
**LES TRANSPORTS
AU CANADA 2003**

R A P P O R T A N N U E L

ADDENDA

LISTE DES TABLEAUX DE L'ADDENDA

<i>Titre</i>	<i>Page</i>
2. Transports et économie	
A2-1 : Commerce entre le Canada et les États-Unis par mode, 1993 – 2003	A6
A2-2 : Échanges commerciaux entre le Canada et des pays autres que les États-Unis, par mode et par secteur, 1997 – 2003	A8
A2-3 : Commerce entre le Canada et les États-Unis, par province, 2002 - 2003	A8
A2-4 : Commerce via les routes entre le Canada et les États-Unis selon les postes frontaliers les plus fréquentés, 2003	A8
A2-5 : Commerce entre le Canada et les États-Unis selon les principaux flux d'échange, 2003	A9
A2-6 : Exportations du Canada selon l'origine, la destination et le mode de transport, 2003	A9
A2-7 : Importations du Canada selon l'origine, la destination et le mode de transport, 2003	A9
A2-8 : Exportations canadiennes par principaux pays, 2002 – 2003	A10
A2-9 : Importations canadiennes par principaux pays, 2002 – 2003	A10
A2-10 : Dépenses touristiques au Canada, 1998 – 2002	A11
A2-11 : Compte des voyages du Canada et tarifs voyageurs, 1999 – 2003	A12
A2-12 : Voyages intérieurs au Canada, 1998 – 2002	A13
A2-13 : Voyages intérieurs par mode de transport et par but, 2002	A14
A2-14 : Sommaire des voyages internationaux, 1999 – 2003	A14
A2-15 : Touristes en provenance de pays autres que les É.-U., 1999 – 2003	A15
A2-16 : Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens aux É.-U. par États choisis, 2001 – 2002	A16
A2-17 : Voyages d'une journée des Canadiens aux É.-U. par États choisis, 2001 et 2002	A16
A2-18 : Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens dans des pays autres que les É.-U., 2001 et 2002	A16
A2-19 : But des voyages au Canada et aux É.-U., 2001 et 2002	A17
A2-20 : But des voyages outre-mer, 2001 et 2002	A17
A2-21 : Emploi dans le secteur des transports, 1997 – 2003	A17
A2-22 : Emploi dans l'industrie ferroviaire, 1997 – 2002	A17
A2-23 : Rémunération annuelle moyenne dans l'industrie du transport ferroviaire, 1997 – 2002	A18
A2-24 : Emploi dans l'industrie du camionnage, par région, 1997 – 2002	A19
A2-25 : Salaire hebdomadaire moyen dans l'industrie du camionnage, 1997 – 2003	A20
A2-26 : Emploi dans les services de taxi et de limousine, par province, 1997 – 2003	A20
A2-27 : Employés à temps plein dans l'industrie de l'autobus, 1997 – 2002	A20
A2-28 : Emploi dans le transport urbain par région, 1997 – 2002	A20
A2-29 : Salaire annuel moyen dans l'industrie du transport par autobus, 1997 – 2002	A21
A2-30 : Emploi dans les administrations portuaires canadiennes, 1998 – 2003	A21
A2-31 : Nombre annuel moyen d'emplois dans l'industrie du transport maritime, 1997 – 2003	A21
A2-32 : Répartition régionale des employés des exploitants de traversiers, 1997 – 2002	A22
A2-33 : Emploi par catégorie, corporation de gestion de la voie maritime du Saint-Laurent, 1997 – 2003	A22
A2-34 : Emploi dans les administrations de pilotage (AP) canadiennes, 1997 – 2003	A22
A2-35 : Emploi dans les associations d'employeurs maritimes, 1997 – 2003	A22
A2-36 : Coûts annuels de main d'œuvre par employé, transporteurs maritimes établis au Canada, 1997 – 2001	A23
A2-37 : Emploi dans l'industrie du transport aérien, 1997 – 2002	A23
A2-38 : Emploi dans les aéroports du réseau national d'aéroports, 1998 – 2003	A23
A2-39 : Emploi dans le secteur des arrangements de voyages et des réservations, 1997 – 2003	A24
A2-40 : Coûts annuels de main-d'oeuvre par employé des transporteurs aériens canadiens, 1997 – 2002	A24
A2-41 : Autres emplois directs reliés aux transports, 1997 – 2003	A24
A2-42 : Emploi lié au transport dans les ministères et organismes fédéraux, 1997-1998 à 2003-2004	A25
A2-43 : Salaire hebdomadaire moyen dans le secteur des transports et de l'entreposage par mode, 1997 – 2003	A25
A2-44 : Salaire hebdomadaire moyen dans le secteur des transports et de l'entreposage par région, 1997 – 2003	A25
A2-45 : Conflits de travail par mode de transport, 1997 – 2003	A26
A2-46 : Consommation totale d'énergie dans l'économie canadienne, par secteur, 1990 – 2002	A26
A2-47 : Consommation d'énergie par type et mode, 1990 – 2002	A27
A2-48 : Consommation totale d'énergie dans le secteur des transports par province, 1990 – 2002	A28
A2-49 : Consommation d'énergie dans le secteur routier par province, 1990 – 2002	A28
A2-50 : Consommation d'énergie dans le secteur de l'aviation par province, 1990 – 2002	A28
A2-51 : Consommation d'énergie dans le secteur des pipelines par province, 1990 – 2002	A29
A2-52 : Consommation d'énergie dans le secteur maritime par province, 1990 – 2002	A29
A2-53 : Consommation d'énergie dans le secteur ferroviaire par province, 1990 – 2002	A29
A2-54 : Prix du pétrole brut - \$CAN et US le baril, 1991 – 2003	A30

<i>Titre</i>	<i>Page</i>
A2-55 : Prix au détail de l'essence ordinaire sans plomb - villes choisies, 1991 – 2003	A30
A2-56 : Prix au détail du diesel routier - villes choisies, 1991 – 2003	A30
A2-57 : Composantes du prix au détail des carburants routiers - moyennes nationales 2003	A31
A2-58 : Prix d'autres carburants de transport, 1991 – 2003	A31
A2-59 : Indicateurs des prix et de la production des entreprises de transport, 1996 à 2002	A31
A2-60 : Indicateurs d'efficacité, entreprises de transport, 1996 à 2002	A32
A2-61 : Structure des coûts des entreprises de transport, 1996 et 2000 – 2002 (pourcentage des coûts totaux)	A32
A2-62 : Résultats financiers des entreprises de transport, 2000 – 2002	A33
A2-63 : Dépenses personnelles consacrées aux transports, 2003	A34
3. Dépenses consacrées aux transports par les gouvernements	
A3-1 : Dépenses brutes et nettes de transport par niveau de gouvernement	A35
A3-2 : Dépenses de fonctionnement, d'entretien et d'immobilisations du gouvernement fédéral, 1996-1997 à 2003-2004	A36
A3-3 : Subventions, octrois et autres contributions fédérales directes par mode, 1996-1997 à 2003-2004	A37
A3-4 : Recettes des gouvernements provenant des usagers, 1996-1997 à 2003-2004	A38
A3-5 : Revenus et dépenses en transport par mode et niveau de gouvernement, 1996-1997 à 2003-2004	A39
A3-6 : Répartition des dépenses provinciales, territoriales et locales de transport par province, 1990-1991 à 2002-2003	A40
4. Sécurité et sûreté des transports	
A4-1 : Résumé des statistiques relatives à la sûreté des transports pour le transport aérien, maritime, ferroviaire, routier et le TMD, 1994 – 2003	A53
A4-2 : Chemins de fer de compétence fédérale, 1998 – 2003	A54
A4-3 : Accidents ferroviaires de compétence fédérale par province, 1998 – 2003	A55
A4-4 : Chemins de fer de compétence fédérale – Accidents aux passages à niveau et découlant d'intrusions, 1998 – 2003	A56
A4-5 : Collisions routières avec victimes et blessés, et taux d'accidents (par 10 000 véhicules enregistrés et milliard de véhicules-kilomètres), 1983 – 2002	A56
A4-6 : Taux d'accidents ayant fait des victimes (par milliard de véhicules-kilomètres) 2001 et 2002	A57
A4-7 : Pertes de vie chez les occupants de véhicules automobiles et taux de port de la ceinture de sécurité, 1998 – 2002	A57
A4-8 : Pourcentage de conducteurs blessés mortellement avec taux d'alcoolémie (>0 mg%) et nombre de personnes accusées de conduite avec facultés affaiblies, 1987 – 2001	A57
A4-9A : Véhicules commerciaux et autres impliqués dans des collisions mortelles par type de véhicule, 1997 – 2001	A57
A4-9B : Morts résultant de collisions de véhicules commerciaux et autres par type de véhicule, 1997 – 2001	A58
A4-10 : Victimes de la route par catégorie d'utilisateurs, 1997 – 2002	A58
A4-11 : Véhicules impliqués dans des collisions mortelles, selon le type de véhicule, 1997 – 2001	A58
A4-12 : Sinistres maritimes, 1998 – 2003	A59
A4-13 : Sinistres maritimes par région, 1998 – 2003	A60
A4-14 : Sinistres maritimes des petits navires canadiens participant à des activités commerciales, 1998 – 2003	A61
A4-15 : Sinistres maritimes des petits navires canadiens participant à des activités de pêche commerciale, 1993 – 2003	A61
A4-16 : Accidents d'aviation et morts, 1998 – 2003	A62
A4-17 : Aéronefs immatriculés au Canada impliqués dans des accidents et taux d'accident par type d'exploitant 1998 – 2003	A63
A4-18A : Accidents impliquant des aéronefs immatriculés au Canada par province, 1998 – 2003	A64
A4-18B : Mouvements d'aéronefs et taux d'accidents impliquant des aéronefs immatriculés au Canada par province, 1998 – 2003	A65
A4-19A : Accidents à signaler mettant en cause des marchandises dangereuses par mode et phase de transport, 1998 – 2003	A65
A4-19B : Morts et blessés causés par des accidents à signaler mettant en cause des marchandises dangereuses, 1998 – 2003	A66
A4-19C : Nombre total de morts et de blessés dans des accidents à signaler mettant en cause des marchandises dangereuses, 1998 – 2003 ..	A66
6. Transport ferroviaire	
A6-1 : Rationalisation du réseau ferroviaire par province, 1990 – 2003	A67
A6-2 : Rationalisation du réseau ferroviaire par province, 2003	A67
A6-3 : Recettes des chemins de fer, 1990 – 2002	A68
A6-4 : Emploi dans les chemins de fer, 1990 – 2002	A68
A6-5 : Consommation de carburant, 1990 – 2002	A68
A6-6 : Recettes par tonnes-kilomètres du secteur ferroviaire, 1990 – 2002	A69
A6-7 : Trafic reçu et expédié par les transporteurs canadiens de classe II, 1996 – 2002	A69
A6-8 : Tonnage transporté par le secteur ferroviaire, 1990 – 2002	A69
A6-9 : total des envois annuels par wagons complets par produit, 1992 – 2003	A70
A6-10 : Exportations et importations ferroviaires par produit, 1996 – 2003 (Milliers de tonnes)	A72
A6-11 : Exportations et importations ferroviaires par produit, 1996 – 2003 (Millions de dollars)	A72

<i>Titre</i>	<i>Page</i>
A6-12 : Exportations ferroviaires par province d'origine, 1996 – 2003 (Milliers de tonnes)	A73
A6-13 : Exportations ferroviaires par province d'origine, 1996 – 2003 (Millions de dollars)	A73
A6-14 : Importations ferroviaires par province de dédouanement, 1996 – 2003 (Milliers de tonnes)	A73
A6-15 : Importations ferroviaires par province de dédouanement, 1996 – 2003 (Millions de dollars)	A74
A6-16 : Principaux produits exportés par les trois principales provinces d'origine, 1996 – 2003 (Milliers de tonnes)	A74
A6-17 : Principaux produits importés par les trois principales provinces d'origine, 1996 – 2003 (Milliers de tonnes)	A75
A6-18 : Principaux produits exportés par les trois principales provinces d'origine, 1996 – 2003 (Millions de dollars)	A75
A6-19 : Principaux produits importés par les trois principales provinces de dédouanement, 1996 – 2003 (Millions de dollars)	A76
A6-20 : Exportations ferroviaires par port de dédouanement, 1996 – 2003 (Milliers de tonnes)	A76
A6-21 : Exportations ferroviaires par port de dédouanement, 1996 – 2003 (Millions de dollars)	A76
A6-22 : Importations ferroviaires par port de dédouanement, 1996 – 2003 (Milliers de tonnes)	A77
A6-23 : Importations ferroviaires par port de dédouanement, 1996 – 2003 (Millions de dollars)	A77
A6-24 : Exportations et importations ferroviaires et maritimes, 1996 – 2002	A77
A6-25 : Exportations ferroviaires et maritimes selon l'origine, 1996 – 2002	A77
A6-26 : Exportations ferroviaires et maritimes par produit, 1996 – 2002	A78
A6-27 : Importations ferroviaires et maritimes selon la destination, 1996 – 2002	A78
A6-28 : Importations ferroviaires et maritimes par produit, 1996 – 2002	A78
A6-29 : Voyageurs et voyageurs-kilomètres - VIA Rail et compagnies de chemin de fer de classe II, 1996 – 2002	A79
A6-30 : Voyageurs des trains de banlieue à Toronto, Montréal et Vancouver, 1994 – 2002	A79

7. Transports routier

A7-1 : Longueur du réseau routier au Canada	A80
A7-2 : Nombre annuel de faillites d'entreprises de camionnage par région, 1990 – 2003	A80
A7-3 : Répartition des recettes totales des transporteurs pour compte d'autrui selon la taille du transporteur, 1991 – 2002	A80
A7-4 : Recettes totales des exploitants de services de transport en commun, 1995 – 2002	A81
A7-5 : Tendances à long terme des transports en commun – passagers transportés et véhicules-kilomètres, 1981 – 2002	A81
A7-6 : Composition du parc de véhicules de transport en commun, 1995 – 2002	A82
A7-7 : Passagers des autocars et du transport urbain transportés dans l'industrie du transport par autocar, 1985 – 2002	A82
A7-8 : Ensemble du trafic des entreprises de camionnage pour compte d'autrui, tonnes-kilomètres annuelles, 1988 – 2002	A83
A7-9 : Trafic des entreprises de camionnage pour compte d'autrui par secteur et par province, 2003	A83
A7-10A : Trafic international des entreprises de camionnage pour compte d'autrui selon les principaux flux et la province, 2002	A83
A7-10B : Trafic interprovincial des entreprises de camionnage pour compte d'autrui selon les principaux flux, 2002	A83
A7-11 : Camionnage pour compte d'autrui par secteur et groupe de produits, 2002	A84
A7-12 : Les vingt principaux postes frontaliers pour les camions, 1999 – 2003	A85
A7-13 : Les vingt principaux postes frontaliers pour les automobiles/autres véhicules, 1999 – 2003	A85

8. Transports maritime

A8-1 : Nombre de ports sous le contrôle et l'administration de Transports Canada par province, 1996 – 2003	A86
A8-2 : Situation des ports régionaux, locaux et éloignés de Transports Canada	A86
A8-3 : Profil des administrations portuaires canadiennes, 2002	A87
A8-4 : Comparaison des résultats financiers des APC, 2001 et 2002	A88
A8-5 : Résultats financiers des principaux ports, 1998 – 2002	A88
A8-6 : Résultats financiers des ports de Transports Canada, 1998-1999 à 2002-2003	A88
A8-7 : Tonnage total manutentionné par le réseau portuaire du Canada, 2001 – 2002	A88
A8-8 : Nombre total des missions de pilotage et missions par pilote, 1998 – 2003	A89
A8-9 : Mouvements de marchandises sur la voie maritime du Saint-Laurent, 1990 – 2003	A89
A8-10 : Trafic par marchandise sur la voie maritime du Saint-Laurent, 1993 – 2003	A89
A8-11 : Aperçu des principaux services de traversier	A90
A8-12 : Trafic international des paquebots de croisière dans les principaux ports canadiens, 1992 – 2003	A92
A8-13 : Statistiques du trafic maritime au Canada, par secteur, 1986 – 2002	A92
A8-14 : Part du tonnage transporté par des navires battant pavillon étranger dans le cabotage canadien, 1988 – 2002	A92
A8-15 : Parts conférence et hors conférence du trafic de ligne canadien, 1994 – 2002	A92
A8-16 : Échanges maritimes du Canada avec les États-Unis, 1986 – 2002	A92
A8-17 : Échanges maritimes outre-mer du Canada, 1986 – 2002	A92
A8-18 : Importations/exportations maritimes totales, par produit, 2002	A93

	<i>Titre</i>	<i>Page</i>
9.	Transport aérien	
A9-1 :	Résultats finances des administrations aéroportuaires, 2002	A94
A9-2 :	Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires, dépenses par province, 1995-1996 à 2003-2004	A95
A9-3 :	Projets approuvés en 2003 dans le cadre du programmes d'aide aux immobilisations aéroportuaires	A96
A9-4 :	Frais d'améliorations aéroportuaires dans les aéroports du réseau national d'aéroports (RNA), 2003	A97
A9-5 :	Lignes aériennes étrangères offrant des services internationaux réguliers à destination et en provenance du Canada au 31 décembre 2003	A98
A9-6 :	Exploitants de services locaux qui offraient des services réguliers au 31 décembre 2003	A99
A9-7 :	Licences détenues au 31 décembre 2003	A99
A9-8 :	Résumé des licences et des permis du personnel au 31 décembre 2003	A99
A9-9 :	Licences et permis du personnel par province, au 31 décembre 2003	A100
A9-10 :	profil de la flotte d'aéronefs de loisir au 31 décembre 2003	A100
A9-11 :	Marchandises transportées par des transporteurs aériens canadiens, par secteur, 1993 – 2002	A100
A9-12 :	Recettes d'exploitation des transporteurs aériens canadiens, par secteur, 1993 – 2002	A100
A9-13 :	Valeur du commerce international par avion, 1997 – 2003	A100
A9-14 :	Exportations et importations par avion selon les régions du monde, 2002 et 2003	A101
A9-15 :	Principaux groupes de produits expédiés par avion dans le cadre du commerce international canadien, 2002 et 2003	A101
A9-16 :	Recettes des passagers embarqués/débarqués, 2002	A102
A9-17 :	Changements dans les services aériens réguliers intérieurs en 2002	A103
A9-18 :	Changements dans les services aériens réguliers transfrontaliers en 2002	A103
A9-19 :	Changements aux services internationaux réguliers en 2002	A104
A9-20 :	Sièges-kilomètres quotidiens réguliers moyens par compagnie aérienne, secteur intérieur, décembre 2002 et 2003	A104
A9-21 :	Sièges-kilomètres quotidiens réguliers moyens par région secteur intérieur, décembre 2002 et 2003	A105
A9-22 :	Concurrence sur les liaisons intérieures au 31 décembre 2003	A106

LISTE DES FIGURES DE L'ADDENDA

	<i>Titre</i>	<i>Page</i>
6.	Transport ferroviaire	
A6-1 :	Trafic intermodal du CN et du CP, 1996 – 2002	A71
A6-2 :	Origine et destination du trafic intermodal du CN et du CP en Amérique du nord, 1996 – 2002	A71
A6-3 :	Part du trafic intermodal – Rail, 1996 – 2002	A71
A6-4 :	Croissance du trafic CSWP et RSWP du CN et du CP, 1996 – 2002	A71

TABLEAU A2-1 : COMMERCE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS PAR MODE, 1993 – 2003
(page 1 de 2)

Exportations canadiennes aux États-Unis (Millions de dollars)											
Exportations totales ¹							Part en pourcentage				
Tous les modes	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autres	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autres	
1993	150 657	86 792	36 701	4 422	6 762	15 980	57,6	24,4	2,9	4,5	10,6
1994	183 302	106 182	45 086	4 967	8 963	18 105	57,9	24,6	2,7	4,9	9,9
1995	207 753	119 486	52 108	6 773	9 804	19 582	57,5	25,1	3,3	4,7	9,4
1996	223 177	131 619	50 529	6 999	9 976	24 055	59,0	22,6	3,1	4,5	10,8
1997	243 888	145 544	53 879	6 725	12 195	25 544	59,7	22,1	2,8	5,0	10,5
1998	269 909	169 135	56 212	6 233	13 980	24 348	62,7	20,8	2,3	5,2	9,0
1999	308 076	185 386	70 147	6 927	17 521	28 095	60,2	22,8	2,2	5,7	9,1
2000	359 289	200 311	75 593	9 440	23 845	50 100	55,8	21,0	2,6	6,6	13,9
2001	351 751	192 449	75 268	9 592	21 875	52 567	54,7	21,4	2,7	6,2	14,9
2002	345 366	196 869	75 632	11 346	18 905	42 614	57,0	21,9	3,3	5,5	12,3
2003*	327 685	173 638	71 834	12 086	17 675	52 452	53,0	21,9	3,7	5,4	16,0

Importations canadiennes des États-Unis (Millions de dollars)											
Importations totales ²							Part en pourcentage				
Tous les modes	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autres	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autres	
1993	113 846	93 232	9 690	1 829	8 552	542	81,9	8,5	1,6	7,5	0,5
1994	137 347	111 354	12 931	1 881	10 608	572	81,1	9,4	1,4	7,7	0,4
1995	150 682	120 671	14 379	2 188	12 970	474	80,1	9,5	1,5	8,6	0,3
1996	156 953	125 452	13 819	2 423	14 449	810	79,9	8,8	1,5	9,2	0,5
1997	184 414	146 074	17 674	2 779	16 864	1 023	79,2	9,6	1,5	9,1	0,6
1998	203 578	162 767	17 490	3 158	18 656	1 507	80,0	8,6	1,6	9,2	0,7
1999	215 573	174 758	16 800	2 835	20 182	998	81,1	7,8	1,3	9,4	0,5
2000	229 658	182 785	18 655	3 271	23 643	1 304	79,6	8,1	1,4	10,3	0,6
2001	218 294	170 488	19 607	3 528	21 114	3 556	78,1	9,0	1,6	9,7	1,6
2002	218 329	174 764	21 552	3 337	17 406	1 270	80,0	9,9	1,5	8,0	0,6
2003*	203 076	161 693	19 868	3 181	15 416	2 918	79,6	9,8	1,6	7,6	1,4

Ensemble du commerce entre le Canada et les États-Unis (Millions de dollars)											
Exportations et importations totale							Part en pourcentage				
Tous les modes	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autres	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autres	
1993	264 503	180 024	46 391	6 251	15 314	16 522	68,1	17,5	2,4	5,8	6,2
1994	320 649	217 536	58 017	6 847	19 571	18 677	67,8	18,1	2,1	6,1	5,8
1995	358 435	240 157	66 486	8 961	22 774	20 056	67,0	18,5	2,5	6,4	5,6
1996	380 130	257 072	64 347	9 422	24 425	24 864	67,6	16,9	2,5	6,4	6,5
1997	428 302	291 618	71 553	9 504	29 059	26 567	68,1	16,7	2,2	6,8	6,2
1998	473 487	331 902	73 702	9 392	32 636	25 855	70,1	15,6	2,0	6,9	5,5
1999	523 649	360 145	86 947	9 762	37 703	29 093	68,8	16,6	1,9	7,2	5,6
2000	588 947	383 096	94 248	12 711	47 488	51 404	65,0	16,0	2,2	8,1	8,7
2001	570 045	362 938	94 876	13 120	42 989	56 123	63,7	16,6	2,3	7,5	9,8
2002	563 695	371 633	97 184	14 683	36 312	43 884	65,9	17,2	2,6	6,4	7,8
2003*	530 760	335 331	91 702	15 267	33 091	55 370	63,2	17,3	2,9	6,2	10,4

Exportations canadiennes aux États-Unis (Millions de tonnes métriques ³)											
Exportations totale							Part en pourcentage				
Tous les modes	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autres	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autres	
1993	222,0	46,3	41,8	37,2	0,3	96,4	20,9	18,8	16,7	0,1	43,4
1994	249,4	52,3	48,6	40,9	0,4	107,4	21,0	19,5	16,4	0,1	43,0
1995	271,9	54,9	48,5	45,3	0,6	122,7	20,2	17,8	16,7	0,2	45,1
1996	281,0	57,4	49,7	48,4	0,3	125,2	20,4	17,7	17,2	0,1	44,6
1997	294,5	62,0	53,3	50,4	0,3	128,5	21,0	18,1	17,1	0,1	43,6
1998	303,8	64,6	56,3	49,1	0,5	133,3	21,3	18,5	16,2	0,2	43,9
1999	308,5	74,1	59,0	50,1	0,6	124,8	24,0	19,1	16,2	0,2	40,4
2000	335,1	70,8	63,7	53,2	0,7	146,7	21,1	19,0	15,9	0,2	43,8
2001	337,3	68,3	64,6	52,5	0,7	151,3	20,2	19,2	15,6	0,2	44,9
2002	347,3	71,1	64,4	60,6	0,8	150,5	20,5	18,5	17,4	0,2	43,3
2003*	348,7	67,6	69,2	63,2	0,7	147,9	19,4	19,8	18,1	0,2	42,4

TABLEAU A2-1 : COMMERCE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS PAR MODE, 1993 – 2003
(page 2 de 2)

Importations canadiennes aux États-Unis
(Millions de tonnes métriques³)

	Importations totale ³						Part en pourcentage				
	Tous les modes	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autres	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autres
1993	73,1	37,8	9,5	23,8	0,7	1,3	51,7	13,0	32,6	0,9	1,7
1994	94,5	55,1	12,1	23,9	1,7	1,7	58,3	12,8	25,3	1,8	1,8
1995	87,8	45,7	12,2	27,2	1,5	1,1	52,1	13,9	31,0	1,7	1,2
1996	93,6	47,2	11,9	29,2	2,1	3,2	50,4	12,7	31,2	2,2	3,5
1997	122,1	71,6	13,9	31,6	1,4	3,7	58,6	11,4	25,9	1,2	3,0
1998	131,8	72,3	14,1	36,5	1,8	7,2	54,8	10,7	27,7	1,3	5,5
1999	127,9	72,7	15,2	35,5	1,5	3,0	56,8	11,9	27,8	1,2	2,4
2000	122,6	67,6	17,6	33,4	1,8	2,1	55,2	14,4	27,3	1,5	1,7
2001	122,3	65,2	19,8	33,5	1,5	2,4	53,3	16,2	27,4	1,2	2,0
2002	128,9	68,9	18,1	36,1	1,8	4,0	53,5	14,0	28,0	1,4	3,1
2003*	127,2	65,4	19,4	33,6	1,9	6,9	51,4	15,2	26,4	1,5	5,4

Ensemble du commerce entre le Canada et les États-Unis
(Millions de tonnes métriques³)

	Exportations et importations totale						Part en pourcentage				
	Tous les modes	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autres	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autres
1993	295,0	84,1	51,3	61,0	0,9	97,6	28,5	17,4	20,7	0,3	33,1
1994	344,0	107,4	60,7	64,8	2,0	109,1	31,2	17,6	18,8	0,6	31,7
1995	359,7	100,7	60,7	72,5	2,1	123,8	28,0	16,9	20,2	0,6	34,4
1996	374,6	104,6	61,6	77,6	2,4	128,4	27,9	16,4	20,7	0,6	34,3
1997	416,6	133,5	67,2	82,0	1,7	132,2	32,1	16,1	19,7	0,4	31,7
1998	435,7	136,9	70,4	85,6	2,2	140,6	31,4	16,2	19,6	0,5	32,3
1999	436,4	146,7	74,2	85,6	2,1	127,8	33,6	17,0	19,6	0,5	29,3
2000	457,7	138,4	81,3	86,6	2,5	148,8	30,2	17,8	18,9	0,6	32,5
2001	459,6	133,4	84,4	85,9	2,1	153,7	29,0	18,4	18,7	0,5	33,4
2002	476,2	140,0	82,5	96,7	2,6	154,5	29,4	17,3	20,3	0,5	32,4
2003*	475,9	133,0	88,5	96,9	2,6	154,8	28,0	18,6	20,4	0,5	32,5

1 Dans le cas des exportations, on retient le mode de transport utilisé pour traverser la frontière internationale, ce qui n'est pas nécessairement le mode utilisé au Canada. Les exportations totales représentent la somme des exportations nationales et des réexportations.

2 Dans le cas des importations, on retient le dernier mode utilisé pour transporter la marchandise au port de dédouanement au Canada, lequel est obtenu à partir des documents de contrôle des marchandises des douanes. Il ne s'agit pas nécessairement du mode utilisé pour transporter la marchandise au port d'entrée du Canada dans le cas d'un dédouanement intérieur. Il est donc possible que les importations canadiennes transportées par les modes maritime et aérien soient sous-estimées.

3 Tonnes estimatives selon les facteurs de conversion de poids conçus par Statistique Canada.

* Données provisoires pour 2003

Source : *Transports Canada, adapté des données sur le commerce international de Statistique Canada*

TABLEAU A2-2 : ÉCHANGES COMMERCIAUX ENTRE LE CANADA ET DES PAYS AUTRES QUE LES ÉTATS-UNIS, PAR MODE ET PAR SECTEUR, 1997 – 2003

Année	Valeur (Millions de dollars)	----- Part en pourcentage -----				
		Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autres
Exportations¹						
1997	54 184	9,1	1,7	72,8	16,4	0,0
1998	48 535	7,8	1,3	71,3	19,5	0,0
1999	47 344	6,5	1,7	71,2	20,6	0,0
2000	53 926	6,3	1,3	69,8	22,6	0,0
2001	52 333	6,4	1,7	67,9	24,0	0,0
2002	51 013	5,5	1,9	68,1	24,5	0,0
2003*	52 974	5,6	1,6	66,2	26,6	0,0
Importations²						
1997	88 533	31,3	4,5	40,0	22,0	2,1
1998	94 808	36,1	3,6	37,5	21,7	1,1
1999	104 834	34,8	3,2	38,2	23,3	0,5
2000	127 332	30,9	3,5	41,3	23,7	0,6
2001	124 830	32,2	3,9	40,4	21,9	1,6
2002	130 385	32,3	3,5	41,2	20,2	2,7
2003*	131 773	31,7	3,5	42,8	18,7	3,3

Année	Volume (Millions de tonnes ³)	----- Part en pourcentage -----				
		Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autres
Exportations¹						
1997	189,9	1,0	0,2	98,4	0,4	0,0
1998	183,3	0,9	0,2	98,6	0,3	0,0
1999	183,1	1,7	0,3	97,7	0,3	0,0
2000	168,4	2,6	0,7	96,3	0,4	0,0
2001	185,4	2,4	0,3	96,1	1,2	0,0
2002	157,7	1,7	0,8	96,9	0,6	0,0
2003*	161,7	1,8	0,5	97,1	0,7	0,0
Importations²						
1997	83,8	7,6	1,0	79,6	1,4	10,3
1998	96,5	11,2	1,2	79,0	1,9	6,7
1999	78,6	12,2	1,3	80,4	1,9	4,3
2000	85,1	9,3	1,2	84,9	2,2	2,4
2001	85,0	10,2	1,3	79,0	2,0	7,6
2002	89,3	10,5	1,1	71,2	2,8	14,4
2003*	98,2	10,3	1,2	72,5	1,9	14,1

1 Dans le cas des exportations, on retient le mode de transport utilisé pour traverser la frontière internationale, ce qui n'est pas nécessairement le mode utilisé au Canada. Les exportations totales représentent la somme des exportations nationales et des réexportations.

2 Dans le cas des importations, on retient le dernier mode utilisé pour transporter la marchandise au port de dédouanement au Canada, lequel est obtenu à partir des documents de contrôle des marchandises des douanes. Il ne s'agit pas nécessairement du mode utilisé pour transporter la marchandise au port d'entrée du Canada dans le cas d'un dédouanement intérieur. Il est donc possible que les importations canadiennes transportées par les modes maritime et aérien soient sous-estimées.

3 Tonnes estimatives selon les facteurs de conversion de poids conçus par Statistique Canada.

* Données provisoires pour 2003.

Source : *Transports Canada, adapté des données sur le commerce international de Statistique Canada*

TABLEAU A2-3 : COMMERCE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS, PAR PROVINCE, 2002 - 2003

(Millions de dollars)

Commerces Canada/É.-U. :	Exportations ¹ 2003*	Importations 2003*	Total 2003*	Changement	
				Total 2002	(%) 2003/02
Ontario	173 491	149 868	323 359	355 727	(9,1)
Québec	53 424	17 329	70 753	76 409	(7,4)
Alberta	51 496	9 317	60 813	52 683	15,4
Columbia- Britannique	19 653	11 571	31 224	32 534	(4,0)
Manitoba	7 038	8 221	15 259	16 101	(5,2)
Saskatchewan	6 641	3 707	10 348	10 725	(3,5)
Nouveau-Brunswick	7 629	2 241	9 870	9 646	2,3
Nouvelle-Écosse	4 445	529	4 974	4 768	4,3
Terre-Neuve et Labrador	3 222	215	3 437	4 356	(21,1)
Île-du-Prince-Édouard	578	7	585	641	(8,7)
Yukon et Territoires du Nord-ouest	68	72	140	106	31,2
Total	327 685	203 076	530 760	563 695	(5,8)

1 Exportations totales, y compris les exportations nationales et les réexportations; Province d'origine des exportations; province de dédouanement des importations.

* Données provisoires pour 2003

Source : *Transports Canada, adapté des données sur le commerce international de Statistique Canada*

TABLEAU A2-4 : COMMERCE VIA LES ROUTES ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS SELON LES POSTES FRONTALIERS LES PLUS FRÉQUENTÉS, 2003

(Millions de dollars)

Postes frontaliers	Exportations par route	Importations par route	Commerces total par route	Part en %
Windsor/				
Ambassador (Ontario)	53 433	65 201	118 634	35,4
Sarnia (Ontario)	25 972	22 508	48 480	14,5
Fort Erie (Ontario)	32 231	15 310	47 541	14,2
Lacolle (Québec)	12 419	4 788	17 206	5,1
Lansdowne (Ontario)	8 982	5 040	14 022	4,2
Pacific Highway (C.-B.)	7 782	5 636	13 418	4,0
Emerson, (Manitoba)	6 281	6 133	12 414	3,7
Niagara Falls (Ontario)	111	8 244	8 355	2,5
Coutts (Alberta.)	4 479	3 759	8 238	2,5
Philipsburg (Québec)	4 445	2 459	6 905	2,1
North Portal (Sask.)	1 902	3 077	4 979	1,5
Autres postes	15 601	19 538	35 139	10,5
Total du commerce	173 638	161 693	335 331	100,0

Note : Données provisoires de 2003.

Source : *Transports Canada, d'après les données sur le commerce international de Statistique Canada*

TABLEAU A2-5 : COMMERCE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS SELON LES PRINCIPAUX FLUX D'ÉCHANGE, 2003

(Milliards de dollars)

Canada	Région des É.-U. ¹	Exportations du Canada	Importations au Canada	Total du commerce	Part en %	Principaux modes utilisés (% de la valeur totale)
Ontario	Centre	91 662	77 097	168 758	31,8	Routier (75%), ferroviaire (22%)
Ontario	Sud	27 784	37 948	65 732	12,4	Routier (78%), ferroviaire (14%)
Ontario	Nord-Est	26 929	22 744	49 673	9,4	Routier (87%), aérien (6%)
Ontario	Ouest	23 859	10 207	34 065	6,4	Routier (48%), ferroviaire (37%)
Québec	Nord-Est	20 407	6 949	27 356	5,2	Routier (80%), ferroviaire (10%)
Alberta	Centre	22 514	2 379	24 893	4,7	Pipeline (78%), ferroviaire (11%)
Columbia-Britannique	Ouest	11 585	7 108	18 692	3,5	Routier (65%), pipeline (13%)
Québec	Sud	13 968	3 985	17 953	3,4	Routier (53%), aérien (25%)
Québec	Centre	12 196	3 215	15 411	2,9	Routier (59%), ferroviaire (21%)
Alberta	Ouest	11 544	3 062	14 605	2,8	Pipeline (51%), routier (26%)
Manitoba et Saskatchewan	Centre	6 675	6 817	13 491	2,5	Routier (73%), ferroviaire (18%)
Provinces de l'Atlantique	Nord-Est	10 857	1 025	11 882	2,2	Maritime (45%), routier (37%)
Alberta	Nord-Est	9 985	616	10 601	2,0	Pipeline (72%), routier (9%)
Alberta	Sud	6 939	3 183	10 122	1,9	Routier (36%), pipeline (32%)
Total partiel		296 901	186 334	483 235	91,0	
Autre		30 784	16 742	47 526	9,0	
Total du commerce		327 685	203 076	530 760	100,0	Routier (63%), ferroviaire (17%)

1 La région centrale des É.-U. comprend les États du Michigan, de l'Ohio, de l'Indiana, de l'Illinois, du Wisconsin, du Minnesota, de l'Iowa, du Missouri, du Dakota du Nord, du Dakota du Sud, du Nebraska et du Kansas.
La région du Nord-Est des É.-U. comprend les États de la Nouvelle-Angleterre et les États de New York, de la Pennsylvanie et du New Jersey.
La région du Sud des É.-U. comprend les États de l'Atlantique jusqu'au golfe du Mexique.
La région de l'Ouest des É.-U. comprend les États du Nouveau-Mexique, du Colorado, de l'Arizona, de l'Utah, du Nevada, du Wyoming, de l'Idaho, du Montana et les États du Pacifique.
Données provisoires de 2003.

Source : *Transports Canada, d'après les données sur le commerce international de Statistique Canada*

TABLEAU A2-6 : EXPORTATIONS DU CANADA SELON L'ORIGINE, LA DESTINATION ET LE MODE DE TRANSPORT, 2003

(Millions de dollars)

Exportations totales ¹ à destination :	Origine ²			Principaux modes empruntés (% de la valeur totale)
	Prov. de l'Est	Prov. de l'Ouest	Total 2003 ³	
des É.-U.	242 789	84 896	327 685	Routier (53%), ferroviaire (22%)
d'autres pays	30 173	22 801	52 974	Maritime (66%), aérien (27%)
Asie	7 964	12 600	20 564	Maritime (80%), aérien (17%)
Europe				
de l'Ouest	14 749	5 532	20 281	Maritime (58%), aérien (40%)
Amérique latine	3 247	2 343	5 590	Maritime (49%), routier (30%)
Moyen-Orient	1 473	766	2 240	Maritime (67%), aérien (28%)
Océanie	1 347	536	1 882	Maritime (50%), aérien (25%)
Afrique	546	726	1 272	Maritime (67%), aérien (19%)
Autres	847	299	1 145	Maritime (62%), aérien (33%)
Total	272 962	107 697	380 659	

1 Les exportations totales représentent la somme des exportations nationales et des réexportations. Dans le cas des exportations, on retient le mode de transport utilisé pour traverser la frontière internationale, ce qui n'est pas nécessairement le mode utilisé au Canada.
2 Province d'origine des exportations.
3 Données provisoires de 2003.

Source : *Transports Canada, d'après les données sur le commerce international de Statistique Canada*

TABLEAU A2-7 : IMPORTATIONS DU CANADA SELON L'ORIGINE, LA DESTINATION ET LE MODE DE TRANSPORT, 2003

(Millions de dollars)

Importations totales ¹ à partir :	Destination ²			Principaux modes empruntés (% de la valeur totale)
	Prov. de l'Est	Prov. de l'Ouest	Total 2003 ³	
des É.-U.	170 189	32 887	203 076	Routier (80%), ferroviaire (10%)
d'autres pays	105 840	25 933	131 773	Maritime (43%), routier (32%)
Asie	34 068	17 889	51 957	Maritime (46%), routier (37%)
Europe				
de l'Ouest	40 246	4 238	44 484	Maritime (46%), aérien (29%)
Mexique	10 826	1 349	12 175	Routier (70%), ferroviaire (20%)
Autres -				
Amérique latine	6 120	727	6 847	Maritime (48%), routier (35%)
Afrique	4 185	61	4 246	Maritime (68%), routier (9%)
Moyen-Orient	3 416	128	3 543	Maritime (75%), aérien (13%)
Europe de l'Est	2 100	153	2 253	Maritime (69%), aérien (15%)
Autres	4 879	1 389	6 268	Routier (44%), aérien (28%)
Total	276 029	58 820	334 848	

1 Dans le cas des importations, on retient le dernier mode utilisé pour transporter la marchandise au port de dédouanement au Canada, lequel est obtenu à partir des documents de contrôle des marchandises des douanes. Il ne s'agit pas nécessairement du mode utilisé pour transporter la marchandise au port d'entrée du Canada dans le cas d'un dédouanement intérieur. Il est donc possible que les importations canadiennes transportées par les modes maritimes et aérien soient sous-estimées.
2 La province de dédouanement des importations qui est la destination finale n'est pas connue.
3 Données provisoires de 2003.

Source : *Transports Canada, d'après les données sur le commerce international de Statistique Canada*

TABLEAU A2-8 : EXPORTATIONS CANADIENNES PAR PRINCIPAUX PAYS, 2002 – 2003

<i>Destination</i>	(Millions de dollars)		<i>Taux de croissance (%)</i>
	2002	2003 ¹	
États-Unis	345 366	327 685	(5,1)
Autres pays	51 013	52 974	3,8
Japon	8 366	8 088	(3,3)
Royaume-Uni	4 431	5 761	30,0
China, Pop. R.	4 130	4 661	12,9
Allemagne	2 955	2 840	(3,9)
Mexique	2 419	2 201	(9,0)
France	2 002	2 164	8,0
Corée du Sud	2 017	1 911	(5,2)
Belgique	1 918	1 780	(7,2)
Italie	1 489	1 697	14,0
Pays-Bas	1 774	1 607	(9,4)
Autres pays	19 512	20 263	3,9
Total - monde	396 379	380,659	(4,0)

Note : Les exportations totales comprennent les exportations nationales et les réexportations.
1 Données provisoires de 2003.

Source : *Transports Canada, d'après les données sur le commerce international de Statistique Canada, février 2004*

TABLEAU A2-9 : IMPORTATIONS CANADIENNES PAR PRINCIPAUX PAYS, 2002 – 2003

<i>Origin</i>	(Millions de dollars)		<i>Taux de croissance (%)</i>
	2002	2003 ¹	
États-Unis	218 329	203 076	(7,0)
Autres pays	130 385	131 773	1,1
China, Pop. R.	15 999	18 568	16,1
Japon	15 421	13 827	(10,3)
Mexique	12 734	12 175	(4,4)
Royaume-Uni	9 734	9 060	(6,9)
Allemagne	8 295	8 633	4,1
Corée du Sud	4 865	5 107	5,0
France	5 855	4 962	(15,3)
Italie	4 439	4 608	3,8
Norvège	3 933	4 314	9,7
Taiwan	4 242	3 765	(11,2)
Autres pays	44 868	46 755	4,2
Total - monde	348 714	334 848	(4,0)

1 Données provisoires de 2003.

Source : *Transports Canada, d'après les données sur le commerce international de Statistique Canada, février 2004*

TABLEAU A2-10 : DÉPENSES TOURISTIQUES AU CANADA, 1998 – 2002

	(Millions de dollars)					% de changement		% des totaux 2002
	1998	1999	2000	2001	2002	2001-2000	2002-2001	
Intérieures								
Transport	12 899	13 414	15 663	14 908	15 122	(4,8)	1,4	44,5
Transport aérien de passagers	8 082	8 297	9 783	8 933	8 775	(8,7)	(1,8)	25,8
Transport ferroviaire de passagers	99	103	111	123	139	10,8	13,0	0,4
Transport par autocar	318	309	324	352	359	8,6	2,0	1,1
Location de véhicules	712	721	764	827	881	8,2	6,5	2,6
Réparations et pièces automobiles	671	711	752	791	846	5,2	7,0	2,5
Carburant routier	2 826	3 070	3 715	3 663	3 888	(1,4)	6,1	11,4
Autres dépenses de transport	189	208	213	217	233	1,9	7,4	0,7
Hébergement	3 525	3 432	3 669	3 475	3 294	(5,3)	(5,2)	9,7
Services de restauration	4 077	4 398	4 804	5 203	5 555	8,3	6,8	16,3
Autres biens et services touristiques	4 943	5 237	5 622	5 809	5 901	3,3	1,6	17,4
Total - biens et services touristiques	25 446	26 481	29 756	29 393	29 869	(1,2)	1,6	87,9
Total - autres biens et services	3 711	3 806	3 992	3 989	4 119	(0,1)	3,3	12,1
Dépenses touristiques	29 156	30 286	33 748	33 382	33 990	(1,1)	1,8	100,0
Exportations								
Transport	3 922	4 341	4 931	4 808	4 743	(2,5)	(1,4)	26,6
Transport aérien de passagers	2 365	2 617	3 080	2 884	2 838	(6,4)	(1,6)	15,9
Transport ferroviaire de passagers	106	112	119	124	124	4,2	0,0	0,7
Transport par autocar	246	262	280	306	314	9,3	2,6	1,8
Location de véhicules	488	537	559	572	556	2,3	(2,8)	3,1
Réparations et pièces automobiles	82	87	93	100	96	7,5	(4,0)	0,5
Carburant routier	423	491	547	542	529	(0,9)	(2,4)	3,0
Autres dépenses de transport	214	236	255	279	286	9,4	2,5	1,6
Hébergement	3 830	4 122	4 425	4 374	4 311	(1,2)	(1,4)	24,2
Services de restauration	2 739	2 856	2 952	3 042	2 961	3,0	(2,7)	16,6
Autres biens et services touristiques	2 138	2 320	2 413	2 511	2 440	4,1	(2,8)	13,7
Total - biens et services touristiques	12 628	13 639	14 724	14 734	14 454	0,1	(1,9)	81,2
Total - autres biens et services	2 822	3 088	3 309	3 547	3 353	7,2	(5,5)	18,8
Dépenses touristiques	15 450	16 726	18 033	18 280	17 805	1,4	(2,6)	100,0
Total								
Transport	16 822	17 757	20 594	19 714	19 865	(4,3)	0,8	38,4
Transport aérien de passagers	10 447	10 914	12 863	11 818	11 613	(8,1)	(1,7)	22,4
Transport ferroviaire de passagers	205	214	230	247	264	7,4	6,9	0,5
Transport par autocar	563	571	603	658	673	9,1	2,3	1,3
Location de véhicules	1 200	1 258	1 322	1 399	1 437	5,8	2,7	2,8
Réparations et pièces automobiles	753	798	845	891	944	5,4	5,9	1,8
Carburant routier	3 250	3 561	4 262	4 206	4 417	(1,3)	5,0	8,5
Autres dépenses de transport	403	444	468	496	518	6,0	4,4	1,0
Hébergement	7 356	7 555	8 093	7 848	7 605	(3,0)	(3,1)	14,7
Services de restauration	6 816	7 254	7 756	8 246	8 515	6,3	3,3	16,4
Autres biens et services touristiques	7 081	7 556	8 037	8 321	8 339	3,5	0,2	16,1
Total - biens et services touristiques	38 073	40 121	44 480	44 128	44 324	(0,8)	0,4	85,6
Total - autres biens et services	6 534	6 892	7 301	7 535	7 471	3,2	(0,8)	14,4
Dépenses touristiques	44 606	47 014	51 781	51 662	51 795	(0,2)	0,3	100,0

Source : Statistique Canada, cat. 13-009

2 TRANSPORTS ET ÉCONOMIE

TABLEAU A2-11 : COMPTE DES VOYAGES DU CANADA ET TARIFS VOYAGEURS, 1999 – 2003

(Millions de dollars)

	1999	2000	2001	2002	2003	% de changement	
						2002-2001	2003-2002
Compte des voyages							
Recettes							
Total	15 141	15 997	16 414	16 731	14 594	1,9	(12,8)
É.-U.	9 365	9 449	9 947	10 310	9 046	3,6	(12,3)
Autres	5 776	6 548	6 467	6 421	5 548	(0,7)	(13,6)
Affaires	2 897	2 920	2 651	2 749	2 364	3,7	(14,0)
É.-U.	1 942	1 868	1 766	1 793	1 581	1,5	(11,8)
Autres	955	1 052	885	956	783	8,0	(18,1)
Agrément	12 245	13 077	13 763	13 982	12 230	1,6	(12,5)
É.-U.	7 423	7 581	8 181	8 517	7 465	4,1	(12,4)
Autres	4 822	5 496	5 582	5 465	4 765	(2,1)	(12,8)
Paiements							
Total	17 092	18 444	18 542	18 585	18 893	0,2	1,7
É.-U.	10 801	11 501	11 185	10 991	10 875	(1,7)	(1,1)
Autres	6 291	6 943	7 357	7 594	8 018	3,2	5,6
Affaires	4 059	3 920	3 383	3 431	3 359	1,4	(2,1)
É.-U.	2 660	2 552	2 243	2 237	2 166	(0,3)	(3,1)
Autres	1 399	1 368	1 140	1 194	1 192	4,8	(0,2)
Agrément	13 034	14 524	15 159	15 153	15 535	(0,0)	2,5
É.-U.	8 141	8 949	8 942	8 754	8 708	(2,1)	(0,5)
Autres	4 893	5 575	6 217	6 400	6 827	2,9	6,7
Solde							
Total	(1 951)	(2 447)	(2 128)	(1 854)	(4 300)		
É.-U.	(1 436)	(2 052)	(1 238)	(681)	(1 829)		
Autres	(515)	(395)	(890)	(1 173)	(2 474)		
Affaires	(1 162)	(1 000)	(732)	(682)	(994)		
É.-U.	(718)	(683)	(478)	(444)	(585)		
Autres	(444)	(317)	(254)	(238)	(409)		
Agrément	(789)	(1 447)	(1 396)	(1 171)	(3 305)		
É.-U.	(718)	(1 368)	(761)	(237)	(1 243)		
Autres	(71)	(79)	(635)	(935)	(2 062)		
Tarifs voyageurs							
Recettes							
Transport aérien	2 702	3 350	3 204	3 218	2 378	0,4	(26,1)
(y compris transport maritime)	2 668	3 316	3 168	3 187	2 351	0,6	(26,2)
Transport aérien	2 657	3 301	3 145	3 161	2 335	0,5	(26,1)
Transport maritime	12	15	24	26	17	8,8	(35,1)
Transport routier	34	33	36	31	21	(12,4)	(15,7)
Transport ferroviaire	6	7	7	6	5	(9,0)	(19,4)
Paiements							
Transport aérien	3 716	3 986	4 131	3 981	4 190	(3,7)	5,2
(y compris transport maritime)	3 631	3 887	4 031	3 893	4 040	(3,4)	3,8
Transport aérien	3 561	3 792	3 916	3 766	3 920	(3,8)	4,1
Transport maritime	72	96	116	127	120	9,8	(5,4)
Transport routier	85	99	99	88	150	(11,4)	70,6
Transport ferroviaire	2	2	2	3	4	66,8	5,6
Solde							
Transport aérien	(1 014)	(636)	(927)	(763)	(1 812)		
(y compris transport maritime)	(963)	(571)	(863)	(707)	(1 688)		
Transport aérien	(904)	(490)	(771)	(605)	(1 585)		
Transport maritime	(60)	(81)	(92)	(101)	(103)		
Transport routier	(51)	(65)	(64)	(57)	(124)		
Transport ferroviaire	4	5	5	3	1		

Source : Statistique Canada, cat. 13-009

TABLEAU A2-12 : VOYAGES INTÉRIEURS AU CANADA, 1998 – 2002

(Milliers de voyages-personnes)

	1998	1999	2000	2001	2002	% de changement 2002-2001	% de totaux 2002
Ensemble des voyages	159 219	164 097	162 107	182 091	187 890	3,2	100,0
Interprovincial	20 126	21 086	20 518	21 693	23 344	7,6	12,4
Intraprovincial	139 093	143 011	141 589	160 398	164 546	2,6	87,6
Même jour	75 259	78 235	78 669	95 028	92 676	(2,5)	100,0
Interprovincial	3 605	3 861	3 521	3 945	4 606	16,8	5,0
Intraprovincial	71 654	74 374	75 148	91 083	88 070	(3,3)	95,0
Une nuit ou plus	83 960	85 862	83 438	87 063	95 214	9,4	100,0
Interprovincial	16 521	17 225	16 997	17 748	18 738	5,6	19,7
Intraprovincial	67 439	68 637	66 441	69 315	76 476	10,3	80,3
Régions métropolitaines	67 447	69 838	70 888	80 384	81 503	1,4	43,4
Régions non métropolitaines	91 772	94 259	91 219	101 707	106 387	4,6	56,6
Provinces de destination							
Canada	159 219	164 097	162 106	182 092	187 890	3,2	100,0
Terre-Neuve et Labrador	3 488	3 356	3 218	3 902	3 784	(3,0)	2,0
Île-du-Prince-Édouard	902	889	1 019	966	1 125	16,5	0,6
Nouvelle-Écosse	6 191	6 806	7 019	7 019	8 287	18,1	4,4
Nouveau-Brunswick	4 915	5 208	4 652	5 344	6 075	13,7	3,2
Québec	35 835	37 541	37 592	40 608	45 928	13,1	24,4
Ontario	56 076	57 930	58 177	67 160	70 257	4,6	37,4
Manitoba	7 207	6 875	6 700	6 621	6 265	(5,4)	3,3
Saskatchewan	8 211	8 434	7 919	8 139	8 029	(1,4)	4,3
Alberta	20 193	20 296	19 338	21 256	19 186	(9,7)	10,2
Colombie-Britannique	16 019	16 676	16 332	20 984	18 842	(10,2)	10,0
Territoires	183	88	141	92	113	22,8	0,1
Mode							
Total	158 474	163 475	161 295	181 182	187 038	3,2	100,0
Automobile	145 919	150 687	149 139	167 264	173 400	3,7	92,7
Avion	7 101	6 990	6 643	7 761	6 807	(12,3)	3,6
Autocar	3 862	4 303	4 012	4 476	4 763	6,4	2,5
Train	972	944	979	1 078	1 479	37,2	0,8
Bateau	620	551	522	603	589	(2,3)	0,3
Même jour	74 853	77 978	78 215	94 476	92 271	(2,3)	100,0
Automobile	72 329	75 293	75 921	91 420	89 664	(1,9)	97,2
Avion	775	642	558	798	515	(35,5)	0,6
Autocar	1 488	1 792	1 514	1 900	1 717	(9,6)	1,9
Train	138	165	134	217	240	10,6	0,3
Bateau	123	86	88	141	135	(4,3)	0,1
Une nuit ou plus	83 621	85 497	83 080	86 706	94 767	9,3	100,0
Automobile	73 590	75 394	73 218	75 844	83 736	10,4	88,4
Avion	6 326	6 348	6 085	6 963	6 292	(9,6)	6,6
Autocar	2 374	2 511	2 498	2 576	3 046	18,3	3,2
Train	834	779	845	861	1 239	43,9	1,3
Bateau	497	465	434	462	454	(1,7)	0,5
But							
Total	159 210	164 043	162 041	181 930	187 756	3,2	100,0
Visites de parents et d'amis	57 696	58 030	53 579	61 174	65 333	6,8	34,8
Agrément	58 883	63 128	64 483	72 196	74 522	3,2	39,7
Personnel	20 154	20 777	21 067	24 358	24 266	(0,4)	12,9
Affaires	20 126	19 533	19 844	20 898	20 747	(0,7)	11,0
Convention	2 351	2 575	3 068	3 304	2 888	(12,6)	1,5
Même jour	75 258	78 199	78 639	94 930	92 602	(2,5)	100,0
Visites de parents et d'amis	22 695	22 709	22 074	27 315	28 637	4,8	30,9
Agrément	26 343	28 860	29 322	36 110	34 214	(5,3)	36,9
Personnel	13 826	14 225	14 155	17 326	16 183	(6,6)	17,5
Affaires	11 885	11 827	12 227	13 168	12 800	(2,8)	13,8
Convention	509	578	861	1 011	768	(24,0)	0,8
Une nuit ou plus	83 952	85 844	83 402	87 000	95 154	9,4	100,0
Visites de parents et d'amis	35 001	35 321	31 505	33 859	36 696	8,4	38,6
Agrément	32 540	34 268	35 161	36 086	40 308	11,7	42,4
Personnel	6 328	6 552	6 912	7 032	8 083	15,0	8,5
Affaires	8 241	7 706	7 617	7 730	7 947	2,8	8,4
Convention	1 842	1 997	2 207	2 293	2 120	(7,5)	2,2

Note : Les estimations pour les années de référence 1998 à 2000 ne se comparent pas aux années ultérieures.

Source : Statistique Canada, tableaux de CANSIM

TABLEAU A2-13 : VOYAGES INTÉRIEURS PAR MODE DE TRANSPORT ET PAR BUT, 2002

(Milliers de voyages-personnes)

	<i>Une nuit ou plus</i>				
	<i>Total</i>	<i>Même jour</i>	<i>But premier du voyage</i>		
			<i>Total</i>	<i>Autres qu'affaires</i>	<i>Affaires</i>
Automobile	173 400	89 664	83 736	77 036	6 700
Avion	6 807	515	6 292	3 561	2 731
Autocar	4 763	1 717	3 046	2 792	254
Train	1 479	240	1 239	938	301
Bateau	589	135	454	416	38

Source : Statistique Canada, données non publiées

TABLEAU A2-14 : SOMMAIRE DES VOYAGES INTERNATIONAUX, 1999 – 2003

(Milliers de voyageurs)

	1999	2000	2001	2002	2003	<i>% de changement</i>		<i>% des totaux</i>	
						2002-2001	2002-2003	2002	2003
Canadiens	46 448	47 182	43 201	39 239	39 225	(9,2)	0,0	100,0	100,0
À destination des É.-U.	42 196	42 666	38 368	34 559	34 151	(9,9)	(1,2)	88,1	87,1
Même jour	28 092	28 000	24 855	21 535	21 487	(13,4)	(0,2)	54,9	54,8
Automobile	27 107	27 105	24 048	20 853	20 864	(13,3)	0,0	53,1	53,2
Avion	162	103	108	57	51	(47,8)	(9,1)	0,1	0,1
Autocar	700	678	589	535	484	(9,0)	(9,5)	1,4	1,2
Bateau	10	8	9	7	7	(22,6)	2,0	0,0	0,0
À pied	102	89	86	71	69	(17,4)	(3,6)	0,2	0,2
Autres	12	16	14	11	12	(25,1)	10,2	0,0	0,0
Une nuit ou plus	14 105	14 667	13 514	13 024	12 664	(3,6)	(2,8)	33,2	32,3
Automobile	7 869	7 967	7 593	7 691	7 495	1,3	(2,6)	19,6	19,1
Avion	4 950	5 372	4 642	4 181	4 175	(9,9)	(0,1)	10,7	10,6
Train	35	42	42	36	28	(13,4)	(23,0)	0,1	0,1
Autocar	694	728	629	548	457	(12,8)	(16,7)	1,4	1,2
Bateau	112	121	136	142	135	4,1	(5,1)	0,4	0,3
À pied	353	342	371	336	283	(9,5)	(15,6)	0,9	0,7
Autres	91	95	100	90	91	(10,1)	1,3	0,2	0,2
À destination d'autres pays	4 252	4 516	4 832	4 680	5 074	(3,1)	8,4	11,9	12,9
Avion	4 244	4 507	4 825	4 670	5 065	(3,2)	8,4	11,9	12,9
via les États-Unis	624	709	690	666	682	(3,5)	2,4	1,7	1,7
Bateau	7	8	7	10	9	40,7	(9,0)	0,0	0,0
Américains	44 630	43 994	42 871	40 878	35 509	(4,6)	(13,1)	100,0	100,0
Même jour	29 450	28 805	27 301	24 711	21 343	(9,5)	(13,6)	60,5	60,1
Automobile	27 318	26 646	25 313	22 817	19 630	(9,9)	(14,0)	55,8	55,3
Avion	525	533	446	434	377	(2,6)	(13,3)	1,1	1,1
Train	15	14	14	13	12	(6,1)	(2,2)	0,0	0,0
Autocar	997	1 073	976	922	817	(5,6)	(11,4)	2,3	2,3
Bateau	464	419	429	437	423	1,9	(3,3)	1,1	1,2
À pied	121	112	115	81	76	(29,7)	(5,9)	0,2	0,2
Autres	10	8	9	8	9	(10,2)	13,8	0,0	0,0
Une nuit ou plus	15 180	15 189	15 570	16 167	14 166	3,8	(12,4)	39,5	39,9
Automobile	9 609	9 457	9 889	10 607	9 120	7,3	(14,0)	25,9	25,7
Avion	3 760	3 835	3 782	3 790	3 536	0,2	(6,7)	9,3	10,0
Train	100	108	117	108	102	(8,1)	(5,8)	0,3	0,3
Autocar	810	798	708	661	476	(6,8)	(27,9)	1,6	1,3
Bateau	287	403	439	449	451	2,2	0,4	1,1	1,3
À pied	558	534	573	495	427	(13,8)	(3,6)	1,2	1,2
Autres	55	53	60	59	55	(3,0)	(6,2)	0,1	0,2
Autres que Américains	4 425	4 644	4 275	4 018	3 393	(6,0)	(15,6)	10,2	8,7
Transport routier	763	764	619	533	404	(13,8)	(24,1)	1,4	1,0
Même jour	194	205	166	128	91	(22,8)	(28,9)	0,3	0,2
Une nuit ou plus	568	559	453	405	313	(10,6)	(22,6)	1,0	0,8
Avion	3 591	3 799	3 566	3 403	2 907	(4,6)	(14,6)	8,7	7,4
via les États-Unis	992	930	858	830	679	(3,3)	(18,2)	2,1	1,7
Bateau	72	81	91	82	82	(9,9)	(0,1)	0,2	0,2
via les États-Unis	65	73	83	70	75	(16,0)	7,3	0,2	0,2
Total des voyageurs internationaux	95 504	95 820	90 347	84 135	78 127	(6,9)	(7,1)		

Source : Statistique Canada, tableau no 427-0001 de CANSIM

TABLEAU A2-15 : TOURISTES EN PROVENANCE DE PAYS AUTRES QUE LES É.-U., 1999 – 2003

	(Milliers de visiteurs)					% de changement		% des totaux 2003
	1999	2000	2001	2002	2003	2002-2001	2003-2002	
Europe								
Belgique	51,7	53,3	47,1	41,3	37,8	(12,4)	(8,4)	1,1
Danemark	26,5	29,4	27,4	22,2	23,1	(18,9)	4,0	0,7
France	428,0	417,2	368,6	320,7	280,9	(13,0)	(12,4)	8,3
Allemagne	425,6	416,9	360,0	311,7	271,6	(13,4)	(12,9)	8,0
Italie	129,2	125,6	101,4	104,8	62,2	3,4	(40,7)	1,8
Pays-Bas	124,3	132,5	118,3	110,8	106,2	(6,3)	(4,1)	3,1
Suède	36,5	38,0	33,6	29,4	26,4	(12,6)	(10,2)	0,8
Suisse	103,6	106,9	98,8	90,7	83,6	(8,2)	(7,8)	2,5
Royaume-Uni	824,1	913,8	876,8	769,0	723,2	(12,3)	(6,0)	21,3
Irlande	31,2	32,0	34,4	31,1	31,1	(9,6)	(0,1)	0,9
Autres - Europe	275,2	274,7	257,5	253,6	213,9	(1,5)	(15,7)	6,3
Total	2 456,0	2 540,2	2 323,8	2 085,2	1 859,9	(10,3)	(10,8)	54,8
Afrique								
Afrique du Sud	22,3	23,8	21,4	18,6	17,2	(13,1)	(7,8)	0,5
Autres - Afrique	44,9	50,2	49,0	43,7	43,3	(10,9)	(0,7)	1,3
Total	67,2	74,0	70,4	62,3	60,5	(11,6)	(2,8)	1,8
Asie								
Chine	62,7	77,3	86,4	99,3	77,5	14,9	(21,9)	2,3
Hong Kong	142,9	145,1	130,1	122,8	94,0	(5,6)	(23,5)	2,8
Inde	52,2	55,2	58,2	58,7	59,5	0,9	1,3	1,8
Israël	68,3	81,6	83,0	77,3	59,9	(6,9)	(22,5)	1,8
Japon	550,4	540,1	449,0	452,5	273,9	0,8	(39,5)	8,1
Corée du Sud	108,6	149,0	157,1	165,1	148,6	5,1	(10,0)	4,4
Taiwan	160,6	166,2	119,8	106,6	69,3	(11,0)	(35,0)	2,0
Autres - Asie	152,5	171,4	179,3	175,3	140,2	(2,3)	(20,0)	4,1
Total	1 298,2	1 385,9	1 262,9	1 257,6	922,8	(0,4)	(26,6)	27,2
Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes								
Mexique	132,9	146,9	154,7	165,1	144,1	6,7	(12,7)	4,2
Autres - Amérique du Nord	15,6	13,6	13,3	14,1	14,5	6,0	2,7	0,4
Amérique centrale	15,4	15,3	16,6	19,0	14,5	14,5	(23,8)	0,4
Bermudes et Caraïbes	116,2	122,2	118,8	120,3	110,0	1,3	(8,6)	3,2
Total	280,0	298,1	303,4	318,4	283,0	5,0	(11,1)	8,3
Amérique du Sud	117,9	125,1	107,0	97,0	78,0	(9,4)	(19,6)	2,3
Océanie et autres îles								
Australie	161,1	179,5	171,9	162,8	156,6	(5,3)	(3,8)	4,6
Nouvelle-Zélande	41,5	37,5	33,2	32,3	30,3	(2,6)	(6,3)	0,9
Autres - Océanie	3,4	3,3	2,6	2,5	2,1	(4,7)	(16,3)	0,1
Total	206,0	220,4	207,8	197,6	189,0	(4,9)	(4,4)	5,6
Total - autres que les É.-U.	4 425,3	4 643,7	4 275,4	4 018,1	3 393,2	(6,0)	(15,6)	100,0

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux

TABLEAU A2-16 : VOYAGES D'UNE NUIT OU PLUS DES CANADIENS AUX É.-U. PAR ÉTATS CHOISIS, 2001 – 2002

États choisis	(Milliers de voyages)		% de	% des
	2001	2002	changement 2002-2001	totaux 2002
New York	2 200	2 183	(0,8)	12,1
Floride	1 887	1 603	(15,1)	8,9
Washington	1 538	1 553	0,9	8,6
Michigan	1 133	1 193	5,3	6,6
Californie	910	874	(4,0)	4,8
Nevada	658	626	(5,0)	3,5
Vermont	577	623	8,0	3,5
Maine	644	591	(8,2)	3,3
Pennsylvanie	573	583	1,8	3,2
Minnesota	496	485	(2,4)	2,7
Ohio	477	447	(6,4)	2,5
Massachusetts	477	414	(13,1)	2,3
Virginie	425	407	(4,1)	2,3
Montana	383	382	(0,2)	2,1
Géorgie	365	357	(2,1)	2,0
Illinois	356	349	(1,8)	1,9
Caroline du Sud	356	341	(4,4)	1,9
Caroline du Nord	377	330	(12,3)	1,8
Dakota du Nord	264	290	9,9	1,6
Tennessee	299	285	(4,6)	1,6
Autres États	4 394	4 106	(6,6)	22,8
Total	18 787	18 020	(4,1)	100,0

Source : Statistique Canada, données non publiées de l'Enquête sur les voyages internationaux

TABLEAU A2-17 : VOYAGES D'UNE JOURNÉE DES CANADIENS AUX É.-U. PAR ÉTATS CHOISIS, 2001 ET 2002

États choisis	(Milliers de visites)		% de	% des
	2001	2002	changement 2002-2001	totaux 2002
Michigan	7 898	7 085	(10,3)	22,2
New York	7 407	6 278	(15,2)	19,6
Washington	4 643	3 675	(20,8)	11,5
Maine	4 162	3 667	(11,9)	11,5
Minnesota	1 414	1 829	29,4	5,7
Vermont	1 972	1 775	(10,0)	5,5
Pennsylvanie	713	715	0,4	2,2
Dakota du Nord	624	591	(5,3)	1,8
Idaho	573	460	(19,8)	1,4
New Hampshire	501	442	(11,9)	1,4
Géorgie	446	437	(2,0)	1,4
Maryland	366	382	4,6	1,2
Caroline du Nord	400	382	(4,5)	1,2
Ohio	397	364	(8,3)	1,1
Illinois	377	352	(6,5)	1,1
Virginie	366	347	(5,2)	1,1
Indiana	330	297	(10,0)	0,9
Caroline du Sud	299	286	(4,4)	0,9
Montana	269	264	(2,0)	0,8
Virginie occidentale	251	250	(0,6)	0,8
Massachusetts	201	191	(4,9)	0,6
Autres États	2 066	1 907	(7,7)	6,0
Total	35 676	31 975	(1,4)	100,0

Note : Comprend les voyages en automobile de la même journée.

Source : Statistique Canada, données non publiées de l'Enquête sur les voyages internationaux

TABLEAU A2-18 : VOYAGES D'UNE NUIT OU PLUS DES CANADIENS DANS DES PAYS AUTRES QUE LES É.-U., 2001 ET 2002

	(Milliers de visites)		% de	% des
	2001	2002	changement 2002-2001	totaux 2002
Europe				
Royaume-Uni	673	720	7,1	12,1
France	481	506	5,1	8,5
Allemagne	251	255	1,7	4,3
Italie	231	246	6,5	4,1
Pays-Bas	146	164	12,0	2,8
Espagne	162	146	(10,3)	2,5
Suisse	142	121	(14,8)	2,0
Autriche	96	94	(2,4)	1,6
Belgique	63	89	40,7	1,5
Portugal	90	84	(7,0)	1,4
République d'Irlande	118	78	(34,0)	1,3
Grèce	77	75	(3,6)	1,3
Hongrie	40	44	9,5	0,7
République tchèque	51	30	(41,2)	0,5
Danemark	35	28	(22,0)	0,5
Pologne	26	27	1,9	0,5
Autres - Europe	220	223	1,5	3,8
Total	2 902	2 927	0,8	49,3
Afrique	142	131	(7,9)	2,2
Asie				
Hong Kong	97	130	34,0	2,2
Japon	120	122	1,7	2,1
Chine continentale	92	107	16,3	1,8
Autres	379	511	34,8	8,6
Total	870	868	(0,2)	14,6
Amérique centrale	71	85	20,6	1,4
Bermudes et Caraïbes	1 034	992	(4,1)	16,7
Amérique du Sud	182	146	(20,0)	2,5
Amérique du Nord				
Mexique	689	607	(11,8)	10,2
Autres	8	9	10,7	0,2
Total	697	617	(11,5)	10,4
Océanie				
Australie et Nouvelle-Zélande	149	155	3,7	2,6
Autres	11	15	33,9	0,3
Total	161	170	5,8	2,9
Total général	6 059	5 935	(2,1)	100,0

Source : Statistique Canada, données non publiées de l'Enquête sur les voyages internationaux

TABLEAU A2-19 : BUT DES VOYAGES AU CANADA ET AUX É.-U., 2001 ET 2002

(% de voyages)

	Canadiens		Américains	
	2001	2002	2001	2002
Affaires	15,3	15,6	12,3	12,1
Visites de parents et d'amis	20,5	22,7	19,3	18,8
Agrément	55,3	52,6	58,9	59,9
Autres	8,9	9,2	9,4	9,2

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux - données non publiées

TABLEAU A2-20 : BUT DES VOYAGES OUTRE-MER, 2001 ET 2002

(% de voyages)

	Canadiens		Autres que Américains	
	2001	2002	2001	2002
Affaires	12,0	12,3	14,9	15,9
Visites de parents et d'amis	17,6	19,3	26,4	28,1
Agrément	64,1	61,5	51,6	47,8
Autres	6,4	6,9	7,1	8,2

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux - données non publiées

TABLEAU A2-21 : EMPLOI DANS LE SECTEUR DES TRANSPORTS, 1997 – 2003

(Milliards de travailleurs)

	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003 ¹
Services/infrastructures de transport							
Aérien ^A	69,3	79,8	84,1	86,0	82,1	76,6	79,6
Maritime ^B	22,8	22,0	23,2	24,4	26,8	27,7	27,7
Ferroviaire ^C	46,5	45,1	43,2	40,9	39,5	37,3	37,3
Camion ^D	306,4	308,1	310,5	313,3	317,3 ¹	322,1 ¹	N/D
Autobus/ tr. urbain ^E	61,0	62,9	64,1	66,0	86,5	87,0 ¹	N/D
Taxi ^F	12,9	12,4	11,9	13,5	14,4	15,3	14,9
Routier ^G	69,4	69,7	70,2	71,9	71,1	74,0	76,3
Autres ^H	67,8	67,7	71,3	73,4	58,2	59,1	N/D
Total	656,1	667,7	678,5	689,3	696,1	699,0	N/D
Services gouvernementaux^I	28,9	28,5	28,4	28,1	27,9	28,1	28,4
Services connexes							
Aérien ^J	33,5	39,4	40,1	41,5	42,7	43,1	43,1
Maritime ^K	5,7	5,4	5,4	5,4	5,3	5,4	5,3
Autres ^L	53,1	54,6	56,2	57,8	60,9	60,9	60,9
Total	92,3	99,4	101,7	104,7	108,9	109,5	109,4
Total général²	777,3	795,6	808,6	822,1	832,9	836,6	N/D

N/D : Non disponible.

Note : En raison des données confidentielles qui ne sont incluses que dans les totaux ou le total général, ces derniers ne correspondent pas nécessairement aux sommes des chiffres de chaque section.

1 Estimations de Transports Canada.

2 À l'exclusion des employés à temps partiel.

Sources :

A L'an 2003 est basé sur 10 mois de données établies en moyenne annuelle. Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH), basée sur le système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN), cat. 72F0023XIB; administrations aéroportuaires canadiennes; administrations aéroportuaires locales; Transports Canada.

B Statistique Canada, EERH. L'an 2003 est basé sur 10 mois de données établies en moyenne annuelle.

C Estimations de Transports Canada basées sur le cat. 52-216 de Statistique Canada, Le transport ferroviaire au Canada.

D Statistique Canada, Le camionnage au Canada, cat. 53-222-XPB, EERH. Transports Canada pour certaines années.

E Statistique Canada, Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, cat. 53-215. Transports Canada.

F Statistique Canada, EERH. L'an 2003 est basé sur 10 mois de données établies en moyenne annuelle.

G Estimations de Transports Canada basées sur les données censitaires de 1996.

H Données sur le transport en commun, autres données sur le transport, données sur le transport par pipeline, EERH.

I Budgets ministériels des dépenses, estimations de Transports Canada pour ce qui est de l'emploi dans les provinces et les territoires.

J Statistique Canada, EERH - secteur des services de préparation de voyages et de réservation. L'an 2003 est basé sur 10 mois de données établies en moyenne annuelle.

K Administrations de pilotage, Association des employeurs maritimes de la Colombie-Britannique, Association des employeurs maritimes.

TABLEAU A2-22 : EMPLOI DANS L'INDUSTRIE FERROVIAIRE, 1997 – 2002

	Total secteur ferroviaire ¹	Classe I	Classe II ²
1997			
Services généraux	7 740	7 014	726
Transport	17 688	15 684	2 004
Entretien du matériel	10 478	9 352	1 126
Entretien des voies	10 566	9 064	1 502
Total	46 472	41 114	5 358
1998			
Services généraux	7 839	7 123	716
Transport	16 826	14 708	2 118
Entretien du matériel	9 884	8 774	1 076
Entretien des voies	10 566	9 010	1 556
Total	45 115	39 615	5 500
1999			
Services généraux	8 012	7 286	726
Transport	15 830	13 728	2 102
Entretien du matériel	9 606	8 485	1 121
Entretien des voies	9 798	8 260	1 538
Total	43 246	37 759	5 487
2000			
Services généraux	7 325	6 650	675
Transport	15 597	13 466	2 131
Entretien du matériel	8 663	7 564	1 099
Entretien des voies	9 341	7 742	1 599
Total	40 926	35 422	5 504
2001			
Services généraux	7 092	6 389	703
Transport	15 769	13 624	2 145
Entretien du matériel	7 448	6 381	1 067
Entretien des voies	9 222	7 622	1 600
Total	39 531	34 016	5 515
2002			
Services généraux	6 510	5 797	713
Transport	15 583	13 478	2 105
Entretien du matériel	6 486	5 488	998
Entretien des voies	8 699	7 243	1 456
Total	37 278	32 006	5 272

1 Le total de l'emploi dans le secteur ferroviaire se limite au personnel des transporteurs (à l'exclusion des services ferroviaires accessoires).

2 Certaines données des compagnies de classe II ont été estimées.

Source : Transports Canada

**TABLEAU A2-23 : RÉMUNÉRATION ANNUELLE MOYENNE
DANS L'INDUSTRIE DU TRANSPORT
FERROVIAIRE, 1997 – 2002**

(Dollars courants)

	<i>Total, secteur ferroviaire¹</i>	<i>Classe I</i>	<i>Classe II</i>
1997			
Services généraux	57 875	59 298	44 122
Transport	60 009	61 285	50 016
Entretien du matériel	46 075	45 655	49 564
Entretien des voies	48 222	49 525	40 361
Total	53 832	54 798	46 420
1998			
Services généraux	59 913	61 345	45 665
Transport	62 750	64 275	52 158
Entretien du matériel	46 051	45 470	50 648
Entretien des voies	49 480	50 565	43 199
Total	55 490	56 465	48 470
1999			
Services généraux	60 899	62 445	45 379
Transport	66 690	68 636	53 980
Entretien du matériel	46 829	46 580	48 713
Entretien des voies	50 625	52 186	42 243
Total	57 566	58 887	48 476
2000			
Services généraux	65 192	66 750	49 841
Transport	67 258	69 010	56 182
Entretien du matériel	48 150	47 763	50 811
Entretien des voies	52 341	53 800	45 277
Total	59 439	60 724	51 164
2001			
Services généraux	65 066	66 318	53 692
Transport	69 414	70 945	59 690
Entretien du matériel	51 557	51 572	51 464
Entretien des voies	52 888	54 334	45 999
Total	61 414	62 720	53 362
2002			
Services généraux	68 225	70 180	52 335
Transport	69 037	70 443	60 038
Entretien du matériel	54 116	54 007	54 719
Entretien des voies	55 833	57 124	49 415
Total	63 219	64 563	55 058

¹ L'emploi total dans le secteur ferroviaire se limite au personnel des transporteurs.

Source : *Transports Canada*

TABLEAU A2-24 : EMPLOI DANS L'INDUSTRIE DU CAMIONNAGE, PAR RÉGION, 1997 – 2002

		Canada	Region de l'Atlantique ⁶	Québec	Ontario	Provinces des Prairies ⁷	Colombie-Britannique ⁸
Moyennes et grandes entreprises pour compte d'autrui¹							
1997	Conducteurs d'entreprises	51 256	3 100	10 519	20 779	12 520	4 338
	Autres employés d'entreprises	40 397	3 467	6 858	17 209	9 728	3 135
	Total	91 653	6 567	17 377	37 988	22 248	7 473
1998	Conducteurs d'entreprises	52 739	3 132	11 989	20 793	12 854	3 971
	Autres employés d'entreprises	39 685	3 907	7 295	16 626	9 120	2 737
	Total	92 424	7 039	19 284	37 419	21 974	6 708
1999	Conducteurs d'entreprises	56 037	3 399	12 629	21 741	13 311	4 957
	Autres employés d'entreprises	46 600	3 954	7 492	19 445	12 418	3 291
	Total	102 637	7 353	20 121	41 186	25 729	8 248
2000	Conducteurs d'entreprises	62 582	3 106	13 732	26 892	14 177	4 675
	Autres employés d'entreprises	45 656	4 126	7 634	20 388	10 227	3 281
	Total	108 238	7 232	21 366	47 280	24 404	7 956
2001	Conducteurs d'entreprises	66 528	3 821	14 275	29 374	14 083	4 975
	Autres employés d'entreprises	45 191	4 081	7 511	20 763	9 524	3 312
	Total	111 719	7 902	21 786	50 137	23 607	8 287
2002	Conducteurs d'entreprises	69 066	3 908	15 644	28 495	16 307	4 712
	Autres employés d'entreprises	46 966	4 252	8 775	20 162	10 520	3 257
	Total	116 032	8 160	24 419	48 657	26 827	7 969
Petites entreprises pour compte d'autrui²							
1997	Conducteurs d'entreprises	18 449	1 320	5 491	3 550	5 287	2 801
	Autres employés d'entreprises	7 175	591	1 574	1 715	2 128	1 167
	Total	25 624	1 911	7 065	5 265	7 415	3 968
1998	Conducteurs d'entreprises	21 210	1 680	5 702	3 454	5 785	4 589
	Autres employés d'entreprises	6 483	642	1 690	1 260	1 983	908
	Total	27 693	2 322	7 392	4 714	7 768	5 497
1999	Conducteurs d'entreprises	16 964	1 183	4 509	4 896	4 161	2 215
	Autres employés d'entreprises	5 598	279	1 377	1 660	1 439	843
	Total	22 562	1 462	5 886	6 556	5 600	3 058
2000	Conducteurs d'entreprises	16 780	1 162	4 507	2 755	5 022	3 334
	Autres employés d'entreprises	6 206	326	1 913	1 273	1 455	1 239
	Total	22 986	1 488	6 420	4 028	6 477	4 573
2001 ⁵	Conducteurs d'entreprises	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
	Autres employés d'entreprises	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
	Total	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
2002 ⁵	Conducteurs d'entreprises	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
	Autres employés d'entreprises	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
	Total	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
Transporteurs privés³							
1997/1998 ^e	Conducteurs d'entreprises	12 380	566	3 304	5 261	1 790	1 459
	Autres employés d'entreprises	5 212	154	1 596	2 326	469	667
	Total	17 592	720	4 900	7 587	2 259	2 126
Propriétaires-exploitants²							
1997	Conducteurs et autres employés	64 242	5 692	12 566	18 556	17 985	9 443
1998	Conducteurs et autres employés	63 304	5 484	10 357	21 396	17 259	8 808
1999	Conducteurs et autres employés	60 488	5 597	12 203	17 739	16 665	8 284
2000	Conducteurs et autres employés	58 990	5 768	11 835	20 453	14 688	6 246
2001 ⁵	Conducteurs et autres employés	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
2002 ⁵	Conducteurs et autres employés	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
Conducteurs-livreurs⁴							
1997 ^e	Conducteurs	97 898	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
1998 ^e	Conducteurs	98 398	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
1999 ^e	Conducteurs	98 901	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
2000 ^e	Conducteurs	99 407	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
2001	Conducteurs	99 915	5 195	28 880	38 005	14 290	13 535
2002 ^e	Conducteurs	100 405	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D

e = estimation N/D = Non disponible Employés à temps plein;

Autres employés : entretien et garage, gare terminus et autres employés.

1 Comprend les transporteurs pour compte d'autrui domiciliés au Canada dont les revenus annuels sont de 1 million \$ ou plus.

2 Comprend les transporteurs domiciliés au Canada dont les revenus annuels sont de 30 000 \$ ou plus.

3 L'Enquête sur le camionnage privé de Statistique Canada a été suspendue en 1999 jusqu'à nouvel ordre.

4 D'après les données des recensements. Estimations pour 1997, 1998, 1999, 2000, 2002.

5 Les données ne sont pas disponibles pour 2001 et 2002 en raison d'importantes révisions dans le cadre de l'enquête annuelle sur le transport routier de marchandises pour compte d'autrui de Statistique Canada.

6 Terre-Neuve et Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick.

7 Manitoba, Saskatchewan, Alberta.

8 La Colombie-Britannique comprend les données d'emploi pour les Territoires (Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut).

Source : Statistique Canada, *Le camionnage au Canada*, cat. 53-222, bulletin de service, cat. 50-002 et totalisations spéciales

TABLEAU A2-25 : SALAIRE HEBDOMADAIRE MOYEN DANS L'INDUSTRIE DU CAMIONNAGE, 1997 – 2003

(Dollars courant)

	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003 ¹
Est du Canada							
Terre-Neuve et Labrador	590	554	588	639	655	682	642
Île-du-Prince-Édouard	572	508	513	533	550	580	609
Nouvelle-Écosse	522	539	558	584	598	624	632
Nouveau-Brunswick	626	576	551	540	496	528	575
Québec	531	569	578	581	584	604	626
Ontario	712	751	728	751	781	800	805
Ouest du Canada							
Manitoba	609	644	655	682	702	736	731
Saskatchewan	609	643	619	621	639	664	663
Alberta	639	667	703	705	707	735	734
Columbie-Britannique	681	755	739	752	767	789	782
Yukon	739	663	635	616	638	N/D	651
Canada	632	669	668	680	693	716	724

N/D = Non disponible.
 Note : Entreprises classifiées conformément au nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).
 Les tabulations sont basées sur les données de CANSIM d'octobre 2003 (préliminaire).
 1 Moyenne basée sur les données pondérées de 10 mois.

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, cat. 72-002; CANSIM.

TABLEAU A2-26 : EMPLOI DANS LES SERVICES DE TAXI ET DE LIMOUSINE, PAR PROVINCE, 1997 – 2003

	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003 ²
Nouveau-Brunswick	221	221	261	229	226	N/D	N/D
Québec	2 205	2 288	2 199	2 561	2 757	2 978	2 923
Ontario	4 276	4 091	3 789	4 303	4 632	4 643	4 483
Manitoba	514	499	560	689	1 032	N/D	N/D
Colombie-Britannique	3 477	3 485	3 393	3 683	3 924	4 191	4 197
Nunavut			36	37	42	N/D	N/D
Autres provinces/territoires ³	2 232	1 842	1 667	1 966	1 822	3 462	3 250
Canada	12 925	12 426	11 905	13 468	14 435	15 274	14 853

N/D = Non disponible.
 Notes : Les données de ce tableau concernant les services de taxi et de limousine sont obtenues à partir de l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de Statistique Canada. Les services de taxi et de limousines constituent un type particulier d'industrie, par opposition à un groupe professionnel, au nombre des industries classifiées dans le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).
 1 Les niveaux d'emploi de 1999 dans les services de taxi au Nunavut sont basés sur 9 mois de données.
 2 L'an 2003 est basé sur 10 mois de données établies en moyenne annuelle.
 3 Terre-Neuve, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Saskatchewan, Alberta et Yukon (et Nouveau-Brunswick, Manitoba et Nunavut pour 2002 et 2003).

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, cat. 72-002; CANSIM et totalisations spéciales

TABLEAU A2-28 : EMPLOI DANS LE TRANSPORT URBAIN PAR RÉGION, 1997 – 2002

	Atlantique ¹	Québec	Ontario	Prairie Provinces ²	Colombie-Britannique ³	Canada
1997	733	10 296	15 949	4 990	4 510	36 478
1998	685	10 177	15 647	4 675	4 683	35 867
1999	693	10 284	15 737	5 300	5 150	37 164
2000	681	10 379	16 025	5 283	5 407	37 775
2001	722	10 549	17 220	5 466	5 506	39 463
2002	739	10 626	17 377	5 521	5 612	39 875

Notes : Les totalisations sur l'emploi comprennent les employés à temps plein.
 1 Terre-Neuve, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick.
 2 Manitoba, Saskatchewan, Alberta.
 3 Les données de la Colombie-Britannique comprennent celles des Territoires.

Source : Statistique Canada, Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, cat. 53-215, 1995-1999 tabulations spéciales d'après l'Association canadienne du transport urbain (ACTU), 2000-2002

TABLEAU A2-27 : EMPLOYÉS À TEMPS PLEIN DANS L'INDUSTRIE DE L'AUTOBUS, 1997 – 2002

	1997	1998	1999	2000	2001 ³	2002
Services interurbains¹						
Conducteurs	1 446	690	745	731	2 822	N/D
Mécaniciens	145	60	47	47	316	N/D
Autres	1 369	456	401	421	1 744	N/D
Total	2 960	1 206	1 193	1 199	4 882	N/D
Transport scolaire¹						
Conducteurs	16 370	18 879	18 240	19 250	30 722	N/D
Mécaniciens	861	990	991	1 050	1 690	N/D
Autres	1 478	2 323	2 473	2 652	3 647	N/D
Total	18 709	22 192	21 704	22 952	36 059	N/D
Services affrétés						
Conducteurs	1 782	2 290	2 523	2 482	2 435	N/D
Mécaniciens	160	274	195	262	132	N/D
Autres	428	551	536	595	545	N/D
Total	2 370	3 115	3 254	3 339	3 112	N/D
Services de navettes et d'excursion						
Conducteurs	402	462	596	558	2 398	N/D
Mécaniciens	30	16	29	35	59	N/D
Autres	74	73	132	124	576	N/D
Total	506	551	757	717	3 033	N/D
Transport urbain²						
Transport	22 474	22 697	23 231	23 642	24 355	24 990
Entretien	9 990	9 826	10 128	10 339	10 552	10 506
Services généraux et administration	4 014	3 344	3 805	3 794	4 556	4 379
Total	36 478	35 867	37 164	37 775	39 463	39 875
Total - employés à temps plein	61 023	62 931	64 072	65 982	86 549	86 961^e

Notes : Les données de 1997 – 2000 comprennent les travailleurs à temps plein des entreprises dont les revenus annuels sont de plus de 2 millions \$.
 N/D : Non disponible e : estimation
 1 La chute marquée de 1998 à 2000 de l'emploi dans les services interurbains est attribuable au fait que certaines activités des transporteurs interurbains ont été déclarées sous les activités de transporteurs exploitant principalement des services scolaires à la suite de fusions et d'acquisitions.
 2 Les données sur le transport urbain sont adaptées des statistiques de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU).
 3 2001-2002: Une nouvelle enquête sur les autobus menée par Statistique Canada en 2001 traite de toutes les compagnies d'autobus/de transport urbain. Les données de 2001 ne devraient pas être comparées aux données des années précédentes puisque la couverture et la méthodologie diffèrent de l'enquête précédente sur l'industrie de l'autobus de Statistique Canada.

Source : Statistique Canada, Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, cat. 53-215, totalisations spéciales et Transports Canada

TABLEAU A2-29 : SALAIRE ANNUEL MOYEN DANS L'INDUSTRIE DU TRANSPORT PAR AUTOBUS, 1997 – 2002

	(Dollars courant)					
	1997	1998	1999	2000	2001 ¹	2002
Transport interurbain	36 238	38 627	35 250	37 718	39 404	N/D
Transport scolaire	15 593	16 527	17 946	19 291	16 720	N/D
Service affrétés	29 262	24 141	22 052	24 910	26 865	N/D
Navettes et autobus de tourisme	18 670	22 221	21 701	22 443	29 240	N/D
Transport en commun ²	52 827	53 826	53 356	54 175	54 022	56 328

N/D = Non disponible.
Notes : Les données de 1997 à 2000 comprennent les employés à temps plein et à temps partiel des entreprises dont le chiffre d'affaires annuel est supérieur à 2 millions \$. Les salaires comprennent les avantages sociaux. Les données comprennent les employés à temps plein et partiel.

1 2001-2002 : Une nouvelle enquête sur les autobus menée par Statistique Canada en 2001 traite de toutes les compagnies d'autobus/de transport urbain. Les données de 2001 ne devraient pas être comparées aux données des années précédentes puisque la couverture et la méthodologie diffèrent de l'enquête précédente sur l'industrie de l'autobus de Statistique Canada.

2 Les données sur les transport urbain sont adaptées des statistiques de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU).

Source : Statistique Canada, Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, cat. 53-215 et totalisations spéciales et Transports Canada

TABLEAU A2-30 : EMPLOI DANS LES ADMINISTRATIONS PORTUAIRES CANADIENNES, 1998 – 2003

	Année	Gestion	Administration	Autre	Total
Employés - total	1998	219	315	647	1 180
Temps plein		209	265	405	879
Temps partiel		5	39	202	246
Contrat		5	11	40	56
Employés - total	1999	215	346	694	1 255
Temps plein		208	303	411	921
Temps partiel		1	34	214	249
Contrat		6	9	69	85
Employés - total	2000	216	332	618	1 166
Temps plein		202	309	418	929
Temps partiel		10	19	74	102
Contrat		4	5	127	136
Employés - total	2001	201	319	630	1 150
Temps plein		191	290	426	907
Temps partiel		3	12	40	55
Contrat		7	17	165	189
Employés - total	2002	212	374	526	1 112
Temps plein		192	340	361	893
Temps partiel		9	12	39	60
Contrat		11	22	126	158
Employés - total	2003	205	357	465	1 027
Temps plein		198	337	337	872
Temps partiel		2	7	34	44
Contrat		5	13	94	111

Note : Les totaux ne correspondent pas à la somme des catégories puisque certains ports n'ont pas fourni une ventilation détaillée de leur personnel.

Source : Administrations portuaires canadiennes

TABLEAU A2-31 : NOMBRE ANNUEL MOYEN D'EMPLOIS DANS L'INDUSTRIE DU TRANSPORT MARITIME, 1997 – 2003

	Nouvelle-Écosse ^{1,2}	Nouveau-Brunswick ¹	Québec ^{1,2}	Ontario ^{1,2,3}	Colombie-Britannique ¹	Autres ⁵	Canada ^{1,2,3}	Total ⁴
1997	474	1 421	1 654	1 829	6 181	1 078	12 635	21 224
1998	613	1 288	1 522	1 912	5 512	1 043	11 890	20 485
1999	691	1 266	1 616	2 087	5 719	1 209	12 588	21 685
2000	733	1 275	1 922	2 445	6 140	1 287	13 801	22 897
2001	758	1 368	2 415	3 154	6 592	1 360	15 647	25 278
2002	776	1 334	2 282 ¹	2 373 ¹	6 816	2 829	16 410	26 266
2003	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D

N/D : Non disponible.

Notes : Toutes les données sont basées sur 12 mois de données établies en moyenne annuelle.

Entreprises classifiées conformément au nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

Les données régionales comprennent les données d'emploi d'établissement offrant principalement des services de transport maritime de passagers et de marchandises, ainsi que des services de tourisme et d'excursion, notamment des croisières-excursions ou des dîners-croisières ou des tours d'aéroglosses.

Les données totales comprennent les services de soutien pour le transport maritime (c.-à-d. les emplois liés aux opérations portuaires, à la manutention du cargo maritime, aux services de navigation offerts au transport maritime, aux services de sauvetage maritimes, aux services de pilotage).

1 Comprend le transport hauturier, côtier et sur les Grands Lacs.

2 Comprend le transport sur les eaux intérieures.

3 Comprend le transport maritime de tourisme et d'excursion.

4 Comprend les services de soutien (les activités de soutien au transport maritime).

5 Terre-Neuve et Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Yukon, Nunavut, Territoires du Nord-Ouest.

Les données provinciales ne sont pas ventilées davantage pour des raisons de confidentialité.

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, cat. 72-002, CANSIM

TABLEAU A2-32 : RÉPARTITION RÉGIONALE DES EMPLOYÉS DES EXPLOITANTS DE TRAVERSISERS, 1997 – 2002

	Colombie-Britannique	Prairies et Territoires ¹	Ontario	Québec	Région de l'Atlantique ²	Total
1997	4 872	57	344	710	1 670	7 653
1998	4 822	57	335	710	1 670	7 594
1999	4 792	65	335	710	1 670	7 572
2000	4 982	65	313	680	1 490	7 530
2001	4 982	65	313	680	1 490	7 530
2002	4 790	65	313	680	1 540	7 388

Notes : Données limitées aux membres de l'Association canadienne des opérateurs de traversiers. Les données sont susceptibles de sous-estimer l'emploi réel, puisque des données d'emploi n'étaient pas disponibles pour tous les opérateurs de traversiers.

1 Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest.

2 Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve.

Source : Association canadienne des opérateurs de traversiers (ACOT)

TABLEAU A2-33 : EMPLOI PAR CATÉGORIE, CORPORATION DE GESTION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT, 1997 – 2003

	Gestion	Administration	Opérations	Total	Temporaires
1997	12	84	591	687	49
1998 ¹	15	70	540	625	33
1999 ²	11	65	499	575	39
2000	12	67	491	570	31
2001	11	67	490	568	31
2002	10	74	479	563	30
2003	5	77	476	558	25

1 Au 31 décembre 1998, Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent.

2 Au 31 décembre 1999, Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent.

Source : Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent

TABLEAU A2-34 : EMPLOI DANS LES ADMINISTRATIONS DE PILOTAGE (AP) CANADIENNES, 1997 – 2003

	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
AP des Grands Lacs							
Administration	10	10	10	10	11	11	11
Pilotes ¹	63	64	67	69	69	62	62
Autres ²	9	9	9	9	9	9	9
Total	82	83	86	88	89	82	82
AP de l'Atlantique							
Administration	9	7	7	7	8	8	8
Pilotes ¹	50	52	52	52	55	54	54
Autres ²	13	13	17	19	19	19	18
Total	72	72	76	78	82	81	80
AP des Laurentides							
Administration	13	13	15	15	15	14	14
Pilotes ¹	167	174	176	173	177	173	172
Autres ²	28	29	29	30	30	30	29
Total	208	216	220	218	222	217	215
AP du Pacifique							
Administration	12	12	12	12	12	12	12
Pilotes ¹	115	115	115	116	114	114	110
Autres ²	40	40	40	40	40	37	37
Total	167	167	167	168	166	163	159
Canada							
Administration	44	42	44	44	46	45	45
Pilotes ¹	395	405	410	410	415	403	398
Autres ²	90	91	95	98	98	95	93
Total	529	538	549	552	559	543	536

1 Comprend la répartition, les bateaux-pilotes et d'autres services non précisés.

2 Le nombre de pilotes contractuels est inclus dans les chiffres indiqués pour les « pilotes ».

Source : Administrations de pilotage

TABLEAU 2-35 : EMPLOI DANS LES ASSOCIATIONS D'EMPLOYEURS MARITIMES, 1997 – 2003

	Association des employeurs maritimes de la Colombie-Britannique ¹			Association des employeurs maritimes ²		
	Employés	Coûts de main-d'œuvre ³	Heures travaillées ⁴	Employés	Coûts de main-d'œuvre ³	Heures travaillées ⁴
1997	3 919	194 806	4 669	1 285	86 038	1 816
1998	3 604	187 721	4 326	1 279	90 049	1 911
1999	3 576	205 143	4 579	1 253	92 389	1 892
2000	3 656	227 053	4 956	1 195	106 564	2 074
2001	3 548	213 698	4 523	1 163	101 677	1 866
2002	3 727	226 054	4 599	1 152	106 650	1 881
2003	3 647	252 950	4 918	1 134	113 653	1 985

1 Comprend les ports de Vancouver, New Westminster, Prince Rupert, Chemainus, Alberni, Victoria, Stewart et une catégorie « autres ».

2 Comprend les ports de Montréal, Trois-Rivières, Bécancour, Toronto et Hamilton.

3 En milliers de dollars.

4 En milliers d'heures.

Source : Association des employeurs maritimes de la Colombie-Britannique, Association des employeurs maritimes

TABLEAU A2-36 : COÛTS ANNUELS DE MAIN D'ŒUVRE PAR EMPLOYÉ, TRANSPORTEURS MARITIMES ÉTABLIS AU CANADA, 1997 – 2001

(Dollars courant)

	Transporteurs gouvernementaux et privés			Pour compte d'autrui ¹			Total		
	Équipages	Autres	Total	Équipages	Autres	Total	Équipages	Autres	Total
1997 ^r	51 212	42 892	48 238	62 225	41 466	56 707	56 888	42 309	52 321
1998 ^r	50 771	44 304	48 380	60 969	47 744	57 967	56 495	45 647	53 274
1999 ^r	51 507	44 504	48 951	61 246	46 653	57 975	57 105	45 373	53 691
2000	53 665	48 217	51 654	61 999	48 361	58 761	58 519	48 278	55 461
2001	56 512	55 090	55 981	63 378	48 590	59 560	60 559	52 129	57 942

r = Révisé

1 À l'exclusion des employés des exploitants de bateaux d'excursion.

Source : Statistique Canada, *Le transport maritime au Canada*, cat. 54-205
TABLEAU A2-37 : EMPLOI DANS L'INDUSTRIE DU TRANSPORT AÉRIEN, 1997 – 2002

	1997	1998	1999	2000 ^r	2001 ^r	2002 ^r
Niveaux I à III¹						
Pilotes et copilotes	6 549	7 377	8 041	8 787	9 036	8 732
Autre personnel navigant	9 126	9 982	10 098	11 100	11 173	10 096
Gestion et administration	3 631	4 013	4 227	4 866	2 792	2 516
Autre personnel	29 200	31 650	31 499	34 058	34 774	30 437
Total - niveaux I à III	48 506	53 022	53 865	58 811	57 775	51 781
Niveau IV²						
Total niveau IV	4 361	4 646	4 287	N/D ⁴	N/D ⁴	N/D ⁴
Niveaux I-IV						
Total niveaux I-IV	52 867	57 668	58 152	N/D ⁴	N/D ⁴	N/D ⁴
Total général y compris services connexes³	69 251	76 928	81 219	82 987	79 211	73 749

p = Préliminaire r = Révisé N/D : Non disponible

Définitions des niveaux de 1996 à 1999 :

- Niveaux I à III : transporteur aérien canadien qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, a transporté 5 000 passagers payants ou plus ou 1 000 tonnes de marchandises payantes ou plus.
- Niveau IV : transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I à III qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, a tiré des recettes brutes annuelles d'au moins 500 000 \$ des services aériens pour lesquels il détenait une licence.
- Services connexes : emplois qui sont rattachés à l'industrie du transport aérien mais qui ne sont pas définis dans le catalogue de Statistique Canada.
 - Totalisations d'emploi de la publication de Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, qui sont dérivées d'une classification de l'industrie du transport aérien au Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).
 - « Total général, y compris services connexes » : ne comprend pas les emplois rattachés au transport de tourisme et d'excursion en hélicoptère et en montgolfière.
- À partir de l'an 2000, les données pour les transporteurs de niveau IV ne seront plus disponibles à la suite d'un changement de définition des niveaux apporté par Statistique Canada. La plupart des transporteurs antérieurement classifiés comme transporteurs de niveau IV sont maintenant classifiés de niveau V, qui n'ont pas à rapporter leurs données d'emploi.
- Les chiffres pour l'année 2002 sont basés sur 12 mois de données établies en moyenne annuelle.

Source : Statistique Canada, *Aviation civile canadienne*, cat. 51-206; *Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail*, cat. 72-002
TABLEAU A2-38 : EMPLOI DANS LES AÉROPORTS DU RÉSEAU NATIONAL D'AÉROPORTS, 1998 – 2003

	Employés de Transports Canada en voie d'être mutés dans les aéroports du RNA		
	AAC/AAL		Total
1998			
Atlantique	83	237	320
Centre	1 551	60	1 611
Ouest	847	54	901
Territoires	42	0	42
Total	2 523	351	2 874
1999			
Atlantique	135	206	341
Centre	1 511	60	1 571
Ouest	855	26	881
Territoires	46	0	46
Total	2 547	292	2 839
2000			
Atlantique	300	84	384
Centre	1 660	0	1 660
Ouest	861	26	887
Territoires	41	0	41
Total	2 862	110	2 972
2001			
Atlantique	364	0	364
Centre	1 646	0	1 646
Ouest	863	16	879
Territoires	39	0	39
Total	2 912	16	2 928
2002			
Atlantique	318	0	318
Centre	1 677	0	1 677
Ouest	801	20	821
Territoires	41	0	41
Total	2 837	20	2 857
2003			
Atlantique	290	0	290
Centre	1 644	0	1 644
Ouest	870	0	870
Territoires	41	0	41
Total	2 845	0	2 845

Atlantique : Terre-Neuve et Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick.

Centre : Ontario, Québec.

Ouest : Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Colombie-Britannique.

Territoires : Yukon, Nunavut, Territoires du Nord-Ouest.

RNA : Réseau national d'aéroports

Source : Administrations aéroportuaires canadiennes, administrations aéroportuaires locales, Transports Canada

TABLEAU A2-39 : EMPLOI DANS LE SECTEUR DES ARRANGEMENTS DE VOYAGES ET DES RÉSERVATIONS¹, 1997 – 2003

	<i>Terre-Neuve et Labrador / Nouvelle-Écosse</i>	<i>Québec</i>	<i>Manitoba</i>	<i>Alberta</i>	<i>Colombie- Britannique</i>	<i>Autres³</i>	<i>Canada</i>
1997	932	7 414	630	3 081	6 845	14 568	33 470
1998	920	7 043	739	3 098	7 198	14 650	33 648
1999	956	7 211	744	3 224	7 160	15 536	34 830
2000	1 090	7 052	598	3 486	7 027	16 904	36 157
2001	1 013	7 299	479	3 627	6 997	17 622	37 037
2002	956	7 649	501	3 659	7 173	17 508	37 446
2003 ²	902	7 965	548	3 620	7 569	16 723	37 327

1 Agences de voyages, voyagistes, autres services d'arrangements de voyages et de réservations. Entreprises classifiées conformément au nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

2 Totalisations de 2002 basées sur les données annuelles établies sur une moyenne de 10 mois.

3 Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick, Ontario et Saskatchewan.
Les données provinciales ne sont pas ventilées davantage pour des raisons de confidentialité.

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, cat. 72-002, CANSIM et totalisations spéciales.

TABLEAU A2-40 : COÛTS ANNUELS DE MAIN-D'OEUVRE PAR EMPLOYÉ DES TRANSPORTEURS AÉRIENS CANADIENS, 1997 – 2002

	(Dollars courant)					
	1997	1998	1999	2000	2001	2002 ¹
Niveaux I-III						
Pilotes et copilotes	84 173	81 295	84 250	90 854	94 331	96 429
Autre personnel navigant	37 512	37 192	41 284	41 800	43 625	44 546
Gestion et administration générales	49 937	52 551	57 298	58 159	70 885	69 388
Autre personnel	42 956	43 188	46 441	48 698	50 200	54 055
Total - niveaux I à III ²	48 019	48 069	51 971	54 477	56 830	60 092
Niveau IV						
Total - niveau IV ³	43 003	42 863	44 945	N/D ⁴	N/D ⁴	N/D ⁴
Niveaux I - IV Total						
Total - niveaux I - IV	47 606	47 650	51 453	N/D ⁴	N/D ⁴	N/D ⁴

N/D = Non disponible.

1 Données préliminaires.

Définitions des niveaux de 1997 à 1999 :

2 Niveaux I à III : transporteur aérien canadien qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, a transporté 5 000 passagers payants ou plus ou 1 000 tonnes de marchandises payantes ou plus.

3 Niveau IV : transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I à III qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, a tiré des recettes brutes annuelles d'au moins 500 000 \$ des services aériens pour lesquels il détenait une licence.

4 À partir de l'an 2000, les données pour les transporteurs de niveau IV ne seront plus disponibles à la suite d'un changement de définition des niveaux apporté par Statistique Canada.

Source : Statistique Canada, Aviation civile canadienne, cat. 51-206

TABLEAU A2-41 : AUTRES EMPLOIS DIRECTS RELIÉS AUX TRANSPORTS, 1997 – 2003

	<i>Transport commun¹</i>	<i>Autres services de transport²</i>	<i>Transport par pipeline</i>	<i>Total</i>
1997	17 225	45 615	4 943	67 784
1998	16 419	46 547	4 694	67 660
1999	17 062	49 625	4 653	71 340
2000	17 712	50 708	4 949	73 369
2001	N/D ¹	53 249	4 990	58 238
2002	N/D ¹	54 055	5 029	59 084
2003	N/D ¹	N/D	N/D	N/D

N/D = Non disponible.

Note : Entreprises classifiées conformément au nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

1 Niveau d'emploi résiduel qui représente la différence entre le niveau d'emploi de l'industrie canadienne de l'autobus (dans l'enquête annuelle de Statistique Canada sur le transport des voyageurs par autobus et le transport urbain) et les données d'emploi basées sur le SCIAN pour les services de transport en commun et de transport terrestre de voyageurs et les services de taxi et de limousine (dans l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail de Statistique Canada). En 2001, un nouveau sondage sur les autobus présenté par Statistique Canada dresse un portrait élargi de l'industrie de l'autobus et rend non pertinent le calcul de la valeur résiduaire d'emploi concernant le « transport en commun ».

2 Données d'emploi qui ne sont pas affectées à un mode en particulier et qui peuvent être définies comme étant de nature multimodale. Comprend les services d'excursion, terrestres et autres, le soutien - routier et autre, les arrangements de transport de marchandises.

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, cat. 72-002, CANSIM et totalisations spéciales

TABLEAU A2-42 : EMPLOI LIÉ AU TRANSPORT DANS LES MINISTÈRES ET ORGANISMES FÉDÉRAUX, 1997-1998 À 2003-2004

	<i>Transports Canada</i>	<i>Garde côtière canadienne²</i>	<i>Bureau de la sécurité des transports</i>	<i>Office des transports du Canada</i>	<i>Tribunal de l'aviation civile</i>	<i>Total</i>
1997-1998	4 840	4 007	223	260	8	9 338
1998-1999	4 480	3 945	229	249	8	8 911
1999-2000	4 204	4 086	234	249	8	8 781
2000-2001	4 071	3 928	230	251	8	8 488
2001-2002	4 154	3 603	235	271	8	8 271
2002-2003	4 315	3 700	235	272	10	8 532
2003-2004	4 557	3 700	249	278	9	8 793

1 Équivalents temps plein prévus.

2 La GCC faisait partie de Transports Canada jusqu'en 1997-1998.

Source : *Budgets des dépenses 1997-2003, Budget principal du gouvernement fédéral*

TABLEAU A2-43 : SALAIRE HEBDOMADAIRE MOYEN DANS LE SECTEUR DES TRANSPORTS ET DE L'ENTREPOSAGE PAR MODE,¹ 1997 – 2003

(Dollars courant)

	<i>Ensemble de l'économie</i>	<i>Ensemble des transports et de l'entreposage²</i>	<i>Transport ferroviaire³</i>	<i>Transport maritime³</i>	<i>Transport aérien³</i>	<i>Camionnage⁴</i>	<i>Transport en commun^{4,5}</i>	<i>Transport par pipeline</i>
1997	624	690	864	880	829	633	575	1 149
1998	633	705	860	893	834	669	576	1 177
1999	641	716	874	897	851	668	584	1 173
2000	658	725	877	918	856	680	592	1 202
2001	667	742	888	971	884	693	612	1 241
2002	681	764	912	982	907	717	639	1 258
2003 ⁶	688	765	896	N/D	897	724	642	N/D

N/D = Non disponible.

Note : Totalisations basées sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

1 Ne comprend pas les propriétaires-exploitants, les entreprises de camionnage privées, les services de livraison et les employés du gouvernement.

2 Données disponibles uniquement pour les transports et l'entreposage.

3 Comprend les services de soutien.

4 Ne comprend pas les services de soutien.

5 Les services de transport en commun et transport terrestre de voyageurs comprennent : services urbains de transport en commun, transport interurbain et rural par autobus services de taxi et de limousine, transport scolaire et transport d'employés par autobus, services d'autobus affrétés et les autres services de transport en commun et de transport terrestre de voyageurs.

6 Estimation annuelle basée sur une moyenne pondérée de 10 mois.

Source : *Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, cat. 72-002, CANSIM et totalisations spéciales*

TABLEAU A2-44 : SALAIRE HEBDOMADAIRE MOYEN DANS LE SECTEUR DES TRANSPORTS ET DE L'ENTREPOSAGE¹ PAR RÉGION, 1997 – 2003

(Dollars courant)

	<i>Terre-Neuve et Labrador</i>	<i>Île-du-Prince-Édouard</i>	<i>Nouvelle-Écosse</i>	<i>Nouveau Brunswick</i>	<i>Québec</i>	<i>Ontario</i>	<i>Manitoba</i>	<i>Saskatchewan</i>	<i>Alberta</i>	<i>Colombie-Britannique</i>	<i>Yukon</i>	<i>Canada</i>
1997	567	524	589	635	651	731	672	620	649	744	699	690
1998	600	521	577	611	657	746	673	645	667	777	669	705
1999	639	513	632	631	616	743	712	557	698	785	693	716
2000	656	536	670	646	677	752	731	681	705	790	764	725
2001	663	540	687	664	696	769	735	715	725	803	761	742
2002	690	570	714	691	717	792	758	746	747	826	796	764
2003 ²	708	597	728	715	717	786	758	758	751	829	787	765

Note : Totalisations basées sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

1 Données disponibles uniquement pour les transports et l'entreposage.

2 Estimation basée sur une moyenne pondérée de 10 mois.

Source : *Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, cat. 72-002, CANSIM et totalisations spéciales*

TABLEAU A2-45 : CONFLITS DE TRAVAIL PAR MODE DE TRANSPORT, 1997 – 2003

	Transport aérien	Transport ferroviaire	Transport maritime	Camionnage	Autobus / Transport en commun	Taxi	Autres ¹	Total
Nombre d'arrêts de travail								
1997	7	0	5	6	3	1	2	24
1998	3	1	4	4	7	0	1	20
1999	1	3	1	3	10	2	1	21
2000	3	2	6	10	5	3	1	30
2001	3	0	10	2	12	2	0	29
2002	1	1	6	2	4	0	0	14
2003	3	1	5	1	6	1	1	18
Travailleurs touchés								
1997	1 138	0	435	588	180	7	39	2 387
1998	2 693	25	459	250	1 083	0	25	4 535
1999	265	2 130	3 550	882	9 338	24	150	16 339
2000	165	1 654	984	1 218	210	164	150	4 545
2001	248	0	385	522	6 662	265	0	8 082
2002	2 200	34	267	103	995	0	0	3 599
2003	2 315	215	3 390	64	414	225	9	6 632
Jours-personnes perdus								
1997	51 360	0	1 280	13 960	4 380	850	6 670	78 500
1998	33 840	180	10 510	15 530	30 130	0	1 580	91 770
1999	8 520	7 080	19 620	1 920	21 730	110	30 420	89 400
2000	4 480	7 390	26 460	19 950	2 060	7 170	2 080	69 590
2001	9 050	0	4 835	10 020	317 200	9 360	0	350 465
2002	5 010	1 020	23 920	630	1 010	0	0	31 590
2003	9 590	8 140	25 540	120	3 590	230	530	47 740

Note : Les données sont basées sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

1 Comprend les conflits de travail qui touchent les groupeurs de marchandises, les voyageurs et des modes non définis de transport routier.

Source : Ressources humaines Canada

TABLEAU A2-46 : CONSOMMATION TOTALE D'ÉNERGIE DANS L'ÉCONOMIE CANADIENNE, PAR SECTEUR, 1990 – 2002

(Pétajoules)

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	Croissance annuelle (%) 2001-2002
Mines	262	254	244	307	329	367	414	399	337	306	339	358	381	6,5
Secteur manufacturier ¹	1 696	1 690	1 676	1 664	1 692	1 734	1 789	1 812	1 757	1 768	1 768	1 713	1 765	3,0
Secteur forestier	16	12	10	13	11	8	10	11	12	15	16	18	17	(6,2)
Construction	44	42	39	33	35	34	48	44	48	50	50	48	54	13,3
Agriculture	205	195	224	198	195	207	224	233	225	230	232	218	206	(5,7)
Secteur résidentiel	1 197	1 166	1 179	1 257	1 277	1 254	1 362	1 298	1 180	1 228	1 287	1 240	1 295	4,5
Administrations publiques	144	137	137	133	145	146	136	134	130	125	131	127	130	2,4
Institutions commerciales et autres ¹	787	802	816	862	845	883	900	920	858	901	873	969	1 040	7,4
Transports	1 971	1 922	2 003	2 055	2 168	2 227	2 284	2 357	2 423	2 484	2 482	2 457	2 500	1,7
Consommation d'énergie - Demande globale	6 321	6 221	6 329	6 523	6 697	6 860	7 166	7 208	6 971	7 109	7 178	7 148	7 388	3,4

% des transports
du total

	31,2	30,9	31,6	31,5	32,4	32,5	31,9	32,7	34,8	34,9	34,6	34,4	33,8
--	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

1 Le diesel et l'essence achetés par les secteurs manufacturier et commercial sont affectés au transport routier de manière à inclure tout le transport privé (propre compte).

Source : Transports Canada à partir du Bulletin trimestriel - disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. 57-003

TABLEAU A2-47 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE PAR TYPE ET MODE, 1990 – 2002

(Pétajoules)

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	Croissance annuelle (%) 2001- 2002
Essence														
Route ¹	1 111	1 079	1 105	1 135	1 171	1 166	1 180	1 209	1 243	1 275	1 276	1 289	1 314	1,9
Aviation	4	3	3	3	3	4	4	4	3	3	3	3	3	(0,8)
Marine	-	2	-	1	1	1	1	1	-	-	-	-	-	N/D
Total	1 116	1 084	1 108	1 140	1 175	1 171	1 184	1 213	1 246	1 279	1 280	1 293	1 317	1,9
Diesel														
Route ¹	331	316	318	340	381	420	434	476	488	507	536	530	551	4,1
Rail	89	83	87	86	89	81	79	80	77	82	84	82	75	(9,3)
Marine	47	46	44	41	45	45	45	44	45	46	47	46	46	0,2
Pipelines	1	1	0	0	1	1	2	0	1	1	1	0	0	(11,4)
Total	468	446	449	468	516	548	561	600	611	636	667	659	673	2,1
Carburacteur														
Aviation	154	135	145	141	153	165	187	194	200	212	215	195	205	5,3
Mazout léger et lourd														
Marine	60	66	65	56	60	56	55	57	73	69	67	76	64	(16,5)
Gaz naturel														
Pipelines	133	148	192	202	212	233	241	245	244	245	219	200	212	6,2
Ventes au détail à la pompe (route)	3	3	3	3	5	8	8	4	3	3	2	2	2	(26,5)
Total	136	150	195	205	217	241	249	249	247	247	221	202	214	5,8
Installations gazifères LGN²														
Transport routier et transport en commun	26	29	29	32	34	33	34	29	27	23	16	17	13	(25,0)
Électricité primaire														
Pipelines	9	8	9	10	10	11	11	12	16	15	13	12	11	(10,1)
Transport routier et transport en commun	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	4,2
Total	12	11	12	13	13	14	14	15	19	18	16	16	14	(7,2)
Énergie par mode - total														
Route ¹	1 474	1 430	1 458	1 513	1 594	1 630	1 659	1 721	1 763	1 810	1 833	1 841	1 883	2,2
Aviation	158	139	148	145	156	169	190	197	203	216	218	198	209	5,2
Pipelines	142	157	202	213	223	245	254	258	261	261	233	213	224	5,2
Marine	107	114	109	99	106	102	101	101	118	115	113	122	110	(10,2)
Rail	89	83	87	86	89	81	79	80	77	82	84	82	75	(9,3)
Transports - total														
Énergie	1 971	1 922	2 003	2 055	2 168	2 227	2 284	2 357	2 423	2 484	2 482	2 457	2 500	1,7

N/D = Non disponible.

¹ Le diesel et l'essence achetés par les secteurs manufacturier et commercial sont affectés au transport routier de manière à inclure tout le transport privé (propre compte).

Source : Transports Canada à partir du Bulletin trimestriel - disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. 57-003

TABLEAU A2-48 : CONSOMMATION TOTALE D'ÉNERGIE DANS LE SECTEUR DES TRANSPORTS PAR PROVINCE, 1990 – 2002
(Pétajoules)

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	Croissance annuelle (%) 2001-2002
Canada	1 971	1 922	2 003	2 055	2 168	2 227	2 284	2 357	2 423	2 484	2 482	2 457	2 500	1,7
Terre-Neuve et Labrador	47	44	41	40	38	39	42	41	41	43	46	46	45	(1,0)
Île-du-Prince-Édouard	9	9	9	8	9	9	9	9	10	10	11	10	11	3,3
Nouvelle-Écosse	68	67	65	67	69	71	71	72	77	83	79	74	73	(1,8)
Nouveau-Brunswick	55	54	55	57	59	59	62	64	66	69	72	71	70	(1,2)
Québec	395	373	387	393	419	416	423	426	451	459	453	453	484	6,8
Ontario	677	659	680	702	725	747	768	804	822	857	865	830	840	1,3
Manitoba	86	87	92	94	96	100	101	98	93	96	90	82	83	1,9
Saskatchewan	95	101	117	120	124	129	130	131	130	132	125	112	123	9,8
Alberta	268	249	262	274	308	313	324	347	360	363	363	406	403	(0,7)
Colombie-Britannique	265	275	289	294	314	336	346	355	364	363	370	364	360	(1,1)
Yukon	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	6,3
Territoires du Nord-Ouest	4	4	4	4	5	6	6	6	6	4	4	6	4	(36,4)
Nunavut ¹	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	1	1	1	1	(15,6)

N/D = Non disponible.

1 Avant 1999, le Nunavut était compris dans les Territoires du Nord-Ouest.

Source : Transports Canada à partir du Bulletin trimestriel - disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. 57-003

TABLEAU A2-49 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE DANS LE SECTEUR ROUTIER PAR PROVINCE, 1990 – 2002
(Pétajoules)

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	Croissance annuelle (%) 2001-2002
Canada	1 474	1 430	1 458	1 513	1 594	1 630	1 659	1 721	1 763	1 810	1 833	1 841	1 883	2,2
Terre-Neuve et Labrador	26	25	25	27	26	24	25	24	25	26	28	29	29	1,9
Île-du-Prince-Édouard	7	7	7	7	7	8	8	8	8	9	9	9	10	4,7
Nouvelle-Écosse	49	47	48	49	50	52	52	53	54	57	56	56	58	2,6
Nouveau-Brunswick	46	45	46	48	50	49	52	53	54	57	58	57	58	1,6
Québec	328	313	319	336	353	359	363	371	380	388	383	375	385	2,6
Ontario	543	522	531	549	568	580	587	619	635	669	689	686	704	2,6
Manitoba	55	54	55	56	57	59	59	58	59	60	59	58	59	2,5
Saskatchewan	50	58	60	62	67	65	66	68	63	64	66	67	74	10,5
Alberta	197	182	184	190	212	220	227	237	246	247	255	278	278	0,0
Colombie-Britannique	168	171	178	186	198	209	216	225	232	226	224	220	223	1,3
Yukon	2	2	3	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3,3
Territoires du Nord-Ouest	2	3	2	2	2	2	2	3	3	2	2	3	2	(35,5)
Nunavut ¹	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	1	1	1	1	(23,1)

N/D = Non disponible.

1 Avant 1999, le Nunavut était compris dans les Territoires du Nord-Ouest.

Source : Transports Canada à partir du Bulletin trimestriel - disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. 57-003

TABLEAU A2-50 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE DANS LE SECTEUR DE L'AVIATION PAR PROVINCE, 1990 – 2002
(Pétajoules)

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	Croissance annuelle (%) 2001-2002
Canada	158	139	148	145	156	169	190	197	203	216	218	198	209	5,2
Terre-Neuve et Labrador	10	7	8	5	5	6	7	6	6	7	8	7	7	(10,4)
Île-du-Prince-Édouard	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(6,8)
Nouvelle-Écosse	4	4	4	4	4	5	5	4	5	5	5	4	5	4,4
Nouveau-Brunswick	2	1	2	1	2	2	2	3	3	3	3	3	3	(19,3)
Québec	34	26	32	28	30	30	32	27	28	29	31	33	56	71,0
Ontario	46	43	42	45	47	51	57	62	68	70	68	57	43	(24,8)
Manitoba	6	5	5	5	7	7	8	8	7	8	8	7	7	(4,7)
Saskatchewan	2	2	2	2	2	3	3	3	3	2	3	3	3	(6,2)
Alberta	20	18	17	18	19	21	24	27	28	30	30	30	28	(8,5)
Colombie-Britannique	32	30	34	32	36	42	49	54	52	58	61	49	56	13,6
Yukon	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	40,6
Territoires du Nord-Ouest	2	2	2	2	3	3	2	3	3	1	1	3	2	(37,0)
Nunavut ¹	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	0	0	1	1	(3,8)

N/D = Non disponible.

1 Avant 1999, le Nunavut était compris dans les Territoires du Nord-Ouest.

Source : Transports Canada à partir du Bulletin trimestriel - disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. 57-003

TABLEAU A2-51 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE DANS LE SECTEUR DES PIPELINES PAR PROVINCE, 1990 – 2002
(Pétajoules)

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	Croissance annuelle (%) 2001-2002
Canada^{1,2}	142	157	202	213	223	245	254	258	261	261	233	213	224	5,2
Québec	0	1	1	1	1	0	0	1	0	0	2	4	6	63,2
Ontario	45	48	64	67	69	79	85	84	81	82	72	51	61	20,8
Manitoba	18	20	25	26	26	27	28	26	22	24	19	13	16	17,6
Saskatchewan	34	37	50	51	48	54	53	53	58	60	51	39	44	12,9
Alberta	28	29	41	45	56	56	59	67	68	67	56	70	70	0,6
Colombie-Britannique	17	21	20	22	25	27	30	28	31	27	32	36	26	(26,9)

1 Aucune activité dans le secteur des pipelines dans les quatre provinces de l'Atlantique ainsi qu'au Yukon et au Nunavut.
2 Faibles niveaux d'activité dans les Territoires du Nord-Ouest depuis quelques années, mais les chiffres disparaissent une fois arrondis.

Source : *Transports Canada à partir du Bulletin trimestriel - disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. 57-003*

TABLEAU A2-52 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE DANS LE SECTEUR MARITIME PAR PROVINCE, 1990 – 2002
(Pétajoules)

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	Croissance annuelle (%) 2001-2002
Canada^{1,2}	107	114	109	99	106	102	101	101	118	115	113	122	110	(10,1)
Terre-Neuve et Labrador	11	11	8	7	7	8	10	10	10	11	10	9	9	(2,2)
Île-du-Prince-Édouard	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(6,8)
Nouvelle-Écosse	14	16	13	13	14	13	14	15	18	19	16	13	10	(24,3)
Nouveau-Brunswick	6	6	5	6	6	6	6	7	7	7	8	7	6	(15,3)
Québec	26	26	26	21	28	20	22	21	33	30	28	32	28	(13,8)
Ontario	20	21	19	17	17	16	16	17	17	13	14	15	12	(15,3)
Colombie-Britannique	29	34	36	32	33	37	31	30	31	34	36	45	44	(2,6)
Territoires du Nord-Ouest	0	0	0	0	-	1	1	0	0	0	0	0	0	(40,0)

N/D = Non disponible.
1 Les ventes de carburant maritime dans les trois provinces des Prairies sont trop faibles pour figurer une fois les chiffres arrondis.
2 Aucune vente de carburant maritime au Yukon et au Nunavut.

Source : *Transports Canada à partir du Bulletin trimestriel - disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. 57-003*

TABLEAU A2-53 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE DANS LE SECTEUR FERROVIAIRE PAR PROVINCE, 1990 – 2002
(Pétajoules)

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	Croissance annuelle (%) 2001-2002
Canada^{1,2,3}	89	83	87	86	89	81	79	80	77	82	84	82	75	(9,3)
Nouvelle-Écosse	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	12,0
Nouveau-Brunswick	2	2	2	2	2	1	1	2	2	3	3	3	3	(0,8)
Québec	7	8	8	8	8	7	6	6	9	11	10	10	10	(1,4)
Ontario	23	25	24	24	24	21	23	23	20	21	22	20	19	(7,5)
Manitoba	8	7	7	7	7	7	7	6	4	4	4	3	1	(63,3)
Saskatchewan	8	4	5	5	7	7	7	7	6	6	5	4	3	(19,2)
Alberta	23	19	20	20	20	16	14	17	17	18	22	28	27	(3,4)
Colombie-Britannique	19	18	21	21	21	21	20	19	18	18	16	13	11	(18,7)

1 Aucune activité ferroviaire à l'Île-du-Prince-Édouard, au Yukon et au Nunavut.
2 Aucune activité ferroviaire à Terre-Neuve. Les ventes de carburant ferroviaire utilisé au Labrador sont incluses dans celles de la province de Québec.
3 Faibles niveaux d'activité dans les Territoires du Nord-Ouest depuis quelques années, mais les chiffres disparaissent une fois arrondis.

Source : *Transports Canada à partir du Bulletin trimestriel - disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. 57-003*

TABLEAU A2-54 : PRIX DU PÉTROLE BRUT - \$CAN ET US LE BARIL, 1991 – 2003

	WTI de Chicago ¹		Prix au pair à Edmonton ²
	(\$US)	(\$CAN)	(\$CAN)
1991	16,11	18,52	14,89
1992	16,31	19,65	14,99
1993	15,67	20,09	13,91
1994	15,45	21,16	13,93
1995	16,61	22,75	15,33
1996	19,54	26,64	18,63
1997	18,58	25,73	17,62
1998	13,88	20,58	12,93
1999	18,61	27,65	17,45
2000	30,72	45,62	28,26
2001	26,45	40,95	24,99
2002	26,53	41,65	25,55
2003	31,53	44,17	27,64

1 Prix de référence du pétrole brut de la West Texas Intermediate (WTI).
 2 Prix du pétrole brut national équivalent au prix WTI, donné à Edmonton.

Source : M.J. Ervin & Associates

TABLEAU A2-55 : PRIX AU DÉTAIL DE L'ESSENCE ORDINAIRE SANS PLOMB - VILLES CHOISIES, 1991 – 2003

	(Cents par litre)												
	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
St John's	63,7	60,5	56,6	58,8	62,7	60,7	67,9	64,4	66,4	83,2	79,1	77,1	82,6
Charlottetown	63,2	60,6	56,3	55,1	59,1	59,1	60,5	53,6	53,1	70,3	72,3	68,2	73,7
Halifax	62,5	58,3	51,0	51,9	54,2	54,7	60,6	57,1	61,0	76,1	72,8	73,4	77,5
Saint John	59,6	56,8	55,2	53,9	56,4	54,9	60,4	55,3	59,1	73,7	69,9	72,8	78,5
Montréal	64,8	60,7	57,8	54,6	56,5	60,8	62,1	55,7	62,6	77,1	73,3	71,4	76,7
Toronto	54,5	53,3	51,5	49,9	52,3	55,7	55,7	51,0	57,1	70,8	66,8	67,3	71,9
Winnipeg	52,9	50,2	52,0	52,5	54,5	56,8	57,1	53,3	57,5	66,8	65,8	63,6	66,9
Regina	46,8	48,8	53,4	55,7	57,2	59,0	59,5	55,8	60,6	72,1	72,4	72,7	76,1
Calgary	49,7	46,4	46,6	47,1	49,3	51,2	52,9	48,7	52,8	64,5	64,9	65,4	66,1
Vancouver	56,5	53,6	54,6	55,2	58,0	59,3	58,4	49,3	51,4	68,9	67,2	69,7	76,6
Whitehorse	59,8	55,7	57,8	58,2	61,6	63,4	62,1	66,9	67,4	82,0	82,2	81,0	92,0
Yellowknife	70,8	65,6	66,9	67,4	71,3	72,6	71,2	72,0	71,6	83,4	87,1	88,5	84,3
Canada¹	57,2	54,5	53,3	52,2	54,1	56,8	57,8	52,4	57,6	71,5	68,7	68,8	73,2

1 Calculé par M.J. Ervin selon le volume d'essence vendu dans chaque ville choisie. D'autres villes (qui ne figurent pas ici) sont comprises dans le calcul de la moyenne nationale.

Source : M.J. Ervin & Associates

TABLEAU A2-56 : PRIX AU DÉTAIL DU DIESEL ROUTIER - VILLES CHOISIES, 1991 – 2003

	(Cents par litre)												
	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
St John's	67,7	67,0	68,6	67,0	67,8	68,0	72,8	72,1	71,8	84,7	81,5	74,7	79,9
Charlottetown	60,1	57,0	55,4	55,6	58,8	59,9	62,4	54,8	54,4	68,7	70,8	64,7	68,6
Halifax	63,3	60,8	53,5	52,6	53,4	55,6	64,9	61,6	60,5	76,7	73,2	68,5	74,3
Saint John	57,4	56,7	55,5	55,6	57,0	57,9	61,9	60,3	60,5	75,2	73,8	70,2	76,8
Montréal	61,6	57,1	55,4	53,6	53,3	55,3	58,6	57,3	58,4	76,6	74,1	69,1	74,2
Toronto	54,7	50,1	50,5	50,2	51,3	52,9	53,5	48,9	51,4	68,5	67,2	62,8	67,8
Winnipeg	49,6	47,6	47,8	47,8	48,2	49,2	51,7	50,5	51,4	63,0	66,9	60,6	65,3
Regina	52,5	50,9	51,2	50,2	49,9	52,1	56,5	54,5	55,1	66,5	67,4	62,2	68,1
Calgary	47,2	41,6	41,4	42,6	44,0	46,2	48,6	48,0	49,8	60,3	61,5	57,8	61,7
Vancouver	55,0	52,5	53,3	52,4	51,9	54,2	54,7	51,9	53,1	64,6	66,6	63,4	72,1
Canada¹	57,7	53,3	52,3	51,3	50,9	52,8	55,1	52,6	54,0	68,2	68,4	63,6	69,1

1 Moyenne pondérée par volume.

Source : M.J. Ervin & Associates

TABLEAU A2-57 : COMPOSANTES DU PRIX AU DÉTAIL DES CARBURANTS ROUTIERS - MOYENNES NATIONALES 2003

	Essence ordinaire		Diesel routier	
	cents/litre	%	cents/litre	%
Coûts du brut	27,3	37,3	27,3	39,5
Marge d'exploitation - raffinerie	10,4	14,3	9,0	13,1
Marge d'exploitation - marketing	4,7	6,5	8,4	12,2
Prix avant taxes	42,5	58,0	44,7	64,7
Taxe d'accise fédérale	10,0	13,7	4,0	5,8
Taxes provinciales sur le carburant ¹	14,4	19,7	14,2	20,6
T.P.S. et taxes de vente provinciales ¹	6,3	8,6	6,1	8,9
Taxes totales	30,7	42,0	24,4	35,3
Prix au détail	73,2	100,0	69,1	100,0

1 Répartition des taxes par catégories selon les estimations de Transports Canada.

Source : M.J. Ervin & Associates

TABLEAU A2-58 : PRIX D'AUTRES CARBURANTS DE TRANSPORT, 1991 - 2003

	(Cents par litre)			
	Carburéacteur (Turbo)	Carburant maritimes ²	Diesel ferroviaire	Essence d'aviation
1991	28,45	22,45	30,41	55,85
1992	26,34	21,40	28,17	59,05
1993	25,84	21,76	28,71	56,95
1994	25,50	22,03	28,93	58,08
1995	25,41	23,18	29,29	56,42
1996	27,30	26,03	31,52	56,16
1997	27,13	25,21	32,39	56,05
1998	22,94	22,09	29,22	52,35
1999	23,59	23,49	27,92	51,79
2000	35,37	34,56	39,05	57,60
2001	32,20	33,43	40,45	54,81
2002	27,90	31,30	36,05	55,13
2003	N/D	34,17	N/D	N/D

N/D = Non disponible.

1 Sauf pour le propane, les prix comprennent les prix du carburant acheté à l'étranger.

2 Les prix sur les carburants maritimes sont des estimations de Transports Canada.

Source : Bases de données de Transports Canada

TABLEAU A2-59 : INDICATEURS DES PRIX ET DE LA PRODUCTION DES ENTREPRISES DE TRANSPORT, 1996 À 2002

	Évolution des prix (variation annuelle en pourcentage)				Évolution de la production (variation annuelle en pourcentage)			
	1996-2000	2000-2001	2001-2002	1996-2002	1996-2000	2000-2001	2001-2002	1996-2002
CN et CP								
Agriculture	96,3	92,9	92,3	92,5	78,0	92,1	91,1	68,9
Autres en vrac	83,1	77,7	82,4	83,2	112,3	117,6	115,0	117,5
Autres produits	98,3	97,0	95,9	96,3	103,9	109,8	106,5	112,2
Transport intermodal	96,0	93,8	96,1	94,8	112,8	125,0	128,3	140,5
Total	94,9	92,0	93,0	93,2	101,1	108,7	108,2	108,6
Industrie du camionnage								
Intérieur	99,4	102,2	105,0	109,7	104,1	110,0	120,1	113,1
Transfrontalier	110,7	113,8	116,7	119,6	117,1	123,4	130,9	127,1
Total	103,3	105,9	108,6	112,3	109,1	116,9	125,6	120,3
Transport aérien								
Passagers	110,1	117,0	111,3	115,3	109,1	114,0	110,1	103,1
Fret	102,2	107,7	116,2	111,3	108,3	107,6	126,6	131,7
Total	109,0	115,6	111,1	114,4	111,7	117,1	111,4	104,4
Grandes entreprises de transport¹								
Fret	98,1	99,2	101,5	104,0	110,0	117,1	124,2	120,4
Passagers	110,1	117,0	111,3	115,3	109,1	114,0	110,1	103,1
Total	101,6	104,4	104,6	107,4	110,1	117,2	119,4	114,5
VIA Rail								
Corridor	113,2	121,6	127,1	134,7	97,6	101,1	106,2	110,9
Grandes lignes	108,5	108,8	116,4	119,9	109,8	109,5	107,1	106,9
Dessertes éloignées - régionales	111,8	119,4	128,2	132,8	98,3	99,8	96,0	94,1
Total	111,3	117,1	123,2	129,4	101,6	104,0	106,8	109,4
Industrie des transports en commun								
Passagers	102,0	106,4	109,9	112,9	106,2	109,3	108,0	113,1
Total	102,0	106,3	109,5	112,6	106,2	109,9	109,5	113,9
Total du secteur des transports								
Transporteurs commerciaux	101,6	104,4	104,6	107,4	110,1	117,2	119,4	114,5
Transporteurs publics	102,9	107,3	110,8	114,2	105,7	109,3	109,2	113,5
Total	101,6	104,6	104,9	107,8	109,9	116,7	118,8	114,5
Économie	100,7	104,7	105,8	106,7	111,7	118,7	120,2	124,3

1 Le CN et le CP, les entreprises de camionnage et les compagnies aériennes.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada et des transporteurs

TABLEAU A2-60 : INDICATEURS D'EFFICACITÉ, ENTREPRISES DE TRANSPORT, 1996 À 2002

	Productivité (hausse annuelle en pourcentage)				Coûts unitaires (hausse annuelle en pourcentage)			
	1996-2000	2000-2001	2001-2002	1996-2002	1996-2000	2000-2001	2001-2002	1996-2002
CN and CFCP								
Main-d'œuvre	9,2	4,0	6,5	7,9	(5,2)	(2,0)	(4,7)	(4,6)
Carburant	6,7	(0,8)	(1,7)	4,0	(1,1)	3,9	(9,4)	(1,7)
Immobilisations	4,1	0,4	2,8	3,3	(2,2)	0,0	(0,2)	(1,5)
Total	7,1	0,9	2,4	5,3	(4,2)	0,4	(2,0)	(3,1)
Camionnage								
Main-d'œuvre	2,4	2,7	(1,5)	1,8	0,3	(0,8)	5,1	0,9
Carburant	2,8	(2,8)	(6,2)	0,3	3,8	1,9	(0,4)	2,8
Immobilisations	(3,3)	9,9	(0,4)	(0,7)	1,4	0,4	2,6	1,4
Total	1,4	0,7	(1,8)	0,7	0,6	1,7	3,1	1,2
Transport aérien								
Main-d'œuvre	(1,3)	10,2	(1,6)	0,5	2,3	9,1	1,9	3,3
Carburant	2,5	(0,9)	6,1	2,5	5,8	(6,1)	(17,7)	(0,5)
Immobilisations	(0,7)	24,9	8,6	4,7	1,9	(9,7)	(6,7)	(1,6)
Total	(1,2)	7,4	0,1	0,4	4,0	(0,5)	(1,1)	2,4
Grandes entreprises de transport¹								
Main-d'œuvre	2,8	4,7	(0,3)	2,6	(0,3)	1,3	2,7	0,4
Carburant	3,3	(1,8)	(1,4)	1,6	3,9	(1,2)	(8,1)	0,9
Immobilisations	0,0	11,8	3,4	2,4	0,4	(3,3)	(1,3)	(0,5)
Total	1,6	3,0	(0,5)	1,5	0,8	0,7	0,9	0,8
VIA Rail								
Main-d'œuvre	2,9	(3,5)	(0,6)	1,2	(1,4)	2,9	4,0	0,2
Carburant	1,3	0,2	1,8	1,2	1,7	24,2	(9,5)	3,1
Immobilisations	10,2	(7,5)	(8,9)	3,7	(5,0)	6,3	4,9	(1,6)
Total	3,6	(2,6)	(1,3)	1,7	(2,0)	3,5	1,4	(0,6)
Transports en commun								
Main-d'œuvre	0,7	0,4	(1,6)	0,2	(1,6)	4,9	1,5	0,0
Carburant	(1,7)	3,0	1,3	(0,4)	3,1	4,5	(2,0)	2,5
Immobilisations	(0,9)	(0,8)	2,2	(0,4)	3,3	(1,0)	(0,1)	2,0
Total	0,1	(0,2)	(3,7)	(0,6)	0,4	2,7	4,8	1,5
Total du secteur des transports								
Transporteurs privés	1,6	3,0	(0,5)	1,5	(0,5)	1,8	2,6	0,4
Transporteurs publics	0,5	(0,4)	(3,5)	(0,4)	3,8	(0,8)	(7,8)	1,0
Total	0,0	9,3	3,0	2,0	0,9	(2,8)	(1,0)	(0,1)

1 Le CN et le CFCP, les entreprises de camionnage et les compagnies aériennes.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada et des transporteurs

TABLEAU A2-61 : STRUCTURE DES COÛTS DES ENTREPRISES DE TRANSPORT, 1996 ET 2000 – 2002 (POURCENTAGE DES COÛTS TOTAUX)

	1996	2000	2001	2002	1996	2000	2001	2002	1996	2000	2001	2002
	<i>Principales entreprises de transport¹</i>				<i>Transporteurs publics</i>				<i>Total - transporteurs</i>			
Variables	81,8	82,2	83,1	83,2	72,8	69,8	70,8	71,9	80,6	80,8	81,7	81,8
Main-d'œuvre	39,0	37,3	37,9	38,7	50,6	47,2	48,0	46,8	40,5	38,4	39,1	39,7
Carburant	12,0	13,6	13,2	12,0	5,0	5,6	5,7	5,4	11,0	12,6	12,3	11,2
Autres	30,9	31,4	32,0	32,6	17,3	17,0	17,0	19,8	29,1	29,8	30,3	31,0
Immobilisations	18,2	17,8	16,9	16,8	27,2	30,2	29,2	28,1	19,4	19,2	18,3	18,2

1 Le CN et le CP, les entreprises de camionnage et les compagnies aériennes.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada et des transporteurs

TABLEAU A2-62 : RÉSULTATS FINANCIERS DES ENTREPRISES DE TRANSPORT, 2000 – 2002

	2000	2001	2002
	<i>(Millions de dollars sauf indication contraire)</i>		
CN et CFPC – opérations canadiennes			
Recettes d'exploitation	6 825	6 867	6 914
Dépenses d'exploitation	5 479	5 548	5 425
Bénéfice net	1 347	1 319	1 489
Ratio d'exploitation ¹	80,3	80,8	78,5
Chemins de fer régionaux²			
Recettes d'exploitation	499	479	486
Dépenses d'exploitation	449	443	412
Bénéfice net	50	36	74
Ratio d'exploitation ¹	89,9	92,5	84,8
Chemins de fer d'intérêt local³			
Recettes d'exploitation	282	329	338
Dépenses d'exploitation	242	287	310
Bénéfice net	40	42	27
Ratio d'exploitation ¹	85,8	87,3	91,9
Industrie du camionnage			
Recettes d'exploitation	18 062	19 894	19 700
Dépenses d'exploitation	17 058	18 737	18 507
Bénéfice net	1 004	1 157	1 193
Ratio d'exploitation ¹	94,4	94,2	93,9
Air Canada⁴			
Recettes d'exploitation	9 296	9 611	9 826
Dépenses d'exploitation	9 035	10 342	10 044
Bénéfice net	261	(731)	(218)
Ratio d'exploitation ¹	97,2	107,6	102,2
West Jet			
Recettes d'exploitation	333	478	504
Dépenses d'exploitation	279	419	432
Bénéfice net	53	59	71
Ratio d'exploitation ¹	83,9	87,6	85,8
VIA Rail			
Recettes d'exploitation	222,1	240,2	258,3
Dépenses d'exploitation	165,0	159,0	149,9
Coûts totaux	493,8	513,3	524,3
Ratio de recouvrement des coûts ⁵	45,0	46,8	49,3
Industrie des transports en commun			
Recettes d'exploitation	2 000,1	2 052,6	2 196,5
Dépenses d'exploitation	1 512,1	1 626,8	1 657,3
Coûts totaux	4 423,8	4 528,9	4 937,2
Ratio de recouvrement des coûts ⁵	45,2	45,3	44,5

1 Recettes d'exploitation/Dépenses d'exploitation

2 Ontario Northland, Algoma Central, QNSL et BC Rail et les autres entreprises de liaison aux chemins de fer américains.

3 Tous les autres chemins de fer de classe II à l'exception des entreprises de transport qui fournissent des renseignements complets.

4 Les résultats de 2000 comprennent les Lignes aériennes Canadien International de juillet à décembre.

5 Recettes d'exploitation/coûts totaux.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada et des transporteurs

2 TRANSPORTS ET ÉCONOMIE

TABLEAU A2-63 : DÉPENSES PERSONNELLES CONSACRÉES
AUX TRANSPORTS, 2003

(Millions de dollars)

	2003	% du total
Automobiles neuves	17 518	17,0
Véhicules automobiles d'occasion (net)	7 525	7,3
Camions et fourgonnettes neufs	16 489	16,0
Bicyclettes et motocyclettes	3 661	3,6
Bateaux, aéronefs et accessoires	2 820	2,7
Achats d'équipement de transport neuf et usagé	48 013	46,6
Carburants et lubrifiants routiers	21 902	21,3
Pièces et accessoires automobiles	6 873	6,7
Entretien et réparation des véhicules automobiles	7 275	7,1
Dépenses d'entretien et réparation	14 148	13,7
Permis de conduire, cours et examens de conduite	487	0,5
Location de véhicules automobiles	778	0,8
Assurance automobile	4 416	4,3
Péages sur les ponts et les routes	360	0,3
Stationnement	920	0,9
Autres services liés aux véhicules	6 961	6,8
Transport urbain	2 201	2,1
Transport ferroviaire	209	0,2
Transport par autocar	781	0,8
Transport aérien	6 303	6,1
Transport maritime	307	0,3
Taxis	601	0,6
Déménagement et entreposage	893	0,9
Commissions versées aux voyageurs	687	0,7
Transports commerciaux	11 982	11,6
Total des dépenses personnelles consacrées aux transports	103 006	100,0

Source : Statistique Canada, Division des comptes des revenus et des dépenses

TABLEAU A3-1 : DÉPENSES BRUTES ET NETTES DE TRANSPORT PAR NIVEAU DE GOUVERNEMENT

(Millions de dollars)

	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004 ^F
Transports Canada	2 977	3 448	2 437	2 428	1 415	1 252	1 233	1 529	1 352	1 412
Dépenses de fonctionnement ^{1,2}	1 714	2 337	1 118	567	555	561	578	682	682	663
Immobilisations	505	297	273	106	79	73	73	111	56	65
Octrois et contributions ²	757	814	1 046	1 756	782	618	583	737	615	684
Autres organismes et ministères fédéraux ³	1 289	1 277	1 045	1 020	893	740	777	828	1 165	1 253
Dépenses d'exploitation et d'immobilisations	292	793	800	797	737	712	750	767	1 017	1 132
Octrois et contributions	997	484	244	223	156	28	27	61	148	121
Dépenses brutes fédérales	4 265	4 725	3 481	3 449	2 308	1 992	2 010	2 357	2 518	2 666
Dépenses des provinces et territoires										
Exploitation et entretien	2 829	2 790	2 652	2 700	2 789	2 751	2 888	2 610	2 823	N/D
Immobilisations	2 661	2 933	2 757	2 669	2 940	3 246	3 250	3 248	3 690	N/D
Paielements de transfert	2 420	2 376	2 121	2 243	2 485	3 026	1 458	1 759	1 661	N/D
Dépenses brutes	7 910	8 099	7 530	7 611	8 214	9 023	7 596	7 617	8 174	N/D
Transferts fédéraux	291	340	322	626	220	162	120	133	168	N/D
Dépenses nettes de transferts	7 619	7 759	7 208	6 985	7 994	8 861	7 476	7 484	8 006	N/D
Dépenses des administrations locales ⁴										
Routes	6 334	6 712	6 261	6 578	6 301	6 576	7 248	7 314	7 587	N/D
Transport en commun	1 642	1 690	1 675	1 772	2 208	2 128	1 934	1 768	1 707	N/D
Autres	102	123	116	156	132	138	169	207	250	N/D
Dépenses brutes	8 079	8 525	8 051	8 507	8 641	8 842	9 350	9 289	9 544	N/D
Transferts fédéraux	87	169	120	127	87	52	43	42	45	N/D
Transferts provinciaux ⁵	1 392	1 336	1 113	1 225	1 530	1 324	832	994	663	N/D
Dépenses nettes de transferts	6 600	7 020	6 818	7 155	7 024	7 466	8 475	8 254	8 737	N/D
Dépenses consolidées de tous les niveaux de gouvernement	18 484	19 504	17 508	17 589	17 326	18 319	17 961	18 095	19 361	N/D
Revenus de Transport Canada ⁶	1 021	1 211	1 359	991	663	386	352	371	423	326
Revenus des autres organismes fédéraux ⁷	4	15	31	40	42	46	45	37	460	440
Recettes fiscales produites par les usagers des transports ⁸	11 180	11 750	11 937	12 528	13 200	13 335	13 214	13 309	13 979	N/D

N/D : Non disponible.

1 Comprend 999,8 million \$ en 1995-1996 pour réduire la valeur de la dette du CN aux Comptes publics du Canada et exclut en 2002-2003 les transferts de 24 millions \$ aux sociétés d'État non liées au transport.

2 Les transferts aux Sociétés de la Couronne autres que celles se rapportant aux ponts Champlain et Jacques Cartier sont inclus.

3 La création de l'Agence de sécurité du transport aérien, considérée comme un autre organismes fédéral explique la forte augmentation des dépenses.

4 Sur la base de l'année du calendrier, net des transferts du gouvernement du fédéral et des gouvernements provinciaux. Des révisions de l'ordre de plus de 1 milliard \$ en 2001-2002.

5 Transferts estimés tels que rapportés par les administrations provinciales.

6 Comprend les recettes créditées à Transport Canada et au Fonds consolidé des revenus (surtout des frais de sécurité aérienne).

7 Comprend les recettes créditées à Pêches et Océans Canada et au Fonds consolidé des revenus.

8 Voir le tableau A3-4.

F Prévisions au 31 janvier 2004, pour l'année entière.

Sources : *Estimés principaux et Comptes publics du Gouvernement du Canada; Transports Canada, Direction des finances; l'Agence canadienne des transports; rapports internes de plusieurs ministères et organismes fédéraux; les ministères des provinces et territoires; Statistiques Canada, Division des institutions publiques, données non publiées*

3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-4 : RECETTES DES GOUVERNEMENTS PROVENANT DES USAGERS, 1996-1997 À 2003-2004

	(Millions de dollars)							
	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004 ^f
Partie A : Recettes fédérales en transport autres que les taxes sur les carburants								
Total	1 390	1 032	705	431	397	408	883	766
Taxe sur le transport aérien ¹	737,2	741,8	294,8	2,9	-	-	-	-
Loyers des aéroports	64,6	64,7	190,2	214,5	219,3	248,3	299,6	215,7
Autres frais relatifs aux aéroports	260,1	95,7	76,4	56,7	30,3	15,9	19,2	11,6
Frais de sécurité aérienne	7,0	5,5	10,4	12,5	13,2	12,1	13,1	10,7
Frais de survol	190,0	-	-	-	-	-	-	-
Services des aéronefs	25,8	30,2	28,4	27,1	27,5	33,7	26,0	25,4
Droits pour la sûreté des passagers du transport aérien ²							421,0	400,0
Services de la Garde côtière ³	27,3	37,3	39,9	43,7	43,4	35,5	37,0	38,2
Pêches et Océans - havres	3,4	2,9	2,3	2,1	1,9	1,8	1,7	1,6
Frais portuaires	18,7	19,1	16,9	17,6	11,2	14,3	11,5	12,3
Frais de sécurité maritime	7,1	7,5	8,3	8,8	9,2	7,6	8,5	7,9
Charges prélevées auprès des administrations portuaires ⁴	5,8	5,0	5,4	7,1	5,9	10,4	9,8	10,4
Frais de sécurité routière	0,3	0,3	0,3	0,3	0,4	-	-	2,4
Vente d'actifs ⁴	17,2	3,0	2,7	6,8	9,5	5,3	5,0	2,6
Location de wagons-trémies ⁴	-	12,1	12,2	13,0	13,6	13,9	15,4	12,0
Autres frais et recouvrements ⁵	25,3	6,4	17,1	18,3	11,8	9,1	15,1	15,3
Transports Canada	1 359,0	991,4	663,0	385,6	351,8	370,5	423,2	326,3
Pêches et Océans	30,7	40,2	42,2	45,8	45,3	37,3	459,7	439,8
Partie B : Autres recettes gouvernementales des usagers de transport								
Taxes fédérale sur les carburants	4 439	4 625	4 742	4 786	4 807	4 758	5 014	
Usage hors transport ^{6,7}	440	453	428	440	445	437	424	
Transport routier ⁷	3 806	3 972	4 117	4 138	4 142	4 109	4 396	
Autres modes ⁷	192	200	198	208	219	211	193	
Taxes provinciales/territoriales sur les carburants	6 410	6 580	6 830	6 968	6 914	6 958	7 263	
Équivalent de la taxe de vente ^{7,8}	708	629	585	668	799	777	793	
Transport routier ⁷	5 397	5 650	5 957	5 993	5 805	5 894	6 184	
Autres modes ⁷	306	300	288	307	310	287	286	
Permis et frais d'immatriculation provinciaux et territoriaux	2 236	2 406	2 641	2 689	2 738	2 807	2 919	
Total	13 327	13 560	13 906	13 767	13 611	13 717	14 862	
Partie C : Recettes nettes de la taxation provinciale sur les carburants par province								
Terre-Neuve et Labrador	90	115	121	123	130	131	135	
Île du Prince-Édouard	20	21	23	26	22	21	23	
Nouvelle-Écosse	154	195	211	220	219	221	246	
Nouveau-Brunswick	126	157	173	185	183	184	209	
Québec	1 454	1 485	1 559	1 560	1 536	1 536	1 551	
Ontario	2 083	2 162	2 338	2 338	2 220	2 285	2 488	
Manitoba	185	185	191	183	182	182	187	
Saskatchewan	325	340	321	332	303	312	309	
Alberta	545	557	546	568	581	591	604	
Colombie-Britannique ⁹	707	716	744	752	725	700	704	
Territoires du Nord-Ouest ¹⁰	3	4	4	4	3	4	4	
Yukon ¹⁰	11	15	13	8	8	12	9	
Nunavut ¹⁰	-	-	-	2	2	2	1	
Canada	5 703	5 950	6 245	6 300	6 115	6 181	6 470	
Partie D : Recettes nettes des licences et droits perçus par les provinces et les territoires par province et territoire								
Terre-Neuve et Labrador	47	52	53	54	52	55	56	
Île du Prince-Édouard	9	9	10	11	11	11	12	
Nouvelle-Écosse	49	45	50	50	51	65	71	
Nouveau-Brunswick	65	65	68	73	76	73	79	
Québec	583	735	839	844	831	860	879	
Ontario	832	799	903	918	962	970	987	
Manitoba	65	69	69	69	71	71	81	
Saskatchewan	95	98	108	113	114	118	119	
Alberta	186	194	208	215	221	230	278	
Colombie-Britannique	298	334	328	335	342	346	350	
Territoires du Nord-Ouest	3	3	3	3	3	4	3	
Yukon	4	3	2	3	3	3	3	
Nunavut	-	-	-	1	1	1	1	
Canada	2 236	2 406	2 641	2 689	2 738	2 807	2 919	

1 Depuis 1996-1997, les revenus de la taxe sur le transport aérien sont crédités au Fonds consolidé des revenus.

2 En 1994-1995, les revenus de la Garde Côtière ont été crédités à Transports Canada.

3 Créditées au Fonds consolidé des revenus.

4 Comprend des transferts inter- and intra-ministériel pour des services et divers permis ou frais réglementaires et administratifs, crédités à Transports Canada ou au Fonds consolidé des revenus.

5 Comprend les recettes des taxes sur le carburant utilisé par des institutions publiques et à des fins autres que le transport.

6 Estimés par Transports Canada (révisés).

7 Ces montants excluent la valeur estimée des taxes de vente provinciales prélevées sur les carburants.

8 Ces montants incluent les recettes des surcharges fiscales versées aux transports en commun.

9 Estimés basés sur la consommation taxable et les taux de taxation dans les territoires.

10 Données provinciales et territoriales ajustées aux totalisations nationales.

F Planifié ou estimé.

Source : Transports Canada; Pêches et Océans Canada; ministères des transports provinciaux et territoriaux

TABLEAU A3-5 : REVENUS ET DÉPENSES EN TRANSPORT PAR MODE ET NIVEAU DE GOUVERNEMENT, 1996-1997 À 2003-2004

(Millions de dollars)

	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004 ^F
Dépenses fédérales pour le fonctionnement, l'entretien, les immobilisations et les subventions¹								
Transport aérien	1 449	1 102	594	356	364	473	603	718
Transport maritime	790	815	692	797	801	808	786	853
Transport ferroviaire	281	268	252	222	282	362	310	313
Transport routier	740	1 032	536	394	328	394	461	452
Transport en commun						2	66	32
Autres	220	232	234	224	235	318	292	298
Sous-Total	3 481	3 449	2 308	1 992	2 010	2 357	2 518	2 666
Dépenses nettes des transferts fédéraux par les provinces et territoires²								
Transport aérien	96	76	75	66	78	77	68	N/D
Transport maritime	73	79	108	1 246	165	169	190	N/D
Transport ferroviaire	10	2	2	5	21	27	31	N/D
Transport routier	5 495	5 281	5 821	6 659	6 327	6 039	6 503	N/D
Transport en commun	1 376	1 384	1 797	678	665	928	926	N/D
Autres	158	163	191	206	222	245	290	N/D
Sous-Total	7 208	6 985	7 994	8 861	7 476	7 484	8 006	N/D
Dépenses nettes des transferts fédéraux et provinciaux par les administrations locales²								
Transport routier	5 453	5 642	5 604	5 385	6 550	6 583	6 959	N/D
Transport en commun	1 250	1 357	1 288	1 943	1 757	1 463	1 627	N/D
Autres	116	156	132	138	169	207	250	N/D
Sous-Total	6 818	7 155	7 024	7 466	8 475	8 254	8 837	N/D
Total des dépenses : tous les niveaux de gouvernement								
Transport aérien	1 545	1 178	669	422	442	549	670	N/D
Transport maritime	863	894	800	2 044	966	977	975	N/D
Transport ferroviaire	291	270	254	227	303	389	341	N/D
Transport routier	11 688	11 955	11 961	12 438	13 205	13 016	13 923	N/D
Transport en commun	2 626	2 741	3 085	2 621	2 421	2 394	2 619	N/D
Autres	494	552	557	568	625	770	833	N/D
Sous-Total	17 508	17 589	17 326	18 319	17 961	18 095	19 361	N/D
Recettes gouvernementales en provenance des usagers des transports³								
Transport routier	11 439	12 029	12 715	12 820	12 686	12 811	13 499	N/D
Autres modes	1 862	1 525	1 178	933	918	902	1 352	N/D
Multimodal	25	6	12	14	8	4	10	N/D
Total	13 327	13 560	13 906	13 767	13 611	13 717	14 862	N/D

N/D : Non disponible.

Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries.

1 Voir les tableaux détaillés A3-2 et A3-3.

2 Voir le tableau détaillé du graphique 3.1 du rapport.

3 Voir le tableau A3-4.

F Planifié ou estimé.

Source : Transports Canada; Pêches et Océans Canada; ministères des transports provinciaux et territoriaux

TABLEAU A3-6 : SUITE

Dépenses en transport par les gouvernements provinciaux^A et locaux^B par province, de 1990-1991 à 2002-2003
(Millions de dollars)

Mode aérien	1990-1991	1991-1992	1992-1993	1993-1994	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003
Terre-Neuve et Labrador													
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	8,2	11,1	10,9	11,6	11,5	12,2	16,5	8,5	8,9	10,9	11,2	12,7	11,4
Paiements provinciaux de transfert	1,0	-	-	-	-	-	-	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4
Dépenses provinciales	9,2	11,1	10,9	11,6	11,5	12,2	16,5	8,8	9,3	11,3	11,6	13,1	11,8
Transfers fédéraux aux provinces	(1,8)	(1,6)	(1,5)	(1,5)	(1,1)	(1,2)	(1,1)	(0,6)	(0,6)	(0,7)	-	(0,1)	(0,6)
Dépenses provinciales nettes	7,4	9,5	9,4	10,1	10,4	11,0	15,4	8,2	8,7	10,6	11,6	13,0	11,3
Québec													
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	39,0	27,7	13,8	8,6	8,6	4,8	3,4	0,8	0,7	3,8	10,5	11,3	7,2
Paiements provinciaux de transfert	3,8	4,1	0,9	0,9	0,6	1,3	2,5	2,8	1,8	2,0	2,2	1,9	1,6
Dépenses provinciales	42,8	31,8	14,7	9,5	9,2	6,1	5,9	3,6	2,5	5,8	12,7	13,2	8,8
Transfers fédéraux aux provinces	(8,8)	(4,3)	(8,0)	(0,8)	-	-	-	-	-	-	-	-	(0,8)
Dépenses provinciales nettes	34,0	27,5	6,7	8,7	9,2	6,1	5,9	3,6	2,5	5,8	12,7	13,2	7,9
Ontario													
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	22,6	16,8	13,8	12,0	12,4	13,2	11,2	5,0	6,8	6,5	7,1	5,7	9,9
Paiements provinciaux de transfert	-	8,0	9,3	7,9	11,1	11,0	9,7	2,5	0,9	-	-	-	-
Dépenses provinciales	22,6	24,8	23,1	19,9	23,5	24,2	20,9	7,5	7,7	6,5	7,1	5,7	9,9
Manitoba													
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	6,7	7,2	7,0	7,5	8,1	7,3	7,0	8,2	8,2	10,1	11,5	12,4	11,3
Paiements provinciaux de transfert	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	0,3	0,1	0,1	0,4	0,4	0,4	0,3	0,2
Dépenses provinciales	6,8	7,3	7,1	7,6	8,3	7,6	7,1	8,3	8,6	10,5	11,9	12,7	11,5
Transfers fédéraux aux provinces	(0,5)	(0,4)	(0,5)	(0,5)	(0,5)	(0,3)	(0,2)	(0,2)	(0,2)	(2,2)	(0,1)	(0,2)	(1,4)
Dépenses provinciales nettes	6,3	6,9	6,6	7,1	7,8	7,3	6,9	8,1	8,4	8,3	11,8	12,5	10,1
Saskatchewan													
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	2,6	2,2	2,3	1,6	1,4	2,0	4,2	2,3	2,2	4,7	3,7	4,6	1,4
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Dépenses provinciales	2,6	2,2	2,3	1,8	1,5	2,1	4,3	2,5	2,3	4,8	3,8	4,8	1,5
Transfers fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	(0,4)	(2,9)	(0,3)	(1,0)	(3,4)	(2,6)	(3,4)	(0,1)
Dépenses provinciales nettes	2,6	2,2	2,3	1,8	1,5	1,7	1,4	2,1	1,4	1,4	1,3	1,4	1,4
Alberta													
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	4,0	4,8	3,9	3,5	3,8	1,4	0,8	-	-	-	-	-	-
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	-	-	2,4	2,0	1,8	1,3	1,9	2,5	2,7	1,8
Dépenses provinciales	4,0	4,8	3,9	3,5	3,8	3,8	2,8	1,8	1,3	1,9	2,5	2,7	1,8
Transfers fédéraux aux provinces	(0,2)	(0,2)	(0,3)	(0,3)	(0,2)	(0,2)	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	3,8	4,6	3,6	3,2	3,6	3,6	2,8	1,8	1,3	1,9	2,5	2,7	1,8
Colombie-Britannique													
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	7,6	8,1	8,7	13,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements provinciaux de transfert	3,6	3,5	0,3	0,7	2,6	2,0	1,5	1,7	1,0	0,6	0,8	1,3	-
Dépenses provinciales	11,2	11,6	8,9	14,3	2,6	2,0	1,5	1,7	1,0	0,6	0,8	1,3	-
Territoires du Nord-Ouest													
Dépenses terr. (F et E et immobilisations)	13,4	17,9	21,5	20,6	26,6	44,4	38,1	38,0	37,1	16,1	20,2	18,7	22,2
Paiements territoriaux de transfert	2,1	2,6	2,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses territoriales	15,5	20,5	24,3	20,6	26,6	44,4	38,0	38,0	37,1	16,1	20,2	18,7	22,2
Transfers fédéraux aux territoires	(2,1)	(2,6)	(2,7)	(2,8)	(4,5)	-	(0,8)	-	(0,4)	-	(0,2)	(1,5)	(3,0)
Dépenses territoriales nettes	13,4	17,9	21,5	17,8	22,1	44,4	37,3	38,0	36,7	16,1	20,0	17,2	19,2
Yukon													
Dépenses terr. (F et E et immobilisations)	4,0	3,3	4,1	2,3	2,2	2,7	5,1	5,6	8,4	10,7	6,8	8,9	8,4
Dépenses territoriales	4,0	3,3	4,1	2,3	2,2	2,7	5,1	5,6	8,4	10,7	6,8	8,9	8,4
Transfers fédéraux aux territoires	(1,9)	(1,9)	(2,4)	(1,0)	(0,8)	(0,9)	(0,9)	(1,0)	(1,0)	-	-	(1,8)	(2,2)
Dépenses territoriales nettes	2,1	1,4	1,7	1,3	1,4	1,8	4,2	4,6	7,4	10,7	6,8	7,2	6,2
Nunavut¹													
Dépenses terr. (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,2	2,9	2,4	3,0
Canada													
F et E	108,1	99,1	85,9	81,3	74,6	88,0	86,3	68,4	72,3	67,0	74,0	76,8	74,7
Paiements prov./terr. de transfert	10,6	18,3	13,3	9,7	14,6	17,1	16,0	9,3	5,9	5,3	6,4	6,7	4,2
Dépenses provinciales/territoriales	118,7	117,4	99,2	91,0	89,1	105,1	102,2	77,7	78,2	72,3	80,4	83,5	78,9
Transfers fédéraux aux provinces/territoires	(15,3)	(11,0)	(15,4)	(6,9)	(7,1)	(3,0)	(5,9)	(2,1)	(3,1)	(6,3)	(2,9)	(7,0)	(9,0)
Dépenses provinciales/territoriales nettes	103,4	106,4	83,8	84,0	82,0	102,1	96,3	75,7	75,1	66,1	77,6	76,6	69,8

Notes : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries. F et E : Fonctionnement et entretien.

1 Dépenses territoriales estimées par Transports Canada.

Sources :

A *Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada. Plusieurs provinces accordent des subventions inconditionnelles aux administrations locales. Les paiements de transfert au transport ne sont pas tous déclarés. Les dépenses nettes des administrations locales ont été estimées à partir des transferts des gouvernements provinciaux.*B *Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile.*

3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-6 : SUITE

Dépenses en transport par les gouvernements provinciaux^a et locaux^b par province, de 1990-1991 à 2002-2003
(Millions de dollars)

Mode maritime	1990- 1991	1991- 1992	1992- 1993	1993- 1994	1994- 1995	1995- 1996	1996- 1997	1997- 1998	1998- 1999	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003
Terre-Neuve et Labrador													
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	19,4	13,5	14,5	14,5	20,9	14,5	18,5	13,5	18,8	19,9	22,9	21,2	23,4
Paiements provinciaux de transfert	0,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	19,8	13,5	14,5	14,5	20,9	14,5	18,5	13,5	18,8	19,9	22,9	21,2	23,4
Transferts fédéraux aux provinces	-	(1,4)	(1,2)	-	(31,0)	(29,0)	(5,0)	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	19,8	12,1	13,3	14,5	(10,1)	(14,5)	13,5	13,5	18,8	19,9	22,9	21,2	23,4
Nouvelle-Écosse													
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	7,3	7,0	6,8	5,6	4,6	4,3	4,5	4,6	4,8	4,9	4,9	4,4	4,7
Paiements provinciaux de transfert	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	7,5	7,2	7,0	5,8	4,7	4,5	4,5	4,6	4,8	4,9	4,9	4,4	4,7
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(0,4)	-
Dépenses provinciales nettes	7,5	7,2	7,0	5,8	4,7	4,5	4,5	4,6	4,8	4,9	4,9	4,0	4,7
Nouveau-Brunswick													
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	17,7	10,3	15,6	9,7	11,8	10,6	10,8	10,1	10,8	10,9	13,0	15,5	13,2
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	(13,0)	(13,0)	(13,0)	(13,0)	(13,0)	(13,0)	(13,0)
Dépenses provinciales nettes	17,7	10,3	15,6	9,7	11,8	10,6	(2,2)	(2,9)	(2,2)	(2,1)	(0,0)	2,5	0,2
Québec													
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	8,9	7,5	8,0	2,8	4,2	4,5	3,8	1,1	0,9	1,1	2,0	6,4	12,9
Paiements provinciaux de transfert	28,8	29,8	28,0	32,3	35,8	37,7	34,6	38,4	40,9	43,0	42,9	43,0	47,2
Dépenses provinciales	37,7	37,3	36,0	35,1	40,0	42,2	38,4	39,5	41,7	44,1	45,0	49,4	60,1
Ontario													
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	4,2	31,0	8,6	7,6	5,9	6,4	3,1	7,2	6,7	6,8	6,7	9,1	14,5
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	1,8	1,8	1,8	1,8	2,0	1,4	2,0	3,1	2,1	3,7
Dépenses provinciales	4,2	31,0	8,6	9,4	7,7	8,2	4,9	9,2	8,1	8,8	9,8	11,2	18,2
Manitoba													
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	1,2	1,1	1,2	1,1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	-	-	-	-	-	3,0	3,0	-	-	-
Dépenses provinciales	1,2	1,1	1,2	1,1	-	-	-	-	3,0	3,0	-	-	-
Saskatchewan													
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	1,2	1,2	1,3	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7	1,9	2,2	2,3	2,3	3,5
Alberta													
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	1,3	1,3	1,9	1,2	1,0	1,0	1,5	1,6	1,0	1,1	1,7	2,3	1,6
Colombie-Britannique													
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	4,8	4,8	24,3	5,3	2,0	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements provinciaux de transfert	-	51,0	25,4	36,3	33,9	9,4	4,7	4,7	24,0	1 159,3	73,3	71,0	75,0
Dépenses provinciales	4,8	55,8	49,6	41,6	35,9	9,4	4,7	4,7	24,0	1 159,3	73,3	71,0	75,0
Transferts fédéraux aux provinces	(17,8)	(18,8)	(19,6)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	(13,0)	37,0	30,1	41,6	35,9	9,4	4,7	4,7	24,0	1 159,3	73,3	71,0	75,0
Territoires du Nord-Ouest													
Dépenses terr. (F et E et immobilisations)	6,5	10,1	6,8	5,9	6,7	7,1	6,9	8,1	6,7	4,7	4,8	5,0	5,5
Transferts fédéraux aux territoires	-	-	-	-	-	(0,6)	(0,9)	(0,8)	-	-	-	-	-
Dépenses territoriales nettes	6,5	10,1	6,8	5,9	6,7	6,5	6,0	7,2	6,7	4,7	4,8	5,0	5,5
Nunavut¹													
Dépenses terr. (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,6	0,4	0,3	0,4
Canada													
F et E et immobilisations	72,5	87,7	88,9	55,4	58,7	50,1	50,7	47,9	51,7	52,2	58,7	66,6	79,8
Paiements prov./terr. de transfert	29,4	81,0	53,6	70,6	71,7	49,1	41,1	45,1	69,3	1 207,3	119,3	116,1	125,9
Dépenses provinciales	102,0	168,7	142,5	126,0	130,4	99,2	91,8	92,9	120,9	1 259,5	178,0	182,6	205,6
Transferts fédéraux aux provinces/territoires	(17,8)	(20,2)	(20,8)	-	(31,0)	(29,6)	(18,9)	(13,8)	(13,0)	(13,0)	(13,0)	(13,4)	(13,0)
Dépenses provinciales/territoriales nettes	84,2	148,5	121,7	126,0	99,4	69,6	72,9	79,1	107,9	1 246,5	165,0	169,2	192,6

Notes : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries. F et E : Fonctionnement et entretien.

¹ Dépenses territoriales estimées par Transports Canada.

Sources :

A Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada. Plusieurs provinces accordent des subventions inconditionnelles aux administrations locales. Les paiements de transfert au transport ne sont pas tous déclarés. Les dépenses nettes des administrations locales ont été estimées à partir des transferts des gouvernements provinciaux.

B Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile.

TABLEAU A3-6 : SUITE

Dépenses en transport par les gouvernements provinciaux^A et locaux^B par province, de 1990-1991 à 2002-2003
(Millions de dollars)

Mode ferroviaire	1990- 1991	1991- 1992	1992- 1993	1993- 1994	1994- 1995	1995- 1996	1996- 1997	1997- 1998	1998- 1999	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003
Nouveau-Brunswick													
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	-	0,6	0,5	0,6	0,5	1,3	0,5	0,5	0,5	0,5	0,4	0,7	0,5
Québec													
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	0,5	0,6	0,3	0,1	0,1	0,1	-	-	-	-	-	-	-
Paiements provinciaux de transfert	0,8	2,0	0,4	-	-	-	-	-	-	1,6	4,9	5,0	5,5
Dépenses provinciales	1,3	2,6	0,7	0,1	0,1	0,1	-	-	-	1,6	4,9	5,0	5,5
Transferts fédéraux aux provinces	(0,3)	(0,2)	(0,1)	-	-	(0,5)	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	1,0	2,4	0,6	0,1	0,1	(0,4)	-	-	-	1,6	4,9	5,0	5,5
Ontario													
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,5	0,5	0,5	0,5
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	20,1	17,7	24,3	8,2	-	-	1,1	13,9	19,4	22,3
Dépenses provinciales	-	-	-	20,1	17,7	24,3	8,2	-	-	1,6	14,4	19,9	22,8
Saskatchewan													
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	-	-	0,8	1,1	1,0	1,0	1,1	1,2	1,1	1,7	1,0	1,3	1,2
Alberta													
Dépenses prov. (F et E et immobilisations)	-	-	-	-	-	-	0,1	-	-	-	-	-	-
Paiements provinciaux de transfert	4,4	1,0	1,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	4,4	1,0	1,0	-	-	-	0,1	-	-	-	-	-	-
Colombie-Britannique													
Paiements provinciaux de transfert	8,0	11,5	13,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada													
F et E	0,5	1,2	1,6	1,8	1,6	2,4	1,7	1,7	1,5	2,7	1,9	2,5	2,1
Paiements prov./terr. de transfert	13,2	14,5	14,7	20,1	17,7	24,3	8,2	-	-	2,7	18,8	24,4	27,8
Dépenses provinciales/territoriales	13,7	15,8	16,3	21,9	19,3	26,7	9,9	1,7	1,5	5,3	20,7	26,9	30,0
Transferts fédéraux aux provinces/territoires	(0,3)	(0,2)	(0,1)	-	-	(0,5)	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales/territoriales nettes	13,4	15,6	16,2	21,9	19,3	26,2	9,9	1,7	1,5	5,3	20,7	26,9	30,0

Notes : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries. F et E : Fonctionnement et entretien.

Sources :

A *Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada. Plusieurs provinces accordent des subventions inconditionnelles aux administrations locales. Les paiements de transfert au transport ne sont pas tous déclarés. Les dépenses nettes des administrations locales ont été estimées à partir des transferts des gouvernements provinciaux.*

B *Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile.*

3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-6 : SUITE

Dépenses en transport par les gouvernements provinciaux^a et locaux^b par province, de 1990-1991 à 2002-2003
(Millions de dollars)

	1990- 1991	1991- 1992	1992- 1993	1993- 1994	1994- 1995	1995- 1996	1996- 1997	1997- 1998	1998- 1999	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003
Routes et ponts (page 1 de 3)													
Terre-Neuve et Labrador													
Dépenses provinciales (F et E)	74	41	49	53	53	54	54	56	58	58	64	66	69
Dépenses provinciales (immobilisations)	110	111	89	87	90	66	70	109	122	141	150	128	83
Paiements provinciaux de transfert ²	13	12	22	15	19	12	10	12	14	13	12	12	6
Dépenses provinciales brutes	197	163	159	155	163	132	135	178	194	212	226	206	158
Transferts fédéraux aux provinces	(46)	(67)	(58)	(59)	(63)	(55)	(66)	(411)	(66)	(64)	(52)	(48)	(26)
Dépenses provinciales nettes	152	96	102	97	100	76	68	(233)	128	148	174	158	131
Dépenses locales ³	88	94	110	89	94	84	72	80	81	86	94	106	87
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux ⁴	(1)	(1)	(3)	(1)	(2)	(1)	(1)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(1)
Dépenses locales nettes	74	81	84	74	72	71	60	66	66	71	81	93	80
Dépenses totales pour les routes et les ponts	225	177	186	170	172	148	129	(167)	194	218	255	251	211
Île du Prince-Edouard													
Dépenses provinciales (F et E)	31	34	37	35	33	32	35	51	46	47	52	52	51
Dépenses provinciales (immobilisations)	37	42	38	26	25	27	26	25	30	33	26	29	24
Paiements provinciaux de transfert ²	1	0	1	0	1	0	0	0	0	0	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	69	76	75	62	58	59	61	76	77	80	79	81	75
Transferts fédéraux aux provinces	(2)	(4)	(3)	(6)	(6)	(7)	(10)	(11)	(9)	(5)	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	67	72	72	56	52	52	52	65	68	75	79	81	75
Dépenses locales ³	9	7	7	7	8	15	11	13	14	13	12	15	12
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux ⁴	-	(0)	(0)	(0)	(0)	(1)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)
Dépenses locales nettes	8	6	7	6	7	14	11	13	14	12	12	15	12
Dépenses totales pour les routes et les ponts	75	79	79	62	58	66	63	78	82	87	91	95	87
Nouvelle-Écosse													
Dépenses provinciales (F et E)	129	131	126	126	118	109	119	123	120	118	137	130	132
Dépenses provinciales (immobilisations)	147	138	166	134	97	132	65	86	59	52	5	51	58
Paiements provinciaux de transfert ²	9	11	9	10	13	17	0	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	286	279	302	270	228	258	184	209	179	170	141	181	190
Transferts fédéraux aux provinces	(25)	(9)	(10)	(10)	(18)	(25)	(40)	(45)	(43)	(11)	(3)	(3)	-
Dépenses provinciales nettes	261	271	292	260	210	233	144	164	136	159	138	178	190
Dépenses locales ³	97	96	91	88	90	99	152	155	131	114	133	157	129
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux ⁴	(0)	(0)	(0)	-	(4)	(4)	(1)	(4)	(3)	(0)	(0)	(0)	(0)
Dépenses locales nettes	88	86	82	78	73	78	151	151	128	114	133	157	129
Dépenses totales pour les routes et les ponts	348	356	373	338	283	311	295	315	264	273	271	335	319
Nouveau-Brunswick													
Dépenses provinciales (F et E)	133	126	128	122	121	121	130	134	138	137	134	137	148
Dépenses provinciales (immobilisations)	183	193	187	212	228	278	255	236	197	206	91	118	163
Paiements provinciaux de transfert ²	4	3	5	6	5	4	3	5	6	4	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	320	321	321	339	353	403	388	375	341	346	225	255	311
Transferts fédéraux aux provinces	(24)	(20)	(6)	(50)	(47)	(96)	(98)	(71)	(40)	(35)	(10)	(15)	(40)
Dépenses provinciales nettes	295	302	315	289	306	308	290	305	301	311	215	240	270
Dépenses locales ³	108	104	111	113	114	115	113	115	119	122	119	124	115
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux ⁴	(0)	(0)	(1)	(2)	(5)	(2)	(2)	(2)	(1)	(2)	(2)	(0)	(1)
Dépenses locales nettes	104	101	104	105	105	108	107	109	112	116	117	124	114
Dépenses totales pour les routes et les ponts	400	403	419	394	410	416	397	413	413	427	332	364	384
Québec													
Dépenses provinciales (F et E)	458	448	425	400	391	383	372	475	479	391	377	418	415
Dépenses provinciales (immobilisations)	494	498	640	518	488	424	439	461	582	733	762	918	1 439
Paiements provinciaux de transfert ²	62	63	71	158	158	155	150	134	187	223	117	144	132
Dépenses provinciales brutes	1 014	1 009	1 136	1 075	1 038	961	960	1 070	1 248	1 347	1 256	1 480	1 986
Transferts fédéraux aux provinces	(13)	(3)	(8)	(34)	-	-	-	(1)	-	-	(3)	(5)	(13)
Dépenses provinciales nettes	1 000	1 006	1 128	1 042	1 038	961	960	1 069	1 248	1 347	1 253	1 475	1 973
Dépenses locales ³	1 474	1 468	1 479	1 681	1 815	1 847	1 750	1 697	1 577	1 531	1 822	1 786	1 963
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux ⁴	(4)	(4)	(4)	(4)	(4)	(2)	(2)	(3)	(4)	(4)	(4)	(4)	(5)
Dépenses locales nettes	1 407	1 401	1 404	1 519	1 653	1 691	1 599	1 561	1 386	1 304	1 701	1 638	1 827
Dépenses totales pour les routes et les ponts	2 408	2 407	2 532	2 560	2 691	2 652	2 559	2 630	2 634	2 651	2 954	3 113	3 800

Notes : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries. F et E : Fonctionnement et entretien.

2 Transferts estimés selon les données des provinces; considérés comme allant aux gouvernements locaux.

3 Routes et rues, aires de stationnement et déneigement; dépenses ajustées pour être au moins égales aux transferts des gouvernements fédéral et provinciaux.

4 Transferts fédéraux considérés comme allant uniquement aux routes.

Sources :

A *Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada. Plusieurs provinces accordent des subventions inconditionnelles aux administrations locales. Les paiements de transfert au transport ne sont pas tous déclarés. Les dépenses nettes des administrations locales ont été estimées à partir des transferts des gouvernements provinciaux.*

B *Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile.*

3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-6 : SUITE

Dépenses en transport par les gouvernements provinciaux^a et locaux^b par province, de 1990-1991 à 2002-2003
(Millions de dollars)

	1990- 1991	1991- 1992	1992- 1993	1993- 1994	1994- 1995	1995- 1996	1996- 1997	1997- 1998	1998- 1999	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003
Routes et ponts (page 3 de 3)													
Territoires du Nord-Ouest													
Dépenses territoriales (F et E)	22	23	23	25	25	21	22	19	19	18	21	22	22
Dépenses territoriales (immobilisations)	14	26	19	27	21	20	23	15	13	24	15	27	35
Dépenses territoriales brutes	36	49	42	52	46	41	45	34	32	42	37	49	57
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	-	-	-	(2)	(4)	(3)	(2)	(2)	(0)	(0)	(0)	(0)	(2)
Dépenses territoriales nettes	36	49	42	51	42	38	43	32	32	42	37	49	54
Dépenses locales ³	16	16	14	16	17	22	23	24	24	17	13	16	16
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux ⁴	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	(1)	(0)	(0)	(0)	-	-	-	-
Dépenses locales nettes	16	16	14	16	17	21	22	24	24	17	13	16	16
Dépenses totales pour les routes et les ponts	51	66	57	67	59	59	65	56	56	59	49	65	71
Yukon													
Dépenses territoriales (F et E)	34	33	36	33	32	32	33	30	30	29	31	33	33
Dépenses territoriales (immobilisations)	16	12	26	33	52	53	45	22	20	25	27	22	40
Paiements territoriaux de transfert ²	1	0	0	-	-	-	4	3	1	0	0	0	0
Dépenses territoriales brutes	52	45	62	65	84	85	82	55	50	55	58	55	73
Transferts fédéraux aux territoires	(12)	(12)	(3)	(20)	(39)	(39)	(31)	(14)	(10)	(19)	(22)	(19)	(26)
Dépenses territoriales nettes	39	33	59	46	45	47	51	41	40	36	36	36	47
Dépenses locales ³	10	9	8	9	11	8	10	16	8	9	9	9	8
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux ⁴	-	-	-	-	(1)	(0)	(0)	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales nettes	8	9	7	9	10	8	6	13	7	9	9	9	8
Dépenses totales pour les routes et les ponts	48	41	66	54	55	55	57	54	47	45	45	44	55
Nunavut¹													
Dépenses territoriales (F et E)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17,3	10,2	10,6	13,1
Paiements territoriaux de transfert ²	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses territoriales brutes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	23,2	15,9	13,2	16,3
Dépenses locales ³	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15,4	21,7	18,3	18,7
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux ⁴	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(0,0)	(0,2)	-	(0,2)
Dépenses locales nettes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15,4	21,6	18,3	18,6
Dépenses totales pour les routes et les ponts	-	-	-	-	-	-	-	-	-	38,6	37,4	31,5	34,9
Canada													
Dépenses provinciales/territoriales (F et E)	2 465	2 546	2 444	2 684	2 549	2 508	2 393	2 443	2 515	2 458	2 574	2 324	2 373
Dépenses prov./terr. (immobilisations)	2 555	2 474	2 366	2 129	2 542	2 829	2 710	2 637	2 900	3 206	3 202	3 325	3 810
Paiements prov./terr. de transfert ²	1 098	1 112	1 062	1 088	1 073	1 038	688	809	611	1 138	655	689	576
Dépenses provinciales/territoriales brutes	6 117	6 132	5 872	5 901	6 165	6 375	5 790	5 890	6 025	6 802	6 431	6 339	6 759
Transferts fédéraux aux prov./terr.	(141)	(122)	(90)	(228)	(225)	(276)	(295)	(609)	(204)	(143)	(104)	(113)	(145)
Dépenses provinciales/territoriales nettes	5 976	6 010	5 782	5 672	5 940	6 099	5 495	5 281	5 821	6 659	6 327	6 226	6 614
Dépenses locales ³	6 097	5 967	5 950	6 084	6 334	6 712	6 261	6 578	6 301	6 576	7 248	7 314	7 587
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux ⁴	(27)	(20)	(27)	(26)	(85)	(169)	(120)	(127)	(87)	(52)	(43)	(42)	(45)
Dépenses locales nettes	4 972	4 835	4 861	4 971	5 176	5 505	5 453	5 642	5 604	5 385	6 550	6 583	6 966
Dépenses totales pour les routes et les ponts	10 948	10 845	10 643	10 643	11 116	11 604	10 948	10 923	11 425	12 044	12 876	12 809	13 580

Notes : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries. F et E : Fonctionnement et entretien.

1 Dépenses territoriales estimées par Transports Canada.

2 Transferts estimés selon les données des provinces; considérés comme allant aux gouvernements locaux.

3 Routes et rues, aires de stationnement et déneigement; dépenses ajustées pour être au moins égales aux transferts des gouvernements fédéral et provinciaux.

4 Transferts fédéraux considérés comme allant uniquement aux routes.

Sources :

A *Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada. Plusieurs provinces accordent des subventions inconditionnelles aux administrations locales. Les paiements de transfert au transport ne sont pas tous déclarés. Les dépenses nettes des administrations locales ont été estimées à partir des transferts des gouvernements provinciaux.*

B *Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile.*

3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-6 : SUITE

Dépenses en transport par les gouvernements provinciaux^A et locaux^B par province, de 1990-1991 à 2002-2003
(Millions de dollars)

Systèmes de transport en commun ⁵ (page 2 de 2)	1990-1991	1991-1992	1992-1993	1993-1994	1994-1995	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003
Yukon													
Paiements territoriaux de transfert	0,5	0,6	0,5	0,5	0,5	0,5	0,4	0,4	0,4	-	-	-	0,4
Dépenses locales	0,8	0,8	0,9	0,9	0,9	1,2	0,9	1,2	1,2	1,6	1,5	2,3	2,1
Dépenses totales de transport en commun	1,4	1,3	1,4	1,5	1,4	1,7	1,3	1,6	1,5	1,6	1,5	2,3	2,4
Canada													
Dépenses provinciales/territoriales (F et E et immobilisations)	17	20	31	40	76	56	10	7	8	11	8	7	8
Paiements provinciaux/territoriaux de transfert	1 807	1 361	1 273	1 177	1 240	1 245	1 366	1 377	1 789	667	656	921	894
Dépenses provinciales/territoriales	1 824	1 381	1 304	1 216	1 316	1 301	1 376	1 384	1 797	678	665	928	902
Dépenses locales	1 331	1 433	1 659	1 667	1 642	1 690	1 675	1 772	2 208	2 128	1 934	1 768	1 707
Transferts des provinces/territoires	(875)	(240)	(177)	(246)	(319)	(298)	(425)	(416)	(920)	(185)	(177)	(304)	(56)
Dépenses locales nettes	456	1 193	1 482	1 421	1 324	1 392	1 250	1 357	1 288	1 943	1 757	1 463	1 651
Dépenses totales de transport en commun	2 279	2 574	2 786	2 638	2 640	2 693	2 626	2 741	3 085	2 621	2 421	2 392	2 553

Notes : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries. F et E : Fonctionnement et entretien.

5 Dépenses ajustées pour être au moins égales aux subventions reçues par les sociétés de transport en commun.

Sources :

A *Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada. Plusieurs provinces accordent des subventions inconditionnelles aux administrations locales. Les paiements de transfert au transport ne sont pas tous déclarés. Les dépenses nettes des administrations locales ont été estimées à partir des transferts des gouvernements provinciaux.*

B *Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile.*

3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-6 : SUITE

Dépenses en transport par les gouvernements provinciaux^a et locaux^b par province, de 1990-1991 à 2002-2003
(Millions de dollars)

	1990- 1991	1991- 1992	1992- 1993	1993- 1994	1994- 1995	1995- 1996	1996- 1997	1997- 1998	1998- 1999	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003
Autres dépenses⁶ (page 4 de 4)													
Territoires du Nord-Ouest													
Dépenses territoriales (F et E)	35,7	39,9	39,8	46,2	47,3	56,7	58,6	56,4	58,9	42,5	47,0	50,0	52,5
Dépenses territoriales (immobilisations)	23,2	40,4	34,0	35,4	35,3	39,7	36,7	31,8	26,6	28,1	21,8	32,6	43,6
Paiements territoriaux de transfert	2,1	2,6	2,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses territoriales brutes	60,9	82,9	76,5	81,6	82,6	96,4	95,3	88,3	85,5	70,6	68,8	82,6	96,1
Transferts fédéraux aux territoires	(2,1)	(2,6)	(2,7)	(6,3)	(11,8)	(7,5)	(5,1)	(3,9)	(0,5)	(0,1)	(0,3)	(1,7)	(5,3)
Dépenses territoriales nettes	58,8	80,3	73,7	75,3	70,7	88,9	90,2	84,4	85,0	70,4	68,4	80,9	90,8
Dépenses locales	16,2	22,0	20,4	23,7	25,8	29,2	31,8	32,0	33,6	19,2	14,7	17,8	18,0
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(0,0)	(0,0)	(0,1)	(0,1)	(0,2)	(0,8)	(0,3)	(0,0)	(0,1)	-	-	-	-
Transferts des provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales nettes	16,1	22,0	20,4	23,6	25,6	28,4	31,4	32,0	33,5	19,2	14,7	17,8	18,0
Dépenses totales territoriaux et locaux	74,9	102,3	94,1	98,9	96,3	117,2	121,6	116,4	118,4	89,7	83,2	98,7	108,8
Yukon													
Dépenses territoriales (F et E)	36,2	35,0	38,4	34,7	34,3	34,0	36,9	34,8	34,5	34,8	36,5	38,9	37,9
Dépenses territoriales (immobilisations)	18,0	12,9	27,7	32,9	51,9	53,9	46,1	22,5	23,5	30,6	28,6	24,7	43,7
Paiements territoriaux de transfert	1,9	1,0	0,9	0,5	0,5	0,5	4,4	3,5	1,2	0,3	0,2	0,1	0,5
Dépenses territoriales brutes	56,0	49,0	67,0	68,2	86,7	88,4	87,4	60,8	59,2	65,8	65,2	63,7	82,1
Transferts fédéraux aux territoires	(14,3)	(14,3)	(5,8)	(20,8)	(39,8)	(39,4)	(31,9)	(14,8)	(11,1)	(19,1)	(22,1)	(21,0)	(28,4)
Dépenses territoriales nettes	41,7	34,7	61,2	47,4	46,9	49,0	55,5	46,0	48,1	46,8	43,1	42,7	53,8
Dépenses locales	10,8	10,2	8,6	9,8	11,5	9,3	10,8	17,5	8,8	10,9	10,5	11,3	10,4
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	-	-	-	-	(0,9)	(0,1)	(0,1)	-	-	-	-	-	-
Transferts des provinces	(1,4)	(0,5)	(0,4)	-	-	-	(4,0)	(3,2)	(0,8)	(0,3)	(0,2)	(0,1)	(0,1)
Dépenses locales nettes	9,4	9,7	8,2	9,8	10,6	9,2	6,8	14,4	8,0	10,6	10,3	11,2	10,3
Dépenses totales territoriaux et locaux	51,2	44,4	69,4	57,2	57,5	58,2	62,3	60,4	56,1	57,3	53,5	53,9	64,0
Nunavut¹													
Dépenses territoriales (F et E)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22,1	13,5	13,3	16,5
Paiements territoriaux de transfert	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses territoriales brutes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	28,0	19,1	16,0	19,7
Dépenses locales	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22,4	28,8	26,0	26,8
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(0,0)	(0,2)	-	(0,2)
Transferts des provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales nettes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22,4	28,7	26,0	26,6
Dépenses totales territoriaux et locaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	50,4	47,8	42,0	45,5
Canada													
Dépenses provinciales/territoriales (F et E)	2 731	2 854	2 766	3 004	2 829	2 790	2 652	2 700	2 789	2 751	2 888	2 659	2 771
Dépenses prov./terr. (immobilisations)	2 625	2 557	2 457	2 192	2 661	2 933	2 757	2 669	2 940	3 246	3 250	3 387	3 872
Paiements prov./terr. de transfert	2 961	2 614	2 419	2 369	2 420	2 376	2 121	2 243	2 485	3 026	1 458	1 759	1 629
Dépenses provinciales/territoriales brutes	8 317	8 025	7 642	7 564	7 910	8 099	7 530	7 611	8 214	9 023	7 596	7 804	8 272
Transferts fédéraux aux provinces	(174)	(153)	(126)	(237)	(267)	(313)	(322)	(626)	(220)	(162)	(120)	(133)	(167)
Dépenses provinciales/territoriales nettes	8 143	7 871	7 515	7 327	7 643	7 786	7 208	6 985	7 994	8 861	7 476	7 671	8 105
Dépenses locales	7 517	7 501	7 705	7 861	8 079	8 525	8 051	8 507	8 641	8 842	9 350	9 289	9 544
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(27)	(20)	(27)	(26)	(85)	(169)	(120)	(127)	(87)	(52)	(43)	(42)	(45)
Transferts des provinces/territoires	(1 973)	(1 352)	(1 238)	(1 333)	(1 392)	(1 336)	(1 113)	(1 225)	(1 530)	(1 324)	(832)	(994)	(632)
Dépenses locales nettes	5 518	6 129	6 439	6 502	6 602	7 020	6 818	7 155	7 024	7 466	8 475	8 254	8 868
Dépenses totales provinciales/territoriaux et locaux	13 660	14 000	13 955	13 829	14 245	14 807	14 027	14 140	15 018	16 327	15 951	15 926	16 973

Notes : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries. F et E : Fonctionnement et entretien.

1 Dépenses territoriales estimées par Transport Canada.

2 Transferts estimés selon les données des provinces; considérés comme allant aux gouvernements locaux.

3 Routes et rues, aires de stationnement et déneigement; dépenses ajustées pour être au moins égales aux transferts des gouvernements fédéral et provinciaux.

4 Transferts fédéraux considérés comme allant uniquement aux routes.

5 Dépenses ajustées pour être au moins égales aux subventions reçues par les sociétés de transport en commun.

6 Comprend les dépenses des services généraux et certaines dépenses locales pour les communications.

Sources :

A *Ministères provinciales et territoriaux des Transports; Transports Canada. Plusieurs provinces accordent des subventions inconditionnelles aux administrations locales. Les paiements de transfert au transport ne sont pas tous déclarés. Les dépenses nettes des administrations locales ont été estimées à partir des transferts des gouvernements provinciaux.*

B *Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile.*

TABLEAU A4-1 : RÉSUMÉ DES STATISTIQUES RELATIVES À LA SÛRETÉ DES TRANSPORTS POUR LE TRANSPORT AÉRIEN, MARITIME, FERROVIAIRE, ROUTIER ET LE TMD, 1994-2003^p

		Transport aérien ¹	Transport maritime ²	Transport ferroviaire ³	Transport routier ⁴	TMD ⁵
Accidents	2003	296	483	1 028	N/D	358
	2002	274	421	984	159 498	439
	2001	295	441	1 060	154 268	436
	2000	320	446	1 063	158 569	474
	1999	341	520	1 129	153 746	479
	1998	386	459	1 075	151 026	432
	1997	356	511	1 116	152 765	383
	1996	342	548	1 304	158 990	521
	1995	390	637	1 276	167 044	336
	1994	381	682	1 213	169 649	290
	1993				171 227	
Décès	2003	58	19	77	N/D	0
	2002	50	26	96	2 936	1
	2001	61	28	99	2 781	0
	2000	65	25	88	2 927	2
	1999	65	19	106	2 985	2
	1998	85	22	101	2 949	2
	1997	77	23	109	3 064	3
	1996	71	21	117	3 091	1
	1995	107	34	120	3 351	0
	1994	80	37	113	3 263	0
	1993				3 615	
Taux d'accidents^c	2003	7,5	17,9	12,8	N/D	N/D
	2002	6,8	18,0	12,2	85,7	N/D
	2001	7,3	17,5	13,3	85,2	N/D
	2000	7,3	15,7	13,3	88,6	N/D
	1999	7,6	19,7	14,3	87,7	N/D
	1998	8,4	16,9	13,6	84,0	N/D
	1997	8,5	14,6	14,0	87,2	N/D
	1996	8,2	21,4	17,2	92,5	N/D
	1995	9,5	22,7	16,3	98,0	N/D
	1994	9,4	21,4	14,6	100,0	N/D
	1993				102,4	N/D

p = données provisoires de 2003 e = estimé N/D = non disponible

Note : Les taux sur dix ans disponibles concernant le transport ferroviaire et routier diffèrent dans le tableau A4-1 de l'addenda des taux sur cinq ans présentés dans le tableau 4-1. Pour le transport ferroviaire, le taux sur dix ans exclut les milles-manœuvre de triage et en ce qui concerne le transport routier, le taux sur dix ans disponible est évalué en fonction de 10 000 immatriculations de véhicules automobiles.

Comparer le nombre d'accidents entre les modes : La source et les critères de déclaration des accidents/incidents diffèrent pour chaque mode, par conséquent le lecteur devrait être prudent lorsqu'il effectue des comparaisons entre les modes. Le type d'exposition au risque, la fréquence et l'ampleur de l'accident, y compris les répercussions sur la perception publique de la sécurité, varient également. Le programme de TMD, qui comprend les accidents aux installations de transport modales, ne vise pas les marchandises dangereuses transportées en vrac à bord de navires (de même que par le biais de pipelines) et limite donc la comparaison de données pouvant être effectuée relativement aux accidents de TMD en transit dans tous les modes.

Comparer les taux entre les modes et limites des données : Les mesures d'activité disponibles (exposition à un risque) visant à déterminer le taux d'accidents sont également propres à chaque mode et possèdent leurs propres limites. Pour le transport maritime, les données sont recueillies uniquement pour les navires commerciaux d'une jauge brute supérieure à 15 tonneaux. De plus, des changements dans la collecte de données ont également été apportés au fil du temps (p. ex. en 2000, Statistique Canada a changé la façon de traiter les mouvements de remorqueurs et de barges du pays). On se sert des millions de navire-kilomètres pour évaluer les taux d'accidents sur dix ans pour le transport maritime. En ce qui concerne le transport routier, les taux d'accidents disponibles sont basés sur le nombre de véhicules immatriculés plutôt que sur les kilomètres, qui sont disponibles uniquement pour les années les plus récentes. Sur le plan du transport aérien, les vols de passage (les vols aux principaux 100 aéroports et entre ceux-ci) sont davantage représentatifs de l'exposition à un risque (p. ex. la majorité des accidents se produisent au décollage ou à l'atterrissage). Le transport ferroviaire continue d'être exploité en trains-milles. Les tendances observées pour une décennie concernant le transport ferroviaire sont disponibles par millions de train-milles en voie principale, mais ne comprennent pas les milles-manœuvre de triage. Les milles-manœuvre de triage, disponibles depuis 1999, mesurent l'activité (exposition à un risque) ailleurs que sur les voies principales, représentant habituellement environ 50 pour cent des accidents. Les estimations portant sur le niveau approximatif d'exposition/d'activité pour le transport de marchandises dangereuses manquent de précision en vue de fournir des tendances raisonnables sur les taux d'accidents. Cela est largement attribuable aux difficultés inhérentes à l'isolation des marchandises dangereuses.

Comparer les périodes de temps : Les données déclarées sont des données provisoires pour l'année 2003 puisque la déclaration des accidents/incidents peut être reçue ou révisée et mise à jour après que le rapport annuel soit terminé. La différence entre le total final et le total provisoire des accidents a toujours été négligeable (c.-à-d. environ 1 pour cent) pour le transport ferroviaire, maritime et aérien. Pour le transport routier, les données sur les collisions déclarées à la police sont recueillies par les provinces et territoires et fournies à Transports Canada dans le but d'élaborer les statistiques nationales en matière de collisions de la route mortelles. Le retard d'une année civile est causé par les difficultés inhérentes liées à la collecte et au traitement de volumes élevés de données (plus de 600 000 accidents par année) et à la compilation et à la diffusion de statistiques au niveau des compétences et à l'échelle nationale. De plus, les comparaisons à long terme peuvent être influencées par des changements au sein de l'industrie, au gouvernement ou à l'échelle du réseau (p. ex. restructuration de l'industrie, comme la croissance des chemins de fer d'intérêt local à la moitié des années 1990 et le transfert des responsabilités gouvernementales et la commercialisation des opérations; les changements réglementaires récents comme les exigences de déclaration des accidents de TMD; les améliorations aux systèmes, y compris l'implantation de nouvelles technologies).

1 Aéronefs immatriculés au Canada, autres que les ultra-légers. Taux d'accidents par 100 000 vols de passage aux 100 principaux aéroports.

2 Accidents impliquant des navires immatriculés au Canada. Taux d'accidents par millions de navires-kilomètres pour les navires commerciaux de plus de 15 tjb.

3 Chemins de fer de compétence fédérale. Taux d'accidents par millions de train-milles en voie principale (à l'exclusion des milles-manœuvre de triage).

4 Les statistiques routières portent sur l'année 2002 (l'année la plus récente) et la moyenne quinquennale porte sur la période 1997-2001. Taux de collisions par 10 000 véhicules automobiles immatriculés.

5 Les accidents de la route impliquent des collisions mortelles, ce qui exclut les collisions ou des pertes matérielles seulement.

5 TDM = transport de marchandises dangereuses. Les données sur les décès portent uniquement sur les décès attribuables aux marchandises dangereuses.

Source : Bureau de la sécurité des transports, Transports Canada et Statistique Canada

4 SÉCURITÉ ET SÛRETÉ DES TRANSPORTS

TABLEAU A4-2 : CHEMINS DE FER DE COMPÉTENCE FÉDÉRALE, 1998 – 2003

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	1998 – 2002 moyenne
Accidents							
Collisions en voie principale	14	10	9	7	8	6	9,6
Déraillements en voie principale	108	119	121	127	116	148	118,2
Accidents aux passages à niveau	273	283	263	278	261	248	271,6
Collisions hors des voies principales	114	100	113	86	112	104	105,0
Déraillements hors des voies principales	388	403	387	385	347	387	382,0
Collisions/Déraillements impliquant des unités ferroviaires	13	27	16	18	11	23	17,0
Accidents impliquant des employés/passagers	10	13	13	8	8	6	10,4
Accidents résultant d'intrusions	78	95	79	79	73	68	80,8
Incendies/Explosions	51	53	32	36	24	23	39,2
Matériel roulant avec objet	11	14	6	14	5	6	9,8
Matériel roulant avec véhicule abandonné	1	1	12	5	3	2	4,4
Matériel roulant endommagé sans dérail./col.	14	11	12	17	16	7	14,2
Total	1 075	1 129	1 063	1 060	984	1 028	1 062,2
Incidents							
Fuite de marchandises dangereuses	272	167	188	194	167	151	197,6
Aiguille de voie principale en position anormale	14	15	17	9	9	11	12,8
Mouvement excédant les limites d'autorisation	107	115	102	94	94	103	102,4
Matériel roulant parti à la dérive	20	15	9	10	19	13	14,4
Signal moins restreint que nécessaire	9	8	2	7	3	2	5,8
Chevauchement non protégé d'autorisations	16	11	11	4	5	9	9,6
Membre d'équipage en état de facultés affaiblies	0	2	1	4	6	6	2,6
Total	438	333	330	322	303	295	345,2
Million de trains-milles ¹	89,7	88,8	90,2	89,5	89,6	89,5	89,5
Accidents par million de trains-milles	12,0	12,7	11,8	11,8	11,0	11,5	11,9
Morts							
Passages à niveau	39	37	33	41	46	27	39,2
Intrusions	61	62	54	56	49	46	56,6
Tous les autres	1	7	1	2	1	4	2,2
Total	101	106	88	99	96	77	98,0
Blessures graves							
Passages à niveau	43	45	33	47	42	50	42,0
Intrusions	17	34	23	22	21	21	23,4
Tous les autres	15	18	10	19	8	6	14,0
Total	75	97	66	88	71	77	79,4
Accidents mettant en cause des marchandises dangereuses (MD)							
	239	221	247	203	220	223	226,0
Accidents comportant une fuite de MD	5	7	6	4	5	7	5,4
Accidents impliquant des trains voyageurs	68	71	61	76	67	53	68,6
Passenger de train voyageurs par PTM²	8,4	8,5	7,0	8,6	7,6	6,0	7,9
Chemins de fer fédéraux	37	37	38	38	39	40	
Milles de voies fédérales	41 228	39 833	39 169	39 067	38 839	39 047	

Notes : En 2003, 83 pour cent du réseau était de compétence fédérale (40 chemins de fer de compétence fédérale et 42 de compétence provinciale) et l'autre 17 % de compétence provinciale.

Données préliminaires en date du 16 janvier 2004.

Pour une définition des accidents et incidents à signaler consulter la réglementation du Bureau de la sécurité des transports : <http://www.bst.gc.ca>.

1 Million de trains-milles comprend les milles de voie principale et les milles de triage. Les chiffres de 2003 sont une estimation.

2 PTM : Passager par train-mille, estimation pour 2003.

Source : *Transports Canada, basé sur des données du Bureau de la sécurité des transports*

TABLEAU A4-3 : ACCIDENTS FERROVIAIRES DE COMPÉTENCE FÉDÉRALE PAR PROVINCE, 1998 – 2003

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	1998 – 2001 moyenne
Accidents							
Terre-Neuve et Labrador	2	0	3	3	2	0	2,0
Nouvelle-Écosse	9	13	9	19	11	22	12,2
Nouveau-Brunswick	13	23	13	32	24	32	21,0
Québec	186	200	169	164	153	159	174,4
Ontario	333	359	341	355	352	373	348,0
Manitoba	111	96	100	91	81	73	95,8
Saskatchewan	95	91	80	87	64	80	83,4
Alberta	192	183	202	159	169	154	181,0
Territoires du Nord-Ouest et Nunavut	0	2	0	1	1	1	0,8
Colombie-Britannique	134	162	146	149	127	134	143,6
Total	1 075	1 129	1 063	1 060	984	1 028	1 062,2
Morts							
Terre-Neuve et Labrador	0	0	0	0	0	0	0,0
Nouvelle-Écosse	0	0	1	3	0	0	0,8
Nouveau-Brunswick	0	0	1	0	2	0	0,6
Québec	18	27	18	13	18	8	18,8
Ontario	45	53	42	46	48	45	46,8
Manitoba	10	4	2	5	6	4	5,4
Saskatchewan	6	2	6	11	3	5	5,6
Alberta	12	12	7	13	11	8	11,0
Territoires du Nord-Ouest et Nunavut	0	0	0	0	0	0	0,0
Colombie-Britannique	10	8	11	8	8	7	9,0
Total	101	106	88	99	96	77	98,0
Blessés graves							
Terre-Neuve et Labrador	0	0	0	0	0	0	0,0
Nouvelle-Écosse	1	0	0	9	2	0	2,4
Nouveau-Brunswick	1	0	0	3	1	1	1,0
Québec	10	11	12	8	9	8	10,0
Ontario	21	43	19	29	28	29	28,0
Manitoba	8	6	5	9	5	5	6,6
Saskatchewan	7	10	4	6	4	7	6,2
Alberta	17	17	16	16	15	13	16,2
Territoires du Nord-Ouest et Nunavut	0	0	0	1	0	0	0,2
Colombie-Britannique	10	10	10	7	7	14	8,8
Total	75	97	66	88	71	77	79,4

Note : Données préliminaires en date du 16 janvier 2004.

Source : Bureau de la sécurité des transports

TABLEAU A4-4 : CHEMINS DE FER DE COMPÉTENCE FÉDÉRALE – ACCIDENTS AUX PASSAGES À NIVEAU ET DÉCOULANT D'INTRUSIONS, 1998 – 2003

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	1998 – 2001 moyenne
Type de passage à niveau							
Passage public – avec dispositifs de signalisation automatique	132	126	139	145	128	135	134,0
Passage public – sans dispositifs de signalisation automatique	95	98	84	77	96	72	90,0
Passage privé	41	49	37	48	32	35	41,4
Passage de ferme	5	10	3	8	5	6	6,2
Total	273	283	263	278	261	248	271,6
Accidents par 100 passages à niveau publics							
Terre-Neuve et Labrador, Nouvelle-Écosse	1,2	2,4	1,2	2,9	N/D	N/D	N/D
Nouveau-Brunswick	0,3	0,6	0,3	1,8	0,3	1,1	0,7
Québec	1,5	1,3	1,4	0,9	2,0	1,3	1,4
Ontario	1,0	1,5	1,3	1,2	1,3	1,3	1,3
Manitoba	1,1	0,6	0,7	0,7	1,2	0,9	0,8
Saskatchewan	0,6	0,4	0,5	0,4	0,4	0,3	0,5
Alberta	1,3	1,3	1,0	1,3	1,3	0,9	1,2
Colombie-Britannique	1,4	1,3	1,9	2,1	1,9	2,4	1,7
Total	8,4	9,3	8,3	11,4	8,3	8,2	9,2
Accidents découlant d'intrusions							
Terre-Neuve et Labrador, Nouvelle-Écosse	0	0	0	1	N/D	N/D	0,2
Nouveau-Brunswick	0	0	1	0	2	0	0,6
Québec	12	26	14	10	13	6	15,0
Ontario	36	46	41	42	43	40	41,6
Manitoba	4	1	1	7	3	4	3,2
Saskatchewan	2	3	2	3	0	2	2,0
Alberta	10	10	6	9	3	7	7,6
Colombie-Britannique	14	9	14	7	9	9	10,6
Total	78	95	79	79	73	68	80,8

N/D = Non disponible.

Notes :

Les taux d'accidents aux passages à niveau ne sont pas un reflet de l'activité routière/ferroviaire. Les passages à niveau publics dotés de dispositifs de signalisation automatique sont automatisés à différents degrés. Les passages publics non dotés de tels dispositifs ont des panneaux réfléchissants standards. Les passages privés traversent un chemin privé et les passages de ferme, une ferme. Données préliminaires en date du 16 janvier 2004.

Source : *Transports Canada, basé sur des données du Bureau de la sécurité des transports*

TABLEAU A4-5 : COLLISIONS ROUTIÈRES AVEC VICTIMES ET BLESSÉS, ET TAUX D'ACCIDENTS (PAR 10 000 VÉHICULES ENREGISTRÉS ET MILLIARD DE VÉHICULES-KILOMÈTRES), 1983 – 2002

Année	Accidents corporels ¹	Morts ²	Blessés ³	Véhicules immatriculés (VI) (milliers)	Véhicules-kilomètres (millions)	Taux d'accidents par 10 000 VI	Taux d'accidents avec blessures par 10 000 VI	Taux d'accidents mortels par milliard de véh.-km	Taux d'accidents avec blessures par milliard de véh.-km
1983 – 1992 moyenne	181 598	4 061	259 127	15 804	N/D	2,6	164,0	N/D	N/D
1993	171 227	3 615	247 588	16 717	N/D	2,2	148,1	N/D	N/D
1994	169 649	3 263	245 110	16 971	N/D	1,9	144,4	N/D	N/D
1995	167 044	3 351	241 935	17 047	N/D	2,0	141,9	N/D	N/D
1996	158 990	3 091	230 890	17 183	N/D	1,8	134,4	N/D	N/D
1997	152 765	3 064	221 349	17 518	N/D	1,7	126,4	N/D	N/D
1998	151 026	2 949	217 803	17 988	N/D	1,6	121,1	N/D	N/D
1999	153 746	2 985	222 551	17 534	N/D	1,7	126,9	N/D	N/D
2000	158 569	2 927	227 458	17 882	310 523	1,6	127,2	9,4	N/D
2001	154 268	2 781	221 121	18 102	310 173	1,5	122,2	9,0	712,9
2002	159 498	2 936	227 768	18 617	315 815	1,6	122,3	9,3	721,2
1997 – 2001 moyenne	154 075	2 941	222 056	17 805		1,7	124,7		

N/D = Non disponible.

Notes :

- Les données de 2001-2002 pour le Nunavut ne sont pas signalées sauf pour la catégorie des morts.
- Les données pour l'Ontario sont des données provisoires pour l'année 2002.

1 Les « accidents corporels » ne comprennent pas les collisions qui ne causent que des dommages matériels.

2 Les « morts » englobent les victimes qui meurent dans les 30 jours suivants une collision à déclaration obligatoire, sauf au Québec (8 jours).

3 Les « blessés » englobent toutes les personnes qui souffrent d'une lésion visible ou se plaignent de douleurs.

Source : *Transports Canada, base de données sur les accidents de la route de Sécurité routière et réglementation automobile; données de 2002 sur les accidents de la route - TP3322.*

Enregistrements de véhicules routiers: Statistique Canada, CANSIM.

Statistique Canada, cat. 53-233-XIE, Enquête sur les véhicules canadiens

TABLEAU A4-6 : TAUX D'ACCIDENTS AYANT FAIT DES VICTIMES (PAR MILLIARD DE VÉHICULES-KILOMÈTRES) 2001 AND 2002

	Morts ¹		Blessés ²	
	2001	2002	2001	2002
Canada	9,0	9,3	713,0	721,2
Terre-Neuve et Labrador	9,3	10,0	690,2	701,2
Île-du-Prince-Édouard	12,2	14,3	896,0	789,8
Nouvelle-Écosse	8,2	8,5	647,6	574,0
Nouveau-Brunswick	11,7	12,2	686,5	592,3
Québec	8,8	9,9	707,5	749,1
Ontario	7,3	7,1	705,4	679,4
Manitoba	8,3	10,8	799,3	948,9
Saskatchewan	13,0	12,3	547,5	652,7
Alberta	10,0	10,1	682,4	783,6
Colombie-Britannique	11,7	12,4	838,5	776,6
Yukon	10,9	25,3	836,7	572,6
Territoires du Nord-Ouest	7,5	8,4	512,8	643,2
Nunavut	47,6	73,3	N/D	N/D

N/D = Non disponible.

Notes :

- Les données de 2001-2002 pour le Nunavut ne sont pas signalées sauf pour la catégorie des morts.
- Les données pour l'Ontario sont des données provisoires pour l'année 2002.

- 1 Les « morts » englobent les victimes qui meurent dans les 30 jours suivants une collision à déclaration obligatoire, sauf au Québec (8 jours).
- 2 Les « blessés » englobent toutes les personnes qui souffrent d'une lésion visible ou se plaignent de douleurs.

Source : Source : Collision Statistics: 2001 and 2002 Canadian Motor Vehicle Traffic Collision Statistics - TP3322.

Vehicle-Kilometres: Statistics Canada, Cat. No. 53-223-XIE, 'Canadian Vehicle Survey'

TABLEAU A4-7 : PERTES DE VIE CHEZ LES OCCUPANTS DE VÉHICULES AUTOMOBILES ET TAUX DE PORT DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ, 1998 – 2002

Année	Pertes de vie chez les occupants de véhicules automobiles	Indice des pertes de vie chez les occupants de véhicules automobiles	Port de la ceinture de sécurité - Conducteurs de véhicules automobiles	Port de la ceinture de sécurité - Occupants de véhicules légers
1989	3 366	106,6	73,9	N/D
1990	2 931	92,8	81,9	N/D
1991	2 718	86,1	86,0	N/D
1992	2 687	85,1	85,9	81,4
1993	2 731	86,5	87,8	83,4
1994	2 477	78,4	90,1	86,8
1995	2 572	81,4	91,6	86,8
1996	2 343	74,2	91,9	88,7
1997	2 352	74,5	91,5	88,9
1998	2 175	68,9	91,9	88,7
1999	2 251	71,3	92,3	90,1
2000	2 216	70,2	92,2	90,1
2001	2 158	68,3	91,8	89,9
2002	2 276	72	N/D	N/D

N/D = Non disponible.

Note : Les données de 2001-2002 pour le Nunavut ne sont pas signalées sauf pour la catégorie des pertes de vie.

- 1 Les « pertes de vie » englobent les victimes qui meurent dans les 30 jours suivants une collision à déclaration obligatoire, sauf au Québec (8 jours).

Source : Statistiques sur les collisions : Transports Canada, Base nationale de données sur les collisions de Sécurité routière et réglementation automobile et Statistiques sur les collisions de la route au Canada 2001 - TP3322

TABLEAU A4-8 : POURCENTAGE DE CONDUCTEURS BLESSÉS MORTELLEMENT AVEC TAUX D'ALCOOLÉMIE (>0 MG%) ET NOMBRE DE PERSONNES ACCUSÉES DE CONDUITE AVEC FACULTÉS AFFAIBLIES, 1987 – 2001

Année	1-80 mg %	81-150 mg %	>150 mg %	Taux alcoolémie >0 mg %	Personnes accusées de conduite avec facultés affaiblies	Indice de personnes accusées de conduite avec facultés affaiblies
1988	10,4	10,2	30,0	50,6	120 785	94,5
1989	7,6	11,0	27,8	46,4	118 433	92,2
1990	8,8	9,1	27,5	45,4	111 798	87,5
1991	7,8	10,3	30,0	48,1	111 577	87,5
1992	7,9	10,4	29,7	48,0	105 576	82,8
1993	6,9	9,7	28,1	44,7	92 288	71,9
1994	7,9	8,9	27,0	43,8	88 386	68,8
1995	8,0	8,8	26,6	43,4	83 902	65,6
1996	6,8	9,3	25,6	41,7	79 183	61,7
1997	7,3	8,3	23,5	39,1	72 187	56,3
1998	6,3	9,5	23,3	39,1	72 414	56,3
1999	6,0	7,3	19,8	33,1	72 920	57,0
2000	6,3	8,2	21,1	35,6	68 525	53,9
2001	5,8	8,9	23,2	37,9	70 539	54,7

Notes :

- mg% : alcool dans le sang, nombre de milligrammes par 100 millilitres de sang.
- Les données de 2002 n'étaient pas disponibles au moment de la publication.

Source : Fondation de recherches sur les blessures de la route au Canada, Statistique Canada, Centre canadien de la statistique juridique

TABLEAU A4-9A: VÉHICULES COMMERCIAUX ET AUTRES IMPLIQUÉS DANS DES COLLISIONS MORTELLES PAR TYPE DE VÉHICULE, 1997 – 2001

Type de véhicule	1997	1998	1999	2000	Moyenne pour	
					2001	1997-2001
Commerciaux						
Autobus	32	43	34	36	32	35
Camions porteurs ≥4 536 kg	179	167	170	147	153	163
Semi-remorques	335	289	360	364	322	334
Total des véhicules commerciaux	546	499	564	547	507	533
Véhicules non commerciaux impliqués dans des collisions avec des véhicules régis par le CCS	486	459	559	488	444	487
Total des véhicules impliqués dans des collisions avec des véhicules commerciaux	1 032	958	1 123	1 035	951	1 020
Total des autres véhicules impliqués dans des collisions	3 245	3 246	3 278	3 142	2 995	3 181
Total de tous les véhicules impliqués	4 277	4 204	4 401	4 177	3 946	4 201

Source : Transports Canada, base de données sur les accidents de la route de Sécurité routière et réglementation automobile

TABLEAU A4-9B: MORTS¹ RÉSULTANT DE COLLISIONS DE VÉHICULES COMMERCIAUX ET AUTRES PAR TYPE DE VÉHICULE, 1997 – 2001

Type de véhicule	1997	1998	1999	2000	Moyenne pour	
					2001	1997-2001
Autobus	46	4	3	10	5	14
Camions porteurs ≥4 536 kg	18	28	25	30	17	24
Semi-remorques	47	40	44	52	50	47
Véhicules commerciaux - nombre d'occupants	111	72	72	92	72	84
Occupants des autres véhicules impliqués avec des véhicules commerciaux	480	413	447	431	415	437
Cyclistes	12	17	5	11	11	11
Piétons	61	59	65	48	50	57
Total des victimes de collisions impliquant des véhicules commerciaux	664	561	589	582	548	589
Victimes des autres types de collisions	2 400	2 388	2 396	2 344	2 230	2 352
Total	3 064	2 949	2 985	2 926	2 778	2 940

1 Les « victimes de la route » englobent les victimes qui meurent dans les 30 jours suivants une collision à déclaration obligatoire, sauf au Québec (8 jours).
 Note : Les données de 2001 pour le Nunavut ne sont pas signalées sauf pour la catégorie des victimes de la route.

Source : *Transports Canada, base de données sur les accidents de la route de Sécurité routière et réglementation automobile*

TABLEAU A4-10 : VICTIMES¹ DE LA ROUTE PAR CATÉGORIE D'UTILISATEURS, 1997 – 2002

Catégorie d'utilisateurs	1997	1998	1999	2000	2001	Moyenne pour	
						2002	1997-2001
Conducteurs	1 540	1 457	1 531	1 467	1 443	1 546	1 488
Passagers	812	718	720	749	654	730	731
Piétons	402	406	419	372	335	370	387
Cyclistes	67	77	68	40	60	64	62
Motocyclistes	123	171	166	177	163	172	160
Autre	120	120	81	122	126	54	114
Total	3 064	2 949	2 985	2 927	2 781	2 936	2 941

Notes :
 • Les données de 2001-2002 pour le Nunavut ne sont pas signalées sauf pour la catégorie des victimes de la route.
 • Les données pour l'Ontario sont des données provisoires pour l'année 2002.

1 Les « victimes de la route » englobent les victimes qui meurent dans les 30 jours suivants une collision à déclaration obligatoire, sauf au Québec (8 jours).

Source : *Transport Canada, Road Safety and Motor Vehicle Regulation Traffic Accident Information Database and 2002 Canadian Motor Vehicle Traffic Collision Statistics - TP3322*

TABLEAU A4-11 : VÉHICULES IMPLIQUÉS DANS DES COLLISIONS MORTELLES, SELON LE TYPE DE VÉHICULE, 1997 – 2001

Type de véhicule	1997	1998	1999	2000	2001
Automobiles	2 279	2 186	2 333	2 182	2 040
Camions légers/fourgonnettes	1 059	1 061	1 113	1 066	984
Camions :					
Semi-remorques	335	300	360	364	322
Camions porteurs > 4 536 kgs.	179	177	170	147	153
Autres	21	18	10	13	16
Autobus :					
Scolaires	8	10	13	16	12
Interurbains	4	5	8	6	2
Transport en commun	9	11	7	4	7
Autobus non spécifiés	11	17	6	10	11
Motocyclistes	126	171	169	173	170
Bicyclettes	74	79	69	45	63
Machines agricoles	32	42	33	40	42
Motoneiges	41	49	18	17	31
Trains/tramways	11	16	11	5	9
Autocaravanes	19	4	10	10	7
Véhicules tout terrain	9	32	13	22	18
Autres	62	59	58	57	59
Total	4 279	4 237	4 401	4 177	3 946

Note : Les données de 2001 pour le Nunavut ne sont pas signalées sauf pour la catégorie des victimes de la route.

Source : *Transports Canada, base de données sur les accidents de la route de Sécurité routière et réglementation automobile*

TABLEAU A4-12 : SINISTRES MARITIMES, 1998 – 2003

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Moyenne pour 1998 – 2002
<i>Navires canadiens</i>							
Accidents	459	520	446	441	421	483	457,4
Accidents de navigation	419	464	383	393	395	431	410,8
Abordages	15	22	15	16	15	22	16,6
Chavirages	13	6	15	4	14	11	10,4
Submersions/naufages	28	32	38	36	25	30	31,8
Incendies/explosions	56	63	57	77	49	64	60,4
Échouements	110	125	105	97	113	108	110,0
Heurts	61	62	48	60	56	60	57,4
Glace	11	9	4	4	1	27	5,8
Avaries d'hélice/de gouvernail/structurelles	17	36	23	15	39	32	26,0
Envahissements	66	62	51	67	49	45	59,0
Autres	42	47	27	17	34	32	33,4
Accidents à bord	40	56	63	48	26	52	46,6
Morts	22	19	25	28	26	19	24,0
Accidents de navigation	17	8	13	15	19	9	14,4
Accidents à bord	5	11	12	13	7	10	9,6
Blessés	55	75	80	62	70	72	68,4
Accidents de navigation	17	23	22	18	42	29	24,4
Accidents à bord	38	52	58	44	28	43	44,0
Nombre de navires impliqués dans des accidents de navigation (par catégorie de navire)	447	493	406	429	424	468	439,8
Navires commerciaux							
Navires de charge	8	7	6	8	9	10	7,6
Vraquiers/vraquiers-pétroliers	31	34	26	32	28	18	30,2
Navires-citernes	8	8	6	5	6	11	6,6
Remorqueurs	38	40	33	36	23	32	34,0
Barges	24	32	26	26	29	28	27,4
Traversiers	22	20	24	23	21	25	22,0
Navires à passager	25	16	14	14	25	39	18,8
Navires commerciaux - total	156	157	135	144	141	163	146,6
Taux d'accident des navires commerciaux							
Navires commerciaux (≥15 grt)	118	128	110	114	117	127	117,4
Millions de navires-km	7,0	6,5	7,0	6,5	6,5	7,1	6,7
Taux d'accidents/Millions de navire-km	16,9	19,7	15,7	17,5	18,0	17,9	17,6
Milliers de voyages	35 757	31 237,0	40 084	34 586	36 981	39 000	35 729
Taux d'accident/milliers de voyages	3,30	4,09	2,74	3,29	3,16	3,25	3,97
Bateaux de pêche	243	273	227	232	232	253	241,4
Autres	48	63	44	53	51	52	51,8
Navires perdus	46	44	36	47	31	30	40,8
Navires commerciaux	6	4	4	6	8	2	5,6
Bateaux de pêche	40	39	30	40	20	27	33,8
Autres	0	1	2	1	3	1	1,4
Incidents signalés (obligatoires)	112	141	206	205	145	185	161,8
<i>Navires étrangers</i>							
Accidents	91	85	81	77	64	64	79,6
Accidents de navigation	72	72	67	66	54	49	66,2
Accidents à bord	19	13	14	11	10	15	13,4
Nombre de navires impliqués dans des accidents de navigation (par catégorie de navire)	87	88	86	78	59	57	79,6
Navires commerciaux	73	75	71	62	50	47	66,2
Bateaux de pêche	8	7	11	14	6	7	9,2
Autres	6	6	4	2	3	3	4,2
Morts	26	10	6	6	2	0	10,0
Accidents de navigation	21	6	3	2	0	0	6,4
Accidents à bord	5	4	3	4	2	0	3,6
Blessés	25	9	14	8	8	17	12,8
Accidents de navigation	5	0	0	0	0	0	1,0
Accidents à bord	20	9	14	8	8	17	11,8
Navires perdus	3	1	1	4	1	1	2,0
Incidents signalés (obligatoires)	53	37	42	34	29	34	39,0
<i>Total des sinistres maritimes</i>							
Accidents	550	605	527	518	485	547	537,0
Accidents de navigation	491	536	450	459	449	480	477,0
Accidents à bord	59	69	77	59	36	67	60,0
Morts	48	29	31	34	28	19	34,0
Blessés	80	84	94	70	78	89	81,2
Navires impliqués	534	581	492	507	483	525	519,4
Navires perdus	49	45	37	51	32	31	42,8
Incidents signalés (obligatoires)	165	178	248	239	174	219	200,8

Notes :

- Les statistiques concernant les navires canadiens comprennent tous les sinistres touchant au moins un navire canadien, alors que les statistiques concernant les navires étrangers comprennent les sinistres dans les eaux canadiennes touchant seulement un navire battant pavillon étranger.
- Le taux d'accidents est calculé pour les accidents de navires commerciaux canadiens ≥ 15 tonnes de jauge brute puisque l'on tient uniquement compte des activités des navires de cette taille.
- Dans le cas des voyages internationaux, les navires-kilomètres sont calculés dans la limite des 12 milles marins.
- En l'an 2000, Statistique Canada a changé la façon de traiter les mouvements de remorqueurs et de barges du pays; il est justifié de comparer minutieusement l'activité et les taux d'accidents qui en découlent des années précédentes.
- Blessures graves et mineures comprises.
- Les navires perdus comprennent les pertes implicites totales.
- Les chiffres ci-dessus peuvent présenter de légères différences par rapport aux chiffres du BST relativement aux accidents à bord des navires, aux morts et aux blessés en raison d'une différence dans l'interprétation de TC sur la classification de deux sinistres ayant causé la mort.
- Pour une définition des accidents et incidents à signaler du Bureau de la sécurité des transports, consultez la page <http://www.tsb.gc.ca/fr/stats/marine>.

Source : Bureau de la sécurité des transports (données provisoires en date du 16 janvier 2004), Statistique Canada et Transports Canada

TABLEAU A4-13 : SINISTRES MARITIMES PAR RÉGION, 1998 – 2003

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Moyenne pour 1998 – 2002
Région de l'Ouest							
Accidents de navigation	196	168	166	158	139	141	165,4
Accidents à bord	14	18	32	29	15	19	21,6
Navires impliqués dans des accidents de navigation par type de navire	213	181	177	179	155	159	181,0
Charge/Vraquier-pétrolier/Citerne	10	11	9	9	3	9	8,4
Traversier/Passager	14	10	18	15	18	26	15,0
Remorqueur/Barge	44	40	44	39	32	30	39,8
Pêche	128	102	93	98	78	76	99,8
Autres	17	18	13	18	24	18	18,0
Navires perdus	25	19	14	22	13	8	18,6
Morts	6	10	10	12	10	4	9,6
Incidents signalés (obligatoire)	54	57	110	122	86	95	85,8
Région des Maritimes/de Terre-Neuve et Labrador							
Accidents de navigation	146	212	158	159	179	209	170,8
Accidents à bord	23	28	30	15	10	22	21,2
Navires impliqués dans des accidents de navigation par type de navire	154	229	171	169	188	224	182,2
Charge/Vraquier-pétrolier/Citerne	17	12	10	8	13	10	12,0
Traversier/Passager	10	11	10	7	9	16	9,4
Remorqueur/Barge	5	11	6	4	3	8	5,8
Pêche	107	168	129	133	144	170	136,2
Autres	15	27	16	17	19	20	18,8
Navires perdus	21	21	19	27	13	18	20,2
Morts	32	10	13	10	6	7	14,2
Incidents signalés (obligatoire)	29	68	50	45	31	51	44,6
Région du Centre							
Accidents de navigation	64	54	46	68	57	53	57,8
Accidents à bord	8	5	7	3	3	3	5,2
Navires impliqués dans des accidents de navigation par type de navire	67	59	54	79	63	59	64,4
Charge/Vraquier-pétrolier/Citerne	35	38	33	42	32	21	36,0
Traversier/Passager	13	7	7	13	13	14	10,6
Remorqueur/Barge	10	8	3	11	12	15	8,8
Pêche	1	1	1	2	2	1	1,4
Autres	8	5	10	11	4	8	7,6
Navires perdus	0	1	0	0	2	0	0,6
Morts	1	2	2	9	10	3	4,8
Incidents signalés (obligatoire)	24	16	32	26	28	21	25,2
Région des Laurentides							
Accidents de navigation	64	72	60	59	60	56	63,0
Accidents à bord	8	12	7	9	6	18	8,4
Navires impliqués dans des accidents de navigation par type de navire	73	78	66	63	62	60	68,4
Charge/Vraquier-pétrolier/Citerne	37	38	33	28	32	27	33,6
Traversier/Passager	10	11	8	5	7	10	8,2
Remorqueur/Barge	6	14	4	9	5	5	7,6
Pêche	12	9	14	13	13	13	12,2
Autres	8	6	7	8	5	5	6,8
Navires perdus	2	4	2	2	3	5	2,6
Morts	9	5	1	2	2	3	3,8
Incidents signalés (obligatoire)	53	29	51	39	23	48	39,0
Région de l'Arctique							
Accidents de navigation	5	15	8	4	2	6	6,8
Accidents à bord	2	3	0	0	0	4	1,0
Navires impliqués dans des accidents de navigation par type de navire	5	17	8	4	2	6	7,2
Charge/Vraquier-pétrolier/Citerne	2	3	5	3	0	3	2,6
Traversier/Passager	1	3	1	0	0	0	1,0
Remorqueur/Barge	0	2	0	1	2	0	1,0
Pêche	0	0	1	0	0	0	0,2
Autres	2	9	1	0	0	3	2,4
Navires perdus	0	0	2	0	1	0	0,6
Morts	0	0	4	0	0	2	0,8
Incidents signalés (obligatoire)	1	1	2	1	1	1	1,2
Eaux étrangères							
Accidents de navigation	16	15	12	11	12	15	13,2
Accidents à bord	4	3	1	3	2	1	2,6
Navires impliqués dans des accidents de navigation par type de navire	22	17	16	13	13	17	16,2
Charge/Vraquier-pétrolier/Citerne	11	11	8	9	8	10	9,4
Traversier/Passager	2	0	1	0	0	0	0,6
Remorqueur/Barge	2	2	6	3	2	6	3,0
Pêche	3	0	0	0	1	0	0,8
Autres	4	4	1	1	2	1	2,4
Navires perdus	1	0	0	0	0	0	0,2
Morts	0	2	1	1	0	0	0,8
Incidents signalés (obligatoire)	4	7	3	6	5	3	5,0

Notes :

- Les statistiques comprennent les navires battant pavillon canadien, ainsi que les navires battant pavillon étranger dans les eaux canadiennes.
- Les régions sont celles du Bureau de la sécurité des transports.
- Eaux étrangères : sinistres mettant en cause des navires canadiens à l'extérieur des eaux canadiennes.
- Pour une définition des accidents et incidents à signaler du Bureau de la sécurité des transports, consultez la page <http://www.tsb.gc.ca/fr/stats/marine>.

Source : Transportation Safety Board (figures préliminaires au 16 janvier 2004)

TABLEAU A4-14 : SINISTRES MARITIMES DES PETITS NAVIRES CANADIENS PARTICIPANT À DES ACTIVITÉS COMMERCIALES, 1998 – 2003

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Moyenne pour 1998 – 2002
Total des accidents	63	78	52	54	55	75	60,4
Accidents de navigation	59	70	49	50	53	67	56,2
Accidents à bord	4	8	3	4	2	8	4,2
Navires impliqués dans des accidents de navigation	65	72	50	54	54	69	59
Navires de charge/porte-conteneurs	1	0	1	1	1	1	0,8
Remorqueurs	31	25	20	22	17	13	23,0
Barges	12	8	5	6	4	7	7,0
Traversiers/Passagers/Affrétés	21	35	22	20	31	44	25,8
Autres	0	4	2	5	1	4	2,4
Morts	2	7	7	3	8	4	5,4
Blessés	11	20	7	7	16	6	12,2
Navires perdus	4	6	4	3	7	1	4,8
Incidents	29	32	61	44	37	45	40,6

Notes :

- Les petits navires sont de 150 tonneaux de jauge brute ou moins. Selon le BST, la majorité des bâtiments de la catégorie tjb inconnu ont moins de 15 tjb et ces navires sont identifiés.
- Les activités commerciales comprennent les opérations visant les passagers, les opérations d'affrètement, de remorquage et de commerce.
- En 1999, le BST a commencé à enregistrer les activités des bâtiments au moment d'un accident.
- Dans ce tableau, on a supposé que le type de navire (p. ex. pêche) signalait le but du voyage, lorsque l'activité n'a pas été déclarée.
- Traversiers/Passagers/Affrétés comprend toutes les catégories de navire participant à ce type d'activité.
- Pour une définition des accidents et incidents à signaler du Bureau de la sécurité des transports, consultez la page <http://www.tsb.gc.ca/fr/stats/marine>.

Source : Bureau de la sécurité des transports (données provisoires en date du 16 janvier 2004)

TABLEAU A4-15 : SINISTRES MARITIMES DES PETITS NAVIRES CANADIENS PARTICIPANT À DES ACTIVITÉS DE PÊCHE COMMERCIALE, 1993 – 2003

	Moyenne pour 1993 – 1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Moyenne pour 1998 – 2002
Bâtiments >15 et ≤150 tjb								
Accidents de navigation	150	115	110	93	98	100	120	103,2
Navires perdus	25,6	17	12	9	20	5	17	12,6
Morts - accidents de navigation	3,6	8	1	1	2	5	0	3,4
Accidents à bord	13,2	8	11	18	11	8	11	11,2
Accident à bord - morts	2,2	1	2	4	0	1	0	1,6
Bâtiments ≤15 tjb								
Accidents de navigation	142	91	111	86	95	92	80	95,0
Navires perdus	27,2	13	20	18	16	13	8	16,0
Morts - accidents de navigation	5,2	0	2	0	2	1	7	1,0
Accidents à bord	4,0	1	2	5	6	0	5	2,8
Accident à bord - morts	2,0	0	1	0	4	0	1	1,0
Bâtiment tjb inconnu¹								
Accidents de navigation	53,2	29	28	31	26	23	32	27,4
Navires perdus	11,0	10	2	2	3	2	1	3,8
Morts - accidents de navigation	5,4	6	0	6	6	5	1	4,6
Accidents à bord	2,2	2	3	3	3	2	4	2,6
Accident à bord - morts	1,4	1	3	3	2	3	2	2,4
Total - accidents de navigation	345,6	235	249	210	219	215	232	225,6
Total - navires perdus	63,8	40	34	29	39	20	26	32,4
Morts - accidents de navigation	14,2	14	3	7	10	11	8	9,0
Total - accidents à bord	19,4	11	16	26	20	10	20	16,6
Total - accident à bord - morts	5,6	2	6	7	6	4	3	5,0

Notes :

- En 1999, le BST a commencé à enregistrer les activités des bâtiments au moment d'un accident.
- Dans ce tableau, on a supposé que le type de navire (p. ex. pêche) signalait le but du voyage, lorsque l'activité n'a pas été déclarée.
- Pour une définition des accidents et incidents à signaler du Bureau de la sécurité des transports, consultez la page <http://www.tsb.gc.ca/fr/stats/marine>.

¹ Les petits navires sont de 150 tonneaux de jauge brute ou moins. Selon le BST, la majorité des bâtiments de la catégorie tjb inconnu ont moins de 15 tjb et ces navires sont identifiés.

Source : Bureau de la sécurité des transports (données provisoires en date du 16 janvier 2004)

4 SÉCURITÉ ET SÛRETÉ DES TRANSPORTS

TABLEAU A4-16 : ACCIDENTS D'AVIATION ET MORTS, 1998 – 2003

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	1998 – 2003 moyenne
Aéronefs civils canadiens immatriculés¹	386	341	320	295	274	296	323,2
Aéronefs impliqués ²	316	286	258	243	210	243	262,6
Avions de ligne	14	6	9	5	6	7	8,0
Avions de navette	10	13	4	8	6	9	41,0
Taxis aériens	108	70	45	37	41	35	60,2
Travail aérien	18	18	19	18	12	18	17,0
Avions d'affaires	11	6	5	4	2	2	5,6
Avions d'État	2	2	1	3	4	3	2,4
Avions privés/autres ³	153	171	175	168	139	169	161,2
Hélicoptères impliqués	57	46	53	46	56	44	51,6
Autres aéronefs impliqués ⁴	17	15	12	9	10	12	12,6
Accidents mortels	31	34	38	33	30	31	33,2
Aéronefs impliqués	24	28	26	25	22	26	25,0
Avions de ligne	0	1	1	0	0	0	0,4
Avions de navette	1	2	1	1	0	0	1,0
Taxis aériens	8	5	3	5	4	5	5,0
Travail aérien	0	1	2	1	1	4	1,0
Avions d'affaires	1	2	0	1	0	0	0,8
Avions d'État	0	0	1	0	2	0	0,6
Avions privés/autres	14	17	18	17	15	17	16,2
Hélicoptères impliqués	6	4	11	6	6	3	6,6
Autres aéronefs impliqués	2	4	1	3	3	3	2,6
Morts	85	65	65	61	50	58	65,2
Blessures graves	49	42	53	35	42	44	44,2
Ultralégers immatriculés au Canada	39	35	38	35	36	46	36,6
Accidents mortels	5	12	5	6	9	7	7,4
Morts	9	19	9	8	12	10	11,4
Blessures graves	7	7	10	8	4	14	7,2
Accidents d'aéronefs immatriculés à l'étranger au Canada	21	21	18	29	13	30	20,4
Accidents mortels	5	5	7	8	1	6	5,2
Morts	236	8	17	10	2	8	54,6
Blessures graves	3	0	2	5	0	3	2,0
Tous les aéronefs – incidents à déclarer	771	699	725	853	865	834	782,6
Risque de collision / perte d'espace	181	168	161	204	194	154	181,6
Urgence déclarée	226	207	225	255	280	292	238,6
Panne moteur	170	155	161	175	160	132	164,2
Fumée/incendie	106	87	84	107	100	103	96,8
Collision	4	7	8	19	22	16	12,0
Autre	84	75	86	93	109	137	89,4

Notes :

- Données préliminaires en date du 10 février 2004.
- Il y a eu une reclassification des services déclarés sous la catégorie taxi aérien en 1999.
- Avant 1999, les services de formation en vol se trouvaient sous taxi aérien, mais sont maintenant dans la catégorie avions privés/d'affaires/d'État.

1 Ne comprend pas les ultralégers.

2 Certains accidents peuvent mettre en cause de multiples aéronefs, le nombre d'aéronefs impliqués peut donc différer du nombre total d'accidents.

3 Autres : Contient, sans s'y limiter, les organismes qui louent des aéronefs (ex. écoles de vol, clubs d'aviation, etc.).

4 Comprend les planeurs, les aérostats et les gyrocoptères.

Source : Bureau de la sécurité des transports

TABLEAU A4-17 : AÉRONEFS IMMATRICULÉS AU CANADA IMPLIQUÉS DANS DES ACCIDENTS¹ ET TAUX D'ACCIDENT PAR TYPE D'EXPLOITANT 1998 – 2003

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	1998 – 2002 moyenne
Accidents							
Aéronefs impliqués ¹	316	286	258	243	210	243	262,6
Avions de ligne	14	6	9	5	6	7	8,0
Avions de navette	10	13	4	8	6	9	41,0
Taxis aériens	108	70	45	37	41	35	60,2
Travail aérien	18	18	19	18	12	18	17,0
Avions d'État	2	2	1	3	4	3	2,4
Avions privés/d'affaires/autres ³	164	177	180	172	141	171	166,8
Hélicoptères impliqués	57	46	53	46	56	44	51,6
Mouvements d'aéronefs itinérants (milliers)²							
Aéronefs	4 015	3 957	3 859	3 586	3 523	3 463	3 788
Avions de ligne	1 487	1 303	1 357	1 127	1 182	1 175	1 291
Avions de navette	397	484	445	440	423	491	438
Taxis aériens	743	740	749	747	636	619	723
Avions d'État	152	128	134	167	170	179	150
Avions privés/d'affaires/autres	1 236	1 302	1 174	1 105	1 112	999	1 186
Hélicoptères	419	405	389	385	365	371	393
Total	4 434	4 362	4 248	3 971	3 888	3 834	4 181
Taux d'accidents (par 100 000 mouvements d'aéronefs itinérants)							
Aéronefs	7,9	7,2	6,7	6,8	6,0	7,0	6,9
Avions de ligne	0,9	0,5	0,7	0,4	0,5	0,6	0,6
Avions de navette	2,5	2,7	0,9	1,8	1,4	1,8	1,9
Taxis aériens	14,5	9,5	6,0	5,0	6,4	5,7	8,3
Avions d'État	1,3	1,6	0,7	1,8	2,4	1,7	1,6
Avions privés/d'affaires/autres	13,3	13,6	15,3	15,6	12,7	17,1	14,1
Hélicoptères	13,6	11,4	13,6	11,9	15,3	11,9	13,2
Taux d'accidents aéronefs canadiens immatriculés	8,4	7,6	7,3	7,3	6,8	7,5	7,5
Heures de vols (milliers)³							
Aéronefs	3 321	3 437	3 377	3 281	3 135	3 200	3 310,3
Avions de ligne	1 210	1 247	1 198	1 168	1 124	1 148	1 189,6
Avions de navette	329	344	337	322	311	318	328,6
Taxis aériens	805	825	792	754	683	651	771,6
Travail aérien	173	197	219	242	262	313	218,5
Avions d'État	174	196	220	240	258	307	217,7
Avions privés/d'affaires/autres	630	629	612	555	496	463	584,3
Hélicoptères	610	609	604	604	578	590	601,0
Total	3 931	4 046	3 982	3 885	3 713	3 790	3 911,3
Taux d'accident (par 100 000 heures)							
Aéronefs	9,5	8,3	7,6	7,4	6,7	7,6	7,9
Avions de ligne	1,2	0,5	0,8	0,4	0,5	0,6	0,7
Avions de navette	3,0	3,8	1,2	2,5	1,9	2,8	2,5
Taxis aériens	13,4	8,5	5,7	4,9	6,0	5,4	7,7
Travail aérien	10,4	9,2	8,7	7,4	4,6	5,8	8,0
Avions d'État	1,1	1,0	0,5	1,2	1,5	1,0	1,1
Avions privés/d'affaires/autres	26,0	28,1	29,4	31,0	28,4	36,9	28,6
Hélicoptères	9,3	7,6	8,8	7,6	9,7	7,5	8,6
Taux d'accidents aéronefs canadiens immatriculés	9,5	8,2	7,8	7,4	7,2	7,6	7,9
Aéronefs civils canadiens immatriculés⁴							
Aéronefs	20 830	20 768	20 789	20 851	20 904	20 981	20 828,4
Hélicoptères	1 676	1 711	1 753	1 798	1 831	1 879	1 753,8
Taux d'accidents (par 1 000 aéronefs civils canadiens immatriculés)							
Aéronefs	15,2	13,8	12,4	11,7	10,0	11,6	12,6
Hélicoptères	34,0	26,9	30,2	25,6	30,6	23,4	29,5
Taux d'accidents mortels (par 1 000 aéronefs civils canadiens immatriculés)							
Aéronefs	1,2	1,3	1,3	1,2	1,1	1,2	1,2
Hélicoptères	3,6	2,3	6,3	3,3	3,3	1,6	3,8

1 Source : Bureau de la sécurité des transports

Notes : • Données préliminaires en date du 10 février 2004.

- Il y a eu une reclassification des services déclarés sous la catégorie taxi aérien en 1999.
- Avant 1999, les services de formation en vol se trouvaient sous taxi aérien, mais sont maintenant dans la catégorie avions privés/d'affaires/d'État.
- Comme certains accidents peuvent impliquer plus d'un avion, le nombre d'avions impliqués peut différer du nombre total d'accidents.
- Autres : Contient, sans s'y limiter, les organismes qui louent des aéronefs (ex. écoles de vol, clubs d'aviation, etc.).
- Ne comprend pas les ultralégers.

2 Source : Transports Canada adapté des Données des mouvements d'aéronefs (DMA)

- Les mouvements d'aéronefs reflètent le nombre total de mouvements aux 100 plus importants aéroports bénéficiant de tours de contrôle de trafic aérien et de stations d'information de vols.
- Estimation des données de 1999.
- Le taux d'accident ne comprend pas les "autres aéronefs impliqués".
- Par rapport à la moyenne pour les cinq années 1998 à 2002, les mouvements d'aéronefs aux 100 plus importants aéroports représentent 83 % de tous les mouvements d'aéronefs rapportés.

3 Source : Transports Canada

Note : • Données préliminaires en date du 12 mars 2004.

4 Source : Le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens (RIACC)

Note : • Le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens (RIACC) comprend des aéronefs d'État, mais non les aéronefs militaires.

TABLEAU A4-18A : ACCIDENTS IMPLIQUANT DES AÉRONEFS IMMATRICULÉS AU CANADA PAR PROVINCE, 1998 – 2003

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	1998 – 2003 moyenne
Accidents							
Terre-Neuve et Labrador	7	5	14	10	6	9	8,4
Île-du-Prince-Édouard	0	0	1	1	0	1	0,4
Nouvelle-Écosse	7	4	9	3	7	1	6
Nouveau-Brunswick	6	7	5	4	2	1	4,8
Québec	41	46	55	48	42	55	46,4
Ontario	105	106	73	64	74	81	84,4
Manitoba	29	32	17	28	17	28	24,6
Saskatchewan	21	22	9	18	18	16	17,6
Alberta	62	52	39	36	46	34	47
Colombie-Britannique	70	40	68	58	41	54	55,4
Nunavut	0	0	4	2	1	0	1,4
Territoires du Nord-Ouest	13	14	11	12	4	5	10,8
Yukon	8	4	6	4	4	4	5,2
Extérieur du Canada	17	9	9	7	12	7	10,8
Total	386	341	320	295	274	296	323,2
Accidents mortels							
Terre-Neuve et Labrador	1	1	2	1	1	2	1,2
Île-du-Prince-Édouard	0	0	0	0	0	0	0
Nouvelle-Écosse	2	0	3	0	2	0	1,4
Nouveau-Brunswick	0	0	0	0	0	0	0
Québec	8	5	5	6	6	4	6
Ontario	4	9	4	6	4	12	5,4
Manitoba	2	4	0	2	1	0	1,8
Saskatchewan	2	1	2	0	2	1	1,4
Alberta	4	5	3	2	2	3	3,2
Colombie-Britannique	5	8	10	11	9	7	8,6
Nunavut	0	0	3	1	0	0	0,8
Territoires du Nord-Ouest	0	1	1	3	0	0	1
Yukon	0	0	1	0	0	1	0,2
Extérieur du Canada	3	0	4	1	3	1	2,2
Total	31	34	38	33	30	31	33,2
Morts							
Terre-Neuve et Labrador	1	1	3	3	2	3	2
Île-du-Prince-Édouard	0	0	0	0	0	0	0
Nouvelle-Écosse	4	0	4	0	2	0	2
Nouveau-Brunswick	0	0	0	0	0	0	0
Québec	27	9	8	13	14	8	14,2
Ontario	9	14	5	8	5	28	8,2
Manitoba	5	7	0	4	1	0	3,4
Saskatchewan	5	1	2	0	2	1	2
Alberta	10	8	3	4	3	4	5,6
Colombie-Britannique	12	24	19	17	16	12	17,6
Nunavut	0	0	5	3	0	0	1,6
Territoires du Nord-Ouest	0	1	3	8	0	0	2,4
Yukon	0	0	2	0	0	1	0,4
Extérieur du Canada	12	0	11	1	5	1	5,8
Total	85	65	65	61	50	58	65,2

Notes :

- Données préliminaires en date du 10 février 2004.
- Ne comprend pas les ultralégers.
- Certains accidents peuvent mettre en cause de multiples aéronefs, le nombre d'aéronefs impliqués peut donc différer du nombre total d'accidents.
- Comprend les planeurs, les aérostats et les gyrocoptères.

Source : Bureau de la sécurité des transports

TABLEAU A4-18B : MOUVEMENTS D'AÉRONEFS ET TAUX D'ACCIDENTS IMPLIQUANT DES AÉRONEFS IMMATRICULÉS AU CANADA PAR PROVINCE, 1998 – 2003

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	1997 – 2002 moyenne
Total - Mouvements d'aéronefs itinérants (milliers)							
Terre-Neuve et Labrador	117	109	107	105	94	121	106
Île-du-Prince-Édouard	19	20	15	12	11	12	16
Nouvelle-Écosse	111	97	95	83	79	78	93
Nouveau-Brunswick	107	97	90	82	85	78	92
Québec	568	569	555	536	507	492	547
Ontario	1 194	1 210	1 208	1 111	1 112	1 042	1 167
Manitoba	255	262	247	241	231	231	247
Saskatchewan	192	166	161	146	151	135	163
Alberta	638	663	631	616	594	600	629
Colombie-Britannique	1 120	1 025	1 023	921	913	930	1 000
Nunavut	24	36	27	26	27	28	28
Territoires du Nord-Ouest	66	83	71	72	67	74	72
Yukon	21	25	19	18	16	15	20
Total	4 432	4 362	4 249	3 969	3 887	3 836	4 180
Taux d'accidents par 100 000 mouvements d'aéronefs itinérants							
Terre-Neuve et Labrador	6,0	4,6	13,1	9,5	6,4	7,4	7,9
Île-du-Prince-Édouard	0,0	0,0	6,7	8,3	0,0	8,3	3,0
Nouvelle-Écosse	6,3	4,1	9,5	3,6	8,9	1,3	6,5
Nouveau-Brunswick	5,6	7,2	5,6	4,9	2,4	1,3	5,1
Québec	7,2	8,1	9,9	9,0	8,3	11,2	8,5
Ontario	8,8	8,8	6,0	5,8	6,7	7,8	7,2
Manitoba	11,4	12,2	6,9	11,6	7,4	12,1	9,9
Saskatchewan	10,9	13,3	5,6	12,3	11,9	11,9	10,8
Alberta	9,7	7,8	6,2	5,8	7,7	5,7	7,5
Colombie-Britannique	6,3	3,9	6,6	6,3	4,5	5,8	5,5
Nunavut	0,0	0,0	14,8	7,7	3,7	0,0	5,2
Territoires du Nord-Ouest	19,7	16,9	15,5	16,7	6,0	6,8	14,9
Yukon	38,1	16,0	31,6	22,2	25,0	26,7	26,6
Accidents d'aéronefs immatriculés à l'étranger au Canada	8,4	7,6	7,3	7,3	6,8	7,5	7,5

Notes :

- Les mouvements d'aéronefs reflètent le nombre total de mouvements aux 100 plus importants aéroports bénéficiant de tours de contrôle de trafic aérien et de stations d'information de vols.
- Par rapport à la moyenne des cinq années 1998 à 2002, les mouvements aux 100 plus importants aéroports représentent 83 % de tous les mouvements d'aéronefs itinérants.
- Estimation des données de 1999.
- Le taux d'accident ne comprend pas les "autres aéronefs impliqués".

Source : *Transports Canada adapté des Données des mouvements d'aéronefs (DMA)*

TABLEAU A4-19A : ACCIDENTS À SIGNALER METTANT EN CAUSE DES MARCHANDISES DANGEREUSES PAR MODE ET PHASE DE TRANSPORT, 1998 – 2003

Année	----- En cours de transport -----				Total partiel	Non en cours de transport	Total
	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport aérien	Transport maritime ¹			
1998	178	11	4	0	193	239	432
1999	185	17	3	0	205	274	479
2000	234	18	4	3	259	215	474
2001	182	11	6	3	202	234	436
2002 ¹	170	16	8	1	195	244	439
Moyenne 1998 – 2002	190	15	5	1	211	241	452
2003 ²	102	5	5	1	113	245	358

Notes :

- Le programme TMD ne vise pas les marchandises dangereuses transportées en vrac à bord de navires ou par pipeline.
- Les accidents mettant en cause des marchandises dangereuses doivent être signalés s'ils répondent aux critères définis dans le Règlement sur le TMD. Ils peuvent se produire durant le transport, la manutention ou l'entreposage temporaire en attendant le transport.
- Les accidents « en cours de transport » comprennent ceux qui se produisent durant le transport. Les accidents « non en cours de transport » se sont produits aux installations où on prépare le transport des marchandises ou les installations où les marchandises sont entreposées pendant le transport. Beaucoup de ces accidents se produisent dans des entrepôts pendant que les biens sont manutentionnés avant le chargement ou après le déchargement.
- Les blessures mineures requièrent des premiers soins, les blessures modérées doivent être traitées à l'urgence d'un hôpital et les blessures graves nécessitent une hospitalisation.
- La hausse des accidents à signaler peut s'expliquer par une meilleure connaissance des exigences, y compris les changements apportés aux exigences en matière de rapport dans la version du Règlement sur le TMD en langage clair qui est entrée en vigueur le 15 août 2002.

¹ Chiffres révisés.

² Une fraction des données sur les accidents survenus en 2003 repose sur des estimations et a été extrapolée des accidents signalés au TMD.

Source : *Système d'information sur les accidents concernant les marchandises dangereuses*

TABLEAU A4-19B : MORTS ET BLESSÉS CAUSÉS PAR DES ACCIDENTS À SIGNALER METTANT EN CAUSE DES MARCHANDISES DANGEREUSES, 1998 – 2003

Année	Morts	Blessures			Totaux
		Graves	Modérées	Mineures	
1998	2	1	36	12	49
1999	2	11	16	12	39
2000	2	5	22	12	39
2001	0	8	20	16	44
2002 ¹	1	3	17	2	22
Moyenne 1998 – 2002	1,4	6	22	11	39
2003 ²	0	1	6	0	7

Notes :

- Le programme TMD ne vise pas les marchandises dangereuses transportées en vrac à bord de navires ou par pipeline.
- Les accidents mettant en cause des marchandises dangereuses doivent être signalés s'ils répondent aux critères définis dans le Règlement sur le TMD. Ils peuvent se produire durant le transport, la manutention ou l'entreposage temporaire en attendant le transport.
- Les accidents « en cours de transport » comprennent ceux qui se produisent durant le transport. Les accidents « non en cours de transport » se sont produits aux installations où on prépare le transport des marchandises ou les installations où les marchandises sont entreposées pendant le transport. Beaucoup de ces accidents se produisent dans des entrepôts pendant que les biens sont manutentionnés avant le chargement ou après le déchargement.
- Les blessures mineures requièrent des premiers soins, les blessures modérées doivent être traitées à l'urgence d'un hôpital et les blessures graves nécessitent une hospitalisation.
- La hausse des accidents à signaler peut s'expliquer par une meilleure connaissance des exigences, y compris les changements apportés aux exigences en matière de rapport dans la version du Règlement sur le TMD en langage clair qui est entrée en vigueur le 15 août 2002.

1 Chiffres révisés.

2 Une fraction des données sur les accidents survenus en 2003 repose sur des estimations et a été extrapolée des accidents signalés au TMD.

Source : Système d'information sur les accidents concernant les marchandises dangereuses

TABLEAU A4-19C : NOMBRE TOTAL⁵ DE MORTS ET DE BLESSÉS DANS DES ACCIDENTS À SIGNALER METTANT EN CAUSE DES MARCHANDISES DANGEREUSES, 1998 – 2003

Année	Morts	Blessures			Totaux
		Graves	Modérées	Mineures	
1998	13	38	56	15	109
1999	28 ³	84 ³	143 ⁴	19	246
2000 ¹	20	53	50	19	122
2001	24	46	33	20	99
2002 ¹	12	25	42	5	72
Moyenne 1998 – 2002	19	49	65	16	130
2003 ²	5	21	17	1	39

Notes :

- Le programme TMD ne vise pas les marchandises dangereuses transportées en vrac à bord de navires ou par pipeline.
- Les accidents mettant en cause des marchandises dangereuses doivent être signalés s'ils répondent aux critères définis dans le Règlement sur le TMD. Ils peuvent se produire durant le transport, la manutention ou l'entreposage temporaire en attendant le transport.
- Les accidents « en cours de transport » comprennent ceux qui se produisent durant le transport. Les accidents « non en cours de transport » se sont produits aux installations où on prépare le transport des marchandises ou les installations où les marchandises sont entreposées pendant le transport. Beaucoup de ces accidents se produisent dans des entrepôts pendant que les biens sont manutentionnés avant le chargement ou après le déchargement.
- Les blessures mineures requièrent des premiers soins, les blessures modérées doivent être traitées à l'urgence d'un hôpital et les blessures graves nécessitent une hospitalisation.
- La hausse des accidents à signaler peut s'expliquer par une meilleure connaissance des exigences, y compris les changements apportés aux exigences en matière de rapport dans la version du Règlement sur le TMD en langage clair qui est entrée en vigueur le 15 août 2002.

1 Chiffres révisés.

2 Une fraction des données sur les accidents survenus en 2003 repose sur des estimations et a été extrapolée des accidents signalés au TMD.

3 Sept personnes ont été tuées et 45 autres blessées dans un carambolage impliquant un grand nombre de véhicules, à Windsor (Ontario).

4 Quatre-vingt-dix-huit voyageurs ont été blessés dans une collision ferroviaire avec trois wagons-trémies à Thamesford (Ontario).

5 Le total comprend les morts et blessés causés par les marchandises dangereuses, comme ils sont rapportés au Tableau A4-18B.

Source : Système d'information sur les accidents concernant les marchandises dangereuses

TABLEAU A6-1 : RATIONALISATION DU RÉSEAU FERROVIAIRE PAR PROVINCE, 1990 – 2003

(Routes-kilomètres)

		Colombie-Britannique	Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Ontario	Québec	Nouveau-Brunswick	Nouvelle-Écosse	Territoires du Nord-Ouest	Total
Abandons	CFCP	510	775	986	137	409	784	412	231		4 244
	CN	5	381	647	880	1 548	499	79	227	87	4 353
	Autres		560	69		192			19		839
	Total	516	1 716	1 702	1 017	2 148	1 283	491	477	87	9 437
Cessions	CFCP	371	214	682		967	1 308	202	85		3 829
	CN	168	2 224	1 023	1 727	1 015	995	349	378	122	8 002
	Autres		360			67	397		40		864
	Total	539	2 799	1 705	1 727	2 049	2 699	552	503	122	12 695
Total	CFCP	881	989	1 667	137	1 376	2 092	615	316		8 073
	CN	174	2 605	1 670	2 607	2 563	1 494	428	605	210	12 355
	Autres		920	69		259	397		59		1 703
	Total	1 055	4 514	3 406	2 744	4 197	3 982	1 043	980	210	22 131

Source : Transports Canada

TABLEAU A6-2 : RATIONALISATION DU RÉSEAU FERROVIAIRE PAR PROVINCE, 2003

(Routes-kilomètres)

		Colombie-Britannique	Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Ontario	Québec	Nouveau-Brunswick	Nouvelle-Écosse	Territoires du Nord-Ouest	Total
Abandons	CFCP										
	CN										
	Autres										
	Total										
Cessions	CFCP							13			13
	CN			339							339
	Autres						397				397
	Total			339			397	13			748
Total	CFCP							13			13
	CN			339							339
	Autres						397				397
	Total			339			397	13			748

Source : Transports Canada

TABLEAU A6-3 : RECETTES DES CHEMINS DE FER, 1990 – 2002

(Millions de dollars)

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
CN	3 385	3 469	3 440	3 417	3 690	3 517	3 534	3 947	3 727	3 742	3 880	3 917	3 971
CFCP	2 488	2 549	2 338	2 477	2 736	2 611	2 616	2 830	2 709	2 760	2 945	2 950	2 943
VIA Rail	487	469	476	480	604	408	378	384	360	372	387	399	407
Total partiel – classe I	6 360	6 488	6 254	6 374	7 030	6 536	6 528	7 162	6 796	6 874	7 212	7 266	7 321
Chemins de fer régionaux	522	528	524	491	533	543	531	542	513	497	519	495	502
Chemins de fer d'intérêt local	96	95	87	94	79	90	134	172	249	311	369	384	392
Total	6 977	7 110	6 865	6 959	7 641	7 168	7 194	7 877	7 558	7 682	8 101	8 145	8 215

Source : Transports Canada, Statistique Canada

TABLEAU A6-4 : EMPLOI DANS LES CHEMINS DE FER, 1990 – 2002

Nombre total d'employés

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Classe I	61 077	58 343	56 476	53 445	49 945	46 153	42 633	41 114	39 615	37 759	35 422	34 016	32 005
Chemins de fer régionaux	5 647	5 300	4 684	4 712	4 652	4 475	4 338	4 178	3 947	3 854	3 674	3 710	3 258
Chemins de fer d'intérêt local	559	553	523	466	497	517	694	1 179	1 553	1 633	1 830	2 090	2 014
Total	67 283	64 196	61 683	58 623	55 094	51 145	47 665	46 471	45 115	43 246	40 926	39 816	37 278

(% du total)

Classe I	90,8	90,9	91,6	91,2	90,7	90,2	89,4	88,5	87,8	87,3	86,6	85,4	85,9
Chemins de fer régionaux	8,4	8,3	7,6	8,0	8,4	8,7	9,1	9,0	8,7	8,9	9,0	9,3	8,7
Chemins de fer d'intérêt local	0,8	0,9	0,8	0,8	0,9	1,0	1,5	2,5	3,4	3,8	4,5	5,2	5,4

Rémunération des chemins de fer (millions de dollars)

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Classe I	2 573,4	2 561,9	2 623,4	2 556,0	2 462,0	2 415,9	2 247,1	2 253,0	2 236,9	2 223,5	2 151,0	2 133,5	2 066,4
Chemins de fer régionaux	184,1	187,3	196,9	186,0	194,8	204,4	201,0	193,0	188,0	179,2	184,0	185,0	177,6
Chemins de fer d'intérêt local	22,6	23,5	23,3	17,7	21,5	22,3	35,3	55,6	78,3	88,3	96,6	113,5	111,9
Total	2 780,1	2 772,7	2 843,6	2 759,7	2 678,4	2 642,6	2 483,4	2 501,6	2 503,1	2 491,0	2 431,6	2 432,0	2 355,9

(% du total)

Classe I	92,6	92,4	92,3	92,6	91,9	91,4	90,5	90,1	89,4	89,3	88,5	87,7	87,7
Chemins de fer régionaux	6,6	6,8	6,9	6,7	7,3	7,7	8,1	7,7	7,5	7,2	7,6	7,6	7,5
Chemins de fer d'intérêt local	0,8	0,8	0,8	0,6	0,8	0,8	1,4	2,2	3,1	3,5	4,0	4,7	4,7

Rémunération par employé

Classe I	42 134	43 911	46 452	47 825	49 295	52 346	52 709	54 798	56 465	58 887	60 724	62 720	64 564
Chemins de fer régionaux	32 597	35 335	42 028	39 477	41 876	45 670	46 337	46 200	47 623	46 494	50 083	49 871	54 520
Chemins de fer d'intérêt local	40 387	42 470	44 632	37 963	43 323	43 151	50 802	47 201	50 429	54 091	52 779	54 321	55 554

Source : Transports Canada, Statistique Canada

TABLEAU A6-5 : CONSOMMATION DE CARBURANT, 1990 – 2002

(Millions de litres)

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Classe I	1 889	1 960	1 881	1 870	1 984	1 970	1 916	2 003	1 807	1 739	1 762	1 772	1 808
Chemins de fer régionaux	130	132	125	131	143	151	148	168	147	136	145	139	125
Chemins de fer d'intérêt local	20	18	19	19	18	23	26	32	53	73	87	89	85
Total	2 039	2 110	2 026	2 019	2 145	2 143	2 090	2 203	2 007	1 948	1 993	2 000	2 019

Source : Transports Canada, Statistique Canada

TABLEAU A6-6 : RECETTES PAR TONNES-KILOMÈTRES DU SECTEUR FERROVIAIRE, 1990 – 2002

(Millions de tonnes-kilomètres)

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Classe I	224 751,0	236 985,6	228 328,7	234 478,3	262 855,6	254 150,0	256 994,6	278 642,2	268 736,7	271 495,6	291 678,5	292 916,6	292 195,7
Chemins de fer régionaux	22 055,6	22 180,6	20 900,6	20 550,7	23 082,3	23 997,4	23 099,9	23 981,3	23 771,5	21 253,9	23 273,4	20 847,5	19 773,3
Chemins de fer d'intérêt local	1 561,2	1 213,4	1 217,4	1 085,7	1 126,0	1 492,1	1 833,7	4 431,2	7 717,2	8 661,1	8 638,3	8 719,8	9 980,5
Total	248 367,9	260 379,6	250 446,7	256 114,8	287 063,9	279 639,6	281 928,2	307 054,7	300 225,5	301 410,5	323 590,2	322 483,9	321 949,5

(% du total)

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Classe I	90,5	91,0	91,2	91,6	91,6	90,9	91,2	90,7	89,5	90,1	90,1	90,8	90,8
Chemins de fer régionaux	8,9	8,5	8,3	8,0	8,0	8,6	8,2	7,8	7,9	7,1	7,2	6,5	6,1
Chemins de fer d'intérêt local	0,6	0,5	0,5	0,4	0,4	0,5	0,7	1,4	2,6	2,9	2,7	2,7	3,1

Source : *Transports Canada, Statistique Canada*

TABLEAU A6-7 : TRAFFIC REÇU ET EXPÉDIÉ PAR LES TRANSPORTEURS CANADIENS DE CLASSE II,¹ 1996 – 2002

(Millions de tonnes)

	Reçu seulement	Expédié seulement	Reçu et expédié
1996	3,00	10,36	0,12
1997	4,77	13,12	0,17
1998	7,47	16,70	0,49
1999	8,13	18,51	0,50
2000	8,68	18,94	0,47
2001	8,57	18,48	0,48
2002	8,08	19,48	0,35

Notes : Reçu seulement : s'applique aux mouvements dans lesquels un transporteur de classe II a participé seulement en recevant des marchandises du CN ou du CP.
 Expédié seulement : s'applique aux mouvements dans lesquels un transporteur de classe II a participé seulement en expédiant des marchandises au CN ou au CP.
 Reçu et expédié : s'applique aux mouvements dans lesquels un transporteur de classe II ou plus a reçu des marchandises du CN et du CP ou a expédié des marchandises à ces derniers.
 1 Ne comprend pas les transporteurs des États-Unis exploitant au Canada.

Source : *Transports Canada*

TABLEAU A6-8 : TONNAGE TRANSPORTÉ PAR LE SECTEUR FERROVIAIRE, 1990 – 2002

(Milliers de tonnes)

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Classe I	184 632,9	189 787,9	182 105,2	185 118,9	208 015,4	207 980,7	207 927,3	224 375,7	216 222,3	220 617,5	230 359,1	230 625,4	227 355,8
Chemins de fer régionaux	55 939,2	56 643,9	52 429,4	51 036,4	56 884,2	58 024,7	56 761,3	57 256,1	56 157,3	49 654,9	54 320,4	48 677,9	46 122,0
Chemins de fer d'intérêt local	24 594,1	23 092,6	23 423,9	21 678,7	24 148,0	26 258,6	28 359,6	41 593,7	56 572,4	62 543,9	66 711,2	62 315,2	70 818,9
Total	265 166,1	269 524,4	257 958,5	257 834,0	289 047,7	292 264,0	293 048,2	323 225,5	328 952,1	332 816,4	351 390,6	341 618,4	344 296,8

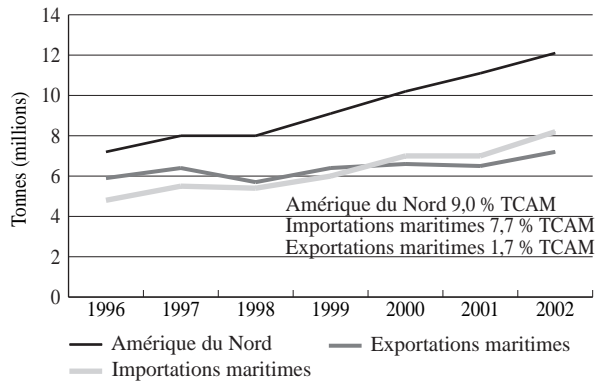
(% du total)

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Classe I	69,6	70,4	70,6	71,8	72,0	71,2	71,0	69,4	65,7	66,3	65,6	67,5	66,0
Chemins de fer régionaux	21,1	21,0	20,3	19,8	19,7	19,9	19,4	17,7	17,1	14,9	15,5	14,2	13,4
Chemins de fer d'intérêt local	9,3	8,6	9,1	8,4	8,4	9,0	9,7	12,9	17,2	18,8	19,0	18,2	20,6

Note : Comprend une importante double comptabilisation du tonnage; ne pas considérer comme trafic d'origine.

Source : *Transports Canada, Statistique Canada*

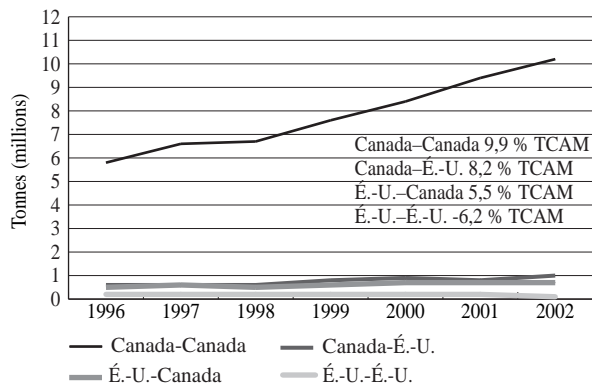
FIGURE A6-1 : TRAFIC INTERMODAL DU CN ET DU CP, 1996 – 2002



Note : TCAM : taux de croissance annuel moyen.

Source : Statistique Canada, cat. 52-001; Transports Canada

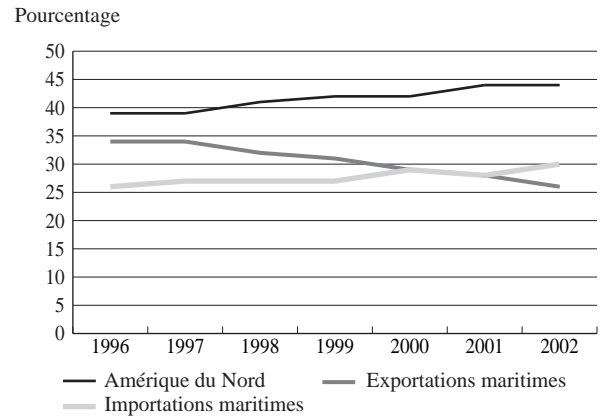
FIGURE A6-2 : ORIGINE ET DESTINATION DU TRAFIC INTERMODAL DU CN ET DU CP EN AMÉRIQUE DU NORD, 1996 – 2002



Note : TCAM : taux de croissance annuel moyen.

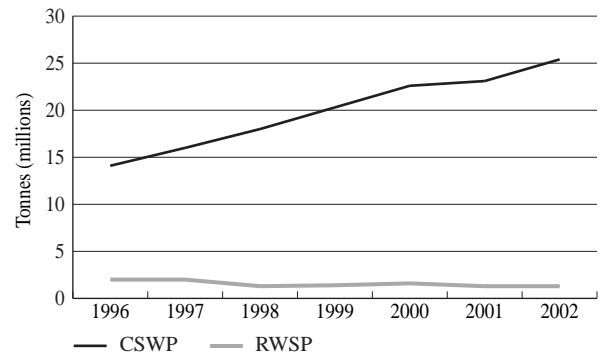
Source : Statistique Canada, cat. 52-001; Transports Canada

FIGURE A6-3 : PART DU TRAFIC INTERMODAL – RAIL, 1996 – 2002



Source : Statistique Canada, cat. 52-001; Transports Canada

FIGURE A6-4 : CROISSANCE DU TRAFIC CSWP ET RSWP DU CN ET DU CP, 1996 – 2002



Note : CSWP : conteneur sur wagon plat; RSWP : remorque sur wagon plat.

Source : Statistique Canada, cat. 52-001; Transports Canada

TABLEAU A6-10 : EXPORTATIONS ET IMPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PRODUIT, 1996 – 2003

(Milliers de tonnes)

<i>Exportations</i>	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Produits agricoles et alimentaires	1 266,8	1 299,0	1 483,3	1 461,3	1 628,8	1 654,9	1 382,5	1 754,6
Produits automobiles	2 079,3	2 235,8	2 024,7	2 738,8	2 923,0	2 694,1	2 903,4	3 031,1
Produits chimiques	8 688,5	8 962,8	8 908,7	8 893,6	9 171,2	8 811,2	9 835,5	9 807,4
Charbon	760,4	331,2	464,9	409,6	1 216,3	1 563,1	2 156,8	1 634,4
Engrais	7 028,8	8 147,0	8 286,8	7 955,0	8 559,0	7 958,3	7 973,5	9 033,5
Produits forestiers	17 399,0	18 368,9	19 724,1	21 176,0	22 613,1	23 509,6	24 825,7	25 910,9
Grain	2 676,1	3 917,5	4 228,2	4 617,1	4 815,3	5 411,5	4 125,7	3 251,6
Minerai de fer	44,9	75,9	24,3	50,9	52,0	140,1	405,3	333,6
Métaux	3 254,8	3 372,5	3 545,3	3 503,8	3 969,9	3 922,9	4 223,3	4 747,9
Divers	801,0	940,5	1 112,9	1 341,6	2 114,0	2 024,9	1 212,6	2 167,5
Autres produits miniers	3 391,1	3 279,5	3 671,8	4 070,6	4 108,1	3 336,5	3 359,5	4 424,6
Produits pétroliers	2 700,9	2 841,5	3 209,7	3 373,4	3 751,9	4 134,9	4 298,3	4 709,9
Totals	50 091,4	53 772,0	56 684,8	59 591,8	64 922,4	65 162,0	66 702,0	70 807,0
<i>Importations</i>	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Produits agricoles et alimentaires	1 357,5	1 575,1	1 569,6	2 180,0	2 371,8	3 320,9	2 628,0	3 027,4
Produits automobiles	1 192,2	1 413,8	1 292,6	1 308,3	1 426,1	1 318,9	1 227,2	1 027,5
Produits chimiques	3 451,5	4 018,0	4 316,3	4 509,2	4 785,1	5 011,9	5 026,3	5 358,4
Charbon	74,5	149,9	178,3	161,3	151,4	101,2	137,7	124,5
Engrais	73,5	73,2	81,1	69,2	85,3	52,9	67,0	66,8
Produits forestiers	1 167,4	1 207,0	1 204,9	1 122,3	2 272,8	1 250,0	1 190,9	1 314,5
Grain	354,0	524,3	415,5	466,0	665,0	1 873,1	2 433,7	2 023,1
Minerai de fer	128,1	460,2	59,1	356,1	488,2	1 382,5	1 298,8	1 515,7
Métaux	1 342,0	2 009,5	1 672,2	1 730,4	1 654,4	1 486,6	1 512,1	1 827,2
Divers	1 894,8	2 027,6	1 950,7	1 648,2	1 900,0	2 081,3	1 903,8	2 347,9
Autres produits miniers	885,6	836,3	1 752,1	2 195,8	2 333,2	2 442,1	992,4	929,3
Produits pétroliers	617,8	473,8	713,4	407,7	526,6	563,5	655,9	988,0
Totals	12 538,9	14 768,8	15 205,8	16 154,6	18 667,3	20 898,0	19 072,7	20 550,3

Note : Tonnage - estimations de Statistique Canada.

 Source : *Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)*
TABLEAU A6-11 : EXPORTATIONS ET IMPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PRODUIT, 1996 – 2003

(Millions de dollars)

<i>Exportations</i>	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Produits agricoles et alimentaires	940,5	892,0	959,0	882,9	834,4	915,8	953,9	1 022,7
Produits automobiles	24 693,7	26 773,9	26 789,8	38 831,4	41 493,0	40 136,4	41 562,7	38 753,6
Produits chimiques	3 675,3	4 311,5	4 253,2	4 589,0	5 780,3	6 148,1	5 991,3	6 218,7
Charbon	63,1	23,9	38,1	39,5	106,9	155,4	205,4	151,9
Engrais	678,9	783,6	1 013,6	997,0	1 026,5	997,1	1 076,3	1 070,9
Produits forestiers	12 349,7	12 534,0	13 725,2	15 374,4	16 090,6	15 765,7	14 967,3	14 257,2
Grain	690,0	879,5	780,1	747,4	770,3	907,0	830,6	594,8
Minerai de fer	2,6	3,9	0,7	2,0	1,2	6,9	16,8	9,2
Métaux	5 272,4	5 789,4	5 745,5	5 829,7	6 740,0	7 295,2	7 564,5	7 045,1
Divers	1 794,0	1 772,8	2 551,9	2 467,0	1 683,3	1 908,0	1 571,4	1 383,6
Autres produits miniers	196,9	226,9	246,0	304,7	303,3	291,6	302,1	323,4
Produits pétroliers	771,3	784,9	749,2	880,3	1 456,9	1 622,1	1 538,7	1 830,2
Totals	51 128,4	54 776,3	56 852,3	70 945,3	76 286,8	76 149,3	76 581,0	72 661,4
<i>Importations</i>	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Produits agricoles et alimentaires	686,7	1 004,5	1 119,5	1 053,7	1 090,8	1 290,0	1 408,5	1 363,3
Produits automobiles	9 363,1	11 515,2	10 209,0	10 706,9	12 529,2	12 737,0	14 549,5	12 589,4
Produits chimiques	2 927,0	3 593,6	3 934,6	4 052,6	4 534,6	4 765,1	4 723,3	4 921,1
Charbon	9,4	13,8	17,5	15,3	14,4	8,3	6,9	4,6
Engrais	15,2	17,3	17,8	12,8	15,4	10,5	12,7	10,1
Produits forestiers	553,3	648,8	698,0	710,6	914,5	890,2	878,7	905,2
Grain	129,1	173,7	155,4	163,8	193,5	367,7	494,0	425,3
Minerai de fer	5,2	20,9	1,9	18,5	24,3	73,8	68,3	72,0
Métaux	1 566,1	2 427,8	2 491,3	1 869,2	1 849,6	1 746,2	1 741,7	1 838,6
Divers	1 011,8	2 031,9	2 048,7	1 383,7	1 617,9	2 243,1	1 927,5	1 956,8
Autres produits miniers	30,6	38,1	52,4	58,8	61,3	73,1	78,2	77,5
Produits pétroliers	138,8	157,2	199,7	160,3	238,3	252,8	266,6	291,7
Totals	16 436,2	21 642,8	20 945,9	20 206,4	23 082,9	24 455,6	26 156,6	24 455,5

 Source : *Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)*

TABLEAU A6-12 : EXPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PROVINCE D'ORIGINE, 1996 – 2003

(Milliers de tonnes)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Ontario	14 076,7	14 864,1	16 166,3	17 357,8	19 395,9	18 559,2	18 221,5	19 709,9
Saskatchewan	8 397,8	10 476,7	10 869,2	11 044,5	11 704,7	11 284,8	10 898,4	10 612,2
Colombie-Britannique	9 004,4	8 464,9	8 660,5	8 887,6	9 867,2	10 997,8	12 798,5	13 397,6
Alberta	8 275,5	8 914,2	8 863,3	9 081,4	9 654,9	9 943,9	10 552,9	12 042,9
Québec	7 878,8	8 240,5	8 444,0	8 570,4	8 942,3	9 181,7	9 101,3	9 888,8
Manitoba	1 280,9	1 754,2	1 871,1	2 159,8	2 203,1	2 271,7	2 194,9	2 287,7
Nouveau-Brunswick	791,5	711,9	1 245,8	1 500,2	1 899,2	1 651,5	1 651,3	1 652,1
Nouvelle-Écosse	361,6	282,0	538,8	941,7	1 190,9	1 081,0	1 122,0	1 171,2
Terre-Neuve et Labrador	22,9	58,7	16,7	18,4	31,9	163,8	137,4	10,7
Île-du-Prince-Édouard	1,1	2,9	6,9	17,6	18,5	25,1	21,1	31,8
Yukon		0,3	1,0	10,0	11,8	1,4		0,1
Territoires du Nord-Ouest	0,3	1,4	1,2	2,4	2,0	0,2	2,7	1,9
Nunavut								0,1
Totals	50 091,4	53 772,0	56 684,8	59 591,8	64 922,4	65 162,0	66 702,0	70 807,0

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

TABLEAU A6-13 : EXPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PROVINCE D'ORIGINE, 1996 – 2003

(Millions de dollars)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Ontario	31 615,1	33 740,1	35 332,2	47 202,7	51 275,6	50 636,7	51 984,4	48 803,1
Québec	8 239,0	8 818,8	8 642,0	9 343,1	10 173,8	10 117,1	8 995,3	8 117,9
Colombie-Britannique	5 041,8	5 137,8	4 803,5	5 605,5	5 454,0	5 308,2	5 609,8	5 331,2
Alberta	3 055,8	3 229,4	3 223,2	3 706,2	4 376,4	4 828,1	4 730,3	5 411,4
Saskatchewan	1 401,4	1 781,7	2 118,5	2 078,2	2 183,4	2 144,3	2 220,7	1 956,0
Manitoba	681,0	997,7	1 252,4	1 232,8	1 073,0	1 198,2	1 324,0	1 373,7
Nouveau-Brunswick	650,0	508,2	918,2	974,8	952,0	1 062,8	994,7	971,5
Nouvelle-Écosse	441,0	551,5	546,5	767,0	757,9	812,5	668,9	657,1
Terre-Neuve et Labrador	2,2	8,4	10,2	13,8	20,8	22,3	18,1	6,6
Prince Edward Island	0,9	1,3	4,1	12,6	11,6	18,3	19,9	22,2
Territoires du Nord-Ouest	0,3	1,0	0,9	1,7	1,2	0,1	15,0	10,4
Yukon		0,2	0,6	7,0	7,3	0,8		0,1
Nunavut								0,0
Totals	51 128,4	54 776,3	56 852,3	70 945,3	76 286,8	76 149,3	76 581,0	72 661,4

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

TABLEAU A6-14 : IMPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PROVINCE DE DÉDOUANEMENT, 1996 – 2003

(Milliers de tonnes)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Ontario	6 278,9	7 763,4	7 380,4	8 216,2	8 867,1	10 685,1	9 875,5	10 871,9
Québec	1 951,3	2 071,0	2 240,7	2 152,2	3 162,1	2 606,7	2 322,5	2 225,8
Colombie-Britannique	1 095,5	1 102,2	1 929,7	2 179,9	2 562,2	2 681,8	1 196,2	1 297,0
Alberta	837,9	1 219,8	1 332,5	1 277,4	1 544,0	2 121,2	2 972,4	3 351,2
Saskatchewan	995,2	1 147,3	800,6	1 007,5	985,9	1 110,8	1 265,0	1 153,1
Manitoba	698,8	825,3	816,4	827,3	889,6	1 099,5	1 066,9	1 084,3
Nouveau-Brunswick	611,4	608,6	682,7	469,3	624,5	566,3	359,8	542,3
Nouvelle-Écosse	69,9	31,1	22,7	24,9	24,5	13,5	15,3	24,9
Terre-Neuve et Labrador	0,0		0,0	0,0		0,1	0,0	
Territoires du Nord-Ouest		0,0	0,1	0,0	0,0			
Yukon				0,1				0,0
Totals	12 538,9	14 768,8	15 205,8	16 154,6	18 659,8	20 884,9	19 073,7	20 550,3

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

TABLEAU A6-15 : IMPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PROVINCE DE DÉDOUANEMENT, 1996 – 2003

(Millions de dollars)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Ontario	12 127,3	15 622,1	14 484,8	14 415,1	16 318,5	16 919,2	18 930,6	17 181,2
Québec	1 763,3	2 373,5	2 414,6	2 195,0	2 624,7	2 687,9	2 385,6	2 213,8
Alberta	645,8	1 122,4	1 671,9	1 254,6	1 564,9	2 230,6	2 158,4	2 323,4
Colombie-Britannique	812,6	966,2	1 008,6	981,9	1 214,6	1 269,9	1 451,6	1 502,3
Saskatchewan	455,0	639,0	520,9	664,9	612,8	571,5	484,9	411,1
Manitoba	386,6	638,0	517,3	408,2	410,6	429,8	429,6	468,3
Nouveau-Brunswick	195,6	211,8	267,8	219,9	259,9	271,7	242,0	281,2
Nouvelle-Écosse	49,8	69,8	60,0	66,7	77,6	77,1	73,1	74,1
Terre-Neuve et Labrador	0,1		0,0	0,0		0,2	0,0	
Île-du-Prince-Édouard		0,0	0,1	0,0	0,1			
Yukon				0,0				0,0
Totals	16 436,2	21 642,8	20 945,9	20 206,4	23 083,8	24 457,8	26 155,7	24 455,5

Source : *Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)*

TABLEAU A6-16 : PRINCIPAUX PRODUITS EXPORTÉS PAR LES TROIS PRINCIPALES PROVINCES D'ORIGINE, 1996 – 2003

(Milliers de tonnes)

Province	Produit	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Ontario	Produits forestiers	3 341,3	3 746,3	4 102,5	4 100,5	4 725,8	4 601,8	4 890,2	4 765,7
	Produits chimiques	2 992,3	3 531,6	3 594,5	3 657,1	3 838,9	3 814,9	4 148,5	3 586,5
	Produits automobiles	1 935,1	2 028,9	1 904,0	2 626,5	2 810,2	2 612,6	2 826,0	2 994,5
	Minerais et produits miniers	2 289,4	2 216,3	2 428,0	2 709,7	2 455,8	2 255,6	1 988,1	2 401,1
	Autres	3 518,6	3 340,9	4 137,4	4 264,0	5 565,2	5 274,3	4 368,7	5 962,3
	Total	14 076,7	14 864,1	16 166,3	17 357,8	19 395,9	18 559,2	18 221,5	19 709,9
Colombie-Britannique	Produits forestiers	6 530,9	6 462,1	6 269,1	6 505,1	6 806,2	7 430,8	8 405,2	9 141,1
	Charbon	415,0	304,9	191,5	195,2	855,1	904,3	1 838,2	1 020,9
	Minerais et produits miniers	574,5	436,9	518,8	456,5	382,6	517,4	589,4	1 257,9
	Grain	80,1	290,1	891,6	917,5	972,1	1 394,0	1 020,6	909,1
	Autres	1 403,9	971,0	789,5	813,3	851,2	751,3	945,1	1 068,5
	Total	9 004,4	8 464,9	8 660,5	8 887,6	9 867,2	10 997,8	12 798,5	13 397,6
Saskatchewan	Engrais	5 995,2	7 126,7	7 592,2	7 545,9	8 129,8	7 736,3	7 637,9	8 040,9
	Grain	1 070,3	1 818,0	1 649,5	1 849,2	1 824,7	1 910,2	1 582,7	949,2
	Produits forestiers	281,0	466,0	543,1	519,1	572,8	445,6	512,9	595,2
	Autres	1 051,2	1 066,0	1 084,3	1 130,4	1 177,5	1 192,7	1 164,9	1 027,0
	Total	8 397,8	10 476,7	10 869,2	11 044,5	11 704,7	11 284,8	10 898,4	10 612,2
Total général	31 478,8	33 805,7	35 696,0	37 289,9	40 967,5	40 841,8	40 905,9	39 319,3	

Note : Tonnage - estimations de Statistique Canada.

Source : *Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)*

TABLEAU A6-17 : PRINCIPAUX PRODUITS IMPORTÉS PAR LES TROIS PRINCIPALES PROVINCES D'ORIGINE, 1996 – 2003

(Milliers de tonnes)

Province	Produit	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Ontario	Produits chimiques	2 114,4	2 413,9	2 576,9	2 741,4	2 749,4	3 028,6	3 163,7	3 146,8
	Agricoles et alimentaires	731,2	910,6	900,5	1 402,0	1 577,0	2 231,8	1 388,6	1 948,8
	Produits automobiles	1 077,2	1 269,4	1 156,7	1 160,3	1 224,2	1 134,2	1 066,2	882,3
	Autres	2 356,1	3 169,5	2 746,4	2 912,4	3 316,6	4 290,6	4 257,0	4 893,9
	Total	6 278,9	7 763,4	7 380,4	8 216,2	8 867,1	10 685,1	9 875,5	10 871,9
Québec	Produits chimiques	510,7	709,0	755,7	766,9	831,2	860,5	716,8	679,9
	Produits forestiers	286,9	280,6	301,0	281,8	1 162,1	297,4	269,1	248,7
	Agricoles et alimentaires	373,7	310,6	330,8	341,5	328,7	423,3	390,4	304,0
	Autres	780,0	770,8	853,1	762,0	840,1	1 025,3	945,0	873,2
	Total	1 951,3	2 071,0	2 240,7	2 152,2	3 162,1	3 162,1	3 162,1	3 162,1
Alberta	Produits chimiques	246,5	302,9	351,6	394,5	483,2	510,2	485,9	634,8
	Métaux	94,6	311,3	315,6	229,2	331,6	316,7	392,1	527,7
	Grain	4,8	6,4	12,0	15,9	25,6	286,0	938,4	842,2
	Autres	492,1	599,2	653,3	637,8	703,6	1 008,3	1 156,0	1 346,4
	Total	837,9	1 219,8	1 332,5	1 277,4	1 544,0	2 121,2	2 972,4	3 351,2
Total général	9 068,1	11 054,1	10 953,6	11 645,7	13 573,1	15 968,4	16 010,0	17 385,1	

Note : Tonnage - estimations de Statistique Canada.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

TABLEAU A6-18 : PRINCIPAUX PRODUITS EXPORTÉS PAR LES TROIS PRINCIPALES PROVINCES D'ORIGINE, 1996 – 2003

(Millions de dollars)

Province	Produit	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Ontario	Produits automobiles	22 999,4	24 538,5	24 989,9	36 819,9	39 453,1	38 637,9	40 340,0	38 614,0
	Produits forestiers	2 488,7	2 521,3	2 885,7	3 046,8	3 643,6	3 265,3	3 008,0	2 731,2
	Métaux	2 353,2	2 247,3	2 274,9	2 415,4	2 932,5	3 027,9	3 421,6	2 694,3
	Produits chimiques	1 548,0	2 258,6	2 240,4	2 443,8	3 191,6	3 142,3	3 052,9	2 811,8
	Autres	2 225,8	2 174,4	2 941,3	2 476,7	2 054,8	2 563,2	2 161,9	1 951,7
	Total	31 615,1	33 740,1	35 332,2	47 202,7	51 275,6	50 636,7	51 984,4	48 803,1
Québec	Produits forestiers	3 540,1	3 392,7	3 582,0	3 738,4	4 039,1	4 143,4	3 671,1	3 436,8
	Métaux	2 360,7	2 708,0	2 345,0	2 334,5	2 732,6	3 257,9	2 896,7	3 338,2
	Produits automobiles	1 513,4	1 791,2	1 637,5	2 007,3	2 037,7	1 429,7	1 184,2	38,5
	Produits chimiques	495,6	550,8	708,0	683,4	769,7	789,7	766,8	769,7
	Autres	329,1	376,1	369,5	579,5	594,8	496,4	476,4	534,7
Total	8 239,0	8 818,8	8 642,0	9 343,1	10 173,8	10 117,1	8 995,3	8 117,9	
Colombie-Britannique	Produits forestiers	4 390,3	4 503,4	4 170,1	4 906,4	4 675,9	4 703,0	4 817,0	4 565,0
	Métaux	292,4	393,6	472,3	512,4	521,7	332,1	405,6	375,1
	Produits chimiques	218,1	131,3	75,4	73,5	93,6	87,3	95,1	108,7
	Charbon	23,1	16,7	12,6	13,1	71,0	86,6	159,3	84,5
	Autres	118,0	92,8	73,1	100,2	91,7	99,3	132,8	198,0
	Total	5 041,8	5 137,8	4 803,5	5 605,5	5 454,0	5 308,2	5 609,8	5 331,2
Total général	44 895,9	47 696,7	48 777,7	62 151,4	66 903,4	66 062,0	66 589,5	62 252,3	

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

TABLEAU A6-19 : PRINCIPAUX PRODUITS IMPORTÉS PAR LES TROIS PRINCIPALES PROVINCES DE DÉDOUANEMENT, 1996 – 2003

(Millions de dollars)

Province	Produit	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Ontario	Produits automobiles	8 113,3	9 935,7	8 630,9	9 102,6	10 530,2	10 601,4	12 495,1	10 611,4
	Produits forestiers	1 842,4	2 164,9	2 363,4	2 456,3	2 727,2	2 965,9	3 029,3	3 101,0
	Métaux	832,5	1 138,9	1 156,5	959,5	806,1	717,8	642,3	744,8
	Autres	1 339,0	2 382,6	2 334,1	1 896,7	2 255,1	2 634,1	2 763,8	2 724,1
	Total	12 127,3	15 622,1	14 484,8	14 415,1	16 318,5	16 919,2	18 930,6	17 181,2
Québec	Produits automobiles	723,2	792,6	866,2	807,8	1 051,5	1 083,2	941,5	838,6
	Produits forestiers	424,4	596,4	570,3	586,2	679,1	647,6	571,0	561,1
	Agricoles et alimentaires	170,4	219,7	260,2	242,5	237,1	253,6	242,0	205,6
	Produits forestiers	119,4	136,5	149,1	140,5	151,6	156,0	179,3	177,4
	Autres	326,0	628,3	568,7	417,9	505,5	547,4	451,9	431,1
Total	1 763,3	2 373,5	2 414,6	2 195,0	2 624,7	2 687,9	2 385,6	2 213,8	
Alberta	Produits forestiers	257,7	360,8	425,0	448,6	563,7	565,1	542,5	601,1
	Métaux	136,8	390,4	578,0	325,3	400,6	496,1	545,2	585,7
	Produits automobiles	56,7	93,0	130,3	115,1	176,1	200,7	282,1	283,1
	Autres	194,6	278,2	538,6	365,6	424,5	968,7	788,6	853,5
	Total	645,8	1 122,4	1 671,9	1 254,6	1 564,9	2 230,6	2 158,4	2 323,4
Total général	14 536,5	19 118,0	18 571,3	17 864,6	20 508,2	21 837,6	23 474,6	21 718,5	

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

TABLEAU A6-20 : EXPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PORT DE DÉDOUANEMENT, 1996 – 2003

(Milliers de tonnes)

Exportations	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Fort Frances	9 895,8	11 115,4	10 824,2	11 674,2	11 773,5	13 883,4	13 649,1	13 761,7
Sarnia	6 665,1	7 787,9	7 975,9	9 355,5	10 903,3	11 369,4	11 035,5	11 748,7
North Portal	5 853,1	6 319,7	6 545,6	5 729,9	6 745,0	8 437,9	9 118,9	9 489,0
Fort Erie	5 332,8	5 563,7	6 216,1	6 302,2	6 987,2	5 766,7	5 594,0	6 298,6
Windsor	4 366,6	4 367,8	4 633,7	4 678,7	5 219,2	5 085,5	5 079,4	6 000,8
Emerson	4 007,7	4 568,2	4 706,6	4 733,9	5 191,1	5 046,1	4 992,2	4 703,5
White Rock	3 197,2	3 570,8	3 649,4	3 616,9	3 739,3	4 610,6	5 252,3	6 877,1
Kingsgate	1 618,0	1 765,6	2 602,1	3 557,2	4 281,2	4 876,4	5 493,1	5 898,1
Huntington	2 487,1	2 453,1	2 681,7	2 191,0	1 819,2	1 821,7	1 785,8	2 117,2
Coutts	1 433,9	1 409,9	1 294,7	1 364,9	1 256,7	1 398,5	1 602,0	1 878,1
Autres	5 234,2	4 850,0	5 554,7	6 387,5	7 006,7	2 865,8	3 099,7	2 034,2
Totals	50 091,4	53 772,0	56 684,8	59 591,8	64 922,4	65 162,0	66 702,0	70 807,0

Note : Tonnage - estimations de Statistique Canada.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

TABLEAU A6-21 : EXPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PORT DE DÉDOUANEMENT, 1996 – 2003

(Millions de dollars)

Exportations	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Sarnia	13 645,6	16 493,9	16 771,4	24 885,9	33 343,1	31 995,1	30 592,0	26 752,7
Windsor	11 440,6	12 011,5	7 928,9	10 061,6	10 309,6	12 741,4	15 022,4	16 036,3
Fort Erie	10 407,5	10 061,1	14 984,8	17 208,6	13 007,9	11 499,2	11 687,3	10 683,3
Fort Frances	4 869,1	5 438,5	5 289,5	5 683,3	5 570,5	6 211,8	6 626,9	6 458,8
North Portal	1 682,1	1 888,5	2 133,9	2 301,7	2 559,3	2 930,4	2 927,8	2 965,6
White Rock	1 471,1	1 623,3	1 570,4	1 856,6	1 997,7	2 415,8	2 454,7	2 741,6
Huntington	1 853,5	1 754,7	1 978,5	1 572,6	1 484,3	1 475,6	1 172,5	1 261,9
Emerson	1 383,8	1 289,3	1 427,8	1 501,5	1 746,8	1 612,4	1 694,2	1 440,9
Lacolle	779,8	682,7	718,1	1 278,1	1 290,5	1 369,1	1 133,3	997,6
Sault Ste. Marie	584,2	606,0	694,7	689,7	801,9	821,2	809,1	809,2
Autres	3 011,2	2 926,7	3 354,3	3 905,9	4 175,4	3 077,2	2 460,9	2 513,7
Totals	51 128,4	54 776,3	56 852,3	70 945,3	76 286,8	76 149,3	76 581,0	72 661,4

Note : Tonnage - estimations de Statistique Canada.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

TABLEAU A6-22 : IMPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PORT DE DÉDOUANEMENT, 1996 – 2003

(Milliers de tonnes)

Importations	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Sarnia	1 632,9	1 836,9	1 871,0	2 075,1	2 264,3	3 026,2	2 994,7	4 204,2
Toronto	972,1	1 426,6	1 713,7	1 884,5	1 965,5	2 088,6	2 005,7	2 115,1
Montreal	1 360,9	1 527,6	1 479,4	1 515,8	1 642,9	1 732,9	1 459,3	1 344,1
Huntingdon	317,9	285,0	1 204,3	1 447,0	1 650,6	1 494,6	31,9	30,2
Sault Ste. Marie	390,0	632,2	152,3	452,8	561,2	1 417,7	1 434,5	1 713,4
Edmonton	342,9	496,3	578,6	588,8	829,4	889,2	1 041,7	1 432,0
Calgary	337,0	482,6	612,1	595,8	595,4	778,1	1 089,0	1 249,5
Winnipeg	306,4	485,3	573,8	603,8	754,2	906,3	542,1	724,2
Hamilton	324,1	530,5	262,0	344,7	936,6	998,9	752,6	335,3
Windsor	379,3	522,8	565,8	564,9	628,6	729,7	536,4	417,5
Autres	6 175,4	6 543,0	6 192,8	6 081,3	6 831,3	6 822,6	7 185,8	6 984,9
Totals	12 538,9	14 768,8	15 205,8	16 154,6	18 659,8	20 884,9	19 073,7	20 550,3

Note : Tonnage - estimations de Statistique Canada.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

TABLEAU A6-23 : IMPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PORT DE DÉDOUANEMENT, 1996 – 2003

(Millions de dollars)

Importations	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Toronto	1 647,2	3 149,3	3 680,8	3 503,8	3 982,8	4 040,2	4 178,7	4 606,5
Windsor	2 317,6	3 305,3	3 295,2	3 587,0	4 357,9	5 024,6	3 888,6	2 725,9
Sarnia	2 983,9	2 787,4	2 082,0	2 589,6	2 509,8	2 858,2	3 597,4	3 604,5
Montréal	1 136,3	1 880,4	1 878,8	1 726,2	2 132,1	2 218,1	2 038,7	1 935,4
Autres en Ontario ¹	1 543,5	2 354,4	1 635,5	1 723,5	1 919,5	1 905,3		
Oakville	988,6	1 149,9	1 252,4	818,1	691,3	698,2	1 886,7	9,0
Oshawa	37,6	80,6	84,2	228,6	1 177,3	690,2	3 826,0	4 628,7
Vancouver	556,6	681,0	768,6	807,9	957,2	1 033,7	1 271,1	1 339,0
Calgary	238,8	409,2	834,3	574,3	718,2	1 299,3	1 158,2	1 248,1
Edmonton	335,2	607,0	769,9	649,6	797,6	827,4	817,1	933,4
Autres	4 650,9	5 238,3	4 664,2	3 997,8	3 840,1	3 862,6	3 493,4	3 425,1
Totals	16 436,2	21 642,8	20 945,9	20 206,4	23 083,8	24 457,8	26 155,7	24 455,5

Note : Tonnage - estimations de Statistique Canada.

¹ Avant 2002, certaines données ne tenaient pas compte du dédouanement.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

TABLEAU A6-24 : EXPORTATIONS ET IMPORTATIONS FERROVIAIRES ET MARITIMES, 1996 – 2002

(Milliers de tonnes)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Exportations	91 741,2	98 160,5	87 715,0	86 232,8	88 340,8	84 843,8	73 529,5
Importations	6 754,3	7 149,8	7 005,1	7 109,1	7 925,2	7 741,0	8 808,1
Total	98 513,2	105 310,3	94 720,1	93 341,9	96 266,0	92 584,8	82 337,6

Source : Transports Canada

TABLEAU A6-25 : EXPORTATIONS FERROVIAIRES ET MARITIMES SELON L'ORIGINE, 1996 – 2002

(Milliers de tonnes)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Colombie-Britannique	26 889,5	28 515,0	26 582,7	26 500,2	27 088,1	28 239,1	25 757,9
Alberta	28 496,2	27 093,7	26 505,7	26 400,5	23 459,0	22 013,0	18 440,9
Saskatchewan	20 452,9	25 387,6	21 038,2	20 005,8	24 219,5	20 666,1	15 329,5
Manitoba	4 696,5	6 021,1	3 984,6	3 713,2	4 050,7	4 763,8	4 463,4
Nouvelle-Écosse	3 243,8	3 330,8	3 037,5	3 149,7	2 873,3	2 681,2	3 032,6
Ontario	2 166,7	2 726,3	2 593,0	2 249,1	2 586,7	2 565,0	2 545,6
Québec	1 624,4	1 639,5	1 258,2	1 351,4	1 494,0	1 489,4	1 391,1
Nouveau-Brunswick	1 773,6	1 160,8	894,3	998,2	938,4	847,4	850,8
É.-U.	2 397,8	2 285,7	1 820,9	1 864,7	1 631,0	1 578,9	1 717,7
Total	91 741,2	98 160,5	87 715,0	86 232,8	88 340,8	84 843,8	73 529,5

Source : Transports Canada

TABLEAU A6-26 : EXPORTATIONS FERROVIAIRES ET MARITIMES PAR PRODUIT, 1996 – 2002

(Milliers de tonnes)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Produits agricoles et alimentaires	5 135,5	5 619,8	5 739,3	5 419,1	6 759,5	6 422,8	5 099,7
Produits automobiles	120,5	116,6	82,0	153,1	125,0	131,6	171,3
Produits chimiques	2 792,6	2 009,2	2 196,7	2 458,5	2 364,4	2 186,3	2 295,9
Charbon	34 648,8	36 735,6	34 450,6	33 440,2	30 866,2	31 692,8	28 147,7
Engrais	10 595,8	9 602,2	9 824,4	10 645,5	10 056,1	8 364,6	9 551,3
Produits forestiers	4 035,9	3 412,3	4 198,5	4 028,1	4 225,5	4 095,1	4 031,4
Grain	24 878,1	30 448,7	22 089,9	21 016,8	24 562,6	23 167,5	15 370,6
Métaux	137,3	123,3	81,6	44,1	40,8	41,1	101,8
Minerai et produits miniers	4 214,4	4 063,5	3 892,5	3 845,9	3 877,3	3 591,0	3 924,4
Produits pétroliers	370,3	579,6	479,7	299,4	476,4	589,7	378,5
Mixte/non identifié ¹	4 812,1	5 449,6	4 679,8	4 882,1	4 987,0	4 561,3	4 456,9
Total	91 741,2	98 160,5	87 715,0	86 232,8	88 340,8	84 843,8	73 529,5

¹ Principalement intermodal.

Source : Transports Canada

TABLEAU A6-27 : IMPORTATIONS FERROVIAIRES ET MARITIMES SELON LA DESTINATION, 1996 – 2002

(Milliers de tonnes)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Ontario	1 894,9	2 244,8	2 195,1	2 588,2	3 119,5	3 202,1	3 693,6
Québec	1 263,2	1 211,0	1 067,1	1 055,1	1 331,7	1 375,0	1 536,8
Alberta	1 291,6	1 303,4	1 365,2	944,9	601,6	474,7	447,4
Colombie-Britannique	200,6	198,8	195,9	201,9	215,1	233,5	241,7
Manitoba	69,3	76,5	78,6	70,9	78,0	80,0	92,8
Saskatchewan	25,3	35,5	35,1	32,8	35,9	34,7	38,5
Nouveau-Brunswick	6,4	8,0	23,9	34,0	39,0	39,0	4,3
Nouvelle-Écosse	2,9	4,3	7,8	6,8	8,0	3,5	7,6
É.-U.	2 000,1	2 067,6	2 036,4	2 174,5	2 496,3	2 298,4	2 745,2
Total	6 754,3	7 149,8	7 005,1	7 109,1	7 925,2	7 741,0	8 808,1

Source : Transports Canada

TABLEAU A6-28 : IMPORTATIONS FERROVIAIRES ET MARITIMES PAR PRODUIT, 1996 – 2002

(Milliers de tonnes)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Produits agricoles et alimentaires	48,8	30,6	39,4	66,4	85,6	92,9	108,6
Produits automobiles	52,9	31,0	41,5	15,6	18,5	27,2	44,7
Produits chimiques	588,3	388,5	161,5	183,5	191,6	208,8	210,0
Charbon					0,0	0,9	0,1
Engrais	2,4	4,0	36,5	1,4	2,1	1,9	3,6
Produits forestiers	30,7	22,7	33,3	30,3	35,0	27,7	42,1
Grain	22,7	7,6	11,0	3,3	6,6	3,0	34,2
Métaux	104,5	96,0	126,1	72,0	113,7	114,3	123,9
Minerai et produits miniers	1 155,3	1 136,1	1 317,4	963,0	665,6	560,9	367,2
Produits pétroliers	77,5	45,6	1,4	2,0	3,3	17,0	20,0
Mixte/non identifié ¹	4 671,2	5 387,6	5 237,1	5 771,6	6 803,2	6 686,3	7 853,6
Total	6 754,3	7 149,8	7 005,1	7 109,1	7 925,2	7 741,0	8 808,1

¹ Principalement intermodal.

Source : Transports Canada

TABLEAU A6-29 : VOYAGEURS ET VOYAGEURS-KILOMÈTRES - VIA RAIL ET COMPAGNIES DE CHEMIN DE FER DE CLASSE II, 1996 – 2002

	Voyageurs transportés (milliers)		
	<i>VIA Rail</i>	<i>Classe II</i>	<i>Total</i>
1996	3 557,0	323,4	3 880,4
1997	3 719,0	339,2	4 058,2
1998	3 618,0	334,3	3 952,3
1999	3 569,0	345,9	3 914,9
2000	3 795,0	364,6	4 159,6
2001	3 865,0	314,0	4 179,0
2002	3 981,0	269,9	4 250,9

	Voyageurs-kilomètres (millions)		
	<i>VIA Rail</i>	<i>Classe II</i>	<i>Total</i>
1996	1 392,1	77,1	1 469,2
1997	1 405,0	91,1	1 496,1
1998	1 367,9	80,2	1 448,1
1999	1 424,3	94,0	1 518,3
2000	1 454,8	93,7	1 548,5
2001	1 482,2	70,9	1 553,1
2002	1 525,7	71,3	1 596,9

Source : *Transports Canada*

TABLEAU A6-30 : VOYAGEURS DES TRAINS DE BANLIEUE À TORONTO, MONTRÉAL ET VANCOUVER, 1994 – 2002

<i>Année</i>	(Milliers)
1994	31 263
1995	29 559
1996	33 313
1997	37 091
1998	40 769
1999	43 914
2000	46 919
2001	46 785
2002	50 108

Source : *GO Transit, West Coast Express, Agence métropolitaine de transport (AMT)*

TABLEAU A7-1 : LONGUEUR DU RÉSEAU ROUTIER AU CANADA

	Kilomètres en équivalent deux voies (milliers)					Répartition en pourcentage				
	Autoroutes	Routes principales	Routes secondaires/ Artères importants	Rues locales/ chemins ruraux	Total	Autoroutes	Routes principales	Routes secondaires/ Artères importants	Rues locales/ chemins ruraux	Total
Terre-Neuve et Labrador	0,2	1,4	5,4	20,1	27,1	1,3	1,6	4,7	1,7	1,9
Île-du-Prince-Édouard	-	1,3	2,2	2,9	6,5	-	1,6	1,9	0,2	0,5
Nouvelle-Écosse	1,6	2,8	3,3	40,9	48,7	9,5	3,3	2,9	3,4	3,5
Nouveau-Brunswick	1,3	1,5	6,2	67,5	76,6	7,7	1,8	5,5	5,7	5,4
Québec	5,0	10,9	15,1	197,3	228,3	29,4	12,8	13,2	16,6	16,2
Ontario	5,7	10,2	34,2	180,4	230,6	33,8	12,0	29,9	15,1	16,4
Manitoba	0,2	8,2	10,8	85,3	104,5	1,2	9,6	9,5	7,2	7,4
Saskatchewan	0,1	20,5	12,6	216,8	250,0	0,8	23,9	11,0	18,2	17,7
Alberta	1,4	15,5	17,3	171,1	205,3	8,5	18,0	15,1	14,4	14,6
Colombie-Britannique	1,3	9,9	5,2	188,5	204,8	7,9	11,6	4,5	15,8	14,5
Yukon	-	2,6	0,9	12,5	16,1	-	3,1	0,8	1,1	1,1
Territoires du Nord-Ouest	-	0,8	1,3	8,1	10,1	-	0,9	1,1	0,7	0,7
Nunavut	-	-	-	0,1	0,1	-	-	-	0,0	0,0
Total	16,9	85,8	114,6	1 191,6	1 408,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Part	1,2	6,1	8,1	84,6	100,0					

Source : DMTI Spatial, Canmap Streetfiles, version 5

TABLEAU A7-2 : NOMBRE ANNUEL DE FAILLITES D'ENTREPRISES DE CAMIONNAGE PAR RÉGION, 1990 – 2003

Année	Provinces de l'Atlantique	Québec	Ontario	Provinces des Prairies	C.-B. et les Territoires	Total camionnage	Total économie
1990	57	142	147	213	97	656	11 642
1991	98	107	191	223	143	762	13 496
1992	70	119	188	171	88	636	14 317
1993	70	91	152	130	56	499	12 527
1994	37	67	88	125	33	350	11 810
1995	31	81	58	141	34	345	13 258
1996	74	90	107	197	59	527	14 229
1997	82	119	164	178	58	601	12 200
1998	39	71	121	158	54	443	10 791
1999	46	104	143	249	56	598	10 026
2000	61	133	203	303	44	744	10 055
2001	98	159	339	276	60	932	10 405
2002	93	131	229	285	61	799	9 472
2003	78	120	210	241	77	726	8 844

Note : Les entreprises de camionnage englobent les entreprises de transport de marchandises diverses, de déménagement et d'entreposage de marchandises d'occasion, de transport de liquides en vrac, de solides en vrac, de produits forestiers et d'autres services de transport routier.

Source : Industrie Canada, Bureau du surintendant des faillites

TABLEAU A7-3 : RÉPARTITION DES RECETTES TOTALES DES TRANSPORTEURS POUR COMPTE D'AUTRUI SELON LA TAILLE DU TRANSPORTEUR, 1991 – 2002

	Petits transporteurs (Moins de 1 million \$)		Transporteurs moyens (1 à 12 millions \$)		Gros transporteurs (12 à 25 millions \$)		Très gros transporteurs (Plus de 25 millions \$)		TOTAL GÉNÉRAL
	Recettes (\$ millions)	Part (% du total)	Recettes (\$ millions)	Part (% du total)	Recettes (\$ millions)	Part (% du total)	Recettes (\$ millions)	Part (% du total)	
1991	1 562	15,6	4 029	40,3	1 108	11,1	3 298	33,0	9 997
1992	1 537	15,2	4 217	41,8	1 072	10,6	3 256	32,3	10 083
1993	1 868	16,8	4 543	41,0	1 268	11,4	3 411	30,8	11 090
1994	1 930	15,0	5 213	40,4	2 208	17,1	3 541	27,5	12 893
1995	2 113	14,8	5 461	38,3	3 090	21,7	3 577	25,1	14 241
1996	2 127	14,0	5 732	37,6	3 453	22,7	3 918	25,7	15 230
1997	2 017	12,4	6 530	40,1	3 553	21,8	4 188	25,7	16 288
1998	3 017	16,9	6 592	36,8	3 281	18,3	5 016	28,0	17 906
1999	2 447	12,6	7 765	40,0	3 333	17,2	5 845	30,1	19 391
2000	2 634	11,9	8 246	37,3	4 660	21,1	6 562	29,7	22 103
2001	2 750	11,6	9 834	41,4	4 506	19,0	6 662	28,0	23 753
2002	2 800	12,0	8 667	37,0	5 091	21,7	6 859	29,3	23 418

Note : Englobe les transporteurs de marchandises pour compte d'autrui dont le chiffre d'affaires annuel est égal ou supérieur à 30 000 \$.

Sources : Transports Canada, selon les publications suivantes de Statistique Canada : Enquête annuelle sur les transporteurs routiers de marchandises 1990-1993; Supplément annuel (T5) 1994-1998 et Enquête trimestrielle sur les transporteurs routiers de marchandises 1999-2002; les données de 2001 et 2002 relatives aux petits transporteurs pour compte d'autrui ont été révisées.

TABLEAU A7-4 : RECETTES TOTALES DES EXPLOITANTS DE SERVICES DE TRANSPORT EN COMMUN, 1995 – 2002

(Millions de dollars)

	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	TCAM 1995 – 2001
Nombre d'établissements ayant fourni des données	80	77	65	62	66	67	66	67	
Services									
Transport en commun urbain	1 454,4	1 531,5	1 620,8	1 648,3	1 761,3	1 888,5	1 927,6	2 070,9	5,2
Services affrétés	3,6	3,2	3,7	5,3	4,2	4,8	4,3	4,7	4,0
Transport scolaire (maison/école)	3,6	3,7	3,4	1,9	0,4	1,8	1,8	2,0	(8,1)
Autres services de transport voyageurs	5,4	5,8	6,9	5,5	5,1	6,7	7,1	10,2	9,4
Autres recettes d'exploitation	78,3	77,2	77,4	82,9	83,8	98,3	111,5	108,8	4,8
Recettes totales	1 545,3	1 621,4	1 712,3	1 743,8	1 854,7	2 000,1	2 052,4	2 196,5	5,2
Subventions ¹	2 034,5	2 054,8	2 133,8	2 381,1	2 559,8	2 265,6	2 354,6	2 423,7	2,5
Recettes et subventions totales	3 579,8	3 676,2	3 846,1	4 124,9	4 414,5	4 265,7	4 406,9	4 620,2	3,7

Note : TCAM : Taux de croissance annuel moyen.

¹ Englobe les subventions d'exploitation et d'immobilisations.

Source : Statistique Canada, Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, cat. 53-215, 1995-1999; totalisations spéciales basées sur l'Association canadienne du transport urbain (ACTU), 2000-2002.

TABLEAU A7-5 : TENDANCES À LONG TERME DES TRANSPORTS EN COMMUN – PASSAGERS TRANSPORTÉS ET VÉHICULES-KILOMÈTRES, 1981 – 2002

	Passagers transportés (milliers)	Véhicules-kilomètres (milliers)
1981	1 367 121	696 255
1982	1 331 650	710 437
1983	1 370 897	561 982
1984	1 403 120	689 601
1985	1 447 528	725 251
1986	1 521 101	756 140
1987	1 468 963	694 321
1988	1 514 822	749 039
1989	1 520 421	780 642
1990	1 528 400	769 326
1991	1 450 057	780 825
1992	1 432 105	754 399
1993	1 396 451	756 634
1994	1 360 708	776 471
1995	1 361 062	742 260
1996	1 352 870	716 369
1997	1 382 242	749 963
1998	1 388 352	751 520
1999	1 442 005	805 799
2000	1 493 936	825 933
2001	1 481 103	814 375
2002	1 537 052	857 081

Note : Englobe les établissements dont les recettes d'exploitation annuelles sont de 500 000 \$ ou plus (1981 - 1993), 200 000 \$ ou plus (1994 - 2001); à compter de 1994, l'enquête est effectuée à l'échelle des compagnies plutôt que des établissements.

Source : Statistique Canada, Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, cat. 53-215; totalisations spéciales basées sur l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)

TABLEAU A7-6 : COMPOSITION DU PARC DE VÉHICULES DE TRANSPORT EN COMMUN, 1995 – 2002

	(Nombre de véhicules)							
	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Nombre de transporteurs ayant fourni des données	80	77	65	62	66	67	66	67
Autobus classiques	9 855	9 622	9 030	8 554	8 234	8 172	7 940	7 466
Autobus à plancher surbaissé	305	499	1 019	1 827	2 453	2 724	3 093	3 538
Trolleybus	304	319	322	315	304	303	304	293
Autobus articulés	306	287	287	297	325	347	437	429
Véhicules légers sur rail	548	520	520	520	520	521	530	594
Véhicules lourds sur rail	1 381	1 373	1 381	1 395	1 419	1 431	1 451	1 451
Matériel de train de banlieue	359	359	336	346	505	531	539	579
Autres	82	70	182	169	262	284	266	315
Total des véhicules	13 140	13 049	13 077	13 423	14 022	14 313	14 560	14 665

Source : Statistique Canada, Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, cat. 53-215, 1995-1999; totalisations spéciales basées sur l'Association canadienne du transport urbain (ACTU), 2000-2002

TABLEAU A7-7 : PASSAGERS DES AUTOCARS ET DU TRANSPORT URBAIN TRANSPORTÉS DANS L'INDUSTRIE DU TRANSPORT PAR AUTOCAR, 1985 – 2002

(Millions de passagers)

	Passagers des autocars ¹	Taux de croissance (%)	Passagers du transport urbain ²	Taux de croissance (%)
1985	23,4		1 447,5	
1986	21,8	(6,6)	1 521,1	5,1
1987	22,6	3,4	1 469,0	(3,4)
1988	18,2	(19,4)	1 514,8	3,1
1989	17,2	(5,7)	1 520,4	0,4
1990	17,0	(0,9)	1 528,4	0,5
1991	15,9	(6,3)	1 450,1	(5,1)
1992	14,9	(6,6)	1 432,1	(1,2)
1993	10,9	(27,0)	1 396,5	(2,5)
1994	11,4	5,3	1 360,7	(2,60)
1995	12,5	9,3	1 361,1	0,0
1996	13,6	8,8	1 352,9	(0,6)
1997	14,7	8,1	1 382,2	2,2
1998	14,3	(2,7)	1 388,4	0,4
1999	13,9	(2,8)	1 442,0	3,9
2000	14,3	2,9	1 493,9	3,6
2001	15,2	6,2	1 481,1	(0,9)
2002	N/D	N/D	1 537,1	3,8

1 Passagers de services d'autocars réguliers.

2 Passagers transportés par des exploitants de services de transport urbain seulement.

Source : Statistique Canada, Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, cat. 53-215, totalisations spéciales basées sur l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)

TABLEAU A7-8 : ENSEMBLE DU TRAFIC DES ENTREPRISES DE CAMIONNAGE POUR COMPTE D'AUTRUI, TONNES-KILOMÈTRES ANNUELLES, 1988 – 2002

(Milliards de tonnes-kilomètres)

	<i>Intraprovincial</i>	<i>Interprovincial</i>	<i>Internationale</i>	<i>Total</i>
1988	27,88	30,01	26,30	84,19
1989	24,35	30,05	23,70	78,11
1990	23,85	30,85	23,07	77,77
1991	19,74	27,98	22,91	70,62
1992	20,93	26,82	25,19	72,95
1993	22,64	29,33	32,64	84,61
1994	25,84	34,31	41,73	101,87
1995	27,22	38,59	44,21	110,01
1996	29,38	42,13	49,63	121,13
1997	29,06	43,18	58,61	130,85
1998	29,62	47,08	61,40	138,09
1999	33,47	49,00	76,18	158,66
2000	33,11	51,63	80,23	164,97
2001	34,16	53,35	83,42	170,93
2002	34,20	52,72	90,29	177,21
TCAM (%) :				
1992 - 2002	5,0	7,0	13,6	9,3

Notes : Transporteurs de catégorie I et II domiciliés au Canada ayant des revenus annuels de 1 million \$ et plus; TCAM : Taux de croissance annuel moyen en pour cent; « International » comprend les exportations et importations des entreprises de camionnage pour compte d'autrui.

Source : *Transports Canada adapté de Statistique Canada, totalisations spéciales*

TABLEAU A7-9 : TRAFIC DES ENTREPRISES DE CAMIONNAGE POUR COMPTE D'AUTRUI PAR SECTEUR ET PAR PROVINCE, 2003

(Milliards de tonnes-kilomètres)

	<i>Intraprov.</i>	<i>Interprov.</i>	<i>Internationale</i>	<i>Total</i>	<i>Part (%)</i>
Ontario	12,35	17,61	39,99	69,95	39,5
Québec	7,48	10,05	22,09	39,62	22,4
Alberta	6,70	9,80	8,73	25,24	14,2
Colombie-Britannique	4,22	5,15	7,94	17,31	9,8
Manitoba, Saskatchewan et Territoires	1,90	5,87	5,85	13,62	7,7
Provinces de l'Atlantique	1,55	4,24	5,68	11,47	6,5
Total :	34,20	52,72	90,29	177,21	100,0

Notes : Transporteurs pour compte d'autrui de catégorie I et II domiciliés au Canada; « International » englobe les exportations et les importations; « Interprovincial » repose sur les chargements; « Territoires » englobe le Yukon, le Nunavut et les Territoires du Nord-Ouest.

Source : *Transports Canada, adapté de Statistique Canada, totalisations spéciales*

TABLEAU A7-10A : TRAFIC INTERNATIONAL DES ENTREPRISES DE CAMIONNAGE POUR COMPTE D'AUTRUI SELON LES PRINCIPAUX FLUX ET LA PROVINCE, 2002

(Milliards de tonnes-kilomètres)

<i>Province</i>	<i>Région des É.-U.</i>	<i>Mouvements vers le Sud « Exportations »</i>	<i>Mouvements vers le Nord « Importations »</i>	<i>Total</i>	<i>Part (%)</i>
Ontario	Centre	10,29	8,14	18,43	20,4
Ontario	Sud	5,59	5,80	11,39	12,6
Québec	Sud	3,84	2,90	6,74	7,5
Québec	Nord-Est	4,14	2,19	6,33	7,0
Québec	Centre	4,22	2,08	6,30	7,0
Ontario	Nord-Est	3,48	2,22	5,70	6,3
Colombie-Britannique	Ouest	3,00	2,00	4,99	5,5
Prairies	Centre	2,82	2,00	4,82	5,3
Prairies	Sud	2,31	2,03	4,35	4,8
Ontario	Ouest	1,91	2,41	4,32	4,8
Prairies	Ouest	2,21	1,88	4,09	4,5
Québec	Ouest	1,31	1,38	2,68	3,0
Atlantique	Nord-Est	1,92	0,43	2,35	2,6
Total partiel		47,05	35,47	82,51	91,4
Autres mouvements		5,05	2,73	7,78	8,6
Total		52,10	38,20	90,29	100,0

Notes : Transporteurs pour compte d'autrui des catégories I et II domiciliés au Canada. Le Nord-Est des États-Unis englobe les États de la Nouvelle-Angleterre et du centre Atlantique (New York, New Jersey et Pennsylvanie); Le Centre des États-Unis englobe les États riverains des Grands Lacs et d'autres États du centre (Dakota du Nord, Dakota du Sud, Nebraska, Iowa, Kansas et Missouri); le Sud des États-Unis comprend les États du Sud de l'Atlantique à la région du golfe du Mexique. L'Ouest des É.-U. englobe les États du Pacifique et des Rocheuses américaines.

Source : *Transports Canada à partir des données de Statistique Canada, totalisation spéciale*

TABLEAU A7-10B : TRAFIC INTERPROVINCIAL DES ENTREPRISES DE CAMIONNAGE POUR COMPTE D'AUTRUI SELON LES PRINCIPAUX FLUX, 2002

(Milliards de tonnes-kilomètres)

<i>Routes (en partance de - à destination de)</i>	<i>Direction du mouvement</i>	<i>Tonne-kilomètre</i>	<i>Part (%)</i>
Québec – Ontario	vers l'Ouest	6,41	12,2
Ontario – Alberta	vers l'Ouest	3,84	7,3
Alberta – Colombie-Britannique	vers l'Ouest	3,09	5,9
Ontario – Colombie-Britannique	vers l'Ouest	2,99	5,7
Provinces de l'Atlantique – Ontario	vers l'Ouest	1,43	2,7
Saskatchewan – Alberta	vers l'Ouest	1,21	2,3
Ontario – Manitoba	vers l'Ouest	1,19	2,3
Provinces de l'Atlantique - Québec	vers l'Ouest	1,13	2,1
Québec - Prairies	vers l'Ouest	1,05	2,0
Québec – Colombie-Britannique	vers l'Ouest	0,73	1,4
Autres mouvements vers l'Ouest	vers l'Ouest	4,13	7,8
Total – mouvements vers l'Ouest :		27,20	51,6
Ontario – Québec	vers l'Est	5,99	11,4
Ontario – Provinces de l'Atlantique	vers l'Est	3,11	5,9
Colombie-Britannique – Alberta	vers l'Est	2,59	4,9
Alberta – Saskatchewan	vers l'Est	2,38	4,5
Québec – Provinces de l'Atlantique	vers l'Est	1,85	3,5
Alberta – Ontario	vers l'Est	1,62	3,1
Alberta – Manitoba	vers l'Est	1,30	2,5
Colombie-Britannique – Ontario	vers l'Est	1,23	2,3
Prairies – Québec	vers l'Est	0,95	1,8
Manitoba – Ontario	vers l'Est	0,93	1,8
Autres mouvements vers l'Est		3,55	6,7
Total – mouvements vers l'Est :		25,52	48,4
TOTAL - trafic interprovincial :		52,72	100,0

Notes : Transporteurs de catégorie I et II domiciliés au Canada ayant des revenus annuels de 1 million \$ et plus. Aucun comptage en double puisque les exportations d'une province sont les importations d'une autre.

Source : *Transports Canada, adapté de Statistique Canada, tabulation spéciale*

**TABLEAU A7-11 : CAMIONNAGE POUR COMPTE D'AUTRUI
PAR SECTEUR ET GROUPE DE PRODUITS,
2002**

(Milliards de tonnes-kilomètres)

<i>Produits CTMT¹</i>	<i>Trafic intérieur</i>	<i>Trafic internat.</i>	<i>Total</i>	<i>Part en %</i>
Produits divers et autres				
produits manufacturés	19,37	16,79	36,15	20,4
Produits agricoles et alimentaires	16,94	16,51	33,44	18,9
Produits forestiers	14,75	18,40	33,15	18,7
Produits sidérurgiques, de métal				
commun et alliage	8,53	10,40	18,93	10,7
Produits de plastique et chimiques	5,61	8,30	13,91	7,8
Produits automobiles et autres				
produits de transport	2,07	6,71	8,78	5,0
Machines et équipements	2,98	3,98	6,96	3,9
Produits pétroliers	5,88	1,04	6,92	3,9
Ciment et minéraux non métalliques	4,02	2,71	6,73	3,8
Minerais, minéraux et concentrés	3,71	2,89	6,60	3,7
Déchets et débris	3,07	2,57	5,64	3,2
Total	86,92	90,29	177,21	100,0

(Milliards de dollars)

<i>Produits CTMT¹</i>	<i>Trafic intérieur</i>	<i>Trafic internat.</i>	<i>Total</i>	<i>Part en %</i>
Produits divers et autres				
produits manufacturés	2,28	1,70	3,98	25,4
Produits agricoles et alimentaires	1,46	1,13	2,59	16,5
Produits forestiers	0,99	1,09	2,08	13,3
Produits sidérurgiques, de métal				
commun et alliage	0,71	0,79	1,50	9,6
Produits automobiles et autres				
produits de transport	0,46	0,87	1,33	8,5
Produits de plastique et chimiques	0,59	0,71	1,30	8,3
Machines et équipements	0,58	0,51	1,09	7,0
Produits pétroliers	0,47	0,08	0,55	3,5
Ciment et minéraux non métalliques	0,34	0,20	0,54	3,5
Minerais, minéraux et concentrés	0,23	0,14	0,37	2,4
Déchets et débris	0,21	0,12	0,33	2,1
Total	8,33	7,33	15,67	100,0

¹ D'après la Classification type des marchandises transportés (CTMT).

Source : *Transports Canada* à partir des données de *Statistique Canada* (Enquête sur le camionnage pour compte d'autrui selon l'origine et la destination des marchandises)

TABLEAU A7-12 : LES VINGT PRINCIPAUX POSTES FRONTALIERS POUR LES CAMIONS, 1999 – 2003

Volumes de trafic dans les deux directions

Postes frontaliers	Province	Millions					Rang - 2003	Pourcentage				
		1999	2000	2001	2002	2003		1999	2000	2001	2002	2003
Pont Ambassador - Windsor	Ontario	3,43	3,49	3,24	3,32	3,25	1	25,9	25,7	24,9	25,0	24,9
Pont Blue Water - Sarnia	Ontario	1,41	1,48	1,47	1,56	1,61	2	10,7	10,9	11,3	11,7	12,4
Peace Bridge - Fort Erie	Ontario	1,50	1,45	1,35	1,31	1,27	3	11,4	10,7	10,4	9,8	9,8
Pont Queenston-Lewiston - Niagara	Ontario	0,96	1,04	1,00	1,05	1,01	4	7,3	7,7	7,7	7,9	7,8
Lacolle	Québec	0,85	0,79	0,79	0,78	0,77	5	6,4	5,9	6,1	5,9	5,9
Pacific Highway/Douglas	Colombie-Britannique	0,86	0,87	0,79	0,78	0,75	6	6,5	6,4	6,0	5,9	5,8
Lansdowne	Ontario	0,51	0,53	0,50	0,53	0,49	7	3,8	3,9	3,9	4,0	3,8
Emerson	Manitoba	0,34	0,36	0,37	0,41	0,41	8	2,6	2,7	2,8	3,1	3,1
Philipsburg	Québec	0,29	0,31	0,30	0,31	0,32	9	2,2	2,3	2,3	2,3	2,5
Rock Island	Québec	0,24	0,27	0,26	0,25	0,27	10	1,8	2,0	2,0	1,9	2,0
Coutts	Alberta	0,23	0,26	0,29	0,25	0,23	11	1,8	1,9	2,2	1,9	1,8
Aldergrove	Colombie-Britannique	0,12	0,14	0,16	0,16	0,20	12	0,9	1,0	1,2	1,2	1,5
Tunnel Détroit - Windsor	Ontario	0,21	0,18	0,17	0,15	0,17	13	1,5	1,3	1,3	1,2	1,3
Beauce	Québec	0,13	0,19	0,19	0,21	0,15	14	1,0	1,4	1,5	1,6	1,1
Woodstock	Nouveau-Brunswick	0,14	0,17	0,16	0,17	0,15	15	1,1	1,3	1,2	1,3	1,1
Huntingdon	Colombie-Britannique	0,13	0,13	0,14	0,18	0,13	16	1,0	0,9	1,1	1,3	1,0
Sault Ste. Marie	Ontario	0,14	0,13	0,13	0,13	0,12	17	1,1	1,0	1,0	1,0	0,9
North Portal	Saskatchewan	0,13	0,13	0,13	0,12	0,12	18	1,0	1,0	1,0	0,9	0,9
Osoyoos	Colombie-Britannique	0,06	0,06	0,06	0,07	0,10	19	0,5	0,4	0,5	0,5	0,7
Cornwall	Ontario	0,08	0,08	0,07	0,09	0,09	20	0,6	0,6	0,5	0,6	0,7
20 principaux postes (camions)		11,79	12,07	11,56	11,82	11,61		88,9	88,9	88,7	88,9	89,1
Total		13,25	13,58	13,03	13,30	13,03						

Note : Le volume de trafic dans les deux directions a été évalué en doublant les flux unidirectionnels qui entrent au Canada.

Source : Section sur les voyages internationaux, Statistique Canada et autres statistiques non publiées

TABLEAU A7-13 : LES VINGT PRINCIPAUX POSTES FRONTALIERS POUR LES AUTOMOBILES/AUTRES VÉHICULES, 1999 – 2003

Volumes de trafic dans les deux directions

Postes frontaliers	Province	Millions					Rang - 2003	Pourcentage				
		1999	2000	2001	2002	2003		1999	2000	2001	2002	2003
Tunnel Détroit - Windsor	Ontario	9,4	8,4	7,6	6,9	6,4	1	12,8	11,6	11,1	10,7	10,7
Pont Ambassador - Windsor	Ontario	9,0	8,8	7,9	7,1	6,4	2	12,2	12,1	11,6	11,1	10,6
Peace Bridge - Fort Erie	Ontario	6,5	6,8	6,7	6,7	5,8	3	8,8	9,3	9,8	10,4	9,7
Pacific Highway/Douglas	Colombie-Britannique	6,1	6,0	5,5	4,8	4,7	4	8,2	8,3	8,1	7,4	7,8
Pont Blue Water - Sarnia	Ontario	4,1	4,4	4,1	3,9	3,7	5	5,5	6,0	6,1	6,1	6,1
Pont Rainbow - Niagara	Ontario	4,1	3,7	4,2	4,1	3,3	6	5,6	5,1	6,1	6,4	5,5
Pont Queenston-Lewiston - Niagara	Ontario	3,4	3,5	3,3	3,2	3,0	7	4,6	4,8	4,8	5,0	5,0
Cornwall	Ontario	2,0	2,1	2,0	2,1	2,1	8	2,8	2,9	3,0	3,3	3,5
Lacolle	Québec	2,0	2,0	1,9	2,0	1,9	9	2,6	2,7	2,8	3,1	3,1
Sault Ste. Marie	Ontario	2,5	2,4	2,1	1,8	1,6	10	3,4	3,3	3,0	2,8	2,7
Boundary Bay	Colombie-Britannique	1,6	1,7	1,5	1,4	1,4	11	2,2	2,3	2,2	2,1	2,4
St. Stephen	Nouveau-Brunswick	1,9	1,8	1,6	1,3	1,4	12	2,5	2,4	2,4	2,1	2,3
Edmundston	Nouveau-Brunswick	1,5	1,5	1,3	1,3	1,4	13	2,0	2,0	2,0	2,1	2,3
Huntingdon	Colombie-Britannique	1,5	1,5	1,3	1,1	1,1	14	2,0	2,0	1,9	1,8	1,9
Lansdowne	Ontario	1,2	1,2	1,2	1,2	1,1	15	1,7	1,7	1,7	1,8	1,8
Aldergrove	Colombie-Britannique	1,2	1,2	1,2	1,1	1,1	16	1,7	1,7	1,7	1,7	1,8
Rock Island	Québec	1,2	1,2	1,2	1,1	1,0	17	1,6	1,7	1,7	1,7	1,7
Philipsburg	Québec	0,8	0,9	0,9	0,9	0,8	18	1,2	1,2	1,3	1,4	1,4
Fort Frances	Ontario	0,9	0,9	0,8	0,8	0,8	19	1,2	1,2	1,1	1,2	1,3
Milltown	Nouveau-Brunswick	0,7	0,7	0,8	0,7	0,7	20	1,0	1,0	1,1	1,1	1,2
20 principaux postes		61,4	60,7	56,9	53,3	49,8		83,4	83,4	83,5	83,1	82,8
Total		73,7	72,8	68,1	64,2	60,1						

Note : Le volume de trafic dans les deux directions a été évalué en doublant les flux unidirectionnels qui entrent au Canada.

Source : Section sur les voyages internationaux, Statistique Canada et autres statistiques non publiées

TABLEAU A8-1 : NOMBRE DE PORTS SOUS LE CONTRÔLE ET L'ADMINISTRATION DE TRANSPORTS CANADA PAR PROVINCE, 1996 – 2003

(Situation au 31 décembre 2003)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Terre-Neuve et Labrador	40	20	19	18	18	18	18	17
Nouveau-Brunswick	9	7	6	3	3	3	3	2
Nouvelle-Écosse	35	35	31	18	12	5	4	4
Île-du-Prince-Édouard	4	4	4	4	4	4	4	4
Québec	48	46	46	45	36	36	36	35
Ontario	37	30	25	20	19	16	14	13
Manitoba	2	2	2	2	2	2	1	1
Saskatchewan	4	4	4	4	4	4	4	2
Alberta	1	1	1	1	1	1	1	1
Colombie-Britannique	92	89	89	78	68	40	28	20
Territoires du Nord-Ouest	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	272	238	227	293	167	129	113	99

Source : Sociétés et biens portuaires - AHPA, Transports Canada

TABLEAU A8-2 : SITUATION DES PORTS RÉGIONAUX, LOCAUX ET ÉLOIGNÉS DE TRANSPORTS CANADA

(Situation au 31 décembre 2003)

Région	Cédés ¹	Déclassés ²	Démolis/fermés	Fin des intérêts de Transports Canada	Restants	Total
Pacifique	68	10	3	6	20	107
Prairie/du Nord	47	1	0	0	4	52
Ontario	21	17	0	4	13	55
Québec	13	23	2	0	35	73
Maritimes	29	157	0	8	10	204
Terre-Neuve et Labrador	38	3	0	0	17	58
Total	216	211	5	18	99	549

1 Ces chiffres englobent les ports éloignés et les ports dont le lit portuaire n'a pas encore été cédé.

2 Ne comprend pas le déclassement de 26 ports découverts à l'issue de recherches ultérieures dans les archives ni le déclassement de 24 ports publics attendant à des installations portuaires déjà cédées.

Source : Transports Canada

TABLEAU A8-3 : PROFIL DES ADMINISTRATIONS PORTUAIRES CANADIENNES, 2002

(Millions de dollars)

Poste	Vancouver	Montréal	Halifax	Québec	Saint John	St. John's	Prince Rupert	Port Alberni	Fraser River ¹	Hamilton
Recettes d'exploitation	96,022	60,424	18,270	12,660	9,747	3,860	4,821	2,928	16,094	13,994
Dépenses d'exploitation	63,286	58,050	13,493	10,230	10,130	3,260	4,980	3,322	13,809	5,331
Bénéfice d'exploitation	32,736	6,610	4,776	2,428	0,390	0,600	(0,159)	(0,394)	1,330	8,662
Ratio : dépenses/recettes	0,659	0,961	0,739	0,808	1,039	0,845	1,033	1,135	0,858	0,381
Bénéfice net	25,155	6,290	4,547	2,074	1,190	0,526	0,049	(0,391)	1,544	2,343
Immobilisations nettes	493,111	195,720	88,810	82,710	60,166	22,930	79,967	7,421	100,894	1,003
Ratio : bénéfice net/ immobilisations nettes	0,051	0,032	0,051	0,025	0,020	0,023	0,001	(0,053)	0,015	2,336
Revenus de placement	0,300	4,237	0,168	1,312	0,992	0,006	1,490	0,179	0,417	2,443
Fonds d'exploitation	48,072	21,186	9,490	8,148	3,112	1,870	1,355	0,662	1,339	8,662
Fonds utilisés pour les activités d'investissement	26,430	19,160	3,560	21,090	8,600	4,520	0,719	(0,125)	5,893	0,673
Achat d'immobilisations, net	25,450	21,290	3,560	19,035	3,050	4,530	0,179	0,010	0,000	1,003
Total des actifs	527,935	296,901	106,355	6,770	76,979	27,635	91,826	15,295	116,531	97,344
Capitaux propres	459,748	258,700	91,404	32,710	74,170	20,605	90,914	14,822	90,820	94,266
Capital d'apport	150,259	237,263	50,857	22,090	61,660	18,420	84,611	3,237	88,705	62,649
Bénéfices non répartis ²	309,489	21,437	40,547	10,620	12,510	2,183	6,302	11,585	2,114	31,618

Poste	Nanaimo	North Fraser	Thunder Bay	Toronto	Windsor	Saguenay	Sept-Îles	Trois-Rivières	Belledune	Ensemble des APC ²
Recettes d'exploitation	4,892	2,686	2,463	11,310	1,131	1,480	7,841	3,691	5,956	280,270
Dépenses d'exploitation	4,255	2,331	1,440	14,429	1,159	1,090	4,340	2,454	3,628	221,017
Bénéfice d'exploitation	0,630	0,360	0,290	(3,120)	(0,029)	(0,216)	0,063	2,390	2,130	59,477
Ratio : dépenses/recettes	0,870	0,868	0,585	1,276	1,025	0,736	0,554	0,665	0,609	15,644
Bénéfice net	(0,817)	0,463	1,130	1,609	0,092	0,580	1,305	2,578	0,675	50,942
Immobilisations nettes	24,892	1,990	15,004	38,572	1,733	3,880	33,945	12,757	41,293	1,306,798
Ratio : bénéfice net/ immobilisations nettes	(0,033)	0,233	0,075	0,042	0,053	0,149	0,038	0,202	0,016	3,278
Revenus de placement	0,332	0,463	0,846	0,570	0,297	0,574	0,124	1,341	0,194	16,285
Fonds d'exploitation	0,541	0,715	1,210	(0,460)	(0,078)	1,721	3,067	2,223	1,458	114,294
Fonds utilisés pour les activités d'investissement	(3,560)	3,242	1,141	1,742	0,068	2,234	1,841	2,108	2,993	102,329
Achat d'immobilisations, net	4,370	0,198	0,386	(1,649)	0,360	(0,337)	0,633	0,400	1,449	83,917
Total des actifs	34,900	37,662	31,608	69,514	10,105	17,375	39,150	36,952	47,779	1,688,616
Capitaux propres	28,769	11,212	31,332	62,732	9,370	17,375	16,786	35,901	19,391	1,461,027
Capital d'apport	24,991	6,847	27,711	0,000	8,617	13,999	11,707	(6,740)	18,428	885,311
Bénéfices non répartis ²	3,778	4,365	3,620	62,732	0,780	3,176	5,079	42,641	0,963	575,539

Note : Comme les chiffres ont été arrondis, il se peut que les totaux ne correspondent pas à la somme de tous les chiffres.

¹ Les chiffres relatifs à l'Administration portuaire du fleuve Fraser représentent la période de 12 mois pour l'exercice se terminant le 30 avril 2003.

Tous les autres chiffres correspondent à l'année civile 2002.

² Peut comprendre les années antérieures selon les données déclarées dans les états financiers.

Source : États financiers des ports, Transports Canada

TABLEAU A8-4 : COMPARAISON DES RÉSULTATS FINANCIERS DES APC, 2001 ET 2002

(Millions de dollars)

APC ¹	Recettes		Dépenses		Bénéfice net	
	2001	2002	2001	2002	2001	2002
Vancouver	92,11	96,022	60,29	63,286	29,68	25,155
Montréal	59,71	60,42	59,53	58,05	4,76	6,29
Halifax	18,27	18,270	12,44	13,493	5,65	4,547
Québec	11,16	12,66	11,71	10,23	2,54	2,07
Saint John	10,21	9,740	9,72	10,130	1,48	1,190
St. John's	3,55	3,86	2,93	3,26	0,52	0,53
Prince Rupert	5,48	4,82	5,31	4,98	0,58	0,049
Port Alberni	2,58	2,808	2,32	3,382	0,622	(0,391)
Fraser River	13,4	16,094	11,93	13,809	1,12	1,544
Nanaimo	5,52	4,89	3,98	4,26	0,12	(0,82)
North Fraser	2,61	2,68	2,39	2,33	0,35	0,46
Thunder Bay	2,45	2,46	1,63	1,44	0,97	1,13
Toronto	11,16	11,31	13,34	14,43	(0,99)	1,6
Windsor	1,11	1,13	1,05	1,16	0,23	0,092
Saguenay	1,24	1,48	0,98	1,09	1,03	0,58
Sept-Îles	3,33	7,680	3,23	4,66	1,24	1,31
Trois-Rivières	3,55	3,69	2,7	2,45	2,28	2,58
Belledune	5,83	5,96	3,97	3,63	0,23	0,68
Hamilton	12,96	13,994	5,29	5,331	2,19	2,343
Ensemble des APC	266,23	279,968	214,74	221,401	54,602	50,939

Note : Comme les chiffres ont été arrondis, il se peut que les totaux ne correspondent pas à la somme de tous les chiffres.
 1 Certains chiffres de 2001 ont été actualisés pour refléter les changements survenus dans les politiques comptables tels qu'ils sont déclarés dans les états financiers vérifiés de 2002.

Source : États financiers des ports, Transports Canada

TABLEAU A8-5 : RÉSULTATS FINANCIERS DES PRINCIPAUX PORTS, 1998 – 2002

(Millions de dollars)

	1998 ¹	1999 ²	2000 ³	2001 ⁴	2002 ⁵
Recettes	287,2	238,3	256,2	266,230	280,241
Dépenses	227	209,2	215,5	214,74	221,021
Bénéfice d'exploitation	60,2	29,1	40,7	40,7	59,477
Ratios (%) ⁶	79	88	84	80,6	78,8
Net Income	28,1	35,7	34,2	54,602	50,939

1 Englobe toutes les commissions portuaires et les ports de la Société canadienne des ports.
 2 Englobe les ports qui avaient le statut d'APC au 31 décembre 1999. Les chiffres de 1999 ont été actualisés pour refléter les changements survenus dans les politiques comptables tels qu'ils figurent dans les états financiers vérifiés de 2000.
 3 Englobe les ports ayant le statut d'APC au 31 décembre 2000.
 4 Englobe les ports ayant le statut d'APC au 31 décembre 2000, les mises en forme ont été basées sur les corrections apportées aux états financiers en 2001.
 5 Englobe les ports ayant le statut d'APC au 31 décembre 2001.
 6 Ratios : Dépenses/Recettes.

Source : États financiers des ports, Sociétés et biens portuaires – AHPA, Transports Canada

TABLEAU A8-6 : RÉSULTATS FINANCIERS DES PORTS DE TRANSPORTS CANADA, 1998-1999 À 2002-2003

(Millions de dollars)

	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003
Recettes	18,6	19	12,9	13,8	13,1
Dépenses	24,3	26,2	22	23,6	19,4
Bénéfice d'exploitation	(5,70)	(7,10)	(9,10)	(9,80)	(6,30)
Dépenses d'immobilisations	4,1	7,6	10,4	6,8	2,2
Subventions et contributions	1,3	16,6	45,4	23,1	22,1
Ratio : dépenses/recettes	131	137	170	171	148

Source : Rapports annuels, Transports Canada

TABLEAU A8-7 : TONNAGE TOTAL MANUTENTIONNÉ PAR LE RÉSEAU PORTUAIRE DU CANADA, 2001 – 2002

(Milliers de tonnes)

Réseau portuaire	2001	2002 ¹	% de variation
Administrations portuaires canadiennes	219 901	215 076	(2,19)
Société canadienne des ports et commissions portuaires	629	704	11,92
Transports Canada	72 748	81 769	12,40
Autre	99 770	110 397	10,65
Total²	393 048	407 946	3,79

1 Les statistiques sur le tonnage englobent les marchandises qui ont transité par des installations privées.
 2 Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au montant indiqué.

Source : Statistique Canada, Le transport maritime au Canada, cat. 54-205

TABLEAU A8-8 : NOMBRE TOTAL DES MISSIONS DE PILOTAGE ET MISSIONS PAR PILOTE, 1998 – 2003

<i>Administration de pilotage</i>	<i>Indicators</i>	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Atlantique (APA)	Missions totales	9 726	11 090	11 498	11 751	11 804	12 510
	Missions par pilote	187	213	229	240	231	223
Laurentides (APL)	Missions totales	22 018	21 654	20 713	18 655	19 149	19 599
	Missions par pilote	121	120	114	96	111	114
Grands Lacs (APGL)	Missions totales	9 085	8 108	8 605	7 879	7 510	5 943
	Missions par pilote	147	118	106	106	119	94
Pacifique (APP)	Missions totales	13 267	13 776	14 585	13 435	12 655	12 952
	Missions par pilote	115	117	130	118	116	118
Total des administrations	Missions totales	54 096	54 628	55 402	50 992	51 118	49 004
	Missions par pilote	132	131	129	120	129	123

Source : Rapports annuels des administrations de pilotage

TABLEAU A8-9 : MOUVEMENTS DE MARCHANDISES SUR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT, 1990 – 2003

<i>Année</i>	(Milliers de tonnes)	
	<i>Section</i>	<i>Section</i>
	<i>Montréal-lac Ontario</i>	<i>canal Welland</i>
1990	36 656	39 398
1991	34 910	36 919
1992	31 360	33 174
1993	31 970	31 815
1994	38 422	39 703
1995	38 684	39 376
1996	38 075	41 145
1997	36 901	40 902
1998	39 246	40 657
1999	36 400	37 422
2000	35 406	36 572
2001	30 278	32 485
2002	29 845	31 785
2003 (estimation)	28 878	31 876

Source : Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent/Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent

TABLEAU A8-10 : TRAFIC PAR MARCHANDISE SUR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT, 1993 – 2003
(Milliers de tonnes)

<i>Année</i>	<i>Grain</i>	<i>Minerai de fer</i>	<i>Marchandises générales</i>	<i>Charbon</i>	<i>Autre</i>	<i>Total</i>
1993	10 592	10 906	4 432	4 408	10 647	40 985
1994	12 464	12 625	7 019	4 528	12 255	48 891
1995	14 485	11 872	4 844	5 005	11 917	48 124
1996	12 158	13 362	6 056	5 460	12 903	49 939
1997	13 339	12 051	5 418	5 545	12 600	48 953
1998	12 483	12 117	7 182	5 510	13 839	51 131
1999	14 084	11 320	4 578	4 542	13 335	47 859
2000	13 200	11 315	5 065	4 346	12 628	46 554
2001	11 792	8 657	3 005	4 804	13 447	41 705
2002	10 292	9 641	4 215	4 159	12 810	41 117
2003 ²	9 646	10 642	2 546	4 189	13 870	40 853

1 Trafic confondu sur les deux sections de la Voie maritime.

2 Les chiffres de 2003 sont des estimations.

Source : Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent

TABLEAU A8-11 : APERÇU DES PRINCIPAUX SERVICES DE TRAVERSIER**Marine Atlantique SCC**

Marine Atlantique SCC est la société d'État fédérale qui exploite le service de traversier garanti par la Constitution tout au long de l'année entre North Sydney (Nouvelle-Écosse) et Port-aux-Basques (Terre-Neuve et Labrador) et assure la liaison saisonnière entre North Sydney (Nouvelle-Écosse) et Argentia (Terre-Neuve et Labrador).

Woodward Group

En vertu d'un contrat conclu avec la province de Terre-Neuve, le Woodward Group exploite un service de traversier pour passagers et véhicules de mai à janvier entre Blanc-Sablon (Québec) et St Barbe (Terre-Neuve et Labrador).

Ministère des Travaux, des Services et des Transports de Terre-Neuve et du Labrador

Ce ministère assure tous les services de traversier intraprovinciaux et côtiers en vertu d'un contrat conclu avec certains exploitants privés. De plus, le ministère provincial exploite le service côtier du Labrador, qui était assuré auparavant par Marine Atlantique SCC.

Northumberland Ferries Limited (NFL)

NFL est une société privée qui offre un service saisonnier de traversier pour passagers et véhicules de mai à décembre entre Caribou (Nouvelle-Écosse) et Wood Islands (Île-du-Prince-Édouard). Le gouvernement fédéral accorde une aide financière à NFL en vertu d'une entente de subvention.

Bay Ferries Limited

Bay Ferries est une société privée qui offre un service de traversier pour passagers et véhicules tout au long de l'année entre Saint John (Nouveau-Brunswick) et Digby (Nouvelle-Écosse) et un service saisonnier de traversier rapide de juin à octobre entre Yarmouth (Nouvelle-Écosse) et Bar Harbor (Maine). La société loue du gouvernement fédéral trois gares maritimes et un navire.

Ministère des Transports et des Travaux publics de la Nouvelle-Écosse

Le ministère des Transports et des Travaux publics de la Nouvelle-Écosse exploite huit services de traversier pour passagers et véhicules, y compris des traversiers à câble à LaHave, Country Harbour, Englishtown et Little Narrows et des traversiers à propulsion mécanique à Tancook Island, Petit Passage et Grand Passage.

Coastal Transport Ltd.

En vertu d'un contrat conclu avec la province du Nouveau-Brunswick, cette société exploite un service de traversier pour passagers et véhicules à l'année entre Black's Harbour et l'île Grand Manan et entre Ingalls Head sur l'île Grand Manan et l'île White Head, au Nouveau-Brunswick.

Ministère des Transports du Nouveau-Brunswick

Le Ministère des Transports du Nouveau-Brunswick exploite 12 services de traversier pour passagers et véhicules, y compris ceux de Deer Island, Gagetown, Hampstead et Belleisle Bay.

C.T.M.A. Traversier Ltée

C.T.M.A. est une société privée qui exploite un service de traversier pour passagers et véhicules saisonnier de avril à janvier entre Souris (Île-du-Prince-Édouard) et Cap-aux-Meules, aux îles de la Madeleine (Québec). Le gouvernement fédéral accorde une aide financière à C.T.M.A. en vertu d'une entente de subvention. À l'hiver, C.T.M.A. offre également un service de traversier pour passagers et marchandises de Matane à Cap-aux-Meules en vertu d'un contrat conclu avec la province de Québec.

La Société des traversiers du Québec (STQ)

Subventionnée par le ministère des Transports du Québec, la STQ assure à l'année cinq services de traversier pour passagers et véhicules franchissant le Saint-Laurent. Elle est également responsable de trois autres services de traversier subventionnés par le gouvernement provincial et exploités par des sociétés privées. Ces services relient Rivière-du-Loup à Saint-Siméon, Montmagny à l'Île-aux-Grues et Cap-aux-Meules à Île-d'Entrée.

Ministère des Transports de l'Ontario

Ce ministère appuie financièrement quatre services de traversier tout au long de l'année dans l'Est de l'Ontario, y compris des services à Glenora, l'île Wolfe et les îles Amherst et Howe.

Owen Sound Transportation Company (OSTC)

Cette société offre des services de traversier saisonniers pour passagers et véhicules sur le lac Huron entre Tobermory (Ontario) et South Baymouth, dans l'île Manitoulin, de mai à la mi-octobre. Elle exploite aussi des services de transport sur le lac Érié entre Leamington/Kingsville et l'île Pelee (Ontario) et Sandusky (Ohio), d'avril à décembre, pour le compte du ministère des Transports de l'Ontario.

Ministère de la Voirie et du Transport du Manitoba

Ce ministère exploite sept traversiers pour passagers et véhicules qui assurent des services sur les lacs et les rivières de la province; il dessert notamment Norway House, Matheson Island et Cross Lake.

Ministère de la Voirie et du Transport de la Saskatchewan

Le Ministère de la Voirie et du Transport de la Saskatchewan exploite treize services de traversier de rivière saisonniers. Certains services desservent Estuary, Lemsford, Lancer, Riverhurst, Clarkboro, Hague, St. Laurent, Fenton, Weldon, Paynton, Wingard, Cecil et Wollaston Barge.

British Columbia Ferry Corporation (BC Ferries)

BC Ferries est le plus gros exploitant de traversiers en Amérique du Nord et exploite une flotte de 40 navires desservant 26 routes. La société reçoit une subvention fédérale pour la prestation de services de traversier dans les eaux côtières ainsi que des subventions des provinces. La société est maintenant une société indépendante et autosuffisante, dont les actions avec droit de vote appartiennent à la B.C. Ferry Authority. Les actions sans droit de vote, quant à elles, appartiennent à la province de Colombie-Britannique. La B.C. Ferry Commission régit les taux et les niveaux de service de la société conformément au contrat conclu entre BC Ferry Services Inc. et la province.

Ministère des Transports de la Colombie-Britannique

Ce ministère assure l'exploitation des 16 services de traversier en eaux intérieures de la Colombie-Britannique, y compris Adam's Lake, Barnston Island, Glade, Kooteney Lake et Galena/Shelter Bay. Le Ministère a conclu des contrats avec deux exploitants privés pour la prestation de deux services.

TABLEAU A8-11 : APERÇU DES PRINCIPAUX SERVICES DE TRAVERSIER — AUTRES EXPLOITANTS DE TRAVERSIER
Terre-Neuve et Labrador : Lake's Travel Ltd., St. Pierre Tours Ltd.
Nouvelle-Écosse : Scotia Prince Cruises, Halifax Metro Transit, Marine Acadie Ltée.
Nouveau-Brunswick : East Coast Ferries Ltd.
Québec : Traversier Le Passeur Inc., Traverse Oka Inc., Relais Nordik Inc., Compagnie de Navigation des Basques Inc., Traverse Rimouski-Forestville
Ontario : Service de traversiers pour camions entre Détroit et Windsor, Walpole Algonac Ferry Line, Traverse Lefaive/Montebello Ltée., Ville de Toronto, Township of Frontenac Islands, Horne Transportation Co. Ltd., Blue Water Ferry Ltd.
Alberta : Bleriot Ferry, Rosevear Ferry, Shaftesbury Ferry, Crowfoot Ferry, Finnegan Ferry, La Crete Ferry, Klondike Ferry, Edwon Ferry
Colombie-Britannique : Harbour Lynx, Black Ball Transport Inc., Victoria Express Passenger Ferry, Vancouver Transit, Victoria San Juan Cruises, Washington State Ferries, Alaska Marine Highway, Victoria Clipper, Victoria Harbour Ferry, Nootka Sound Service, Translink, Alberni Marine Transportation, Fraser River Marine Transportation
Yukon : Gouvernement du Yukon
Territoires du Nord-Ouest : Ministère des Transports

TABLEAU A8-12 : TRAFIC INTERNATIONAL DES PAQUEBOTS DE CROISIÈRE DANS LES PRINCIPAUX PORTS CANADIENS, 1992 - 2003

Année	(Passagers)				
	Vancouver	Montréal	Québec	Halifax	Saint John
1992	449 239	34 872	41 141	30 112	5 500
1993	519 942	30 626	38 642	30 917	12 379
1994	591 409	33 920	36 401	37 717	23 629
1995	596 724	27 384	38 981	30 257	12 226
1996	701 547	19 078	21 464	36 584	8 543
1997	816 537	29 324	36 569	44 328	19 813
1998	873 102	32 583	43 838	47 987	28 418
1999	947 659	18 306	34 628	107 837	40 000
2000	1 053 989	25 200	35 855	138 313	101 410
2001	1 060 383	23 900	48 776	160 241	88 190
2002	1 125 252	38 000	66 365	157 036	71 168
2003 (prél.)	953 376	33 600	59 000	170 425	83 946

Source : Administrations portuaires canadiennes

TABLEAU A8-13 : STATISTIQUES DU TRAFIC MARITIME AU CANADA, PAR SECTEUR, 1986 - 2002

	(Millions de tonnes)				
	Intérieurs	Flux Transfrontaliers	Outre-mer	Total des flux	Total manutentionné
1986	60,5	68,2	138,4	267,1	327,6
1987	67,6	73,2	153,8	294,6	362,2
1988	70,0	83,8	166,2	320,0	390,0
1989	62,0	82,7	156,7	301,4	363,4
1990	60,4	76,2	156,1	292,7	353,1
1991	57,9	67,0	167,2	292,1	350,0
1992	52,3	67,9	155,3	275,5	327,8
1993	50,4	69,9	154,2	274,5	324,9
1994	52,2	78,8	168,1	299,1	351,3
1995	50,4	85,2	174,5	310,1	360,5
1996	48,8	88,5	171,4	308,7	357,5
1997	46,7	94,3	188,4	329,4	376,1
1998	48,3	100,1	179,4	327,8	376,1
1999	52,2	102,0	179,2	333,4	385,6
2000	54,5	108,8	185,0	348,3	402,8
2001	53,9	108,0	178,9	340,8	394,7
2002	62,6	114,3	168,4	345,4	407,9

Source : Statistique Canada, Le transport maritime au Canada, cat. 54-205

TABLEAU A8-14 : PART DU TONNAGE TRANSPORTÉ PAR DES NAVIRES BATTANT PAVILLON ÉTRANGER DANS LE CABOTAGE CANADIEN, 1988 - 2002

Année	Canadien	%	Étranger	%	Total
1988	69 584 800	99,44	389 227	0,56	69 974 027
1989	61 455 525	99,10	560 148	0,90	62 015 674
1990	60 023 967	99,45	331 812	0,55	60 355 779
1991	57 861 709	99,92	48 393	0,08	57 910 102
1992	52 021 337	99,54	240 231	0,46	52 261 568
1993	49 755 366	98,74	634 109	1,26	50 389 475
1994	51 480 094	98,65	703 810	1,35	52 183 904
1995	49 424 523	98,12	945 352	1,88	50 369 875
1996	47 754 378	97,81	1 070 242	2,19	48 824 620
1997	45 500 755	97,41	1 208 017	2,59	46 708 772
1998	47 314 590	97,95	988 993	2,05	48 303 583
1999	51 550 044	98,76	648 774	1,24	52 198 817
2000	53 885 963	98,85	627 067	1,15	54 513 030
2001	52 803 710	97,96	1 099 099	2,04	53 902 809
2002 ¹	59 804 175	95,49	2 822 114	4,51	62 626 289

1 Hausse considérable des expéditions d'« huiles de pétrole brutes » du Grand Banc (Hibernia) et de Come-By-Chance par des navires battant pavillon étranger.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada

TABLEAU A8-15 : PARTS CONFÉRENCE ET HORS CONFÉRENCE DU TRAFIC DE LIGNE CANADIEN, 1994 - 2002

	(Millions de tonnes)									
	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	
Conférence										
Exportations	5,6	5,6	5,9	5,9	5,4	3,8	3,9	3,7	3,5	
Importations	5,0	4,4	4,7	4,3	4,3	4,3	6,8	6,6	7,3	
Total	10,6	10,0	10,6	10,2	9,7	8,1	10,6	10,3	10,8	
Hors conférence										
Exportations	5,3	6,5	6,8	6,5	8,2	11,4	12,6	11,6	12,7	
Importations	3,6	3,6	3,7	5,3	6,6	6,9	7,9	5,8	5,4	
Total	8,9	10,0	10,5	11,8	14,8	18,3	20,5	17,4	18,1	

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada

TABLEAU A8-16 : ÉCHANGES MARITIMES DU CANADA AVEC LES ÉTATS-UNIS, 1986 - 2002

Année	(Millions de tonnes)		
	Chargées	Déchargées	Total
1986	36,8	31,4	68,2
1987	39,8	33,5	73,3
1988	47,0	36,8	83,8
1989	43,4	39,3	82,7
1990	43,1	33,2	76,3
1991	36,8	30,2	67,0
1992	35,9	32,0	67,9
1993	42,1	27,8	69,9
1994	49,5	29,3	78,8
1995	49,9	35,3	85,2
1996	52,4	36,1	88,5
1997	56,9	37,4	94,3
1998	58,9	41,2	100,1
1999	59,7	42,3	102,0
2000	64,7	44,0	108,8
2001	62,0	45,9	107,9
2002	72,9	41,4	114,3

Source : Statistique Canada, cat. 54-205; Transports Canada

TABLEAU A8-17 : ÉCHANGES MARITIMES OUTRE-MER DU CANADA, 1986 - 2002

Année	(Millions de tonnes)		
	Chargées	Déchargées	Total
1986	107,8	30,6	138,4
1987	119,2	34,6	153,8
1988	124,1	42,1	166,2
1989	115,7	41,0	156,7
1990	116,0	40,1	156,1
1991	131,3	35,9	167,2
1992	118,0	37,3	155,3
1993	110,4	43,8	154,2
1994	120,5	47,6	168,1
1995	126,6	47,9	174,5
1996	121,9	49,5	171,4
1997	131,1	57,3	188,4
1998	120,2	59,2	179,4
1999	119,9	59,3	179,2
2000	123,1	61,9	185,0
2001	112,7	66,2	178,9
2002	101,4	67,0	168,4

Source : Statistique Canada, cat. 54-205; Transports Canada

TABLEAU 8-18 : IMPORTATIONS/EXPORTATIONS MARITIMES TOTALES, PAR PRODUIT, 2002

Échanges entre le Canada et les É.-U. (milliards de dollars)

<i>Produit</i>	<i>Exportations¹</i>	<i>Produit</i>	<i>Importations</i>
Essence/carburant d'aviation	5,570	Charbon	0,877
Pétrole brut	2,395	Essence/carburant	0,669
Produits chimiques de base	0,769	Produits chimiques de base	0,607
Textiles, cuirs, autres produits finaux	0,332	Minerai et concentrés de fer	0,303
Papier journal	0,605	GPL et autres produits pétroliers raffinés	0,179
Minerai et concentrés de fer	0,245	Équipement électronique/électrique	0,151
Grumes et autre bois brut	0,192	Grain	0,133
Bois	0,123	Textiles, cuirs, autres produits finaux	0,096
GPL et autres produits pétroliers raffinés	0,122	Métaux non ferreux	0,086
Ciment	0,122	Machinerie et matériel connexe	0,036
Fer/acier primaire	0,119	Autres produits alimentaires	0,031
Machinerie et matériel connexe	0,102	Pétrole brut	0,022
Autres produits	0,651	Autres produits	0,147
Total (Tous les produits)	11,346	Total (Tous les produits)	3,337

Échanges outre-mer du Canada (milliards de dollars)

<i>Produit</i>	<i>Exportations¹</i>	<i>Produit</i>	<i>Importations</i>
Grain	4,378	Textiles, cuirs, autres produits finaux	8,437
Pâte de bois	3,981	Pétrole brut	8,414
Autres produits alimentaires	3,906	Véhicules automobiles	8,236
Produits non ferreux et alliage	3,377	Machinerie et matériel connexe	4,882
Textiles, cuirs, autres produits finaux	2,980	Produits chimiques de base	3,226
Bois	2,047	Autres produits alimentaires	2,955
Machinerie et matériel connexe	1,778	Équipement électronique/électrique	2,762
Produits chimiques de base	1,703	Fer/acier primaire	2,008
Charbon	1,493	Meubles, gros appareils ménagers	1,846
Papier journal	1,478	Produits de plastique/caoutchouc	1,587
Potasse	1,260	Produits d'acier fabriqué	1,362
Minerai de fer	0,844	Moteur et pièces	1,022
Métaux non ferreux	0,732	Boissons alcoolisées/non alcoolisées	0,998
Produits de plastique/caoutchouc	0,641	Autres produits non métallique	0,869
Autres produits	4,155	Autres produits	5,155
Total (Tous les produits)	34,753	Total (Tous les produits)	53,758

¹ Englobe les exportations nationales et les réexportations.

Source : Statistique Canada, cat. 65-202 et 65-203, totalisations spéciales

TABLEAU A9-1 : RÉSULTATS FINANCES DES ADMINISTRATIONS AÉROPORTUAIRES, 2002

(Milliers de dollars)											
<i>Données financières</i>	<i>Calgary</i>	<i>Vancouver</i>	<i>Edmonton</i>	<i>Montréal</i>	<i>Toronto</i>	<i>Ottawa</i>	<i>Winnipeg</i>	<i>Victoria</i>	<i>Halifax</i>	<i>Saskatoon</i>	<i>Kelowna</i>
Recettes aéronautiques	41 855	91 025	23 517	63 481	306 226	20 742	16 584	3 151	16 404	3 296	2 943
Recettes non aéronautiques	38 620	104 800	17 565	83 366	172 190	20 876	13 416	4 888	12 012	4 074	3 078
Frais d'améliorations aéroportuaires	36 431	52 647	18 016	50 174	99 461	13 690	11 757	2 429	8 695	1 835	2 684
Subventions du gouvernement fédéral	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total des recettes	116 906	248 472	59 098	197 021	577 877	55 308	41 757	10 468	37 111	9 205	8 705
Dépenses (moins frais d'intérêt)	61 529	121 322	44 881	149 290	336 598	26 245	24 024	6 802	23 587	6 482	4 062
Loyer payé au gouvernement fédéral	22 475	66 257	1 733	6 412	134 514	11 005	3 625	1 058	0	0	0
Bénéfice	32 902	60 893	12 484	41 319	106 765	18 058	14 108	2 608	13 524	2 723	4 643
Frais d'intérêt	1 692	21 375	15 605	14 183	127 204	6 617	0	85	0	0	514
Bénéfice net	31 210	39 518	(3 121)	27 136	(20 439)	11 441	14 108	2 523	13 524	2 723	4 129
Autres renseignements :											
Achat d'immobilisations	187 897	54 774	48 346	137 953	1 026 498	147 230	4 289	8 094	12 369	7 698	3 285
Passagers embarqués/débarqués (milliers)	8 044	13 883	3 660	8 807	25 052	3 257	2 670	1 058	2 591	790	784
Ratios :											
% des recettes d'exploitation vs dépenses	52,63	48,83	75,94	75,77	58,25	47,45	57,53	64,98	63,56	70,42	46,66
% des recettes aéronautiques vs total	35,80	36,63	39,79	32,22	52,99	37,50	39,72	30,10	44,20	35,81	33,81
% des recettes non aéronautiques vs total	33,04	42,18	29,72	42,31	29,80	37,74	32,13	46,69	32,37	44,26	35,36
Total des recettes par passager	14,53 \$	17,90 \$	16,15 \$	22,37 \$	23,07 \$	16,98 \$	15,64 \$	9,89 \$	14,32 \$	11,65 \$	11,10 \$
Total des dépenses par passager	7,86 \$	10,28 \$	16,53 \$	18,56 \$	18,51 \$	10,09 \$	9,00 \$	6,51 \$	9,10 \$	8,21 \$	5,84 \$
<i>Données financières</i>											
	<i>Québec</i>	<i>Regina</i>	<i>St. John's</i>	<i>Thunder Bay</i>	<i>London</i>	<i>Moncton</i>	<i>Saint John</i>	<i>Charlottetown</i>	<i>Gander</i>	<i>Fredericton</i>	<i>Total</i>
Recettes aéronautiques	4 705	2 983	5 606	1 793	1 839	2 713	1 408	1 152	2 137	1 399	614 959
Recettes non aéronautiques	3 940	3 279	4 068	3 800	2 178	2 444	1 048	1 650	1 773	1 319	500 384
Frais d'améliorations aéroportuaires	2 716	3 109	4 043	0	1 552	1 465	797	738	377	1 145	313 761
Subventions du gouvernement fédéral	10	0	0	0	0	0	437	705	213	272	1 637
Total des recettes	11 371	9 371	13 717	5 593	5 569	6 622	3 690	4 245	4 500	4 135	1 430 741
Dépenses (moins frais d'intérêt)	9 194	5 592	10 128	5 724	4 240	(4 149)	3 538	(9 855)	4 602	3 084	836 920
Loyer payé au gouvernement fédéral	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	247 079
Bénéfice	2 177	3 779	3 589	(131)	1 329	10 771	152	14 100	(102)	1 051	346 742
Frais d'intérêt	0	0	25	0	0	9 920	0	13 036	20	0	210 276
Bénéfice net	2 177	3 779	3 564	(131)	1 329	851	152	1 064	(122)	1 051	136 466
Autres renseignements :											
Achat d'immobilisations	693	746	8 959	2 457	10 251	15 142	5 095	1 334	4 757	7 926	1 695 793
Passagers embarqués/débarqués (milliers)	612	790	745	561	338	347	175	151	63	196	74 574
Ratios :											
% des recettes d'exploitation vs dépenses	80,85	59,67	73,84	102,34	76,14	(62,65)	95,88	(232,16)	102,27	74,58	58,50
% des recettes aéronautiques vs total	41,38	31,83	40,87	32,06	33,02	40,97	38,16	27,14	47,49	33,83	42,98
% des recettes non aéronautiques vs total	34,65	34,99	29,66	67,94	39,11	36,91	28,40	38,87	39,40	31,90	34,97
Total des recettes par passager (à l'exception des subventions)	18,56 \$	11,86 \$	18,41 \$	9,97 \$	16,48 \$	19,08 \$	18,59 \$	23,44 \$	68,37 \$	19,71 \$	19,16 \$
Total des dépenses par passager	15,02 \$	7,08 \$	13,63 \$	10,20 \$	12,54 \$	16,63 \$	20,22 \$	21,07 \$	73,72 \$	15,73 \$	14,04 \$

Notes : Recettes aéronautiques et non aéronautiques : les recettes aéronautiques proviennent pour l'essentiel des compagnies aériennes et d'autres membres de l'aviation commerciale, et comprennent principalement les redevances d'atterrissage et d'aérogare ainsi que le recouvrement des coûts de sûreté.
 Les recettes des ventes des concessionnaires (magasins, restaurants, etc.), des parcs de stationnement et de la location de locaux sont des recettes non aéronautiques. Les frais d'améliorations aéroportuaires représentent le montant perçu.
 Les chiffres relatifs au loyer ne sont pas semblables à la somme véritablement reçue par le gouvernement fédéral en raison de la méthode de la comptabilité d'exercice. En plus de son paiement de loyer en 2002, Aéroports de Montréal a remboursé 56,9 M\$ en paiements de loyer différés, plus les intérêts.
 À signaler que les chiffres sur le revenu net des aéroports de London et de Québec n'équivalent pas aux chiffres figurant dans leurs états financiers vérifiés en raison du traitement comptable réservé aux frais d'améliorations aéroportuaires.

Source : Données financières - Rapports annuels 2002 des administrations aéroportuaires
 Chiffres relatifs au volume de passagers - Transports Canada, septembre 2003

TABLEAU A9-2 : PROGRAMME D'AIDE AUX IMMOBILISATIONS AÉROPORTUAIRES, DÉPENSES PAR PROVINCE, 1995-1996 À 2003-2004

(Milliers de dollars)

<i>Province</i>	<i>1995-1996</i>	<i>1996-1997</i>	<i>1997-1998</i>	<i>1998-1999</i>	<i>1999-2000</i>	<i>2000-2001</i>	<i>2001-2002</i>	<i>2002-2003</i>	<i>2003-2004</i>	<i>Total</i>
Terre-Neuve et Labrador					315,4	3 011,3	1 530,2	941,3	653,4	6 451,6
Île-du-Prince-Édouard										-
Nouvelle-Écosse				401,5	2 701,5	428,0	2 951,2	175,0	540,8	7 198,0
Nouveau-Brunswick	509,3	885,3	1 086,7	4 553,2	295,6	748,3	54,1	6,4	-	8 138,9
Québec			3 204,1	5 911,2	1 627,5	10 304,0	2 974,9	1 919,4	8 765,1	34 706,2
Ontario	909,4	3 232,7	13 465,4	7 592,6	2 932,4	8 115,9	8 980,8	8 835,4	2 194,4	56 259,0
Manitoba	151,1	172,0	970,4	2 186,8	3 850,4	2 014,0	3 321,0	4 266,4	4 822,6	21 754,7
Saskatchewan		2 876,6	451,8	1 575,3	5 102,9	3 087,2	3 625,5	606,2	2 319,2	19 644,7
Alberta	90,0	815,2	1 128,5	3 016,6	999,2	3 519,3	7 952,4	2 420,6	4 475,0	24 416,8
Colombie-Britannique	33,0	1 416,8	880,1	3 306,9	2 095,5	5 566,9	9 855,5	6 612,2	6 817,9	36 584,8
Territoires du Nord-Ouest					230,4	169,1	1 282,6	3 039,5	3 052,0	7 773,6
Yukon							603,7	1 974,9	156,9	2 735,5
Nunavut						1 655,2	205,1	1 588,9	1 000,1	4 449,3
Total	1 692,8	9 398,6	21 187,0	28 544,1	20 150,8	38 619,2	43 337,0	32 386,2	34 797,4	230 113,1

Note : Des données pour 2003-2004 sont prévues.
 Source : Transports Canada

TABLEAU A9-3 : PROJETS APPROUVÉS EN 2003 DANS LE CADRE DU PROGRAMMES D'AIDE AUX IMMOBILISATIONS AÉROPORTUAIRES

<i>Lieu</i>	<i>Description</i>	<i>Date</i>	<i>Financement de projet (milliers de \$)</i>
Terre-Neuve et Labrador Churchill Falls	Achat d'un camion à chargement frontal, souffleuse, balayeuse et 2 radios aéronautiques	11.02.03	786,0
		Total partiel	786,0
Île-du-Prince-Édouard		Total partiel	0,0
Nouvelle-Écosse Sydney Sydney	Remise en état de 2 souffleuses Remise en état d'une station de traitement d'eau	11.02.03 11.02.03	465,5 93,5
		Total partiel	559,0
Nouveau-Brunswick		Total partiel	0,0
Québec Alma Puvirmituq Chisasibi Kangirsuk Alma La Grande Rivière Chisasibi Rouyn Rouyn Val d'Or	Panneaux et clôture électrique Remise en état de la piste Poids lourd et entrepôts de sable Remise en état de la piste Chasse-neige et décéléromètre Balayeuse Camion à chargement frontal avec souffleuse Balayeuse Achat d'un décéléromètre Achat d'un décéléromètre	11.02.03 11.02.03 11.02.03 11.02.03 11.02.03 11.02.03 11.02.03 11.02.03 11.02.03 11.02.03	638,5 721,2 1 135,0 1 053,0 317,4 314,5 402,0 195,2 7,7 7,0
		Total partiel	4 791,5
Ontario Sioux Lookout Keeawaywin Sachigo Lake Sudbury Dryden North Bay Red Lake Fort Frances North Bay	Clôture de contrôle de la faune/de sûreté Approvisionnement de 20 000 mètres cubes en gravier broyé Approvisionnement en gravier broyé Réfection de la piste 12-30 et éclairage périphérique Camion chasse-neige Clôture de contrôle de la faune à l'aéroport Construction d'un entrepôt de sable Installation de nouveaux panneaux côté piste Matériel de mesure de la friction	11.02.03 11.02.03 11.02.03 11.02.03 11.02.03 11.02.03 11.02.03 11.02.03 11.02.03	399,0 438,5 441,6 2 020,0 205,2 539,9 224,0 70,7 5,3
		Total partiel	4 344,2
Manitoba Oxford House Norway House Swan River	Installation d'un indicateur de trajectoire d'approche de précision Installation d'un indicateur de trajectoire d'approche de précision Chaussée côté piste et remise en état du système électrique	11.02.03 11.02.03 11.02.03	218,6 211,1 3 176,0
		Total partiel	3 605,7
Saskatchewan Prince Albert	Remise en état/reconfiguration de la voie de circulation/l'aire de trafic	11.02.03	2 185,8
		Total partiel	2 185,8
Alberta Fort McMurray Peace River Peace River Fort McMurray Fort Chipewyan	Remise en état de la chaussée côté piste Achat d'une balayeuse de piste Achat d'un décéléromètre Remplacement d'urgence de la balayeuse de piste Achat d'urgence d'un chargeur et d'une souffleuse avec chargeur	11.02.03 11.02.03 11.02.03 17.10.03 20.10.03	3 703,0 192,0 4,6 178,2 397,6
		Total partiel	4 475,4
Colombie-Britannique Dawson Creek Fort Nelson Terrace Nanaimo Smithers Quesnel Fort St. John Quesnel Fort Nelson Fort St. John Nanaimo Nanaimo	Remise en état de la chaussée côté piste Revêtement de la piste 03-21, voie de circulation A, réparations à l'aire de trafic 1 et leviers Remise en état de la chaussée - voie de circulation A Remise en état sélective de l'aire de trafic Balayeuse de piste Exploitant de la barrière de sécurité électrique et matériel Panneaux côté piste Balayeuse de piste Décéléromètre Réparations d'urgence à la chaussée de la piste 02-20 Ajout d'un abri Véhicule (camion-citerne d'incendie)	11.02.03 11.02.03 11.02.03 11.02.03 11.02.03 11.02.03 11.02.03 11.02.03 11.02.03 03.10.03 09.10.03 09.10.03	1 923,7 2 635,9 756,2 204,7 177,7 29,2 180,8 181,8 5,0 355,8 55,8 321,9
		Total partiel	6 828,5
Territoires du Nord-Ouest		Total partiel	0,0
Yukon		Total partiel	0,0
Nunavut		Total partiel	0,0
		Total	27 576,1

Source : Transports Canada

**TABLEAU A9-4 : FRAIS D'AMÉLIORATIONS AÉROPORTUAIRES
DANS LES AÉROPORTS DU RÉSEAU NATIONAL
D'AÉROPORTS (RNA), 2003**

<i>Aéroport</i>	<i>Frais par passager</i>	<i>Frais de traitement des lignes aériennes</i>
Calgary	12 \$	5 %
Charlottetown	10 \$	perçu par l'administration aéroportuaire
Edmonton	15 \$	6 %
Fredericton	12 \$	5 %
Gander	12 \$	7 %
Halifax	10 \$	7 %
Iqaluit	Aucun	N/D
Kelowna	8 \$	7 %
London	10 \$	7 %
Moncton	10 \$	perçu par l'administration aéroportuaire
Montréal (Dorval)	15 \$	5 %
Montréal (Mirabel)	15 \$	7 %
Ottawa	15 \$	6 %
Prince George	5 \$	7 %
Québec	10 \$	7 %
Regina	10 \$	7 %
Saint John	15 \$	perçu par l'administration aéroportuaire
Saskatoon	5 \$	7 %
St. John's	10 \$	7 %
Thunder Bay	Aucun	N/D
Toronto ¹	10 \$	4 %
Vancouver ²	15 \$	perçu par l'administration aéroportuaire
Victoria	8 \$	7 %
Whitehorse	Aucun	N/D
Winnipeg	10 \$	7 %
Yellowknife	Aucun	N/D

N/D = Non disponible.

¹ 10 \$ pour les passagers au départ et 7 \$ pour les passagers qui effectuent une correspondance.

² 15 \$ pour les vols internationaux, 10 \$ pour les vols intérieurs et 5 \$ pour les vols en Colombie-Britannique.

Source : *Rapports annuels et sites Web des administrations aéroportuaires*

TABLEAU A9-5 : LIGNES AÉRIENNES ÉTRANGÈRES OFFRANT DES SERVICES INTERNATIONAUX RÉGULIERS À DESTINATION ET EN PROVENANCE DU CANADA AU 31 DÉCEMBRE 2003

<i>Pays/Territoire</i>	<i>Lignes aériennes</i>	<i>Villes desservies</i>
Autriche	Austrian Airlines	Montréal, Toronto
Chine	Air China	Vancouver
Chine - Taipei	China Airlines	Vancouver
	EVA Airways	Vancouver
	Cathay Pacific	Toronto, Vancouver
Chine - Hong Kong	LACSA	Toronto
Cuba	Cubana	Montréal, Toronto
République tchèque	Czech Airlines	Montréal, Toronto
Égypte	Egyptair	Montréal
Fiji	Air Pacific	Vancouver
Finlande	Finnair	Toronto (saisonnier)
France	Air France	Montréal, Toronto
France- St. Pierre et Miquelon	Air St.-Pierre	Halifax, Montréal, St. John's, Sydney (saisonnier)
Allemagne	Condor	Services saisonniers à Halifax, Vancouver et Whitehorse
	Lufthansa	Montréal (saisonnier), Toronto, Vancouver
	LTU International	Toronto (saisonnier)
	Olympic Airways	Montréal, Toronto
Grèce	Malev	Toronto
Hongrie	El Al	Toronto
Israël	Alitalia	Toronto
Italie	Japan Airlines	Vancouver
Japon	Mexicana	Montréal, Toronto, Vancouver
Mexique	Royal Air Maroc	Montréal
Maroc	KLM	Montréal, Toronto, Vancouver
Pays-Bas	Martinair	Services saisonniers à Calgary, Edmonton, Toronto et Vancouver
Pakistan	Pakistan International	Toronto
Philippines	Philippine Airlines	Vancouver
Pologne	LOT	Toronto
Portugal	Sata International	Toronto
Russie	Aeroflot	Toronto
Singapour	Singapore Airlines	Vancouver
Corée du Sud	Korean Airlines	Toronto, Vancouver
Suisse	Swiss International	Montréal
Trinité-et-Tobago	BWIA	Toronto
Ukraine	Aerosvit	Toronto
Royaume-Uni	British Airways	Montréal, Toronto, Vancouver
Etats-Unis	Alaska Airlines	Calgary, Vancouver
	- Horizon Air	Calgary, Edmonton, Kamloops, Kelowna, Vancouver, Victoria
	Aloha Airlines	Vancouver
	America West	Calgary, Toronto, Vancouver
	- Freedom Airlines	Edmonton, Vancouver
	American Airlines	Calgary, Montréal, Toronto, Vancouver
	- American Eagle	Montréal, Ottawa, Toronto
	Continental Airlines	Calgary, Edmonton, Halifax (saisonnier), Toronto, Vancouver
	- Commutair	Montréal, Ottawa
	- ExpressJet	Halifax, Montréal, Ottawa, Québec, Toronto
	Delta Airlines	Montréal, Toronto, Vancouver (saisonnier)
	- Atlantic Coast	Fredericton, Halifax
	- Atlantic Southeast	Montréal, Ottawa
	- Comair	Montréal, Toronto
	- Skywest Airlines	Calgary, Vancouver
	Kenmore Air	Port de Victoria et services saisonniers à 10 hydrobases en Colombie-Britannique
	Midwest Express/Skyway Airlines	Toronto
	Northwest Airlines	Calgary, Edmonton, Montréal, Saskatoon, Toronto, Vancouver, Winnipeg
	- Mesaba Airlines	Halifax (saisonnier), London, Montréal, Ottawa, Regina, Thunder Bay, Toronto, Winnipeg
	- Pinnacle Airlines	Ottawa, Québec (saisonnier)
	Pan Am/Boston-Maine Airways	Saint John
	United Airlines	Calgary, Toronto, Vancouver
	- Air Wisconsin	Edmonton, Winnipeg
- Atlantic Coast	Montréal, Toronto	
- Skywest Airlines	Calgary, Vancouver, Winnipeg	
US Airways	Montréal, Toronto	
- Allegheny Airlines	Montréal	
- Chautauqua Airlines	Montréal	
- Mesa Airlines	Montréal, Toronto	
- Midway Airlines	Toronto	
- PSA Airlines	Montréal, Ottawa, Toronto	

Source : Official Airline Guide et horaires des compagnies aériennes

TABLEAU A9-6 : EXPLOITANTS DE SERVICES LOCAUX QUI OFFRAIENT DES SERVICES RÉGULIERS AU 31 DÉCEMBRE 2003

Compagnie aérienne	Nombre de points desservis	Provinces/Territoires desservis
Air Creebec	17	Ontario, Québec
Air Labrador	28	Terre-Neuve et Labrador, Québec
Air Tindi	6	Territoires du Nord-Ouest
Aklak Air	7	Territoires du Nord-Ouest
Bearskin Airlines	38	Manitoba, Ontario
Buffalo Airways	2	Territoires du Nord-Ouest
Calm Air	18	Manitoba, Nunavut
Central Mountain Air	17	Alberta, Colombie-Britannique
Dean Cree Airlines	4	Manitoba
Harbour Air	3	Colombie-Britannique
Hawkair	7	Alberta, Colombie-Britannique
Helijet Airways	8	Colombie-Britannique, Seattle
Integra Air	2	Alberta
KD Air	3	Colombie-Britannique
Keewatin Air	9	Nunavut
Kenn Borek Air	14	Nunavut
Keystone Air Service	3	Manitoba
Nakina Air Service	6	Ontario
Norcanair	8	Saskatchewan
North Vancouver Air	3	Colombie-Britannique
Northwestern Air Lease	3	Alberta, Territoires du Nord-Ouest
North-Wright Airways	7	Territoires du Nord-Ouest
Pacific Coastal Airlines	12	Colombie-Britannique
Pascan Aviation	10	Québec
Peace Air	9	Alberta, Colombie-Britannique
Perimeter Airlines	14	Manitoba
Provincial Airlines	15	Terre-Neuve et Labrador, Québec
Quebecair Express	15	Québec
Quikair	3	Alberta
Skyward Aviation	14	Manitoba
Transwest Air	8	Saskatchewan
West Coast Air	3	Colombie-Britannique

Source : Official Airline Guide et sites Web des compagnies aériennes

TABLEAU A9-7 : LICENCES DÉTENUES AU 31 DÉCEMBRE 2003

Type de licence	----- Canadiens -----				---- Autres ----	
	Petits	Moyens	Grands	Tout-cargo	É.-U.	Étranger
Intérieure	823	19	14	34	-	-
Internationale						
Régulier	14	30	87	4	50	62
Non régulier	392	17	14	25	695	93
Total	1 229	66	115	63		
Total Canadien			1 473			
Total É.-U.					745	
Total Étranger						155

Note : Représente les licences et non le nombre de transporteurs; il se peut par exemple qu'un transporteur soit titulaire de licences multiples.

Source : Office national des transports

TABLEAU A9-8 : RÉSUMÉ DES LICENCES ET DES PERMIS DU PERSONNEL AU 31 DÉCEMBRE 2003

	En vigueur	Délivrés en 2003	Hommes	Femmes
Aéronefs				
Pilotes privés	31 933	2 581	29 862	2 071
Pilotes professionnels	8 911	1 061	8 281	630
Pilotes de ligne	11 047	451	10 636	411
Total	51 891	4 093	48 779	3 112
Hélicoptères				
Pilotes privés	478	48	465	13
Pilotes professionnels	2 842	260	2 753	89
Pilotes de ligne	789	47	774	15
Total	4 109	355	3 992	117
Permis				
Pilotes de planeur	6 168	394	5 417	751
Pilotes d'autogire	32	2	31	1
Pilotes de ballon	270	8	248	22
Pilotes d'ultraléger	2 703	213	2 625	78
Pilotes de loisir	1 226	141	1 159	67
Total	10 399	758	9 480	919
Autres licences				
Mécaniciens navigants	484	2	475	9
Contrôleurs de la circ. aérienne	2 036	108	1 863	173
Total	2 520	110	2 338	182
Total - licences et permis	68 919	5 316	64 589	4 330

Source : Transports Canada, Sécurité et Sûreté

TABLEAU A9-9 : LICENCES ET PERMIS DU PERSONNEL PAR PROVINCE, AU 31 DÉCEMBRE 2003

	<i>Nombre de licences</i>	<i>Pourcentage du total</i>
Alberta	10 465	13
Colombie-Britannique	13 563	17
Manitoba	3 892	5
Nouveau-Brunswick	1 162	1
Terre-Neuve et Labrador	1 255	2
Territoires du Nord-Ouest	499	1
Nouvelle-Écosse	1 939	2
Nunavut	39	0
Ontario	26 684	34
Île-du-Prince-Édouard	170	0
Québec	13 732	17
Saskatchewan	2 898	4
Yukon	340	0
Autres	2 104	3
Total	78 742	100

Note : Les permis d'élève-pilote sont inclus dans les statistiques provinciales.

Source : *Transports Canada, Sécurité et Sûreté*

TABLEAU A9-10 : PROFIL DE LA FLOTTE D'AÉRONEFS DE LOISIR AU 31 DÉCEMBRE 2003

<i>Catégorie</i>	<i>Nombre total d'aéronefs</i>
Avions courants	18 083
Ultra-légers	4 164
Ultra-légers de type évolué	758
Avions de construction amateur	2 895
Hélicoptères	1 894
Ballons	453
Planeurs	674
Autogires	189
Nombre total d'avions privés immatriculés	29 110

Note : Les dirigeables et les ornithoptères sont compris respectivement dans les catégories des ballons et des autogires.

Source : *Registre canadien des aéronefs civils*

TABLEAU 9-11 : MARCHANDISES TRANSPORTÉES PAR DES TRANSPORTEURS AÉRIENS CANADIENS, PAR SECTEUR, 1993 – 2002

(Tonnes)

<i>Année</i>	<i>Intérieur</i>	<i>Transfrontalier</i>	<i>International</i>	<i>Total</i>
1993	401 430	68 617	154 514	624 561
1994	424 585	59 758	169 102	653 445
1995	427 156	81 699	183 724	692 579
1996	449 817	80 293	195 737	725 847
1997	513 928	77 387	222 452	813 767
1998	500 606	94 176	233 911	828 693
1999	521 043	90 584	234 547	846 174
2000	517 741	100 060	235 309	853 110
2001	504 858	83 059	210 636	798 553
2002	507 100	73 900	221 900	802 900

Notes : Pour 1995 à 1999, transporteurs des niveaux I à III; pour 1993 et 1994, transporteurs des niveaux I à IV.

Source : *Statistique Canada, cat. 51-206 et Transports Canada*

TABLEAU A9-12 : RECETTES D'EXPLOITATION DES TRANSPORTEURS AÉRIENS CANADIENS, PAR SECTEUR, 1993 – 2002

(Millions de dollars)

<i>Année</i>	<i>Intérieur</i>	<i>International</i>	<i>Total</i>
1993	588,8	224,9	813,7
1994	562,7	296,4	859,1
1995	694,2	292,3	986,5
1996	655,3	350,5	1 005,7
1997	709,0	357,3	1 066,3
1998	762,0	347,7	1 109,7
1999	827,1	369,2	1 196,3
2000	717,1	374,5	1 091,6
2001	680,0	404,7	1 084,7
2002	644,8	392,1	1 036,9

Note : Les recettes des É.-U. et internationales sont comprises dans international. Les données pour 2002 sont provisoires.

Source : *Statistique Canada, catalogue 51-206*

TABLEAU A9-13 : VALEUR DU COMMERCE INTERNATIONAL PAR AVION, 1997 – 2003

(Milliards de dollars)

<i>Années</i>	<i>Tr. aérien</i>		<i>Tous les modes</i>	<i>Part - tr. aérien (%)</i>	
	<i>Exportations¹</i>	<i>Importations</i>	<i>Total</i>		
Transfrontalier					
1997	12 195	16 864	29 059	428 302	6,8
1998	13 980	18 656	32 636	473 487	6,9
1999	17 521	20 182	37 703	523 649	7,2
2000	23 845	23 643	47 488	588 947	8,1
2001	21 875	21 114	42 989	570 045	7,5
2002	18 905	17 406	36 312	563 695	6,4
2003 ²	17 675	15 416	33 091	530 760	6,2
International					
1997	8 872	19 488	28 360	142 717	19,9
1998	9 487	20 543	30 030	143 344	20,9
1999	9 753	24 404	34 158	152 178	22,4
2000	12 214	30 238	42 451	181 258	23,4
2001	12 572	27 355	39 927	177 164	22,5
2002	12 488	26 358	38 846	181 398	21,4
2003 ²	14 085	24 583	38 668	184 747	20,9

1 Comprend les exportations nationales et les réexportations.
2 Les données de 2003 sont provisoires.

Source : *Transports Canada à partir des données de Statistique Canada, totalisations spéciales*

TABLEAU A9-14 : EXPORTATIONS ET IMPORTATIONS PAR AVION SELON LES RÉGIONS DU MONDE, 2002 ET 2003

(Milliards de dollars)

<i>Destinations</i>	<i>Province d'origine</i>		<i>Total</i>	<i>Total (%)</i>
	<i>Provinces de l'Est</i>	<i>Provinces de l'Ouest</i>		
Exportations (2002)¹				
États-Unis	17 508	1 397	18 905	60,2
Europe de l'Ouest	5 658	1 462	7 120	22,7
Asie	2 462	819	3 281	10,5
Autres	1 677	410	2 087	6,6
Total des exportations	27 305	4 088	31 393	100,0
Exportations (2003)^{1,2}				
États-Unis	16 372	1 302	17 675	55,7
Europe de l'Ouest	6 182	1 960	8 141	25,6
Asie	2 704	884	3 588	11,3
Autres	1 882	474	2 356	7,4
Total des exportations	27 139	4 621	31 760	100,0
<i>Origins</i>	<i>Province d'origine</i>		<i>Total</i>	<i>Total (%)</i>
	<i>Provinces de l'Est</i>	<i>Provinces de l'Ouest</i>		
Importations (2002)				
États-Unis	13 506	3 900	17 406	39,8
Europe de l'Ouest	11 743	2 223	13 966	31,9
Asie	6 676	1 176	7 852	17,9
Autres	3 931	608	4 540	10,4
Total des importations	35 857	7 907	43 764	100,0
Importations (2003)²				
États-Unis	12 086	3 330	15 416	38,5
Europe de l'Ouest	11 268	1 461	12 730	31,8
Asie	6 694	1 305	7 999	20,0
Autres	3 316	538	3 854	9,6
Total des importations	33 365	6 634	39 999	100,0

1 Comprend les exportations nationales et les réexportations.
2 Les données de 2003 sont provisoires.

Source : *Transports Canada à partir des données de Statistique Canada, totalisations spéciales*

TABLEAU A9-15 : PRINCIPAUX GROUPES DE PRODUITS EXPÉDIÉS PAR AVION DANS LE CADRE DU COMMERCE INTERNATIONAL CANADIEN, 2002 ET 2003

(Millions de dollars)

<i>Groupe de produit</i>	<i>2002</i>	<i>2003²</i>	<i>Changement</i>
			<i>(%)</i>
Exportations par avion¹			
Machines et équipement électrique	11 008	10 513	(4,5)
Aéronefs et autre matériel de transport	9 947	10 233	2,9
Autres produits manufacturés et divers	8 756	9 021	3,0
Produits agricoles et alimentaires	613	695	13,3
Plastiques et produits chimiques	590	709	20,1
Autres	479	590	23,1
Total des exportations par avion	31 393	31 760	1,2
Importations par avion			
Machines et équipement électrique	19 641	18 088	(7,9)
Autres produits manufacturés et divers	13 640	13 714	0,5
Aéronefs et autre matériel de transport	5 875	3 584	(39,0)
Plastiques et produits chimiques	2 566	2 613	1,8
Métaux communs et ouvrages en métaux communs	876	841	(4,0)
Autres	1 165	1 160	(0,5)
Total des importations par avion	43 764	39 999	(8,6)

1 Comprend les exportations nationales et les réexportations.
2 Les données de 2003 sont provisoires.

Source : *Transports Canada à partir des données de Statistique Canada, totalisations spéciales*

**TABLEAU A9-16 : RECETTES DES PASSAGERS
EMBARQUÉS/DÉBARQUÉS, 2002**

<i>Région/aéroport</i>	<i>Intérieur</i>	<i>Transfrontalier</i>	<i>International</i>	<i>Total</i>
Atlantique				
Halifax	2 136 595	165 566	108 408	2 410 569
St. John's	642 413	2 812	53 375	698 600
Moncton	290 732	-	6 351	297 083
Fredericton	176 582	-	-	176 582
Saint John	159 539	11	-	159 550
Charlottetown	146 769	84	-	146 853
Gander	42 738	296	449	43 483
Tous les aéroports	3 945 012	168 984	170 321	4 284 317
Québec				
Montréal/Dorval	3 302 580	2 480 662	1 760 230	7 543 472
Montréal/Mirabel	8 498	82 328	891 001	981 827
Québec	494 592	74 599	41 149	610 340
Tous les aéroports	4 363 102	2 639 194	2 692 956	9 695 252
Ontario				
Toronto/Pearson	10 129 711	7 768 406	5 880 973	23 779 090
Ottawa	2 243 587	559 446	167 785	2 970 818
Thunder Bay	542 688	21 553	7 393	571 634
London	261 025	31 790	4 611	297 426
Tous les aéroports	14 923 802	8 391 248	6 082 522	29 397 572
Prairie et Nord				
Calgary	5 235 171	1 533 032	554 790	7 322 993
Edmonton/ International	2 995 947	348 302	82 126	3 426 375
Winnipeg	2 111 102	313 383	46 948	2 471 433
Saskatoon	603 140	78 730	7 202	689 072
Regina	556 835	86 882	15 186	658 903
Yellowknife	188 639	219	-	188 858
Whitehorse	131 582	2 311	-	133 893
Iqaluit	83 698	-	134	83 832
Tous les aéroports	12 869 976	2 364 209	706 780	15 940 965
Pacifique				
Vancouver	6 341 273	3 803 975	3 276 428	13 421 676
Victoria	865 737	110 595	479	976 811
Kelowna	721 875	64 859	-	786 734
Prince George	310 031	-	-	310 031
Tous les aéroports	9 514 633	4 012 170	3 277 272	16 804 075

Source : Statistique Canada

TABLEAU A9-17 : CHANGEMENTS DANS LES SERVICES AÉRIENS RÉGULIERS INTÉRIEURS EN 2002

Nouveaux services		
<i>Service</i>	<i>Transporteur aérien</i>	<i>Fréquence</i>
Calgary-London	WestJet	4 vols hebdomadaires
Calgary-Toronto	Jetsgo	2 vols quotidiens
Calgary-Victoria	Air Canada Zip	vols quotidiens
Calgary-Windsor	WestJet	3 vols hebdomadaires
Edmonton-Fort Smith	Northwestern Air Lease	vols quotidiens
Edmonton-Ottawa	WestJet	vols quotidiens
Halifax-Charlottetown	Jetsgo	3 vols hebdomadaires
Halifax-Goose Bay	Air Canada Jazz	vols quotidiens
Halifax-Hamilton	WestJet	2 vols quotidiens
Halifax-Sydney	Jetsgo	3 vols hebdomadaires
Hamilton-Gander	WestJet	3 vols hebdomadaires
Hamilton-St. John's	WestJet	4 vols hebdomadaires
Montréal-Calgary	WestJet	vols quotidiens
Montréal-Charlottetown	Air Canada Jazz	2 vols quotidiens
Montréal-Deer Lake	Air Canada Jazz	vols quotidiens
Montréal-Edmonton	Air Canada	vols quotidiens
Montréal-Halifax	WestJet	vols quotidiens
Montréal-Hamilton	WestJet	3 vols quotidiens
Montréal-Québec	Val Air	3 vols quotidiens
Montréal-Québec-Baie Comeau-Sept Îles	Quebecair Express	vols quotidiens
Montréal-Québec-Mont Joli-Gaspé-Îles de la Madeleine	Quebecair Express	vols quotidiens
Montréal-Québec-Sept Îles	Quebecair Express	vols quotidiens
Montréal-St. John's	Air Canada	vols quotidiens
Montréal-St. John's	Jetsgo	4 vols hebdomadaires
Montréal-Val d'Or-Rouyn	Val Air	3 vols quotidiens
Montréal-Vancouver	WestJet	vols quotidiens
Ottawa-Halifax	WestJet	vols quotidiens
Sept Îles-Natashquan-Chevery-St. Augustin-Blanc Sablon	Quebecair Express	vols quotidiens
Toronto (Buttonville)-Sudbury	Bearskin Airlines	3 vols quotidiens
Toronto-Edmonton	Jetsgo	vols quotidiens
Toronto-Ottawa	Jetsgo	5 vols quotidiens
Toronto-Thunder Bay	WestJet	vols quotidiens
Toronto-Vancouver	HMY Airways	2 vols quotidiens
Toronto-Winnipeg	WestJet	2 vols quotidiens
Vancouver-Cranbrook	Pacific Coastal	3 vols quotidiens
Vancouver-Grande Prairie-Dawson Creek	Hawkair	vols quotidiens
Vancouver-Sandspit-Prince Rupert	Hawkair	vols quotidiens
Vancouver-Winnipeg	WestJet	vols quotidiens
Victoria-Abbotsford	HeliJet	2 vols quotidiens
Winnipeg-London	Air Canada Zip	vols quotidiens
Services abandonnés		
<i>Service</i>	<i>Transporteur aérien</i>	<i>Fréquence</i>
Calgary-Fort McMurray	Air Canada Jazz	vols quotidiens
Calgary-London	Air Canada	vols quotidiens
Edmonton-Fort Smith	Canadian North	4 vols hebdomadaires
Edmonton-Saskatoon	Air Canada Jazz	vols quotidiens
Halifax-Stephenville	Air Canada Jazz	vols quotidiens
Halifax-Yarmouth	Air Canada Jazz	vols quotidiens
Hamilton-Sault Ste. Marie	WestJet	3 vols hebdomadaires
Hamilton-Sudbury	WestJet	4 vols hebdomadaires
Montréal-St. Leonard	Air Canada Jazz	vols quotidiens
Natashquan-La Romaine-Kegaska-Chevery	Aviation Québec-Labrador	3 vols quotidiens
Ottawa-Fredericton	Air Canada Jazz	vols quotidiens
Sept Îles-Natashquan-Chevery-St. Augustin-Blanc Sablon	Aviation Québec-Labrador	2 vols quotidiens
St. John's-Deer Lake-Goose Bay	Air Canada Jazz	2 vols quotidiens
St. John's-Deer Lake-Wabush	Air Canada Jazz	vols quotidiens
Toronto (centre-ville)-London	Air Canada Jazz	vols quotidiens
Toronto (centre-ville)-Montréal	Air Canada Jazz	4 vols quotidiens
Toronto-Calgary	Skyservice	vols quotidiens
Toronto-Calgary-Edmonton	Skyservice	vols quotidiens
Toronto-Halifax-St. John's	Skyservice	2 vols quotidiens
Toronto-Timmins	Jetsgo	vols quotidiens
Toronto-Winnipeg	Skyservice	saisonnier
Vancouver-Nanaimo	Canadian Western	4 vols quotidiens
Winnipeg-Sault Ste. Marie	WestJet	2 vols hebdomadaires
Winnipeg-Sudbury	WestJet	3 vols hebdomadaires

Source : Official Airline Guide et horaires des compagnies aériennes

TABLEAU A9-18 : CHANGEMENTS DANS LES SERVICES AÉRIENS RÉGULIERS TRANSFRONTALIERS EN 2002

Nouveaux services		
<i>Service</i>	<i>Transporteur aérien</i>	<i>Fréquence</i>
Campbell River-Seattle (Boeing Field)	HeliJet	vols quotidiens
Edmonton-Houston	Continental	vols quotidiens
Edmonton-Phoenix	America West/Freedom Airlines	vols quotidiens
Fredericton-Boston	Delta/Atlantic Coast	2 vols quotidiens
Halifax-Détroit	Northwest/Mesaba	saisonnier
Kamloops-Seattle	Alaska/Horizon	2 vols quotidiens
Montréal-Charlotte	US Airways/Mesa	vols quotidiens
Montréal-Chicago	United/Atlantic Coast	3 vols quotidiens
Montréal-Fort Lauderdale	Jetsgo	saisonnier
Montréal-Las Vegas	Air Canada	2 vols hebdomadaires
Montréal-Orlando (Sanford)	Jetsgo	saisonnier
Montréal-Washington (Dulles)	United/Atlantic Coast	3 vols quotidiens
Montréal-West Palm Beach	CanJet	saisonnier
Ottawa-Sarasota	CanJet	saisonnier
Québec-Détroit	Northwest/Pinnacle	saisonnier
Toronto-Fort Lauderdale	Jetsgo	saisonnier
Toronto-Fort Lauderdale	Skyservice	saisonnier
Toronto-Fort Myers	Jetsgo	saisonnier
Toronto-Las Vegas	America West	saisonnier
Toronto-Las Vegas	Jetsgo	5 vols hebdomadaires
Toronto-New York (Newark)	Jetsgo	3 vols quotidiens
Toronto-Orlando	Skyservice	saisonnier
Toronto-Orlando (Sanford)	Jetsgo	saisonnier
Toronto-Sarasota	CanJet	saisonnier
Toronto-St. Petersburg	Jetsgo	saisonnier
Toronto-St. Petersburg	Skyservice	saisonnier
Vancouver-Anchorage	Alaska	saisonnier
Vancouver-Atlanta	Delta	saisonnier
Vancouver-Kona	Air Canada	saisonnier
Vancouver-Las Vegas	HMY Airways	2 vols hebdomadaires
Vancouver-Los Angeles	HMY Airways	vols quotidiens
Winnipeg-Chicago	United/Air Wisconsin	2 vols quotidiens
Services abandonnés		
<i>Service</i>	<i>Transporteur aérien</i>	<i>Fréquence</i>
Calgary-Chicago	Air Canada	2 vols quotidiens
Calgary-Honolulu	Air Canada	saisonnier
Calgary-Maui (Kahului)	Air Canada	saisonnier
Calgary-Spokane	Air Canada/Central Mountain Air	2 vols quotidiens
Edmonton-Honolulu	Air Canada	saisonnier
Edmonton-Los Angeles	Air Canada	vols quotidiens
Edmonton-Maui (Kahului)	Air Canada	saisonnier
Montréal-Atlanta	Air Canada Jazz	3 vols quotidiens
Montréal-Houston	Continental	saisonnier
Québec-Boston	American Eagle	2 vols quotidiens
Toronto-Charleston	Air Canada	3 vols hebdomadaires
Toronto-Columbus	America West/Chautauqua	4 vols quotidiens
Toronto-Dayton	Air Canada/Air Georgian	3 vols quotidiens
Toronto-Fort Myers	Air Transat	saisonnier
Toronto-Grand Rapids	Air Canada/Air Georgian	4 vols quotidiens
Toronto-Honolulu	Air Canada	5 vols hebdomadaires
Toronto-San Diego	Air Canada	vols quotidiens
Toronto-St. Louis	American/Chautauqua	2 vols quotidiens
Vancouver-Chicago	Air Canada	vols quotidiens
Vancouver-Los Angeles	United	vols quotidiens
Vancouver-Maui (Kahului)	Aloha	saisonnier
Vancouver-Phoenix	Air Canada	saisonnier
Vancouver-Phoenix	Alaska	saisonnier
Whitehorse-Anchorage	Alaska/Era Aviation	saisonnier
Winnipeg-Chicago	Air Canada	2 vols quotidiens

Source : Official Airline Guide et horaires des compagnies aériennes

TABLEAU A9-19 : CHANGEMENTS AUX SERVICES INTERNATIONAUX RÉGULIERS EN 2002

Nouveaux services	Transporteur aérien	Fréquence
Calgary-Cancun	Air Canada	Saisonnier
Calgary-Ixtapa	Air Canada	Saisonnier
Calgary-Montego Bay	Air Canada	Saisonnier
Calgary-Puerto Vallarta	Air Canada	Saisonnier
Halifax-Francfort	Condor	Saisonnier
Montréal (Mirabel)-Bruxelles	Air Transat	Saisonnier
Montréal (Mirabel)-Lyon	Air Transat	Saisonnier
Montréal (Mirabel)-Nice	Air Transat	Saisonnier
Montréal-Cayo Coco	Air Canada	vols hebdomadaires
Montréal-Holguin	Air Canada	Saisonnier
Montréal-Montego Bay	Air Canada	Saisonnier
Montréal-Munich	Lufthansa	Saisonnier
Montréal-Puerto Plata	Air Canada	Saisonnier
Montréal-Punta Cana	Air Canada	vols hebdomadaires
Montréal-Varadero	Air Canada	vols hebdomadaires
Ottawa-Punta Cana	Air Canada	Saisonnier
Ottawa-Varadero	Air Canada	Saisonnier
Toronto-Amsterdam	Air Transat	Saisonnier
Toronto-Aruba	Air Canada	vols hebdomadaires
Toronto-Cayo Coco	Air Canada	vols hebdomadaires
Toronto-Cozumel	Air Canada	Saisonnier
Toronto-Delhi	Air Canada	vols quotidiens
Toronto- La Havane	Air Canada	3 vols hebdomadaires
Toronto-Holguin	Air Canada	Saisonnier
Toronto-Kiev	Aerosvit	vols hebdomadaires
Toronto-La Romana	Air Canada	Saisonnier
Toronto-Lisbonne	Sata International	vols hebdomadaires
Toronto-Nice	Air Transat	Saisonnier
Toronto-Ponta Delgada	Sata International	vols hebdomadaires
Toronto-Porto	Sata International	vols hebdomadaires
Toronto-Providenciales	Air Canada	vols hebdomadaires
Toronto-Puerto Plata	Air Canada	vols hebdomadaires
Toronto-Punta Cana	Air Canada	vols hebdomadaires
Toronto-San Jose	Air Canada	3 vols hebdomadaires
Toronto-Santiago-Buenos Aires	Air Canada	3 vols hebdomadaires
Toronto-Shannon-Dublin	Air Transat	Saisonnier
Toronto-Varadero	Air Canada	vols hebdomadaires
Toronto-Varsovie	Air Transat	Saisonnier
Vancouver-Calgary-Amsterdam	Air Transat	Saisonnier
Vancouver-Francfort	Condor	Saisonnier
Vancouver-Guadalajara	Mexicana	2 vols hebdomadaires
Vancouver-Puerto Vallarta	Air Canada	Saisonnier
Winnipeg-Montego Bay	Air Canada	Saisonnier
Winnipeg-Punta Cana	Air Canada	Saisonnier

Services abandonnés

Service	Transporteur aérien	Fréquence
Toronto-Madrid	Air Canada	6 vols hebdomadaires
Toronto-Rome	Air Canada	vols quotidiens
Toronto-Tokyo	Air Canada	5 vols hebdomadaires
Vancouver-Nagoya	Air Canada	vols quotidiens

Source : Official Airline Guide et horaires des compagnies aériennes

TABLEAU A9-20 : SIÈGES-KILOMÈTRES QUOTIDIENS RÉGULIERS MOYENS PAR COMPAGNIE AÉRIENNE, SECTEUR INTÉRIEUR, DÉCEMBRE 2002 ET 2003

Transporteur aérien	Sièges-kilomètres quotidiens			Part de capacité (%)	
	Déc. 2002	Déc. 2003	% de changement	Déc. 2002	Déc. 2003
Air Canada et ses filiales					
Air Canada	57 884 446	63 551 276	9,8	48,3	49,0
Jazz	9 771 431	7 326 552	(25,0)	8,2	5,6
Zip	3 274 061	6 596 928	101,5	2,7	5,1
Tango	9 165 873	-	(100,0)	7,6	-
Autres compagnies régionales					
	395 033	322 786	(18,3)	0,3	0,2
Total	80 490 844	77 797 543	(3,3)	67,2	59,9
Compagnies aériennes nationales					
WestJet	23 833 844	31 962 290	34,1	19,9	24,6
Jetsgo	2 739 520	7 736 411	182,4	2,3	6,0
CanJet	2 331 069	2 775 069	19,0	1,9	2,1
HMY Airways	-	2 069 795	N/D	-	1,6
Skyservice/Conquest					
	2 885 737	987 618	-65,8	2,4	0,8
Air Transat	1 214 589	-	(100,0)	1,0	-
Total	33 004 760	45 531 182	38,0	27,5	35,1
Compagnies aériennes du Nord					
First Air et Air Inuit					
	1 755 196	1 844 014	5,1	1,5	1,4
Canadian North	1 032 479	930 699	(9,9)	0,9	0,7
Air North	347 765	484 956	39,4	0,3	0,4
Total	3 135 440	3 259 669	4,0	2,6	2,5
Compagnies aériennes locales					
	3 219 346	3 232 763	0,4	2,7	2,5
Total - Intérieur	119 850 389	129 821 157	8,3	100,0	100,0

N/D = Non disponible.

Source : Official Airline Guide et horaires des compagnies aériennes

TABLEAU A9-21 : SIÈGES-KILOMÈTRES QUOTIDIENS RÉGULIERS MOYENS PAR RÉGION SECTEUR INTÉRIEUR, DÉCEMBRE 2002 ET 2003

Transporteur aérien	Sièges-kilomètres quotidiens			Part de capacité (%)	
	Déc. 2002	Déc. 2003	% de changement	Déc. 2002	Déc. 2003
Marchés transcontinentaux					
Air Canada et ses filiales	46 556 467	48 369 028	3,9	74,9	66,0
WestJet	10 819 650	16 518 755	52,7	17,4	22,5
Jetsgo	1 550 720	5 319 131	243,0	2,5	7,3
HMY Airways	-	2 069 795	N/D	-	2,8
Skyservice/Conquest	2 074 907	987 618	(52,4)	3,3	1,3
Air Transat	1 128 979	-	(100,0)	1,8	-
Total	62 130 723	73 264 327	17,9	100,0	100,0
Ouest du Canada					
WestJet	11 214 344	11 330 925	1,0	46,1	49,0
Air Canada et ses filiales	11 491 567	10 228 968	(11,0)	47,3	44,2
Canadian North	10 754	21 507	100,0	0,0	0,1
Skyservice/Conquest	38 833	-	(100,0)	0,2	-
Compagnies aériennes locales	1 545 757	1 562 478	1,1	6,4	6,8
Total	24 301 255	23 143 878	(4,8)	100,0	100,0
Ontario/Québec					
Air Canada et ses filiales	10 327 310	8 367 447	(19,0)	74,7	65,2
WestJet	1 427 245	1 958 247	37,2	10,3	15,3
Jetsgo	776 960	1 351 954	74,0	5,6	10,5
First Air et Air Inuit	392 253	425 820	8,6	2,8	3,3
CanJet	23 297	2 589	(88,9)	0,2	0,0
Air Transat	85 611	-	(100,0)	0,6	-
Compagnies aériennes locales	786 243	734 693	(6,6)	5,7	5,7
Total	13 818 918	12 840 749	(7,1)	100,0	100,0
Atlantique					
Air Canada et ses filiales	11 522 700	10 485 312	(9,0)	72,8	61,7
CanJet	2 307 771	2 772 480	20,1	14,6	16,3
WestJet	372 606	2 154 363	478,2	2,4	12,7
Jetsgo	411 840	1 065 326	158,7	2,6	6,3
Skyservice/Conquest	771 997	-	(100,0)	4,9	-
First Air et Air Inuit	-	2 926	N/D	-	0,0
Compagnies aériennes locales	437 217	503 914	15,3	2,8	3,0
Total	15 824 131	16 984 321	7,3	100,0	100,0
Nord du Canada					
First Air et Air Inuit	1 362 943	1 415 269	3,8	36,1	39,4
Canadian North	1 021 725	909 192	(11,0)	27,1	25,3
Air North	347 765	484 956	39,4	9,2	13,5
Air Canada et ses filiales	592 800	346 788	(41,5)	15,7	9,7
Compagnies aériennes locales	450 129	431 678	(4,1)	11,9	12,0
Total	3 775 361	3 587 882	(5,0)	100,0	100,0

N/D = Non disponible.

Source : Official Airline Guide et horaires des compagnies aériennes

TABLEAU A9-22 : CONCURRENCE SUR LES LIAISONS INTÉRIEURES AU 31 DÉCEMBRE 2003

Rang	Liaison ¹	Sièges quotidiens 2003 ²	Changement en % par rapport à 2002	----- Parts du marché (%) -----					Sièges quotidiens 2002 ²
				Air Canada ³	WestJet	Jetsgo	Autres grands ⁴	Autres	
1	Montréal-Toronto	4 091	(13)	78	-	22	-	-	4 681
2	Toronto-Vancouver	3 618	13	70	7	11	13	-	3 212
3	Ottawa-Toronto	2 680	11	77	-	23	-	-	2 420
4	Calgary-Vancouver	2 623	(17)	58	42	-	-	-	3 178
5	Calgary-Toronto	2 312	14	64	25	11	-	-	2 022
6	Halifax-Toronto	1 834	(8)	67	-	15	18	-	2 000
7	Toronto-Winnipeg	1 584	34	66	18	16	-	-	1 185
8	Calgary-Edmonton	1 575	(4)	53	43	-	-	4	1 636
9	Edmonton-Vancouver	1 465	(12)	53	47	-	-	-	1 664
10	Edmonton-Toronto	1 325	3	71	20	9	-	-	1 282
11	Calgary-Winnipeg	1 160	(1)	45	55	-	-	-	1 168
12	Vancouver-Victoria	1 021	(9)	85	-	-	-	15	1 128
13	Halifax-Ottawa	849	28	54	20	-	25	-	663
14	Halifax-Montréal	838	8	57	17	-	26	-	774
15	Kelowna-Vancouver	795	0	43	57	-	-	-	794
16	Montreal-Québec	771	46	77	-	-	-	23	529
17	Abbotsford-Calgary	755	5	29	71	-	-	-	720
18	Halifax-St. John's	672	(32)	64	-	-	36	-	995
19	Prince George-Vancouver	624	(1)	45	55	-	-	-	632
20	Montréal-Vancouver	613	68	77	23	-	-	-	365
21	Hamilton-Ottawa	605	17	-	100	-	-	-	516
22	Calgary-Kelowna	592	1	25	75	-	-	-	586
23	Calgary-Regina	581	(4)	35	65	-	-	-	608
24	Thunder Bay-Toronto	521	(0)	81	19	-	-	-	523
25	Montréal-Ottawa	508	15	97	-	-	2	2	443

1 Les 25 principaux marchés sont classés d'après le nombre de sièges offerts quotidiennement.

2 Le nombre de sièges offerts quotidiennement équivaut au nombre moyen de sièges offerts à bord des vols sans escale dans chaque sens.

3 Les données d'Air Canada comprennent le nombre de sièges exploités par Jazz, Tango, Zip et les partenaires régionaux en partage de codes.

4 Comprend CanJet, HMY Airways, Jetsgo et Skyservice Airlines.

Source : Official Airline Guide et horaires des compagnies aériennes